

NSU

Quickly **23**

- N23
- S 23
- S 23/2
- F23

Spare parts list · Catalogue de pièces de rechange

Catálogo de piezas de repuesto

ERSATZTEILELISTE

X. 1962

NSU MOTORENWERKE AKTIENGESELLSCHAFT NECKARSULM

VORWORT

Die Ersatzteilliste **Quickly 23 (N-S-S/2)** wurde für den Gebrauch der NSU-Händler entwickelt und soll diesen in erster Linie zur Ermittlung der Bestellnummer und der richtigen Teilebezeichnung dienen.

Diese Liste enthält zunächst ein **Bestellnummernverzeichnis**, das darüber Aufschluß gibt, auf welcher Seite jedes in dieser Liste enthaltene Teil zu finden ist. Alle Teile sind nach aufsteigenden Bestellnummern aufgeführt; zunächst die Teile mit dreistelliger Vorzahl, wobei diese jedoch unberücksichtigt geblieben ist, dann folgen die Teile mit Vorzahl 11, 16, 29 und 39 und schließlich die Normteile nach DIN-Bezeichnung und -Abmessung.

Anschließend enthält diese Liste die **Bezeichnung und Bestellnummern** sowie meist auch eine **bildliche Darstellung** der für Quickly 23 (N-S-S/2) werksseitig vorgesehenen Original-Ersatzteile und Handelsteile. Diese Teile sind entsprechend des Fahrzeugaufbaues in einer Gruppenunterteilung zusammengefaßt, über die das Registerblatt weiteren Aufschluß gibt. Neben der Teilebezeichnung bedeuten auf den einzelnen Text-Blättern die Spalte 1: Bestell-Nr.; Spalte 2: die erforderliche Stückzahl; Spalte 3: besondere Hinweise (Bemerkungen); Spalte 4: die Bild-Nr. Ein Punkt (•) kennzeichnet Teile, welche nur für Export geliefert werden.

Außerdem geben ein oder mehrere senkrechte Pfeilstriche vor der Bestellnummer den Umfang von Zusammenbauten an, wobei Pfeilunterbrechungen die darin nicht enthaltenen Teile kennzeichnen. Unter „Bemerkungen“ weist ein kurzer, waagrecht Pfeil vor der Fahrzeugnummer auf die Gültigkeit des entsprechenden Teiles **bis zu diesem Fahrzeug** und ein Pfeil nach der Fahrzeugnummer auf die Gültigkeit **ab diesem Fahrzeug** hin.

Bei **Norm-Teilen** ist neben der DIN-Nummer und Abmessung auch die Material- und Gütebezeichnung angegeben, worauf wir besonders hinweisen.

Bei Bestellungen von Blechteilen und Lackfarben bitten wir, die eindeutige Farbbezeichnung und das entsprechende Farbsymbol lt. NSU-Farbtabelle anzugeben.

Beispiele:

Blechteile: 318 Farbkombination
Fliegerblau II/Arconasand

Lackfarben: 318 Fliegerblau II
508 Arconasand

Beachten Sie bitte bei der Bestellung von Teilen auch die verschiedenen Ausführungen in Bezug auf die **zulässigen Höchstgeschwindigkeiten**.

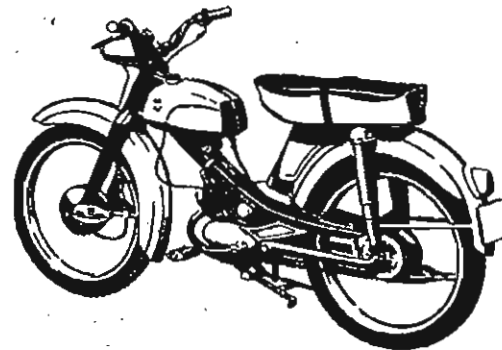
Für die Lieferung der Fahrzeuge in die einzelnen Länder sind die betreffenden Landesgesetze maßgebend. Zur Zeit gelten folgende **Geschwindigkeitsbegrenzungen**:

40 km/h Inland und Holland
50 km/h England, Irland, Frankreich, Italien, Spanien usw.
30 km/h Dänemark und Schweden

Ersatzteileänderungen werden vom Werk durch den Ersatzteileänderungsdienst bekannt gegeben und sollten stets sofort in der Ersatzteilliste nachgetragen werden, wodurch diese immer auf dem neuesten Stand gehalten wird.

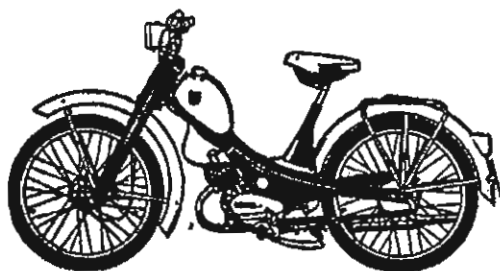
Über **NSU-Original-Austauschteile** gibt eine besondere „Austauschteilliste“ Aufschluß.

NSU - QUICKLY 23 - F

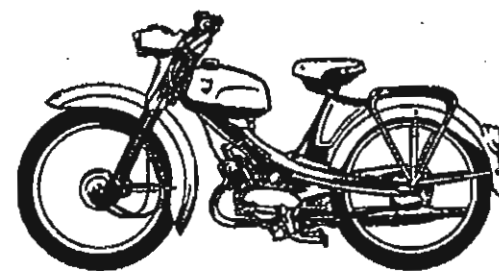


1 800 001 →

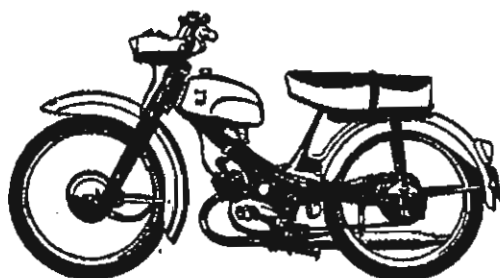
Die Austauschblätter (4. 1963) Seiten: 1, 7, 21, 22, 24, 26, 29, 32, 51, 52, 53, 54a umfassen alle Teile von **QUICKLY-F**, die gegenüber **QUICKLY S/2** abweichen. Alle übrigen Motor- und Fahrgestell-Teile für **QUICKLY-F** finden Sie innerhalb dieser Liste unter den jeweiligen **Spalten S/2**.



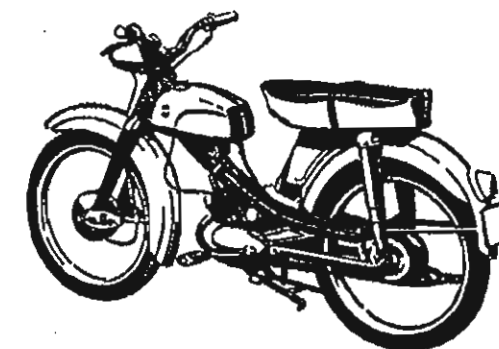
Quickly 23 - N
1 050 001 / 18 41717 →



Quickly 23 - S
1 000 001 / 18 17827 →



Quickly 23 - S/2
18 20001 / 39 35 017 →



Quickly 23 - F
1 800 001 →

„All rights reserved to the NSU WORKS.
Reproduction or translation - even of
extracts - only with the written permission of
NSU MOTORENWERKE AKTIENGESELLSCHAFT
NECKARSULM.“

„Tous les droits d'auteur sont réservés aux Usines-NSU.
Ni imprimerie ni Traductions, même partiellement ne
peuvent être faits que sur autorisation écrite des
NSU MOTORENWERKE AKTIENGESELLSCHAFT
NECKARSULM.“

„Todos los derechos quedan reservados
para la NSU WERKEN.
Reimpresión o traducción - sin mención de el origen -
sólo con la aprobación por escrito de la
NSU MOTORENWERKE AKTIENGESELLSCHAFT
NECKARSULM.“

„Alle Rechte bleiben den NSU WERKEN vorbehalten
- Nachdruck oder Übersetzung - auch auszugsweise -
nur mit schriftlicher Genehmigung der
NSU MOTORENWERKE AKTIENGESELLSCHAFT
NECKARSULM.“

Spare Parts - List of Order Numbers

Pièce de rechange - Tableau des Nos. de commande

Provisión de Piezas de Repuesto - Índice de los Números de Pedido

Ersatzteileversorgung - Bestell-Nummernverzeichnis

Gruppe

MOTOR

Motor, Crankcase, Cylinder,

Moteur, Carter Moteur, Cylindre

Motor, Cáster, Cilindro

Motor, Kurbelgehäuse, Zylinder

00 / 01 / 02

Crank Drive, Gear, Clutch

Embiellage, Boîte de vitesse, Embrayage

Cigüeñal, Caja de velocidades, Embrague

Kurbeltrieb, Getriebe, Kupplung

04 / 10 / 13

Carburettor, Electrical Unit (Motor), Exhaust unit

Carburateur, Installation électrique (Moteur), Installation d'échappement

Carburador, Equipo eléctrico (del Motor), Sistema de Escape

Vergaser, Elektr. Anlage (Motor) Auspuffanlage

16 / 17 / 20

Frame, Front mudguard, Rear mudguard

Cadre, Garde-boue de roue AV, Garde-boue de roue AR

Cuadro, Guardabarros delantero, Guardabarros trasero

Rahmen, Vorderradschutzblech, Hinterradschutzblech

31 / 33 / 34

Centre stand, Luggage carrier, Footrest

Béquille centrale, Porte-bagages, Repose-pieds

Soporte central, Porta equipajes, Apoyo descanso-pies

Kippständer, Gepäckträger, Soziusfußbraster

35 / 36 / 37

Saddle, Dual seat, Fork cowlings

Selle, Selle biplace, Capotage de la fourche

Sillín, Sillín biplaza, Carenaje de la horquilla

Sattel, Sitzbank, Gabelverkleidung

38 / 39

Spring fork, Handlebar assy, Bowden cables

Fourche à ressort, Guidon, Câbles de commande

Horquilla oscilante, Manillar, Cables Bowden

Federgabel, Lenker, Seilzüge

41 / 43 / 44

Front wheel - Rear wheel

Roue AV - Roue arrière

Rueda delantera - Rueda trasera

Vorderrad - Hinterrad

51 / 52

Rear brake linkage, Final drive and guard

Commande de frein au pied, Transmission et carter de chaîne

Mando del freno de pedal, Transmisión y guardacadena

Fußbremsanlage, Kettenantrieb und Abdeckung

53 / 54

Rear wheel suspension (Quickly-F)

Suspension AR (Quickly-F)

Suspensión trasera (Quickly-F)

Hinterradfederung (Quickly-F)

57

Fuel tank, Tool box

Réservoir de carburant, Coffre à outillage

Depósito de gasolina, Caja de herramientas

Kraftstoffbehälter, Werkzeugbehälter

72 / 73

Electrical unit Headlight, Rear light

Installation électrique Phare, Feu rouge arrière

Equipo eléctrico Faro, Luz trasera

Elektr. Anlage (Fahrgestell) Scheinwerfer, Rückleuchte

80 / 81

Tools, Speedometer, Special (optional)

Outillage, Tachymètre, Equipement spécial, sur demande

Herramientas, Velocímetro, Equipo Especial a Pedido

Werkzeug, Tachometer, Ausstattung auf Wunsch

89

FAHRGESTELL

List of Order Numbers

This list includes all the spare parts numbers in the spare parts list

Liste de numéros

Cette liste donne des renseignements sur tous les numéros de commande contenus dans la liste de pièces détachées

Indice de los Números de Pedido

Este índice da información sobre todos los Números de Piezas contenidos en ésta Lista de Piezas de Repuesto

Bestell-Nummernverzeichnis

Dieses Verzeichnis gibt Aufschluß über sämtliche in der Ersatzteilliste enthaltenen Bestell-Nummern

Bestell-Nr.	Seite	Bestell-Nr.	Seite	Bestell-Nr.	Seite	Bestell-Nr.	Seite	Bestell-Nr.	Seite	Bestell-Nr.	Seite
024 049 962 . . .	31, 33	041 410 523 . . .	19	11 91 00 600 . . .	64	16 01 00 027 . . .	3	16 02 00 007 . . .	8	16 04 00 503 . . .	9
011 055 770 . . .	3, 6	044 412 131 . . .	30, 32	11 91 00 601 . . .	64	16 01 01 027 . . .	6	16 02 00 008 . . .	8	16 04 03 504 . . .	9
125 059 963 . . .	53	044 413 608 . . .	34, 36			16 01 00 028 . . .	3, 6, 7	16 02 01 008 . . .	8	16 04 00 505 . . .	9
534 080 055 . . .	27, 28	045 414 027 . . .	11	16 00 01 901 . . .	1	16 01 00 032 . . .	3, 6	16 02 00 009 . . .	8	16 04 01 901 . . .	9
535 083 170 . . .	11, 15	074 742 006 . . .	31, 33	16 00 02 901 . . .	1	16 01 00 033 . . .	3, 6	16 02 00 010 . . .	8	16 04 00 903 . . .	9
535 083 635 . . .	11, 15	075 751 030 . . .	44, 51	16 00 00 912 . . .	1	16 01 00 034 . . .	3, 6	16 02 01 013 . . .	8		
534 086 486 . . .	27, 28	075 752 027 . . .	2	16 00 00 913 . . .	1	16 01 00 038 . . .	65	16 02 00 015 . . .	8	16 10 01 003 . . .	10
016 096 826 . . .	59, 62	081 802 089 . . .	8	16 00 00 915 . . .	1	16 01 00 039 . . .	1	16 02 00 016 . . .	8	16 10 01 004 . . .	10
034 097 150 . . .	11	083 834 017 . . .	24	16 00 00 916 . . .	1	16 01 00 040 . . .	5	16 02 00 500 . . .	8	16 10 03 005 . . .	13
025 100 655 . . .	53	083 871 012 . . .	1	16 00 00 917 . . .	1	16 01 00 046 . . .	5	16 02 01 501 . . .	8	16 10 00 007 . . .	10, 13
025 103 290 . . .	44, 52			16 00 00 918 . . .	1	16 01 00 050 . . .	6	16 02 00 502 . . .	8, 9	16 10 01 009 . . .	10, 13
024 103 441 . . .	33	11 13 00 780 . . .	34, 36	16 00 00 919 . . .	1	16 01 00 500 . . .	2	16 02 00 508 . . .	8	16 10 00 010 . . .	11, 14
023 103 927 . . .	22			16 00 00 920 . . .	1	16 01 01 500 . . .	5	16 02 00 509 . . .	8	16 10 00 011 . . .	11
024 103 928 . . .	31, 33	11 17 00 068 . . .	20	16 00 00 922 . . .	1	16 01 02 501 . . .	4, 7	16 02 00 510 . . .	8, 9	16 10 02 011 . . .	14
024 103 929 . . .	31, 33	11 17 10 912 . . .	19			16 01 01 502 . . .	2			16 10 00 012 . . .	11
025 104 183 . . .	40, 42, 44, 45, 47, 49, 51	11 17 10 923 . . .	19	16 01 02 004 . . .	2	16 01 02 502 . . .	5	16 04 00 003 . . .	9	16 10 02 012 . . .	14
023 104 269 . . .	55, 56	11 17 10 994 . . .	19	16 01 00 008 . . .	4, 7	16 01 00 504 . . .	2	16 04 00 004 . . .	9	16 10 00 013 . . .	11, 14
026 104 311 . . .	61	11 17 10 996 . . .	19	16 01 00 009 . . .	4, 7	16 01 01 504 . . .	5	16 04 02 007 . . .	9	16 10 03 014 . . .	11, 14
028 104 762 . . .	23	11 17 10 997 . . .	20	16 01 00 014 . . .	3	16 01 00 505 . . .	4, 7	16 04 00 009 . . .	9	16 10 00 015 . . .	11
028 104 992 . . .	64			16 01 01 014 . . .	7	16 01 00 601 . . .	6	16 04 00 010 . . .	9	16 10 01 015 . . .	14
021 105 512 . . .	3, 6, 10	11 39 00 009 . . .	65	16 01 00 015 . . .	3	16 01 00 900 . . .	4	16 04 02 011 . . .	9	16 10 00 016 . . .	11, 15
014 106 433 . . .	34, 36			16 01 01 015 . . .	6	16 01 01 900 . . .	7	16 04 00 013 . . .	9	16 10 00 017 . . .	11, 15
033 109 155 . . .	55, 56	11 40 00 031 . . .	65	16 01 00 017 . . .	4, 7	16 01 00 901 . . .	2	16 04 00 014 . . .	9	16 10 00 019 . . .	11, 14
123 109 912 . . .	23			16 01 01 022 . . .	2	16 01 01 901 . . .	5	16 04 00 015 . . .	9	16 10 00 022 . . .	10, 13
041 401 140 . . .	16	11 53 00 819 . . .	53	16 01 00 025 . . .	2, 5			16 04 00 016 . . .	9	16 10 00 025 . . .	11, 14
041 404 174 . . .	51			16 01 00 026 . . .	2	16 02 01 004 . . .	8	16 04 00 017 . . .	9	16 10 00 026 . . .	11, 14
		11 55 00 731 . . .	11, 15	16 01 01 026 . . .	5	16 02 00 006 . . .	8	16 04 02 502 . . .	9	16 10 00 028 . . .	10

Bestell-Nr.	Seite	Bestell-Nr.	Seite	Bestell-Nr.	Seite	Bestell-Nr.	Seite	Bestell-Nr.	Seite	Bestell-Nr.	Seite
16 10 00 029 . . .	10	16 13 00 502 . . .	16	16 16 00 511 . . .	17	16 17 01 900 . . .	20	16 34 00 020 . . .	24	16 38 00 906 . . .	27
16 10 00 036 . . .	10, 13	16 13 02 502 . . .	16	16 16 01 900 . . .	17	16 17 10 901 . . .	20	16 34 00 508 . . .	24	16 38 01 906 . . .	28
16 10 01 042 . . .	13	16 13 00 503 . . .	16	16 16 01 901 . . .	17	16 17 11 903 . . .	19	16 34 00 520 . . .	24	16 38 00 907 . . .	27, 28
16 10 01 043 . . .	13	16 13 01 503 . . .	16	16 16 00 902 . . .	18	16 17 12 904 . . .	19	16 34 00 521 . . .	24	16 38 00 908 . . .	27
16 10 02 043 . . .	13	16 13 00 504 . . .	16	16 16 00 903 . . .	18	16 17 10 905 . . .	19	16 34 00 522 . . .	24	16 38 00 909 . . .	27
16 10 02 044 . . .	13	16 13 00 600 . . .	16	16 16 01 904 . . .	17	16 17 10 906 . . .	19	16 34 00 525 . . .	24	16 38 00 910 . . .	27
16 10 00 046 . . .	14			16 16 01 905 . . .	17	16 17 10 907 . . .	19	16 34 00 526 . . .	24	16 38 00 911 . . .	27, 28
16 10 00 047 . . .	10, 13	16 14 00 002 . . .	11	16 16 02 905 . . .	17	16 17 10 908 . . .	19	16 34 00 529 . . .	24	16 38 00 912 . . .	27
16 10 00 048 . . .	13	16 14 01 005 . . .	12	16 16 00 908 . . .	17	16 17 10 909 . . .	19	16 34 00 530 . . .	24	16 38 02 913 . . .	28
16 10 00 057 . . .	10	16 14 00 006 . . .	12	16 16 01 909 . . .	17	16 17 10 910 . . .	20	16 34 00 538 . . .	24	16 38 03 913 . . .	27
16 10 00 058 . . .	10	16 14 00 007 . . .	12	16 16 00 910 . . .	17	16 17 10 911 . . .	20	16 34 00 539 . . .	24	16 38 00 914 . . .	27
16 10 00 059 . . .	10	16 14 00 014 . . .	15	16 16 00 912 . . .	18	16 17 10 912 . . .	20	16 34 00 540 . . .	24	16 38 01 914 . . .	28
16 10 01 401 . . .	10	16 14 00 015 . . .	15	16 16 00 913 . . .	17	16 17 12 913 . . .	20	16 34 00 542 . . .	24	16 38 02 915 . . .	27, 28
16 10 02 401 . . .	13	16 14 01 016 . . .	15	16 16 00 914 . . .	18	16 17 00 927 . . .	19			16 38 00 916 . . .	27, 28
16 10 03 401 . . .	13	16 14 00 017 . . .	15	16 16 00 915 . . .	17	16 17 11 932 . . .	19	16 35 00 010 . . .	26	16 38 00 917 . . .	28
16 10 00 402 . . .	11, 14	16 14 00 021 . . .	15	16 16 01 916 . . .	17			16 35 00 013 . . .	26	16 38 00 925 . . .	29
16 10 01 501 . . .	10	16 14 00 501 . . .	12	16 16 00 917 . . .	17	16 31 00 019 . . .	22	16 35 00 503 . . .	26		
16 10 01 502 . . .	10	16 14 00 503 . . .	15	16 16 01 918 . . .	18	16 31 00 020 . . .	22	16 35 01 504 . . .	26	16 39 00 001 . . .	29
16 10 02 502 . . .	13	16 14 00 504 . . .	15	16 16 01 922 . . .	17	16 31 00 038 . . .	22	16 35 00 508 . . .	26	16 39 00 502 . . .	29
16 10 03 502 . . .	13	16 14 00 505 . . .	11	16 16 00 923 . . .	18	16 31 00 087 . . .	25			16 39 00 503 . . .	29
16 10 00 503 . . .	11			16 16 00 924 . . .	17	16 31 00 091 . . .	65	16 36 00 502 . . .	26		
16 10 01 503 . . .	14	16 16 01 006 . . .	18	16 16 01 924 . . .	17	16 31 00 553 . . .	22			16 41 03 010 . . .	31, 32
16 10 01 507 . . .	10	16 16 02 006 . . .	18	16 16 00 925 . . .	17	16 31 01 900 . . .	22			16 41 00 045 . . .	30, 32
16 10 02 507 . . .	13	16 16 00 008 . . .	18	16 16 00 926 . . .	17	16 31 00 906 . . .	22	16 38 01 019 . . .	27, 28	16 41 02 046 . . .	31, 33
16 10 00 508 . . .	13	16 16 01 008 . . .	18	16 16 00 927 . . .	17	16 31 00 907 . . .	22	16 38 00 028 . . .	29	16 41 00 050 . . .	31, 32
		16 16 01 009 . . .	18	16 16 00 928 . . .	17	16 31 00 908 . . .	22	16 38 01 501 . . .	27	16 41 00 051 . . .	31, 33
16 13 00 006 . . .	16	16 16 01 012 . . .	18	16 16 00 929 . . .	17			16 38 02 501 . . .	28	16 41 00 054 . . .	31, 32
16 13 00 007 . . .	16	16 16 00 017 . . .	18	16 16 00 930 . . .	17	16 33 00 019 . . .	23	16 38 00 510 . . .	29	16 41 00 055 . . .	31, 32
16 13 00 008 . . .	16	16 16 00 018 . . .	18	16 16 00 931 . . .	17	16 33 00 514 . . .	23	16 38 00 512 . . .	29	16 41 01 056 . . .	30, 32
16 13 00 011 . . .	16	16 16 00 019 . . .	18			16 33 00 516 . . .	23	16 38 00 901 . . .	27, 28	16 41 00 064 . . .	29, 30
16 13 00 012 . . .	16	16 16 00 024 . . .	18	16 17 00 004 . . .	20	16 33 00 518 . . .	22	16 38 00 902 . . .	27, 28	16 41 00 080 . . .	30, 32
16 13 00 013 . . .	16	16 16 02 501 . . .	17	16 17 00 010 . . .	20	16 33 00 519 . . .	22	16 38 00 903 . . .	27, 28	16 41 00 081 . . .	30, 32
16 13 00 014 . . .	16	16 16 01 503 . . .	17	16 17 02 504 . . .	19	16 33 00 520 . . .	22	16 38 01 904 . . .	27, 28	16 41 00 083 . . .	30
16 13 00 016 . . .	16	16 16 00 509 . . .	17	16 17 00 507 . . .	20	16 33 00 522 . . .	23	16 38 00 905 . . .	27	16 41 00 086 . . .	31, 33
16 13 00 501 . . .	16	16 16 00 510 . . .	17	16 17 00 508 . . .	20			16 38 01 905 . . .	28	16 41 00 087 . . .	30

Bestell-Nr.	Seite	Bestell-Nr.	Seite	Bestell-Nr.	Seite	Bestell-Nr.	Seite	Bestell-Nr.	Seite	Bestell-Nr.	Seite
16 41 01 088 . . .	31, 32	16 44 00 049 . . .	38	16 51 03 027 41, 43, 46, 48,		16 51 00 554 . . .	42	16 52 01 043 41, 43, 44, 46,		16 52 00 934 . . .	45, 47
16 41 00 101 . . .	33	16 44 00 056 . . .	39	50		16 51 00 558 . . .	43	48, 50, 51		16 52 00 935 . . .	45, 47
16 41 00 102 . . .	31	16 44 00 058 . . .	39	16 51 02 028 . . .	41, 43	16 51 00 559 . . .	44	16 52 01 044 . . .	45, 47, 49	16 52 00 936 . . .	49
16 41 02 508 . . .	30, 32	16 44 00 059 . . .	38, 64	16 51 03 030 41, 43, 46, 48,		16 51 00 560 . . .	43, 48	16 52 00 045 . . .	45, 47, 49		
16 41 00 513 . . .	30	16 44 02 501 . . .	38	50		16 51 00 561 . . .	44, 52	16 52 00 046 . . .	46, 48	16 53 01 003 . . .	53
16 41 00 515 . . .	31, 32	16 44 02 503 . . .	38	16 51 01 035 . . .	41, 43	16 51 00 562 . . .	42	16 52 00 049 . . .	46, 48, 50	16 53 00 005 . . .	53
16 41 00 531 . . .	32	16 44 05 503 . . .	39	16 51 00 036 . . .	41, 43	16 51 00 563 . . .	42	16 52 00 054 . . .	50	16 53 00 006 . . .	53
16 41 00 532 . . .	32	16 44 01 504 . . .	39	16 51 01 036 . . .	46, 48, 50	16 51 02 900 . . .	40, 42	16 52 00 060 . . .	52	16 53 00 502 . . .	53
16 41 00 536 . . .	33	16 44 00 505 . . .	35, 37	16 51 00 043 41, 43, 46, 48,		16 51 03 900 . . .	40, 42	16 52 00 061 . . .	51	16 53 01 502 . . .	53
16 41 03 900 . . .	30	16 44 01 509 . . .	38	50		16 51 91 906 40, 42, 45, 47,		16 52 00 067 . . .	52	16 53 00 900 . . .	53
16 41 01 917 . . .	32	16 44 00 521 . . .	38	16 51 00 044 40, 42, 45, 47,		49		16 52 00 068 . . .	51		
16 41 00 918 . . .	32	16 44 04 900 . . .	34, 36	49		16 51 00 921 . . .	40, 42	16 52 00 071 . . .	51		
16 41 00 919 . . .	32	16 44 06 901 . . .	34, 36	16 51 00 045 40, 42, 45, 47,		16 51 00 922 . . .	40, 42	16 52 00 072 . . .	51	16 54 00 003 . . .	54
		16 44 00 902 . . .	34, 36	49		16 51 00 924 40, 42, 45, 47		16 52 00 075 . . .	43, 48	16 54 00 501 . . .	53
16 43 00 001 . . .	35, 37	16 44 00 903 . . .	34, 36	16 51 00 054 41, 43, 46, 48,		16 51 01 924 40, 42, 45, 47		16 52 00 076 . . .	44, 52	16 54 00 502 . . .	54
16 43 00 049 35, 37, 58, 59		16 44 04 904 34, 35, 36, 37		50				16 52 03 508 . . .	45	16 54 00 504 . . .	53
16 43 00 050 . . .	35, 37	16 44 01 905 . . .	34	16 51 01 054 41, 43, 46, 48,		16 52 03 003 . . .	46, 48, 50	16 52 02 509 . . .	46	16 54 00 505 . . .	54
16 43 00 055 . . .	34, 35	16 44 04 905 . . .	36	50		16 52 03 005 . . .	45, 47	16 52 01 518 . . .	46, 48, 49	16 54 00 507 . . .	54
16 43 00 059 . . .	35, 37	16 44 05 906 . . .	37	16 51 00 078 40, 42, 45, 47,		16 52 00 011 . . .	46, 48, 50	16 52 00 548 . . .	45	16 54 00 509 . . .	54
16 43 04 502 . . .	34, 35	16 44 07 906 . . .	35	49		16 52 01 014 . . .	46, 48, 50	16 52 00 550 . . .	51	16 54 00 600 . . .	54
16 43 03 503 . . .	36	16 44 00 907 . . .	35	16 51 00 085 40, 42, 45, 47		16 52 01 015 40, 42, 45, 47,		16 52 01 550 . . .	51	16 54 00 601 . . .	54
16 43 00 531 . . .	34	16 44 02 907 . . .	37	16 51 00 086 40, 42, 45, 47		49		16 52 00 552 . . .	45	16 54 00 603 . . .	54
16 43 00 532 . . .	34	16 44 00 908 . . .	35, 37	16 51 01 502 . . .	41, 43	16 52 01 016 40, 42, 45, 47,		16 52 00 554 . . .	49	16 54 00 902 . . .	54
16 43 00 533 . . .	36	16 44 00 909 . . .	34, 36	16 51 04 503 . . .	41, 43	49		16 52 00 556 . . .	49	16 54 00 903 . . .	54
16 43 00 534 . . .	36	16 44 00 910 . . .	35, 37	16 51 03 507 . . .	40	16 52 02 017 40, 42, 45, 47,		16 52 00 560 . . .	45	16 54 00 905 . . .	54
16 43 03 901 . . .	30	16 44 00 911 . . .	34, 36	16 51 04 507 . . .	40	49		16 52 00 562 . . .	49		
		16 44 00 913 . . .	34, 36	16 51 02 509 . . .	41, 46, 50	16 52 01 018 . . .	46, 48, 50	16 52 00 567 . . .	48	16 66 00 900 . . .	66
16 44 01 002 . . .	38	16 44 00 916 . . .	35, 37	16 51 02 511 . . .	41	16 52 03 021 . . .	46, 48, 50	16 52 00 568 . . .	51		
16 44 01 003 . . .	38	16 44 02 921 . . .	34, 36	16 51 00 528 . . .	44	16 52 03 026 41, 43, 46, 48,		16 52 00 569 . . .	47	16 71 00 001 . . .	21
16 44 00 008 . . .	38	16 44 00 923 . . .	34, 37	16 51 01 528 . . .	44	49		16 52 00 570 . . .	47	16 71 00 002 . . .	21
16 44 00 021 . . .	39	16 44 00 929 . . .	34, 36	16 51 00 536 . . .	44	16 52 01 028 . . .	49	16 52 00 571 . . .	47	16 71 01 005 . . .	21
16 44 00 023 . . .	38	16 44 00 931 . . .	39	16 51 01 536 . . .	44	16 52 01 034 . . .	41, 46, 50	16 52 00 572 . . .	47	16 71 02 005 . . .	21
16 44 00 025 . . .	38			16 51 00 541 . . .	40	16 52 00 037 40, 42, 45, 47,		16 52 03 900 . . .	45, 47	16 71 00 006 . . .	21
16 44 00 041 . . .	39	16 51 02 017 . . .	41	16 51 00 547 . . .	40	49		16 52 04 900 . . .	45, 47	16 71 02 008 . . .	21
16 44 01 041 . . .	39	16 51 00 023 40, 42, 45, 47,		16 51 00 552 . . .	42	16 52 00 043 . . .	65	16 52 05 900 . . .	49	16 71 01 009 . . .	21
16 44 00 046 . . .	38	49									

Bestell-Nr.	Seite	Bestell-Nr.	Seite	Bestell-Nr.	Seite	Bestell-Nr.	Seite	Bestell-Nr.	Seite	Bestell-Nr.	Seite
16 71 02 502 . . .	21	16 73 02 503 . . .	30	16 81 51 921 . . .	58	16 93 00 031 . . .	65	29 10 00 012 . . .	13	29 51 02 508 . . .	51
16 71 02 505 . . .	21	16 73 00 508 . . .	57	16 81 51 923 . . .	58	16 93 00 038 . . .	65	29 10 00 013 . . .	13	29 51 00 510 . . .	44
		16 73 00 509 . . .	57	16 81 51 924 . . .	58	16 93 00 042 . . .	65	29 10 00 014 . . .	13	29 51 00 513 . . .	44, 51
16 72 01 003 . . .	55	16 73 00 510 . . .	57	16 81 50 927 . . .	59, 63	16 93 00 044 . . .	65	29 10 00 015 . . .	13	29 51 00 919 . . .	44
16 72 00 004 . . .	55			16 81 50 928 . . .	58, 59	16 93 00 045 . . .	65	29 10 00 016 . . .	10	29 51 01 919 . . .	44
16 72 01 007 . . .	55	16 80 00 002 . . .	60	16 81 50 931 . . .	58, 59	16 93 01 049 . . .	65	29 10 00 017 . . .	14	29 51 00 920 . . .	44
16 72 00 008 . . .	55	16 80 00 501 . . .	60	16 81 50 934 . . .	58, 59	16 93 01 050 . . .	65	29 10 00 018 . . .	14	29 51 01 920 . . .	44
16 72 00 010 . . .	55			16 81 50 951 . . .	58, 59	16 93 00 064 . . .	65	29 10 00 502 . . .	14		
16 72 00 019 . . .	55	16 81 00 003 . . .	59, 63	16 81 50 952 . . .	58	16 93 00 084 . . .	65			29 52 01 002 . . .	51
16 72 00 024 . . .	55, 56	16 81 00 014 . . .	61, 62	16 81 50 955 . . .	60	16 93 00 502 . . .	66	29 14 00 001 . . .	15	29 52 00 007 . . .	51
16 72 00 032 . . .	55	16 81 00 015 . . .	61, 62	16 81 50 956 . . .	62	16 93 01 502 . . .	66			29 52 00 013 . . .	52
16 72 00 033 . . .	55	16 81 00 016 . . .	35, 37	16 81 50 957 . . .	60, 62	16 93 00 507 . . .	65	29 16 00 005 . . .	18	29 52 00 015 . . .	44, 51
16 72 01 035 . . .	55, 56	16 81 62 503 . . .	58, 60	16 81 50 958 . . .	60, 62	16 93 02 511 . . .	65	29 16 00 903 . . .	18	29 52 00 016 . . .	52
16 72 00 048 . . .	56	16 81 02 504 . . .	58	16 81 50 959 . . .	60	16 93 02 519 . . .	18, 65	29 16 00 907 . . .	17	29 52 00 023 . . .	51
16 72 00 049 . . .	56	16 81 00 506 . . .	59	16 81 50 960 . . .	62	16 93 00 528 . . .	65	29 16 00 908 . . .	17	29 52 00 024 . . .	44, 51
16 72 00 054 . . .	57	16 81 00 534 . . .	60	16 81 50 961 . . .	59	16 93 00 900 . . .	66			29 52 01 509 . . .	51
16 72 00 055 . . .	57	16 81 00 535 . . .	61	16 81 50 962 . . .	59	16 93 00 911 . . .	66	29 35 01 005 . . .	26	29 52 02 509 . . .	51
16 72 02 501 . . .	55	16 81 00 536 . . .	61	16 81 50 963 . . .	59	16 93 00 912 . . .	66	29 35 01 504 . . .	26	29 52 01 512 . . .	51
16 72 00 504 . . .	55, 56	16 81 00 537 . . .	63							29 52 02 512 . . .	51
16 72 01 504 . . .	55, 56	16 81 00 540 . . .	59	16 91 00 002 . . .	64	29 01 00 502 . . .	5	29 37 00 900 . . .	11, 15	29 52 01 910 . . .	51
16 72 01 505 . . .	55, 56	16 81 00 542 . . .	62	16 91 00 003 . . .	64	29 01 00 901 . . .	5			29 52 03 910 . . .	51
16 72 00 508 . . .	55	16 81 50 903 . . .	59, 63	16 91 00 004 . . .	64	29 01 00 903 . . .	5	29 44 00 001 . . .	38		
16 72 00 522 . . .	56	16 81 50 904 . . .	59	16 91 00 005 . . .	64	29 01 00 904 . . .	7	29 44 00 582 . . .	38	29 66 00 019 . . .	23
16 72 01 522 . . .	56	16 81 51 905 . . .	58, 59	16 91 00 900 . . .	64			29 44 00 583 . . .	38	29 66 00 023 . . .	23
16 72 00 528 . . .	56	16 81 52 905 . . .	61	16 91 00 921 . . .	64	29 02 00 006 . . .	8				
16 72 00 531 . . .	57	16 81 51 906 . . .	58, 59, 61			29 02 00 503 . . .	8, 9	29 51 00 006 . . .	44	29 71 00 002 . . .	21
16 72 00 900 . . .	55, 56	16 81 51 907 . . .	58, 59, 61	16 92 00 001 . . .	64	29 02 00 504 . . .	8	29 51 00 012 . . .	44	29 71 00 501 . . .	21
16 72 00 901 . . .	55, 56	16 81 50 908 . . .	58, 59	16 92 00 002 . . .	64	29 02 00 508 . . .	8	29 51 00 014 . . .	44, 52		
16 72 00 902 . . .	55, 56	16 81 51 908 . . .	61	16 92 00 003 . . .	64	29 02 00 509 . . .	8, 9	29 51 00 019 . . .	44	29 80 01 502 . . .	60
16 72 00 903 . . .	55, 56	16 81 50 912 . . .	58, 59	16 92 04 501 . . .	64			29 51 00 020 . . .	44, 52		
16 72 00 904 . . .	55, 56	16 81 51 914 . . .	58, 59	16 92 02 502 . . .	64	29 10 00 006 . . .	14	29 51 00 025 . . .	44, 51	29 81 02 503 . . .	60
16 72 00 905 . . .	55, 56	16 81 51 915 . . .	58	16 92 02 505 . . .	64	29 10 00 007 . . .	14	29 51 00 501 . . .	44, 52	29 81 02 507 . . .	62
		16 81 52 915 . . .	59	16 92 01 507 . . .	64	29 10 00 008 . . .	14	29 51 00 507 . . .	44	29 81 50 901 . . .	60, 62
16 73 00 004 . . .	30	16 81 50 917 . . .	58, 59	16 92 00 905 . . .	64	29 10 01 010 . . .	14	29 51 01 507 . . .	44	29 81 52 902 . . .	60, 62
16 73 00 007 . . .	30	16 81 51 920 . . .	59	16 92 01 905 . . .	64	29 10 00 011 . . .	14	29 51 01 508 . . .	51	29 81 50 903 . . .	60

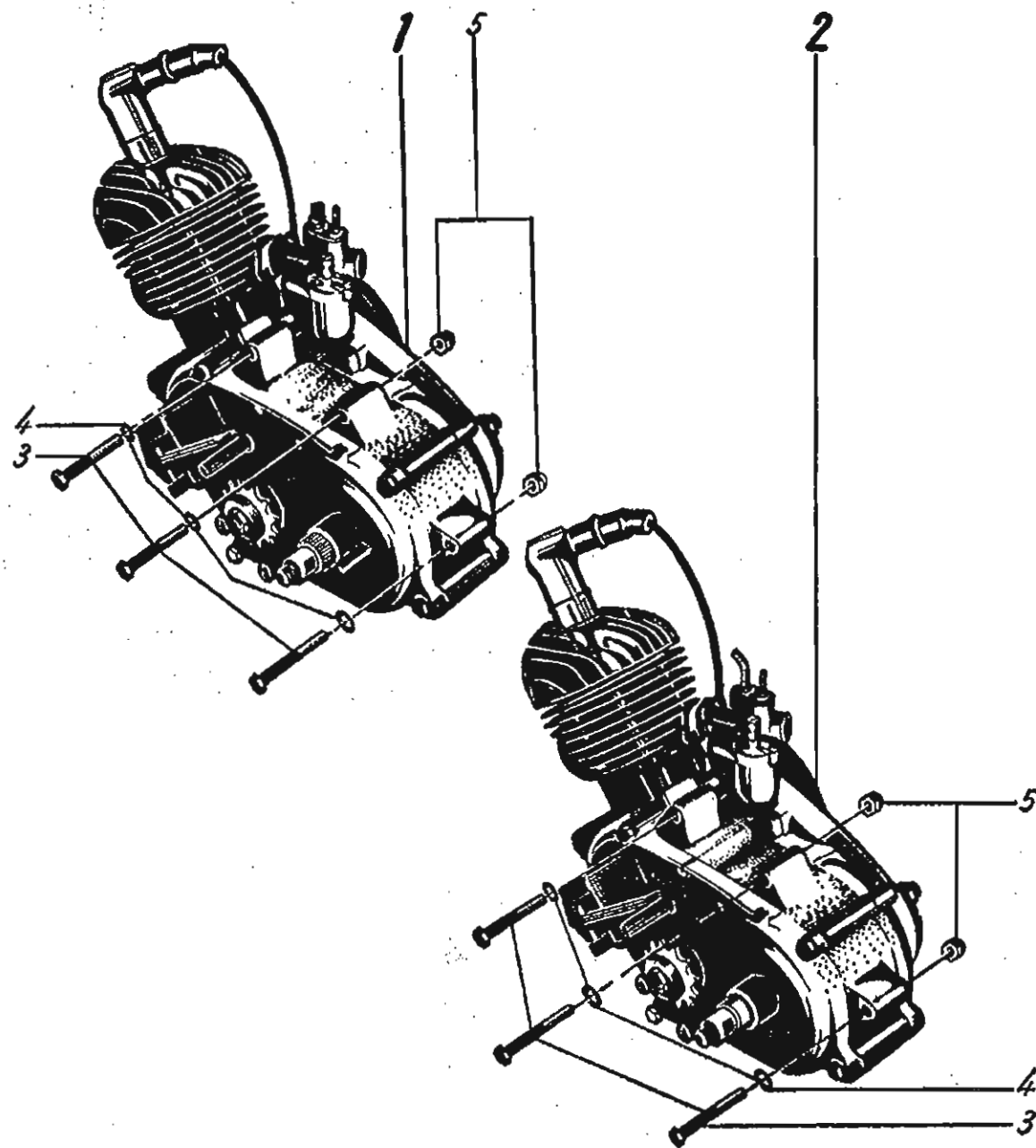
Bestell-Nr.	Seite
29 81 50 904 . . .	60
29 81 50 905 . . .	60, 62
29 81 50 914 . . .	62
29 81 50 915 . . .	62
29 81 50 916 . . .	62
29 81 50 917 . . .	62
29 81 50 918 . . .	62
29 81 50 919 . . .	62
29 81 60 928 . . .	62
29 81 50 929 . . .	60
29 81 50 930 . . .	60, 62
29 81 50 931 . . .	62
29 91 00 001 . . .	64
29 91 00 002 . . .	64
29 92 00 503 . . .	64
35 17 00 002 . . .	20
39 00 00 907 . . .	1
39 01 00 002 . . .	7
39 01 00 003 . . .	7
39 02 00 502 . . .	8
39 02 00 503 . . .	8, 9
39 16 00 901 . . .	18
39 37 00 501 . . .	26
39 43 01 504 . . .	36
39 43 03 900 . . .	36

Bestell-Nr.	Seite
39 80 00 503 . . .	60
39 81 00 501 . . .	63
40 66 00 216 . . .	23
40 80 00 005 . . .	4, 7

DIN-Teile

s. Seite XIV

Bestell-Nr.	Seite	Bestell-Nr.	Seite	Bestell-Nr.	Seite	Bestell-Nr.	Seite	Bestell-Nr.	Seite	Bestell-Nr.	Seite
DIN 84		DIN 94		DIN 433		M 6x50	6	DIN 936 (8 G)		DIN 7341	
AM 4x8	19	1x12	58, 59, 61	8,4	58, 59	M 6x55	4, 7	M 10x1	10, 13, 26	A 3 h 11x22	8
AM 4x10	19, 20	3x18	26			M 6x65	56				
AM 4x15	20	3x22	65	DIN 439		M 6x72	4, 7	DIN 1476		DIN 7603	
AM 4x19	19			M 6	34, 36	M 6x80	4, 7	2x3	22	A 6x12	2, 5
AM 4x21	19	DIN 125		BM 7	28	M 8x45	35, 37			A 8x12	2, 5
AM 4x25	19	4,3	22, 23, 24, 25	DIN 471		M 8x48	35, 37	DIN 3402			
M 5x15	61, 62	6,4	34, 36, 65	11x1	16	M 8x60	29	D 6	30, 32	DIN 7976	
M 5x20	61, 62	7,4	8	21x1,2	14					B Z 5,5x16	57
		8,4	27, 28	22x1,2	14	DIN 933 (8 G)		DIN 6797			
DIN 85		DIN 127		24x1,2	11, 14	M 3x9	19	J 5,3	34, 35, 36, 37	DIN 7981	
M 3x10	60, 62	B 3	20			M 5x18	21	J 8,4	1	4,8x16	29
M 4x8	22, 23, 24	B 4	19, 22, 23, 24, 25	DIN 472		M 6x6	23				
AM 4x8	25	A 5	45, 47, 49, 61, 62	32x1,2	3, 6	M 6x8	22, 57	DIN 6798		DIN 7986 (5 S)	
AM 4x10	25	A 6	21	35x1,5	3, 6	M 6x10	53	A 4,3	19	BM 5x20 K	29
AM 5x10	23, 24	B 12	11, 15			M 6x12	21, 26, 29, 53, 63	J 4,3	21	AM 6x12 K	57
AM 5x12	24	DIN 137		DIN 660		M 6x15	21, 25	A 5,3	55	AM 6x18 K	25
RI M 6x8	2, 5	A 3	29, 30	3x6 AL	30	M 8x10	58, 59	A 6,4	3, 6, 23, 31, 32, 33		
M 6x55	4, 7	A 4	20	3,5x8	24	M 8x18	31, 33	A 7,4	28		
		B 4	20, 25	DIN 835 (8 G)				A 8,4	31, 33, 35, 37, 58, 59		
DIN 86		A 5	21, 23, 24, 29, 30	M 7x85	2, 5	DIN 934 (5 S)		DIN 6799			
M 3x20	64	B 5	18			M 3	20	3,2	8, 15, 19		
M 4x8	21	A 6	22, 23, 57, 65	DIN 923		M 4	22, 23, 24, 25	5	12, 16, 51, 53		
AM 6x18	21	B 6	3, 4, 6, 7, 21, 25, 26, 29, 33, 46, 48, 50, 51, 52, 53, 56, 63	M 4x4	35, 37	M 5	18, 21, 23, 24, 34, 35, 36, 37, 53, 61, 62			DIN 6888	
		A 7	11, 15	DIN 931 (8 G)		M 6	3, 6, 21, 25, 26, 29, 31, 32, 33, 46, 48, 50, 51, 52, 56, 57, 63, 65	DIN 6799		2x3,7	20
DIN 88		B 7	41, 43, 44, 46, 48, 50, 51	M 6x22	25			3x3,7	10, 13		
M 6x18	4, 7	A 8	16, 20, 30, 32	M 6x25	29	M 7	8, 11, 15			DIN 7338	
M 6x30	7	B 8	29	M 6x32	33	M 8	29, 31, 33, 35, 37			3x6 AL	29
		B 10	10, 13, 26	M 6x36	23, 31, 32, 33	M 8x1	16, 20			B 3x7 CU	44, 52
DIN 91 (5 S)		B 12	26, 52	M 6x48	3						
AM 6x10	65										
AM 6x15	4, 7										



Motor – Moteur – Motor – Motor

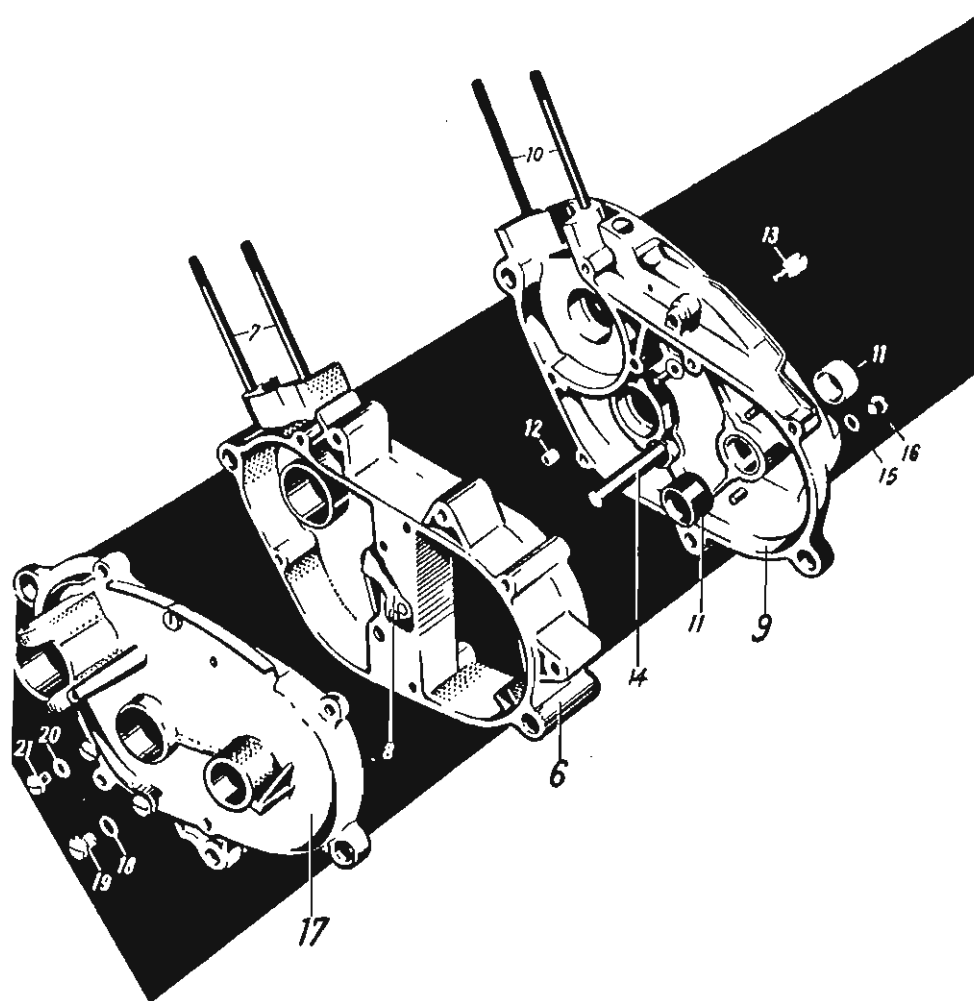
Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4	
Quickly 23								
				N	S	S/2	F	
—	—	—	Motor mit Lichtmaschine und Vergaser 1/9/22	16 00 01 901	1	1		1
—	—	—	Motor mit Lichtmaschine und Vergaser 1/12/127	16 00 00 913	1	1		—
● Motor with generator and carburettor 1/12/136	● Moteur avec dynamo et carburateur 1/12/136	● Motor con dinamo y carburador 1/12/136	● Motor mit Lichtmaschine und Vergaser 1/12/136	16 00 00 918	1	1		für 50 km/h
● Motor with generator and carburettor 1/8/25	—	—	● Motor mit Lichtmaschine und Vergaser 1/8/25	16 00 00 916		1		2 Gang
① ● Motor with generator and carburettor 1/8/45	—	—	① ● Motor mit Lichtmaschine und Vergaser 1/8/45	16 00 00 920		1		nur für Holland
● Motor with generator and carburettor 1/8/25	—	—	● Motor mit Lichtmaschine und Vergaser 1/8/25	16 00 00 922		1		{ nur für Dänemark bei Fahrzeugen vor WX 1 012 232 Z/16 43 269 Auspuffrohr 29 71 00 501 verwenden
—	—	—	Motor mit Lichtmaschine und Vergaser 1/9/22	16 00 02 901	1	1		nur für Schweden
—	—	—	Motor mit Lichtmaschine und Vergaser 1/12/127	16 00 00 915	1	1		—
—	—	—	Motor mit Lichtmaschine und Vergaser 1/12/127	39 00 00 907		1	1	2
● Motor with generator and carburettor 1/12/136	● Moteur avec dynamo et carburateur 1/12/136	● Motor con dinamo y carburador 1/12/136	● Motor mit Lichtmaschine und Vergaser 1/12/136	16 00 00 919		1		3 Gang
● Motor with generator and carburettor 1/8/25	—	—	● Motor mit Lichtmaschine und Vergaser 1/8/25	16 00 00 917		1		für 50 km/h
● Motor with generator and carburettor 1/12/136	● Moteur avec dynamo et carburateur 1/12/136	● Motor con dinamo y carburador 1/12/136	● Motor mit Lichtmaschine und Vergaser 1/12/136	16 00 00 912			1	nur für Holland
Hex. bolt	Boulon	Tornillo	Sechskantschraube	16 01 00 039	3	3	3	für 50 km/h
Hex. bolt	Boulon	Tornillo	Sechskantschraube	16 01 00 058			1	—
Lock washer	Arrêttoir	Anillo de seguro	Zahnscheibe	J 8,4 DIN 6797	3	3	3	3
Nut	Ecrou	Tuerca	Sicherungsmutter	083 871 012	2	2	2	2

① for Vehicles prior to WX 1 012 232Z/16 43269 Exhaust pipe to employ 29 71 00 501

① bei Fahrzeugen vor WX 1 012 232Z/16 43269 Auspuffrohr 29 71 00 501 verwenden

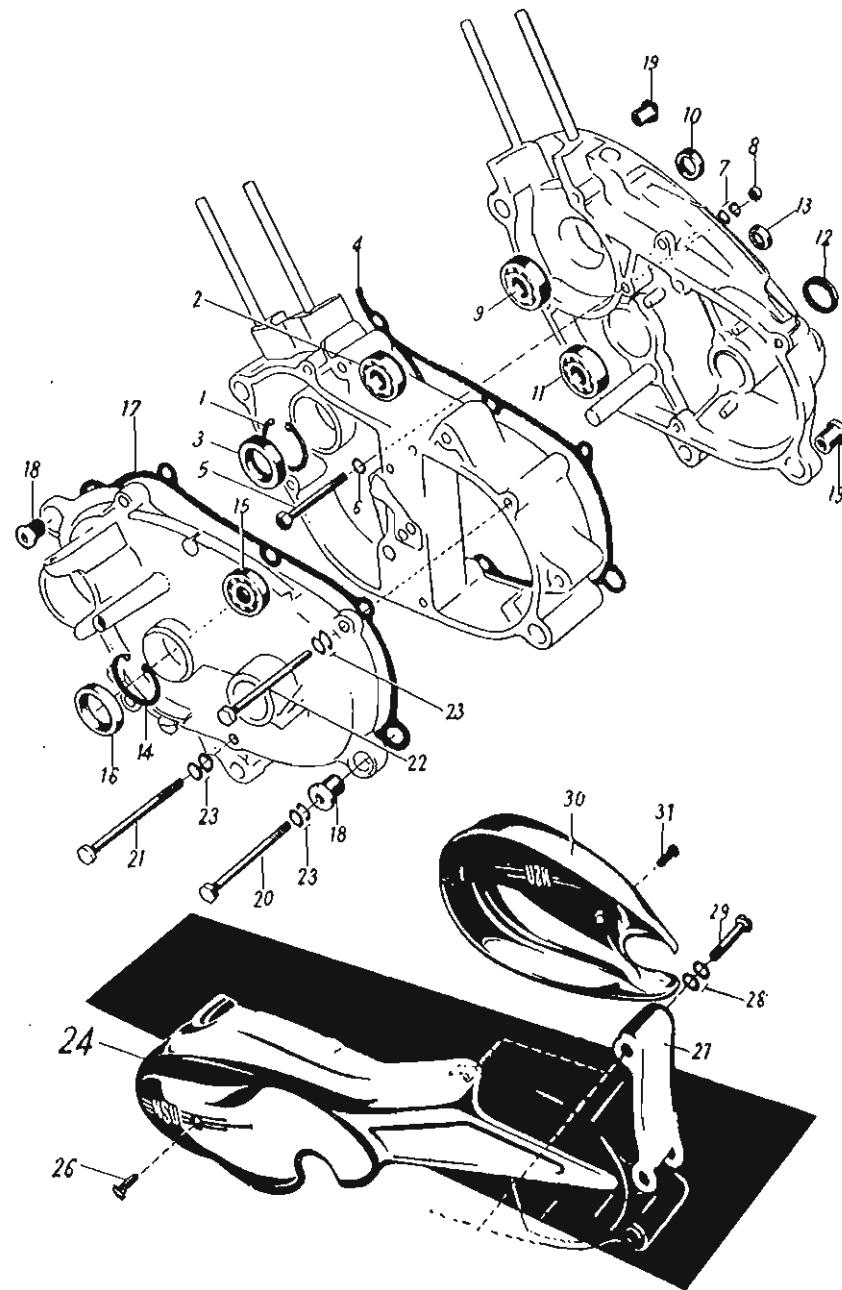
① for Vehicles prior to WX 1 012 232Z/16 43269 Exhaust pipe to employ 29 71 00 501

① bei Fahrzeugen vor WX 1 012 232Z/16 43269 Auspuffrohr 29 71 00 501 verwenden



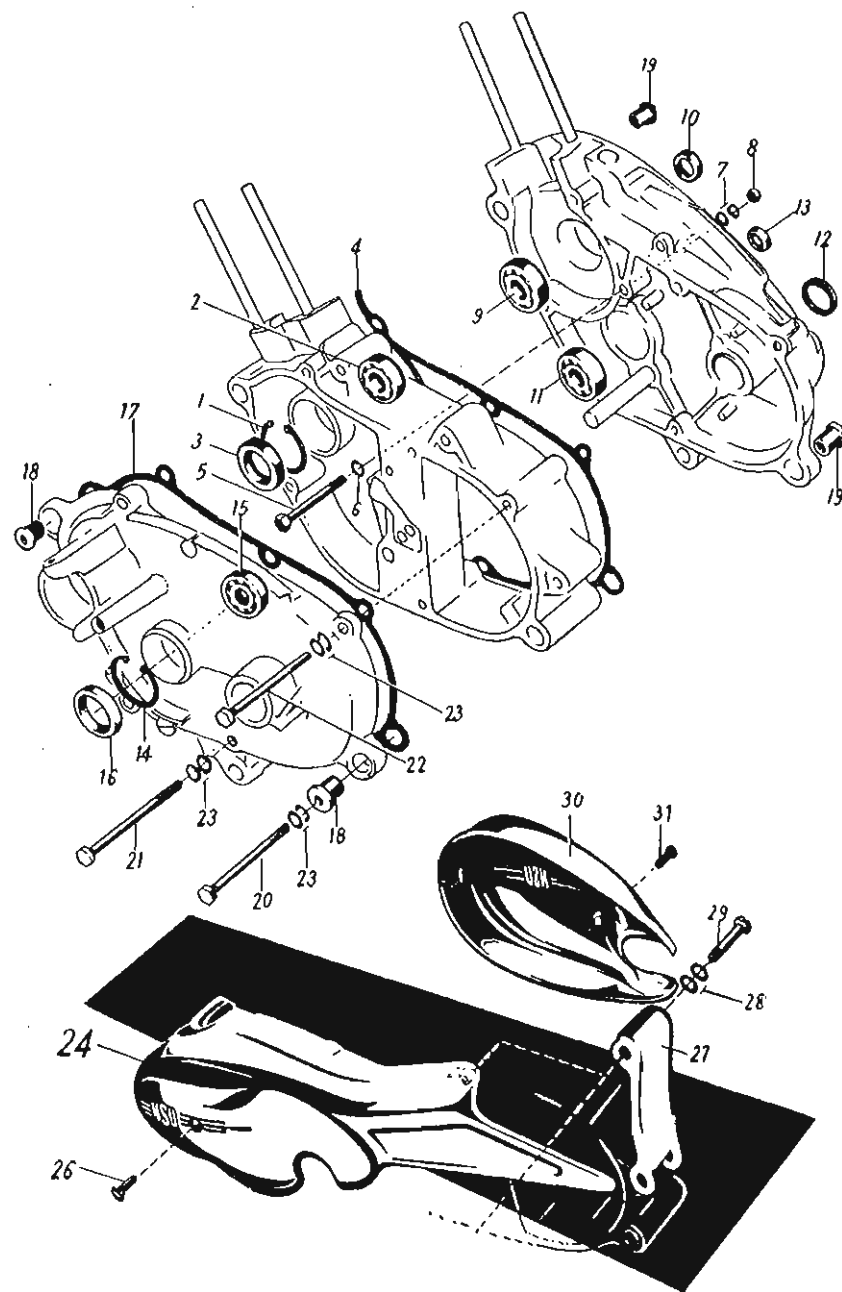
Crankcase – Carter moteur – Cáster – Kurbelgehäuse

Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4
				Quickly 23 2-Gang			
					N	S	S/2
Crankcase	Carter moteur	Cáster	Kurbelgehäuse	16 01 00 504	1	1	—
Crankcase half, left	Demi-carter, gauche	Mitad, izq.	Kurbelgehäusehälfte, links	16 01 01 502	1	1	6
Stud for Cylinder	Goujon pour Cylindre	Prisionero para Cilindro	Stiftschraube für Zylinder	M 7x85 DIN 835 8 G	2	2	7
Leaf spring	Ressort à lame	Muelle de lámina	Blattfeder	16 01 01 022	1	1	8
Rivet	Rivet	Remache	Zylinderniet	075 752 027	2	2	—
Crankcase half, right	Demi-carter, droite	Mitad, der.	Kurbelgehäusehälfte, rechts	16 01 00 901	1	1	9
Stud for Cylinder	Goujon pour Cylindre	Prisionero para Cilindro	Stiftschraube für Zylinder	M 7x85 DIN 835 8 G	2	2	10
Selector shaft bush housing	Douille de l'arbre de commande de passage des vitesses	Buje para el árbol de cambios	Buchse für Schaltwelle	16 01 00 026	1	1	12
Layshaft	Arbre secondaire	Arbol de contramarcha	Vorgelegewelle mit Bund	16 01 02 004	1	1	14
Packing ring	Bague d'étanchéité	Junta	Dichtring	A 8x12 DIN 7603	1	1	15
Oil gallery plug	Bouchon fileté	Tornillo de cierre	Verschlußschraube	16 01 00 025	1	1	16
Cover, left	Couvercle, gauche	Tapa, izq.	Deckel, links	16 01 00 500	1	1	17
Packing ring	Bague d'étanchéité	Junta	Dichtring	A 8x12 DIN 7603	1	1	18
Oil gallery plug	Bouchon fileté	Tornillo de cierre	Verschlußschraube	16 01 00 025	1	1	19
Packing ring	Bague d'étanchéité	Junta	Dichtring	A 6x12 DIN 7603	1	1	20
Cheese head screw	Vis à tête bombée	Tornillo de cabeza fresada	Linsenschraube	Ri M 6x8 DIN 85	1	1	21



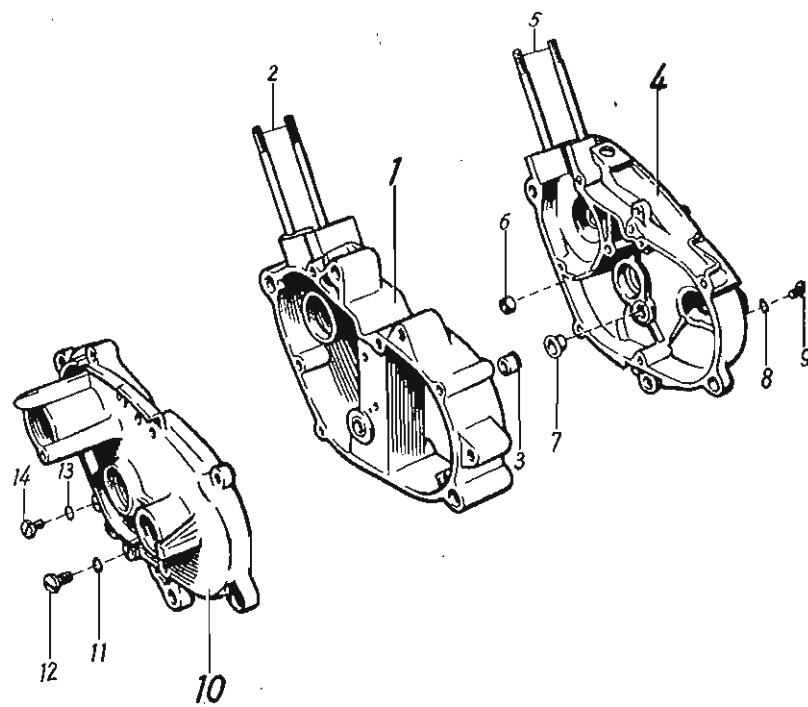
Crankcase – Carter moteur – Cáster – Kurbelgehäuse

Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4
				Quickly 23 2-Gang			
					N	S	S/2
Additional parts for left Crankcase half	Autres pièces pour demicarter moteur, gauche	Otras piezas para la mitad de cáster, izq.	Weitere Teile für Kurbelgehäusehälfte, links				
Circlip	Arrêtoir	Anillo de seguro	Sicherungsring	35x1,5 DIN 472	1	1	1
Bearing for Flywheel assembly	Roulement pour Embiellage	Rodamiento para Cigüeñal	Rillenkugellager für Kurbeltrieb	011 055 770	1	1	15x35x11 mm 2
Oil seal	Bague d'étanchéité radiale	Retén	Radialdichtring	16 01 00 034	1	1	20x35x7 mm 3
Gasket for Crankcase	Bague d'étanchéité pour Carter moteur	Junta del cáster	Dichtung für Kurbelgehäuse	16 01 00 015	1	1	4
Hex bolt for Crankcase	Boulon à tête hexagonale pour Carter moteur	Tornilla hexagonal para Cáster	Sechskantschraube für Kurbelgehäuse	M 6x48 DIN 931 8 G	1	1	5
Lock washer	Rondelle éventail	Arandela dentada	Fächerscheibe	A 6,4 DIN 6798	1	1	6
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	B 6 DIN 137	2	2	7
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	M 6 DIN 934 5 S	1	1	8
Additional parts for right Crankcase half	Autres pièces pour demicarter moteur, droit	Otras piezas para la mitad de cáster, der.	Weitere Teile für Kurbelgehäusehälfte, rechts				
Bearing for Flywheel assembly	Roulement pour Embiellage	Rodamiento para Cigüeñal	Rillenkugellager für Kurbeltrieb	011 055 770	1	1	15x35x11 mm 9
Oil seal	Bague d'étanchéité radiale	Retén	Radialdichtring	16 01 00 033	1	1	15x24x7 mm 10
Bearing for drive pinion	Roulement pour d'arbre primaire	Rodamiento para el árbol primario	Rillenkugellager für Getriebewelle	021 105 512	1	1	12x32x10 mm 11
Packing ring for Distance tube	Bague d'étanchéité pour Tube d'écartement	Junta para Tubo distanciador	Dichtring für Abstandsrohr	16 01 00 028	1	1	21x28x5,5 mm 12
Oil seal	Bague d'étanchéité radiale	Retén	Radialdichtring für Schaltwelle	16 01 00 027	1	1	6x13x4,5 mm 13
Additional parts for left-hand cover	Autres pièces pour couvercle, gauche	Otras piezas para la tapa, izq.	Weitere Teile für Deckel, links				
Circlip	Arrêtoir	Anillo de seguro	Sicherungsring	32x1,2 DIN 472	1	1	14
Bearing for drive pinion	Roulement pour d'arbre primaire	Rodamiento para el árbol primario	Rillenkugellager für Getriebewelle	021 105 512	1	1	12x32x10 mm 15
Oil seal	Bague d'étanchéité radiale	Retén	Radialdichtring	16 01 00 032	1	1	12x32x7 mm 16
Gasket for Generator housing	Joint de couvercle	Junta para tapa	Dichtung für Deckel	16 01 00 014	1	1	17



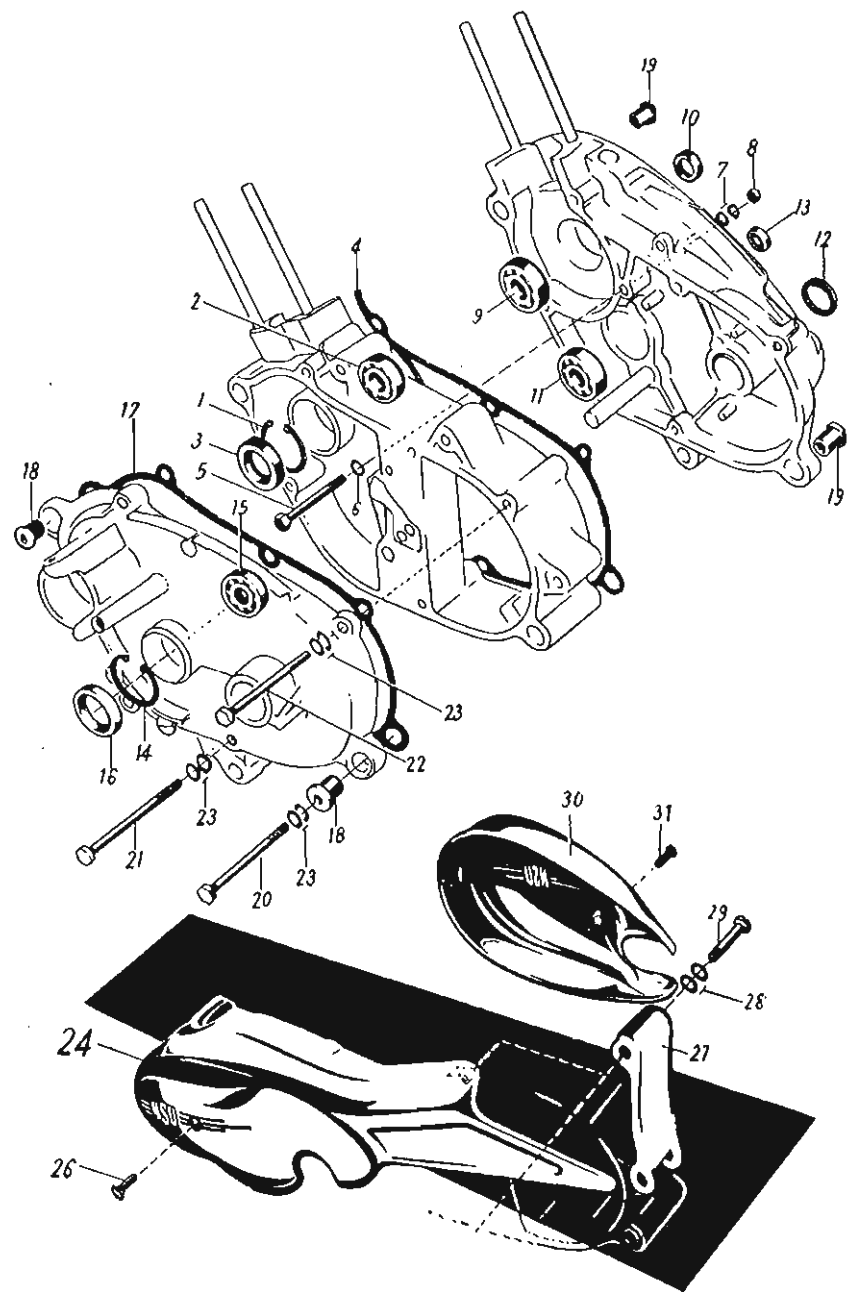
Crankcase – Carter moteur – Cáster – Kurbelgehäuse

Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4
				Quickly 23 2-Gang			
				N S S/2			
Crankcase assembling parts	Pièces d'assemblage du carter	Piezas para la sujeción del carter	Teile für Gehäuse-verschraubung				
Sleeve for Generator housing, left	Douille de couvercle, gauche	Casquillo calibrado para Tapa, izq.	Paßhülse für Deckel, links	16 01 00 008	2	2	18
Sleeve for Casing, right	Douille pour Carter, droite	Casquillo calibrado para Carcase, der.	Paßhülse für Gehäuse, rechts	16 01 00 017	2	2	19
Hex bolt	Boulon à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Sechskantschraube	M 6x55 DIN 931 8 G	2	2	20
Hex bolt	Boulon à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Sechskantschraube	M 6x80 DIN 931 8 G	5	5	21
Hex bolt	Boulon à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Sechskantschraube	M 6x72 DIN 931 8 G	1	1	22
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	B 6 DIN 137	16	16	23
Gasket set	Jeu de joints	Juego de juntas	Satz-Dichtungen	16 01 00 900	1	1	
Chain cover	Carter de chaîne	Guardacadena	Kettenabdeckung	16 01 02 501	1	1	(24)
Rubber sleeve	Embout caoutchouc	Manguito de caucho	Gummitülle für Schaltzug	40 80 00 005	1	1	
Countersunk screw	Vis à tête bombée fraisée	Tornillo de cabeza fresada	Linsensenkschraube	AM 6x15 DIN 91 5 S	1	1	26
Coverplate	Plaque de couverture	Chapa recubridora	Abdeckblech für Rahmen	16 01 00 505	1	1	27
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	B 6 DIN 137	2	2	28
Cheese head screw	Vis à tête bombée	Tornillo de cabeza fresada	Linsenschraube mit Spitze	M 6x55 DIN 85	1	1	29
Generator housing, right	Couvercle, droit	Tapa, derecha	Deckel, rechts	16 01 00 009	1	1	30
Countersunk screw	Vis à tête bombée fraisée	Tornillo de cabeza fresada	Linsensenkschraube	M 6x18 DIN 88	1	1	31



Crankcase – Carter moteur – Cáster – Kurbelgehäuse

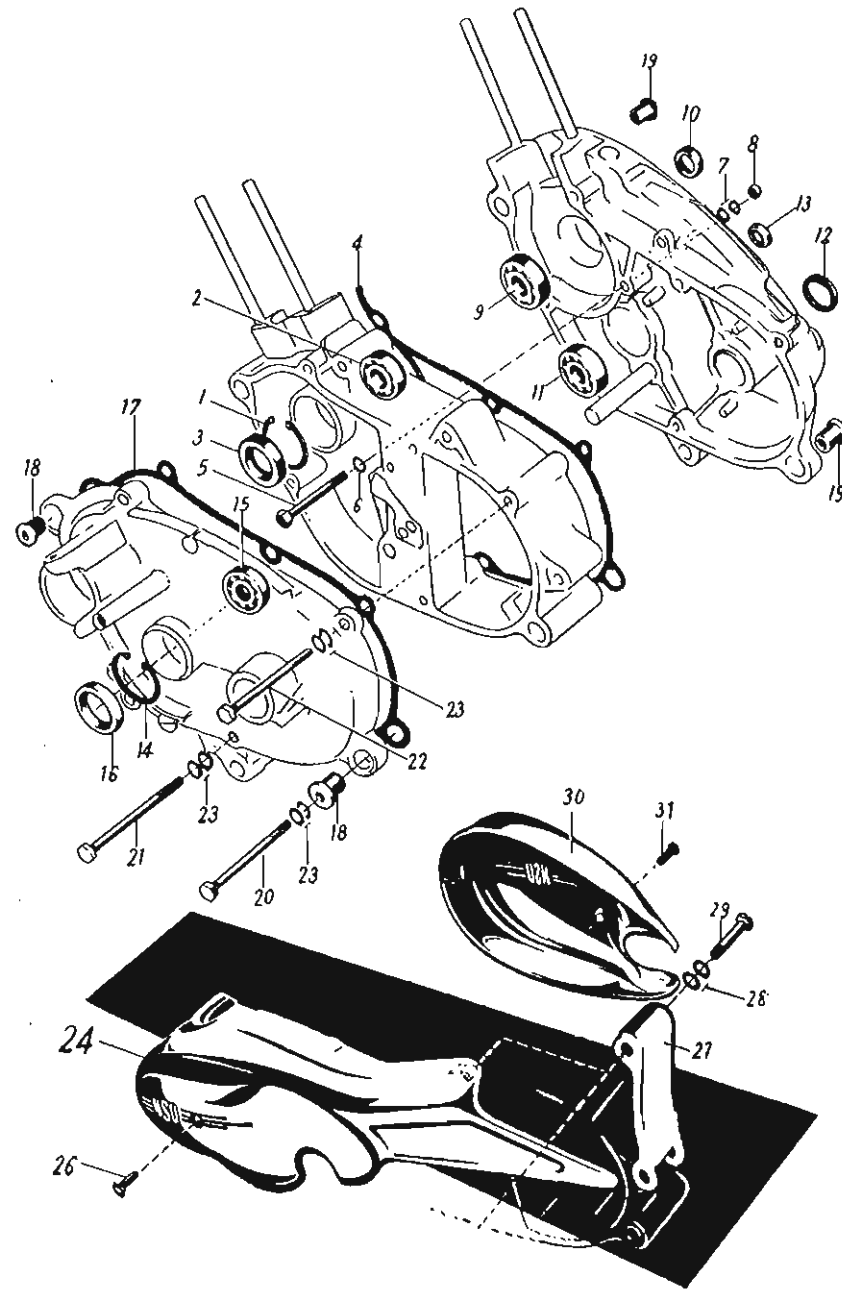
Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4
				Quickly 23 3-Gang			
				1 2 3 4	N	S	S/2
Crankcase	Carter moteur	Cáster	Kurbelgehäuse	16 01 01 504	1	1	—
Crankcase	Carter moteur	Cáster	Kurbelgehäuse	29 01 00 502			1
Crankcase half, left	Demi-carter, gauche	Mitad, izq.	Kurbelgehäusehälfte, links	16 01 02 502	1	1	1
Stud for Cylinder	Goujon pour Cylindre	Prisionero para Cilindro	Stiftschraube für Zylinder	M 7x85 DIN 835 8 G	2	2	2
Forward drive shaft bush	Coussinet d'arbre intermediaire	Buje de apoyo del árbol trasbalador	Büchse für Vor-gelegewelle	16 01 00 040	1	1	1
Crankcase half, right	Demi-carter, droite	Mitad, der.	Kurbelgehäusehälfte, rechts	16 01 01 901	1	1	
Crankcase half, right	Demi-carter, droite	Mitad, der.	Kurbelgehäusehälfte, rechts	29 01 00 901			1
Stud for Cylinder	Goujon pour Cylindre	Prisionero para Cilindro	Stiftschraube für Zylinder	M 7x85 DIN 835 8 G	2	2	2
Selector shaft bush housing	Douille de l'arbre de commande de passage des vitesses	Buje para el árbol de cambios	Büchse für Schaltwelle	16 01 01 026	1	1	1
Forward drive shaft bush	Coussinet d'arbre intermediaire	Buje de apoyo del árbol trasbalador	Büchse für Vor-gelegewelle	16 01 00 046	1	1	1
Packing ring	Bague d'étanchéité	Junta	Dichtring	A 8x12 DIN 7603	1	1	1
Oil gallery plug	Bouchon fileté	Tornillo de cierre	Verschlußschraube	16 01 00 025	1	1	1
Cover, left	Couvercle, gauche	Tapa, izq.	Deckel, links	16 01 01 500	1	1	
Cover, left	Couvercle, gauche	Tapa, izq.	Deckel, links	29 01 00 903			1
Packing ring	Bague d'étanchéité	Junta	Dichtring	A 8x12 DIN 7603	1	1	1
Oil gallery plug	Bouchon fileté	Tornillo de cierre	Verschlußschraube	16 01 00 025	1	1	1
Packing ring	Bague d'étanchéité	Junta	Dichtring	A 6x12 DIN 7603	1	1	1
Cheese head screw	Vis à tête bombée	Tornillo de cabeza fresada	Linsenschraube	Ri M 6x8 DIN 85	1	1	1



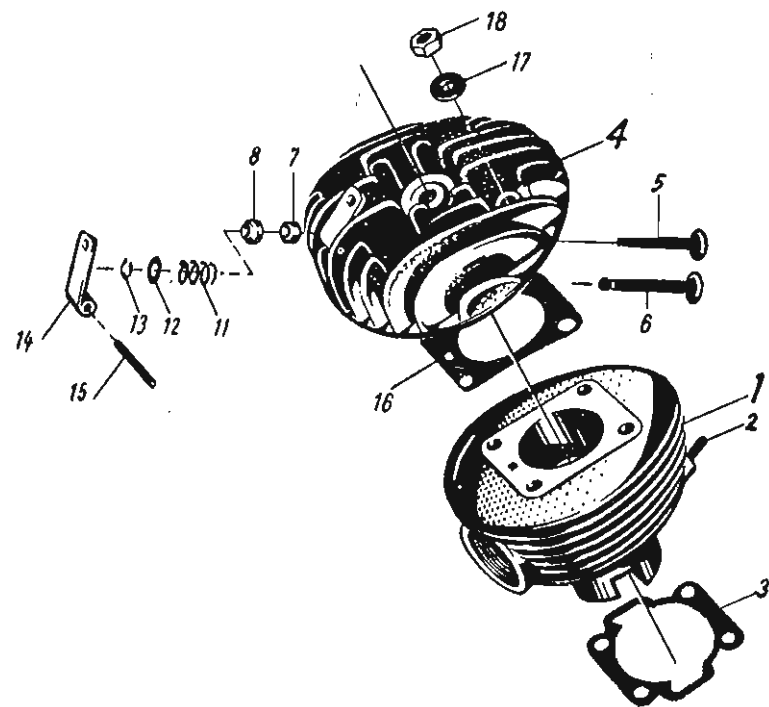
Crankcase – Carter moteur – Cáster – Kurbelgehäuse

NSU - Quickly 23 (N-S-S/2)

Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung		2	3	4
				Quickly 23 3-Gang			
				N	S	S/2	
Additional parts for left Crankcase half	Autres pièces pour demicarter moteur, gauche	Otras piezas para la mitad de cáster, izq.	Weitere Teile für Kurbelgehäusehälfte, links				
Circlip	Arrêtoir	Anillo de seguro	Sicherungsring	35x1,5 DIN 472	1	1	1
Bearing for Flywheel assembly	Roulement pour Embiellage	Rodamiento para Cigüeñal	Rillenkugellager für Kurbeltrieb	011 055 770	1	1	1
Oil seal	Bague d'étanchéité radiale	Retén	Radialdichtring	16 01 00 034	1	1	1
Gasket for Crankcase	Bague d'étanchéité pour Carter moteur	Junta del cáster	Dichtung für Kurbelgehäuse	16 01 01 015	1	1	1
Hex bolt for Crankcase	Boulon à tête hexagonale pour Carter moteur	Tornillo hexagonal para Cáster	Sechskantschraube für Kurbelgehäuse	M 6x50 DIN 931 8 G	1	1	1
Lock washer	Rondelle éventail	Arandela dentada	Fächerscheibe	A 6,4 DIN 6798	1	1	1
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	B 6 DIN 137	2	2	2
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	M 6 DIN 934 5 S	1	1	1
Additional parts for right Crankcase half	Autres pièces pour demicarter moteur, droit	Otras piezas para la mitad de cáster, der.	Weitere Teile für Kurbelgehäusehälfte, rechts				
Bearing for Flywheel assembly	Roulement pour Embiellage	Rodamiento para Cigüeñal	Rillenkugellager für Kurbeltrieb	011 055 770	1	1	1
Oil seal	Bague d'étanchéité radiale	Retén	Radialdichtring	16 01 00 033	1	1	1
Bearing for drive pinion	Roulement pour d'arbre primaire	Rodamiento para el árbol primario	Rillenkugellager für Getriebewelle	16 01 00 601	1	1	1
Packing ring for Distance tube	Bague d'étanchéité	Junta para Tubo distanciador	Dichtring für Abstandsrohr	16 01 00 028	1	1	1
Oil seal	Bague d'étanchéité radiale	Retén	Radialdichtring für Schaltwelle	16 01 01 027	1	1	1
Packing ring	Bague d'étanchéité	Junta	Dichtung für Schaltzug	16 01 00 050	1	1	1
Additional parts for left-hand cover	Autres pièces pour couvercle, gauche	Otras piezas para la tapa, izq.	Weitere Teile für Deckel, links				
Circlip	Arrêtoir	Anillo de seguro	Sicherungsring	32x1,2 DIN 472	1	1	1
Bearing for drive pinion	Roulement pour d'arbre primaire	Rodamiento para el árbol primario	Rillenkugellager für Getriebewelle	021 105 512	1	1	1
Oil seal	Bague d'étanchéité radiale	Retén	Radialdichtring	16 01 00 032	1	1	1

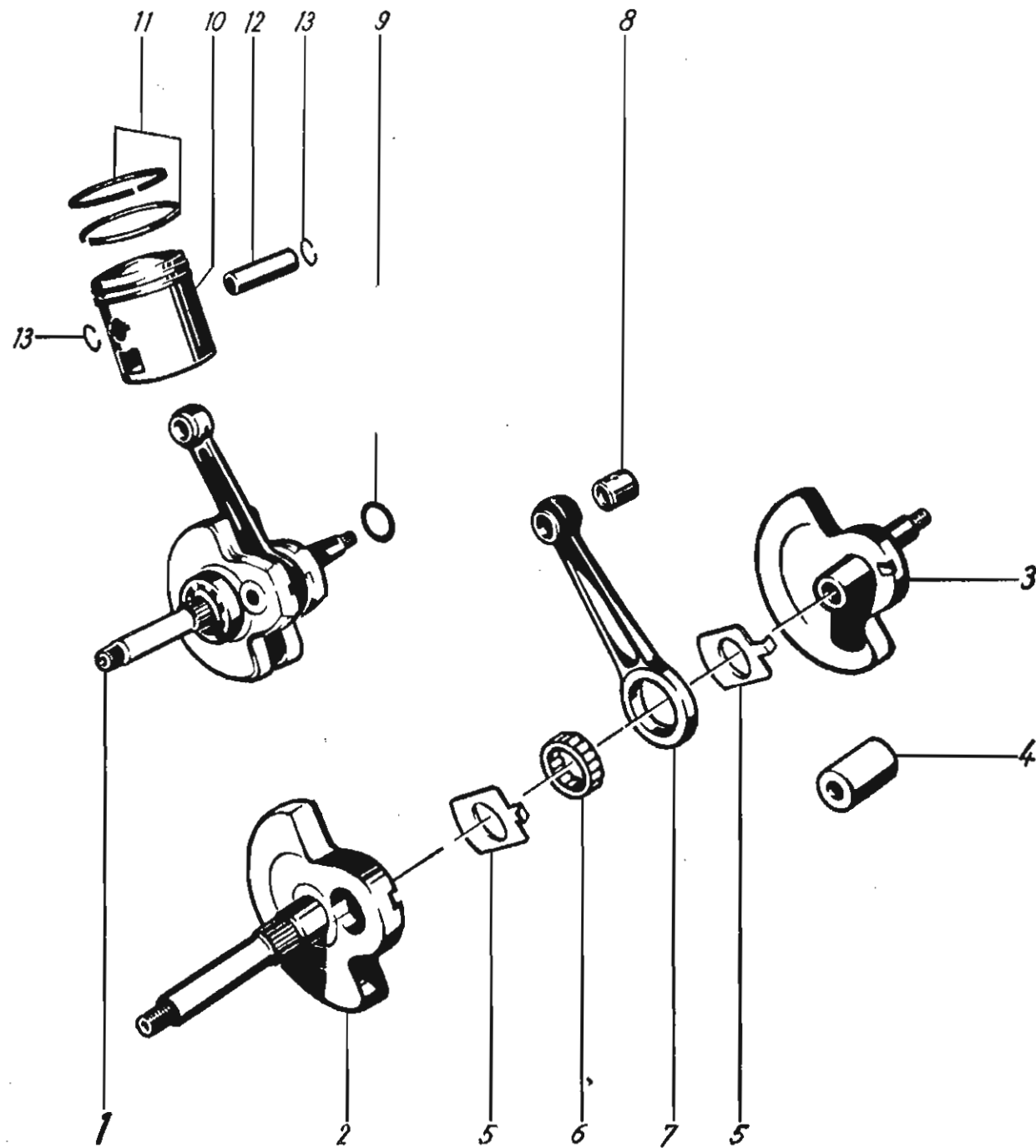


Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	Quickly 23 3-Gang				3	4
					N	S	S/2	F		
Gasket for Generator housing	Joint de couvercle	Junta para tapa	Dichtung für Deckel	16 01 01 014	1	1	1	1	21x28x5,5 mm	17
Packing ring for Distance tube	Bague d'étanchéité pour Tube d'écartement	Junta para Tubo distanciador	Dichtring für Abstandsrohr	16 01 00 028			1	1		
Crankcase assembling parts	Pièces d'assemblage du carter	Piezas para la sujeción del carter	Teile für Gehäuseverschraubung							
Sleeve for Generator housing, left	Douille de couvercle, gauche	Casquillo calibrado pour Tapa, izq.	Paßhülse für Deckel, links	16 01 00 008	2	2	2	2		18
Sleeve for Casing, right	Douille pour Carter, droite	Casquillo calibrado para Cáster, der.	Paßhülse für Gehäuse, rechts	16 01 00 017	2	2	2	2		19
Hex bolt	Boulon à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Sechskantschraube	M 6x55 DIN 931 8 G	2	2	2	2		20
Hex bolt	Boulon à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Sechskantschraube	M 6x80 DIN 931 8 G	5	5	5	5		21
Hex bolt	Boulon à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Sechskantschraube	M 6x72 DIN 931 8 G	1	1	1	1		22
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	B 6 DIN 137	16	16	16	16		23
Gasket set	Jeu de joints	Juego de juntas	Satz-Dichtungen	16 01 01 900	1	1				—
Gasket set	Jeu de joints	Juego de juntas	Satz-Dichtungen	29 01 00 904			1	1		—
Chain cover	Carter de chaîne	Guardacadena	Kettenabdeckung	16 01 02 501	1	1	1			(24)
Chain cover	Carter de chaîne	Guardacadena	Kettenabdeckung	16 01 00 510				1		(24)
Rubber sleeve	Embout caoutchouc	Manguito de caucho	Gummitülle für Schaltzug	40 80 00 005	1	1	1	1		—
Countersunk screw	Vis à tête bombée fraisée	Tornillo de cabeza fresada	Linsensenkschraube	AM 6x15 DIN 91 5 S	1	1	1	1		26
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	B 6 DIN 137				2		—
Roundhead screw	Vis à tête demironde	Tornillo de cabeza semiesférica	Halbrundschrabe	AM 6x10 DIN 86 5 S				1		—
Coverplate	Plaque de couverture	Chapa recubridora	Abdeckung für Rahmen	16 01 00 505	1	1	1			27
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	B 6 DIN 137	2	2	2			28
Cheese head screw	Vis à tête bombée fraisée	Tornillo de cabeza fresada	Linsensenkschraube mit Spitze	M 6x55 DIN 85	1	1	1			29
Generator housing, right	Couvercle, droit	Tapa, derecha	Deckel, rechts	16 01 00 009	1	1				30
Countersunk screw	Vis à tête bombée fraisée	Tornillo de cabeza fresada	Linsensenkschraube	M 6x18 DIN 88	1	1				31
Generator housing, right	Couvercle, droit	Tapa, derecha	Deckel, rechts	39 01 00 002			1	1		—
Distance tube	Tube d'écartement	Tubo distanciador	Abstandsrohr	39 01 00 003			1	1		—
Countersunk screw	Vis à tête bombée fraisée	Tornillo de cabeza fresada	Linsensenkschraube	M 6x30 DIN 88			1	1		—

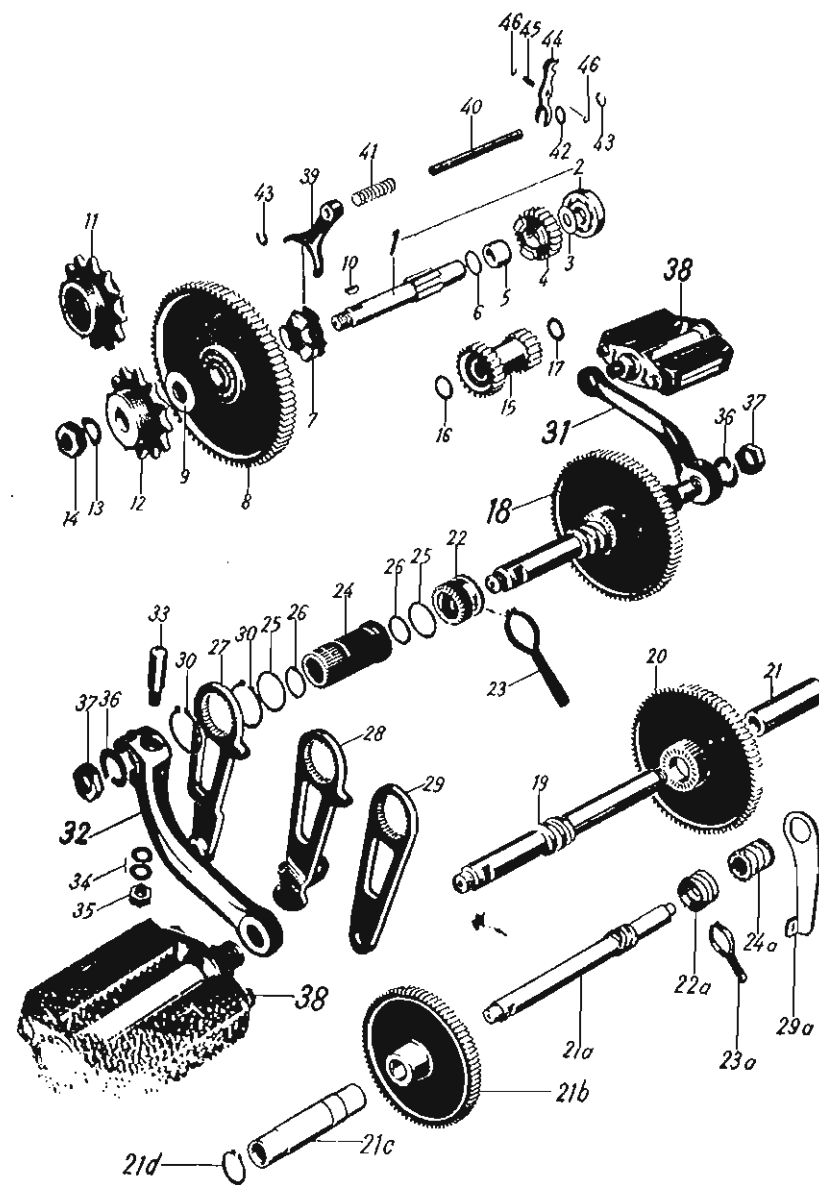


Cylinder – Cylindre – Cilindro – Zylinder

Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4		
Quickly 23 2 u. 3 Gang									
				1 2 3 4 5	N	S	S/2	F	
—	—	—	① Zylinder mit Kolben	16 02 00 502	1	1			—
—	—	—	② Zylinder	16 02 00 500	1	1			1
③ Cylinder incl. piston	③ Cylindre avec piston	③ Cilindro con pistones	③ Zylinder mit Kolben	29 02 00 503	1	1	1	1	2 u. 3 Gang
②③ Cylinder	②③ Cylindre	②③ Cilindro	②③ Zylinder	29 02 00 504	1	1	1	1	auch für 40 und 50 km/h
● Cylinder incl. piston	—	—	● Zylinder mit Kolben	39 02 00 503		1			—
●② Cylinder	—	—	●② Zylinder (Einlaß 6,2 φ)	16 02 00 508		1			nur für Dänemark
● Cylinder incl. piston	—	—	● Zylinder mit Kolben	16 02 00 510		1			2 Gang
●③ Cylinder	—	—	●③ Zylinder (Einlaß 5,8 φ)	16 02 00 509		1			nur für Dänemark
● Cylinder incl. piston	—	—	● Zylinder mit Kolben	29 02 00 509		1			WX 1 012 232Z/16 43269 →
●③ Cylinder	—	—	●③ Zylinder	29 02 00 508		1			nur für Schweden
Stud	Goujon	Prisionero	Stiftschraube	16 02 00 008	2	2			2
Stud	Goujon	Prisionero	Stiftschraube	16 02 01 008	2	2	2	2	—
Gasket (Crankcase – Cylinder)	Joint (Carter moteur – Cylindre)	Junta (Carter – Cilindros)	Dichtung (Kurbelgehäuse – Zylinder)	16 02 00 006	1	1	1	1	3
① Cylinder head	—	—	① Zylinderkopf	16 02 01 501	1	1			auch für Dänemark
Cylinder head	Culasse	Cabeza de cilindros	Zylinderkopf	39 02 00 502	1	1	1	1	für 40 u. 50 km/h; und Schweden
Valve	Soupape	Válvula	Dekompressionsventil	16 02 01 004	1	1			L = 44 mm
Valve	Soupape	Válvula	Dekompressionsventil	29 02 00 006	1	1	1	1	L = 43 mm (mit Rille)
Gasket	Joint	Junta	Dichtung	16 02 00 009	1	1	1	1	7
Cap for Gasket	Chapeau pour Joint	Caperuza para Junta	Kappe für Dichtung	16 02 00 010	1	1	1	1	8
Spring	Ressort	Muelle	Feder	16 02 00 016	1	1	1	1	11
Washer	Rondelle	Arandela	Scheibe	16 02 00 015	1	1	1	1	12
Circlip	Rondelle arrêtoir	Arandela de seguro	Sicherungsscheibe	3,2 DIN 6799	1	1	1	1	13
Release lever	Manette du décompresseur	Manecilla del descompresor	Dekompressions- hebel	16 02 01 013	1	1	1	1	14
Rivet	Rivet	Remache	Nietstift	A 3 h 11x22 DIN 7341	1	1	1	1	① für Reparatur
Spark plug adaptor	Faux culot de bougie	Enchufe de bujia	Zündkerzeneinsatz	081 802 089	1	1	1	1	15
Gasket (Cylinder-Cylinder head)	Joint (Cylindre-Culasse)	Junta (Cilindros-Cabeza de cilindros)	Dichtung (Zylinder-Zylinder- kopf)	16 02 00 007	1	1	1	1	16
Washer for cylinder head	Rondelle pour Culasse	Arandela para Cabeza de cilindros	Scheibe für Zylinder- kopfbefestigung	7,4 DIN 125	4	4	4	4	17
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	M 7 DIN 934 5 S	4	4	4	4	18
① for Carburettor 1/9/22	① pour Carburateur 1/9/22	① para Carburador 1/9/22	① für Vergaser 1/9/22						
② not supplied separately	② n'est pas livrable séparément	② no se entrega separadamente	② wird einzeln nicht geliefert						
③ for Carburettor 1/12/127 1/12/136 (50 km/h) 1/8/25 (40 km/h)	③ pour Carburateur 1/12/127 1/12/136 (50 km/h) 1/8/25 (40 km/h)	③ para Carburador 1/12/127 1/12/136 (50 km/h) 1/8/25 (40 km/h)	③ für Vergaser 1/12/127 1/12/136 (50 km/h) 1/8/25 (40 km/h)						
④ for repair	④ pour réparation	④ para reparacion	④ für Reparatur						

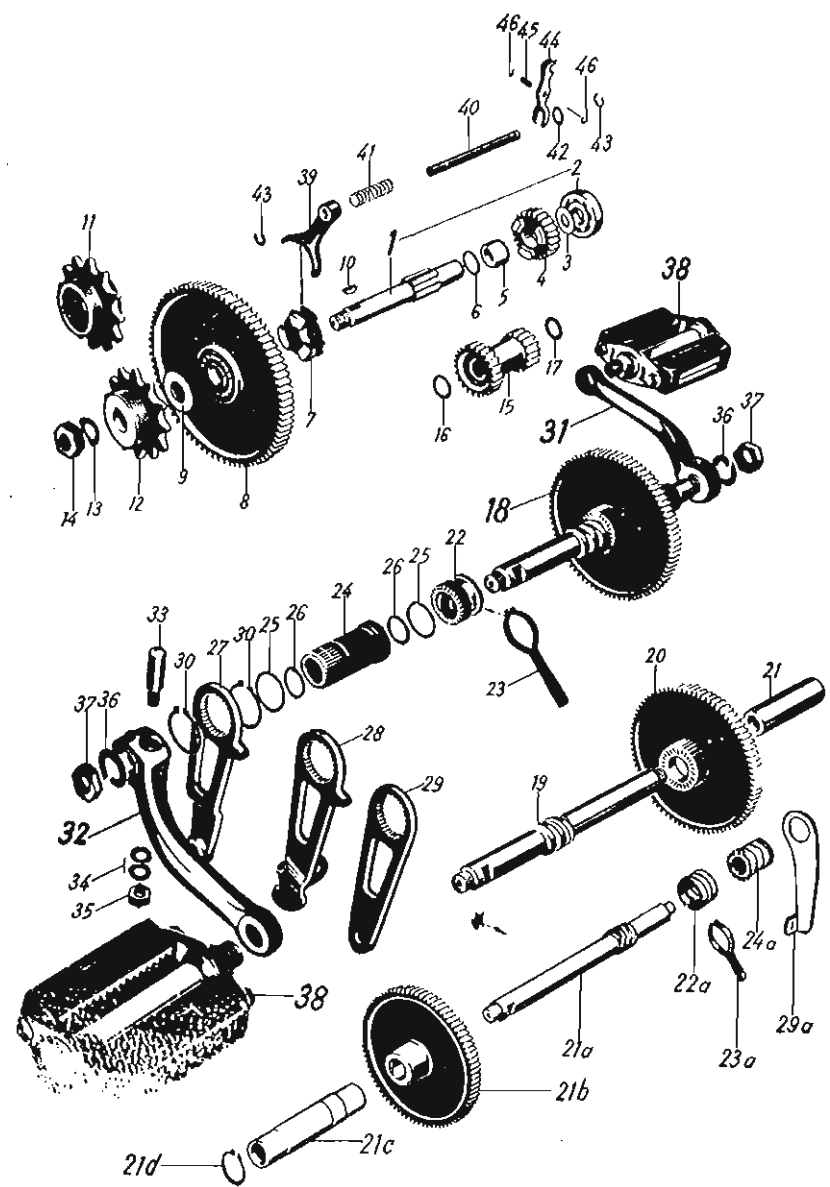


Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4	
				Quickly 23 2 u. 3 Gang				
				1 2 3	N	S	S/2	
Crank Drive	Embiellage	Cigüeñal	Kurbeltrieb mit Lagern	16 04 03 504	1	1	1	1
Ball bearing	Embiellage	Cojinete de anillo	Rillenkugellager	—	2	2	2	15x35x11 mm s. Seite 3, Kurbelgehäuse- hälfte links und rechts
Mass balance weight, left	Volant, gauche	Volante, izq.	Schwungscheibe, links	16 04 02 011	1	1	1	2
Mass balance weight, right	Volant, droite	Volante, der.	Schwungscheibe, rechts	16 04 01 901	1	1	1	3
Repair set	Assortiment de réparation	Surtido de reparación	Reparatursatz	16 04 00 903	1	1	1	—
Crankpin	Portée de vilebrequin	Codo de cigüeñal	Kurbelzapfen	16 04 00 004	1	1	1	① Kurbeltrieb einsenden
Spacer	Rondelle de butée	Arandela de contacto	Anlaufscheibe	16 04 02 007	2	2	2	5
Roller bearing cage	Cage à rouleaux	Jaula de rodillos	Rollenkäfig	16 04 00 505	1	1	1	16,6x24,6x6,2 mm
Connecting rod	Bielle	Biela	Pleuel	16 04 02 502	1	1	1	7
Bush	Douille	Buje	Buchse	16 04 00 003	1	1	1	8
Compensating washer	Rondelle d'épaisseur	Arandela de compensación	Ausgleichscheibe	16 04 00 015	n.B.	n.B.	n.B.	16,9x22x0,2 mm
Compensating washer	Rondelle d'épaisseur	Arandela de compensación	Ausgleichscheibe	16 04 00 016	n.B.	n.B.	n.B.	16,9x22x0,3 mm
Compensating washer	Rondelle d'épaisseur	Arandela de compensación	Ausgleichscheibe	16 04 00 017	n.B.	n.B.	n.B.	16,9x22x0,5 mm
—	—	—	② Kolben mit Zylinder	16 02 00 502	1	1	1	—
③ Piston with Cylinder	③ Piston avec Cylindre	③ Pistones con Cilindros	③ Kolben mit Zylinder	29 02 00 503	1	1	1	nur für 40 und 50 km/h
● Piston with Cylinder	—	—	● Kolben mit Zylinder	39 02 00 503		1		{ nur für Dänemark → WX 1 012 231X/16 43268
● Piston with Cylinder	—	—	● Kolben mit Zylinder	16 02 00 510		1		{ nur für Dänemark WX 1 012 232Z/16 43269 →
● Piston with Cylinder	—	—	● Kolben mit Zylinder	29 02 00 509		1		nur für Schweden
④ Piston	④ Piston	④ Pistones	④ Kolben	16 04 00 503	1	1	1	{ 40 mm Ø; wird einzeln nicht geliefert
Piston ring	Segment	Segmento	Kolbenring	16 04 00 010	2	2	2	11
Grooved stud	Cheville à encoche	Clavo ranurado	Zylinderkerbstift	16 04 00 014	2	2	2	—
Wrist pin	Axe de piston	Perno de pistón	Kolbenbolzen	16 04 00 009	1	1	1	12
Circlip	Jonc d'arrêt d'axe de piston	Seguro	Drahtsprengring	16 04 00 013	2	2	2	13
① return flywheel assy	① envoyer le vilebrequin	① enviar el cigüeñal	① Kurbeltrieb einsenden					
② for Carburettor 1/9/22	② pour Carburateur 1/9/22	② para Carburador 1/9/22	② für Vergaser 1/9/22					
③ for Carburettor 1/12/127	③ pour Carburateur 1/12/127	③ para Carburador 1/12/127	③ für Vergaser 1/12/127					
1/12/136 (50 km/h)	1/12/136 (50 km/h)	1/12/136 (50 km/h)	1/12/136 (50 km/h)					
1/8/25 (40 km/h)	1/8/25 (40 km/h)	1/8/25 (40 km/h)	1/8/25 (40 km/h)					
④ not supplied separately	④ n'est pas livrable séparément	④ no se entrega separadamente	④ wird einzeln nicht geliefert					

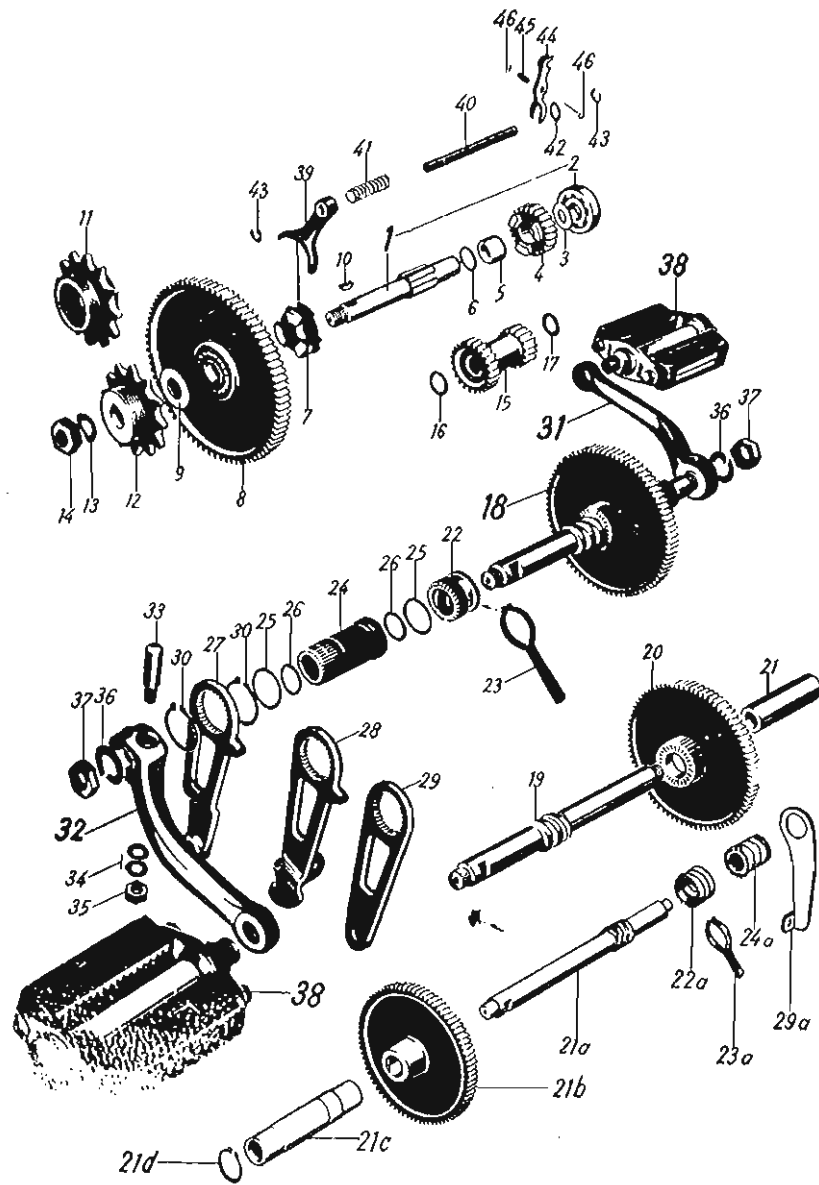


Gear – Boîte de vitesse – Caja de velocidades – Getriebe

Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4	
				Quickly 23 2-Gang				
					N	S	S/2	
Main shaft	Arbre primaire	Arbol primario	Getriebewelle mit Lagern	16 10 01 507	1	1	L = 107 mm	1
Ball race	Roulement à billes	Cojinete de anillo	Rillenkugellager	021 105 512	2	2	12x32x10 mm	2
Drive washer	Rondelle de butée	Arandela de contacto	Anlaufscheibe	16 10 00 022	n. B.	n. B.	① { 12,1x23x0,5 mm 12,1x23x0,6 mm 12,1x23x0,7 mm 12,1x23x0,8 mm 12,1x23x0,9 mm	3
Drive washer	Rondelle de butée	Arandela de contacto	Anlaufscheibe	16 10 00 057	n. B.	n. B.		—
Drive washer	Rondelle de butée	Arandela de contacto	Anlaufscheibe	16 10 00 058	n. B.	n. B.		—
Drive washer	Rondelle de butée	Arandela de contacto	Anlaufscheibe	16 10 00 047	n. B.	n. B.		—
Drive washer	Rondelle de butée	Arandela de contacto	Anlaufscheibe	16 10 00 059	n. B.	n. B.		—
Spur wheel	Pignon	Engranaje	Zahnrad	16 10 01 004	1	1	24 Z	4
Bush	Douille	Buje	Buchse	16 10 00 028	1	1	12x15x10 mm	5
Washer	Rondelle	Arandela	Scheibe	16 10 00 029	1	1	12,4x17,8x1 mm	6
Dog	Clabot de changement de vitesse	Tetón	Schaltklaue	16 10 01 003	1	1		7
Spur wheel on main shaft with Driving pinion	Pignon de l'arbre primaire avec Pignon d'arbre secondaire	Engranaje para el arbol primario con Engranaje de mando	Zahnrad auf Getriebewelle mit Antriebsrad	16 10 01 502	1	1	18/80 Z	8
② Spur wheel	② Pignon	② Engranaje	② Zahnrad ohne Nuten am Einpreß-φ	16 10 01 401	1	1	nur für Reparatur	—
Drive washer	Rondelle de butée	Arandela de contacto	Anlaufscheibe	16 10 00 022	1	1	12,1x23x0,5 mm	9
Spring washer	Clavette-disque	Chaveta Woodroof	Scheibenfeder	3x3,7 DIN 6888	1	1		10
Sprocket	Pignon	Piñón	Kettenritzel	16 10 01 009	1	1	12 Z für 30 und 40 km/h	12
● Sprocket	● Pignon	● Piñón	● Kettenritzel	16 10 00 036	1	1	13 Z für 50 km/h	—
Seal ring	Bague d'étanchéité	Anillo junta	Dichtring	—	1	1	{ 12x32x7 mm s. Seite 3	—
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	B 10 DIN 137	1	1		13
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	M 10x1 DIN 936	1	1		14
Spur wheel on layshaft with Bush	Pignon d'arbre intermédiaire avec Douille	Engranaje del árbol secundario con Buje	Zahnrad auf Vorgelegewelle mit Buchse	16 10 01 501	1	1		15
Drive washer	Rondelle de butée	Arandela de contacto	Anlaufscheibe	16 10 00 007	1	1	10,2x17x1 mm	16
Washer	Rondelle	Arandela	Ausgleichscheibe	29 10 00 016	n. B.	n. B.	10,2x17x0,4 mm	(17)

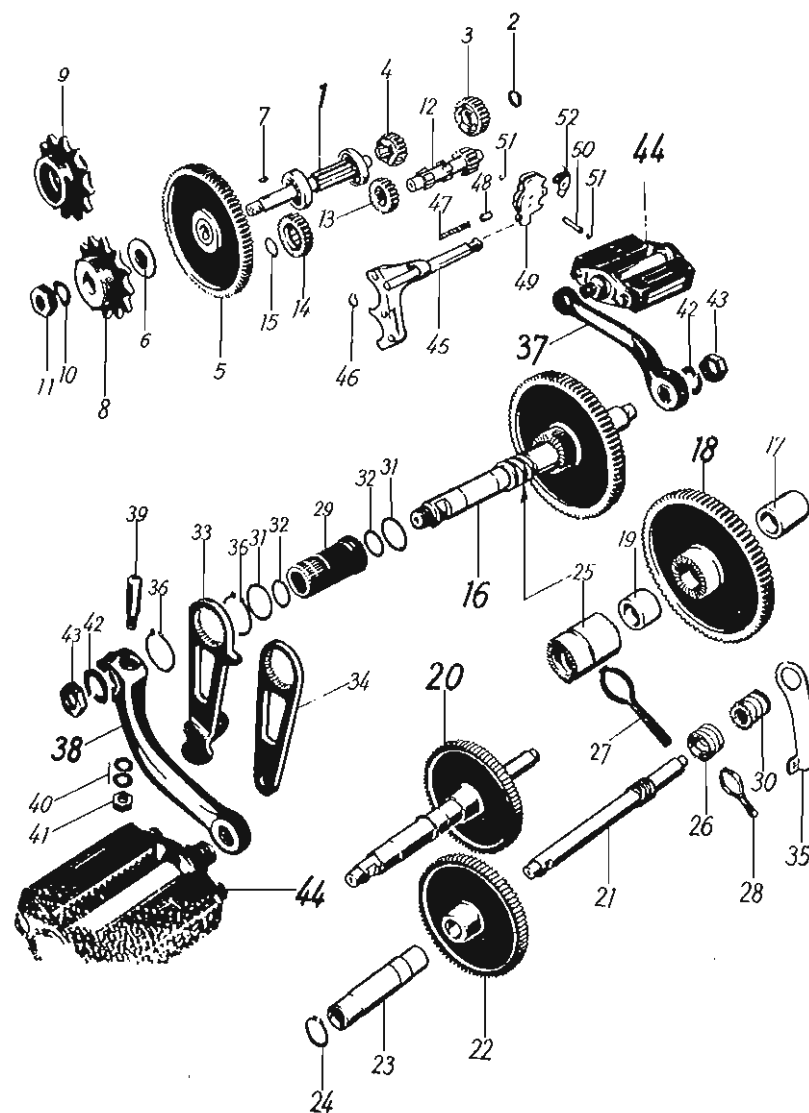


Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4
				Quickly 23 2-Gang			
					N	S	S/2
Crank axle	Axe	Eje	Tretlagerachse	16 10 00 503	1	1	18
Crank axle	Axe	Eje	Tretlagerachse	16 10 00 010	1	1	19
Spur wheel	Pignon	Engranaje	Zahnrad	16 10 00 012	1	1	20
Spacer, right	Entretoise, droite	Tubo distanciador, der.	Abstandrohr, rechts	16 10 00 015	1	1	21
Driver	Entrainement dentelé de pédalier	Elemento de arrastre	Antreiber	16 10 00 011	1	1	22
Spring	Ressort	Muelle	Schleiffeder	16 10 00 019	1	1	23
Drive piece	Douille d'entraînement	Arrastrador	Mitnahme für Bremsbetätigung	16 10 00 013	1	1	24
Seal ring for Drive piece, outside	Joint pour Douille d'entraînement, extérieur	Anillo Junta para Arrastrador, exterior	Dichtring auf Mitnahme, außen	16 10 00 025	2	2	25
Seal ring for Drive piece, inner	Joint pour Douille d'entraînement, intérieur	Anillo Junta para Arrostrador, interior	Dichtring auf Mitnahme, innen	16 10 00 026	2	2	26
Brake operating lever	Levier de frein	Palanca de freno	Bremshebel	16 10 03 014	1	1	28
Locking ring	Arrêtoir	Anillo de seguro	Sicherungsring	24x1,2 DIN 471	2	2	30
① Washer	① Rondelle	① Arandela	① Ausgleichscheibe	16 10 00 402	n. B.	n. B.	{ 16,1x21x0,2; 0,4 mm ② nur für Reparatur
Crank, right	Manivelle, droite	Manivela, der.	Keilkurbel, rechts	16 10 00 016	1	1	31
Crank, left	Manivelle, gauche	Manivela, izq.	Keilkurbel, links	16 10 00 017	1	1	32
Screw wedge	Clavette	Cuña de manivela	Kurbelkeil	535 083 635	2	2	33
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	A 7 DIN 137	4	4	34
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	M 7 DIN 934 5 S	2	2	35
Lock ring	Arrêtoir	Freno	Federring	B 12 DIN 127	2	2	36
Hex nut for Crank axle	Ecrou hexagonal pour Axe	Tuerca hexagonal para Eje	Sechskantmutter für Tretlagerachse	11 55 00 731	2	2	37
Pedal	Pédale	Pedal	Pedale	29 37 00 900	2	2	38
● Pedal w/reflector	—	—	● Rückstrahler-Pedale	535 083 170	2	2	{ nur für Dänemark und Irland
Selector fork	Fourchette de changement de vitesses	Horquilla de cambio	Schaltgabel	16 14 00 505	1	1	39
Washer	Rondelle	Arandela	Scheibe	045 414 027	1	1	{ ③ wahlweise
Washer	Rondelle	Arandela	Scheibe	034 097 150	1	1	
Gear control shaft	Arbre de commande de changement de vitesses	Arbol de cambio	Schaltwelle	16 14 00 002	1	1	



Gear – Boîte de vitesse – Caja de velocidades – Getriebe

Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4
					Quickly 23 2-Gang		
					N	S	S/2
Spring	Ressort	Muelle	Schaltfeder	16 14 00 007	1	1	
Washer	Rondelle	Arandela	Scheibe	16 14 00 006	1	1	
Circlip	Arrêtair	Arandela de seguro	Sicherungsscheibe	5 DIN 6799	2	2	
Gear control lever	Levier de commande de changement de vitesses	Palanca de cambio	Schalthebel	16 14 00 501	1	1	
Pin for Gear control lever	Axe pour Levier de commande de changement de vitesses	Perno para Palanca de cambio	Bolzen für Schalthebel	16 14 01 005	1	1	
① as required	① selon les besoins	① según necesidad	① nach Bedarf				
② only for repair	② seulement pour réparation	② solamente para reparación	② nur für Reparatur				
③ optional	③ par option	③ esta pieza	③ wahlweise				



Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4	
					Quickly 23 3-Gang			
				1	N	S	S/2	
Crank, right	Manivelle, droite	Manivela, der.	Keilkrübel, rechts	16 10 00 016	1	1	1	37
Crank, left	Manivelle, gauche	Manivela, izq.	Keilkrübel, links	16 10 00 017	1	1	1	38
Screw wedge	Clavette	Cuña de manivela	Krübelkeil	535 083 635	2	2	2	39
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	A 7 DIN 137	4	4	4	40
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	M 7 DIN 934	2	2	2	41
Lock ring	Arrêtoir	Freno	Federring	B 12 DIN 127	2	2	2	42
Hex. nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter für Tretlagerachse	11 55 00 731	2	2	2	43
Pedal	Pédale	Pedal	Pedale	29 37 00 900	2	2	2	44
● Pedal w/reflector	—	—	● Rückstrahler-Pedale	535 083 170	2	2	2	nur für Irland —
Selector fork	Fourchette de changement de vitesses	Horquilla de cambio	Schaltgabel	16 14 00 503	1	1	1	45
Locking ring	Arrêtoir	Anillo de seguro	Sicherungsring	16 14 00 021	1	1	1	46
Spring	Ressort	Muelle	Feder	16 14 01 016	1	1		—
Spring	Ressort	Muelle	Feder	29 14 00 001			1	47
Pin	Axe	Perno	Arretierbolzen	16 14 00 015	1	1	1	48
Washer	Rondelle	Arandela	Mitnehmerscheibe	16 14 00 504	1	1	1	49
Pin	Axe	Perno	Bolzen	16 14 00 014	1	1	1	50
Circlip	Arrêtoir	Arandela de seguro	Sicherungsscheibe	3,2 DIN 6799	2	2	2	51
Cap	Chapeau	Caperuza	Kappe	16 14 00 017	1	1	1	52

① as required

② for repair

③ as spare part a crank axle with spacer together 29 10 00 017

① selon les besoin

② pour réparation

③ commander on même temps le entretoise 29 10 00 017

① según necesidad

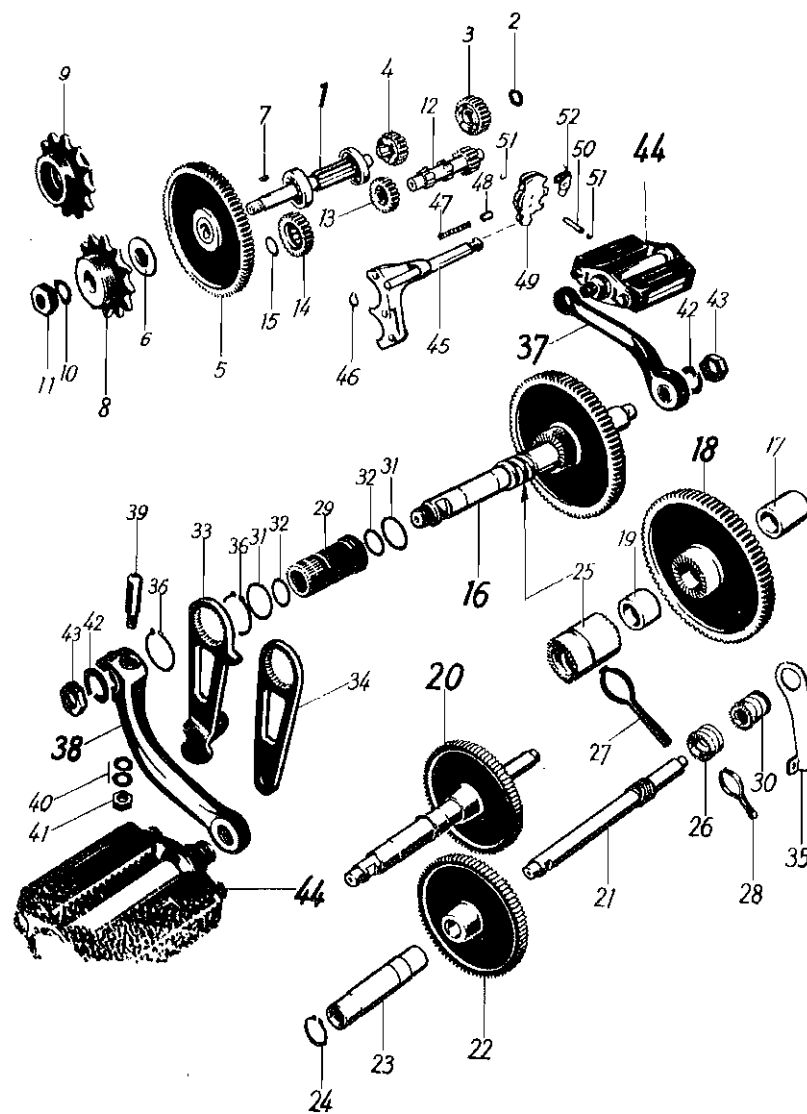
② para reparación

③ pedir también tubo distanciador 29 10 00 017

① nach Bedarf

② für Reparatur

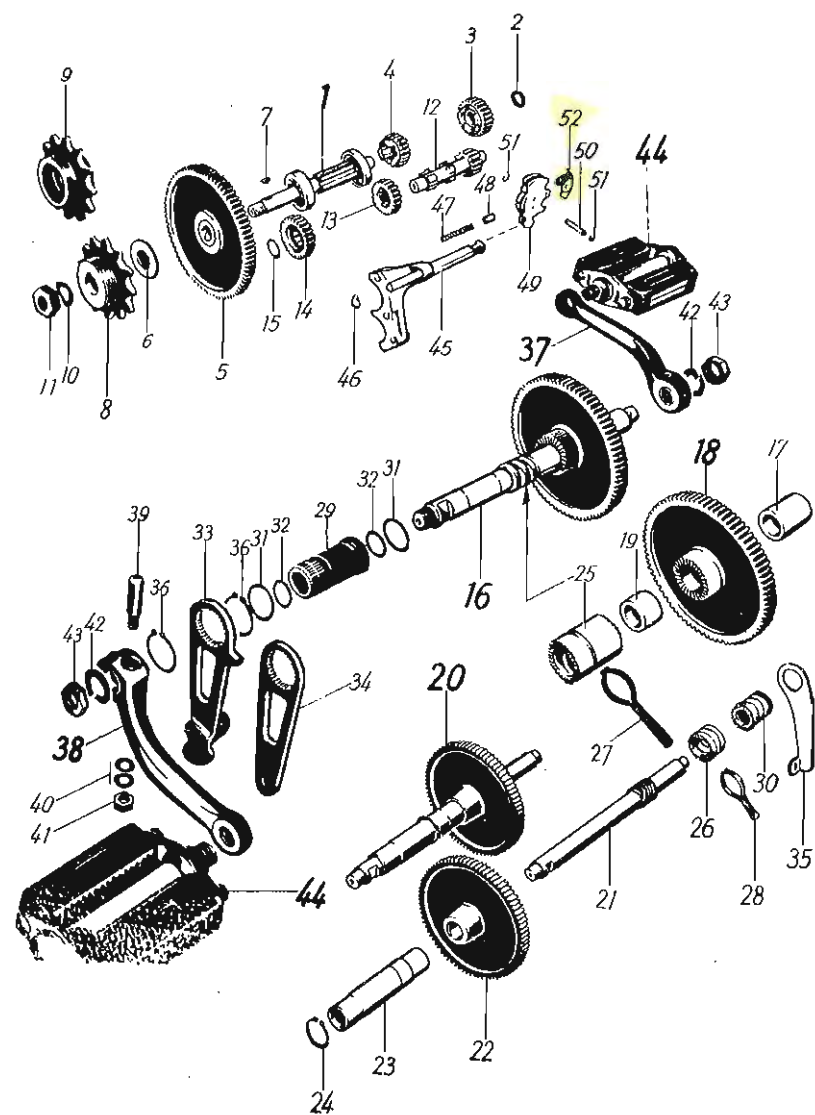
③ bei Ersatz ist jeweils die Tretlagerachse zusammen mit dem Abstandsrohr 29 10 00 017 zu verwenden



Gear – Boîte de vitesse – Caja de velocidades – Getriebe

NSU - Quickly 23 (N-S-S/2)

Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4
				Quickly 23 3-Gang			
					N	S	S/2
Crank axle	Axe	Eje	Tretlagerachse	16 10 01 503	1	1	16
Crank axle	Axe	Eje	Tretlagerachse	16 10 00 010	1	1	—
Spacer	Entretoise	Tubo distanciador	Abstandsrohr	16 10 01 015	1	1	L = 31,2 mm 17
Spur wheel	Pignon	Engranaje	Zahnrad	16 10 02 012	1	1	81 Z 18
Spacer	Entretoise	Tubo distanciador	Abstandsrohr	16 10 00 046	1	1	L = 16,8 mm 19
Crank axle	Axe	Eje	Tretlagerachse	29 10 00 502			1 20
③ Crank axle	③ Axe	③ Eje	③ Tretlagerachse	29 10 00 018			1 L = 239 mm 21
Spur wheel	Pignon	Engranaje	Zahnrad	29 10 00 008			1 22
③ Spacer	③ Entretoise	③ Tubo distanciador	③ Abstandsrohr	29 10 00 017			1 L = 102 mm 23
Locking ring	Arrêtair	Anillo de seguro	Sicherungsring	21x1,2 DIN 471			1 24
Driver	Entraînement dentelé de pédalier	Elemento de arrastre	Antreiber	16 10 02 011	1	1	25
Driver	Entraînement dentelé de pédalier	Elemento de arrastre	Antreiber	29 10 00 007			1 26
Spring	Ressort	Muelle	Schleiffeder	16 10 00 019	1	1	27
Spring	Ressort	Muelle	Schleiffeder	29 10 00 011			1 28
Drive piece	Douille d'entraînement	Arrastrador	Mitnehmer für Bremsbetätigung	16 10 00 013	1	1	29
Drive piece	Douille d'entraînement	Arrastrador	Mitnehmer für Bremsbetätigung	29 10 00 006			1 30
Seal ring for Drive piece, outside	Joint pour Douille d'entraînement, extérieur	Anillo Junta para Arrastrador, exterior	Dichtring auf Mitnahme, außen	16 10 00 025	2	2	2 31
Seal ring for Drive piece, inner	Joint pour Douille d'entraînement, intérieur	Anillo Junta para Arrastrador, interior	Dichtring auf Mitnahme, innen	16 10 00 026	2	2	2 32
Brake operating lever	Levier de frein	Palanca de freno	Bremshebel	16 10 03 014	1	1	33
Brake operating lever	Levier de frein	Palanca de freno	Bremshebel	29 10 01 010			1 —
Locking ring	Arrêtair	Anillo de seguro	Sicherungsring	24x1,2 DIN 471	2	2	29 10 00 010 → F 36 <i>Bremshebel</i>
Locking ring	Arrêtair	Anillo de seguro	Sicherungsring	24x1,2 DIN 471			1 —
Locking ring	Arrêtair	Anillo de seguro	Sicherungsring	22x1,2 DIN 471			1 —
①② Washer	①② Rondelle	①② Arandela	①② Ausgleichscheibe	16 10 00 402	n. B.	n. B.	n. B. { 16,1x21x0,2; 0,4 mm für Reparatur —



Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4	
					Quickly 23 3-Gang			
					N	S	S/2	
Crank, right	Manivelle, droite	Manivela, der.	Keilkrübel, rechts	16 10 00 016	1	1	1	37
Crank, left	Manivelle, gauche	Manivela, izq.	Keilkrübel, links	16 10 00 017	1	1	1	38
Screw wedge	Clavette	Cuña de manivela	Krübelkeil	535 083 635	2	2	2	39
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	A 7 DIN 137	4	4	4	40
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	M 7 DIN 934	2	2	2	41
Lock ring	Arrêtoir	Freno	Federring	B 12 DIN 127	2	2	2	42
Hex. nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter für Tretlagerachse	11 55 00 731	2	2	2	43
Pedal	Pédale	Pedal	Pedale	29 37 00 900	2	2	2	44
● Pedal w/reflector	—	—	● Rückstrahler-Pedale	535 083 170	2	2	2	nur für Irland —
Selector fork	Fourchette de change- ment de vitesses	Horquilla de cambio	Schaltgabel	16 14 00 503	1	1	1	45
Locking ring	Arrêtoir	Anillo de seguro	Sicherungsring	16 14 00 021	1	1	1	46
Spring	Ressort	Muelle	Feder	16 14 01 016	1	1		—
Spring	Ressort	Muelle	Feder	29 14 00 001			1	47
Pin	Axe	Perno	Arretierbolzen	16 14 00 015	1	1	1	48
Washer	Rondelle	Arandela	Mitnehmerscheibe	16 14 00 504	1	1	1	49
Pin	Axe	Perno	Bolzen	16 14 00 014	1	1	1	50
Circlip	Arrêtoir	Arandela de seguro	Sicherungsscheibe	3,2 DIN 6799	2	2	2	51
Cap	Chapeau	Caperuza	Kappe	16 14 00 017	1	1	1	52

① as required

② for repair

 ③ as spare part a crank axle with spacer together
29 10 00 017

① selon les besoin

② pour réparation

 ③ commander en même temps la entretoise
29 10 00 017

① según necesidad

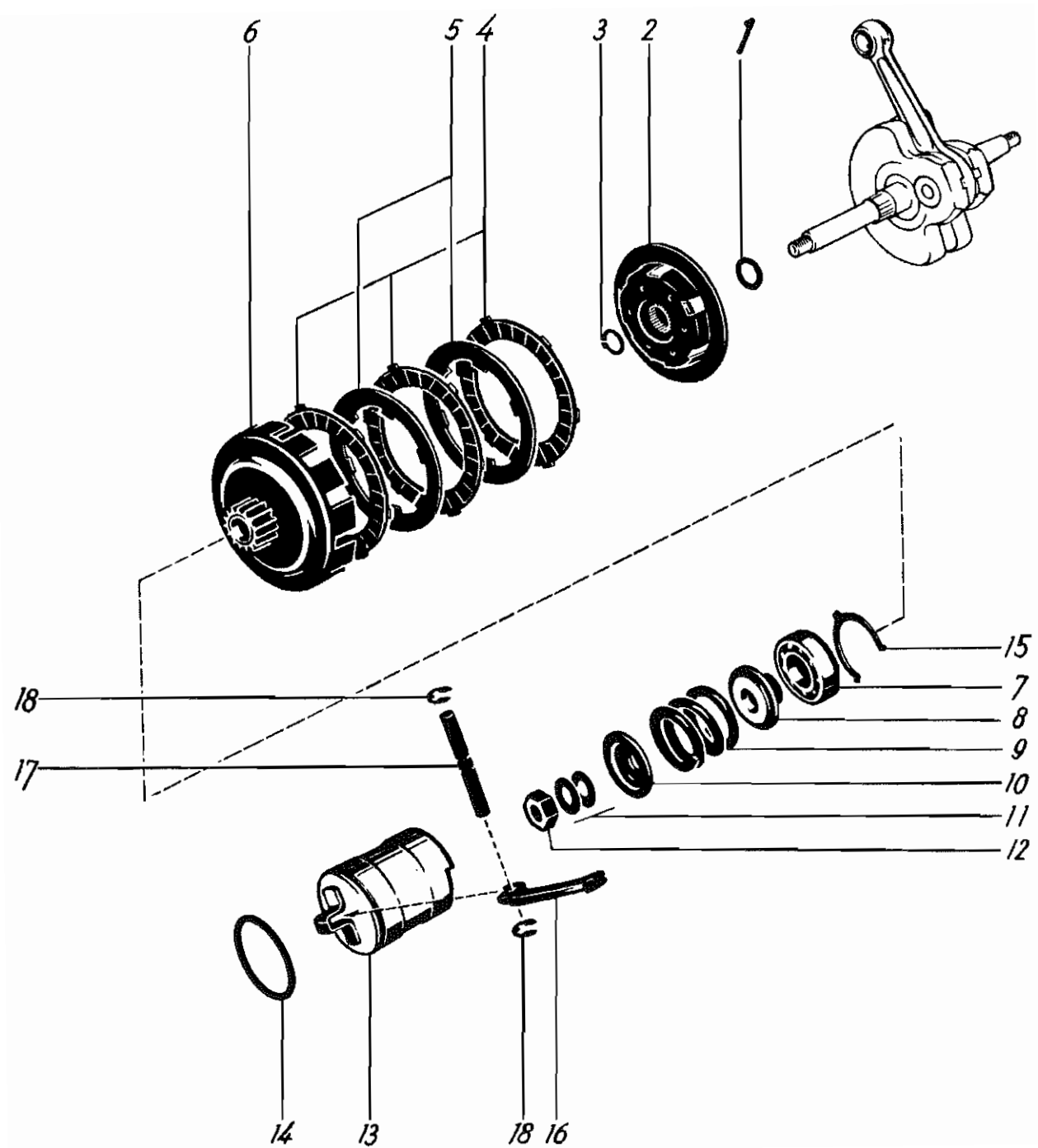
② para reparación

 ③ pedir también tubo distanciador
29 10 00 017

① nach Bedarf

② für Reparatur

③ bei Ersatz ist jeweils die Tretlagerachse zusammen mit dem Abstandsrohr 29 10 00 017 zu verwenden



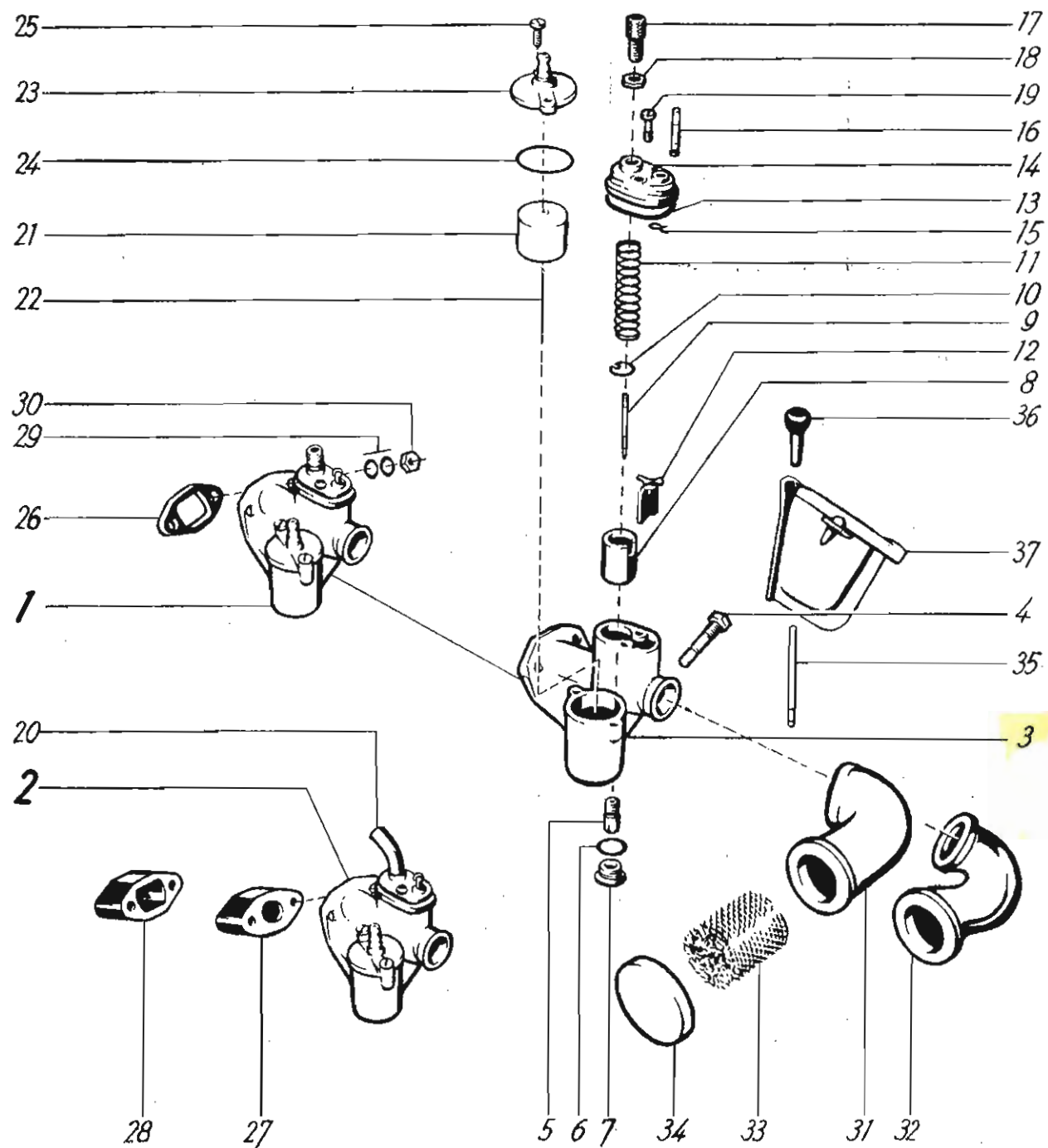
Clutch – Embrayage – Embrague – Kupplung

Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4	
Quickly 23 2 u. 3 Gang								
					N	S	S/2	
Seal ring	Joint	Junta	Dichtungsring	041 401 140	1	1	1	1
Clutch body, inner	Boîtier d'embrayage, intérieur	Caja del embrague, interior	Kupplungskorb, innen	16 13 00 503		1	1	—
Circlip	Arrêtair	Anillo de retenciá	Sicherungsring	11x1 DIN 471		1	1	—
Clutch plate	Disque d'embrayage	Disco del embrague	Kupplungslamelle (Juridbelag)	16 13 00 501		2	2	—
Clutch plate	Disque d'embrayage	Disco del embrague	Kupplungslamelle	16 13 00 006		1	1	—
Clutch pinion and outer body, outer	Pignon d'embrayage avec boîtier d'embrayage, extérieur	Rueda dentada del embrague con caja del embrague, exterior	Kupplungsrad mit Kupplungskorb, außen	16 13 00 502		1	1	—
Clutch body, inner	Boîtier d'embrayage, intérieur	Caja del embrague, interior	Kupplungskorb, innen	16 13 01 503	1	1	1	2
Circlip	Arrêtair	Anillo de retenciá	Sicherungsring	11x1 DIN 471	1	1	1	3
Clutch plate	Disque d'embrayage	Disco del embrague	Kupplungslamelle (Juridbelag)	16 13 00 501	3	3	3	4
Clutch plate	Disque d'embrayage	Disco del embrague	Kupplungslamelle	16 13 00 006	2	2	2	5
Clutch pinion and outer body, outer	Pignon d'embrayage avec boîtier d'embrayage, extérieur	Rueda dentada del embrague con caja del embrague, exterior	Kupplungsrad mit Kupplungskorb, außen	16 13 02 502	1	1	1	6
Grooved bearing	Roulement à billes	Cojinete	Rillenkugellager	16 13 00 600	1	1	1	7
Spring retainer, inner	Rondelle d'appui de ressort, intérieur	Apoyo de muelle, interior	Federaufnahme, innen	16 13 00 007	1	1	1	8
Clutch spring	Ressort d'embrayage	Resorte del embrague	Kupplungsfeder	16 13 00 014	1	1	1	9
Spring retainer, outer	Rondelle d'appui de ressort, extérieur	Apoyo de muelle, exterior	Federaufnahme, außen	16 13 00 008	1	1	1	10
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	A 8 DIN 137	2	2	2	11
Hex. nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	M 8x1 DIN 934 5 S	1	1	1	12
Clutch cup	Bol d'embrayage	Taza de embrague	Tasse für Kupplungs- betätigung	16 13 00 504	1	1	1	13
Gasket	Joint	Junta	Dichtung	16 13 00 016	1	1	1	14
Circlip	Arrêtair	Anillo de retenciá	Sicherungsring	16 13 00 012	1	1	1	15
Clutch lever	Levier d'embrayage	Palanca del embrague	Kupplungshebel	16 13 00 011	1	1	1	16
Spindle	Arbre	Arbol	Welle für Kupplungs- hebel	16 13 00 013	1	1	1	17
Circlip	Rondelle	Arandela de seguro	Sicherungsscheibe	5 DIN 6799	2	2	2	18

S → 1 008 718/16 35894
S/2 → 16 27000/39 43715

S 1 008 719/16 35895 →
S/2 16 27001/39 43716 →

15x32x9 mm



Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4
				Quickly 23 2 u. 3 Gang			
				1 2 3 4 5	N	S	S/2
—	—	—	Startvergaser 1/9/22	16 16 02 501	1	1	1
—	—	—	Startvergaser 1/12/127	16 16 00 509	1	1	1
● Starter carburettor 1/8/25	—	—	● Startvergaser 1/8/25	16 16 01 503		1	
● Starter carburettor 1/8/45	—	—	● Startvergaser 1/8/45	16 16 00 511		1	
● Starter carburettor 1/12/136	● Carburateur à starter 1/12/136	● Carburador de arranque 1/12/136	● Startvergaser 1/12/136	16 16 00 510	1	1	1
Carburettor casing	Corps de carburateur	Cuerpo del carburador	Vergasergehäuse	16 16 01 900	1	1	
Carburettor casing	Corps de carburateur	Cuerpo del carburador	Vergasergehäuse	16 16 00 929	1	1	1
Carburettor casing	Corps de carburateur	Cuerpo del carburador	Vergasergehäuse	16 16 01 922		1	
Carburettor casing	Corps de carburateur	Cuerpo del carburador	Vergasergehäuse	16 16 00 931		1	
Carburettor casing	Corps de carburateur	Cuerpo del carburador	Vergasergehäuse	16 16 00 930	1	1	1
Main jet	Gicleur de carburant	Tobera de combustible	Kraftstoffdüse	16 16 00 910	1	1	1
Needle jet	Gicleur à aiguille	Surtidor de aguja	Nadeldüse	16 16 01 909	1	1	1
Seal ring	Joint	Junta	Dichtring	16 16 00 917	1	1	1
Screw plug	Vis	Tornillo	Verschlußschraube	16 16 00 908	1	1	1
Throttle side	Boisseau des gaz	Corredera de gas	Gasschieber	16 16 01 905	1	1	
Throttle side	Boisseau des gaz	Corredera de gas	Gasschieber	16 16 02 905	1	1	1
② Throttle side	② Boisseau des gaz	② Corredera de gas	② Gasschieber	29 16 00 907		1	
Washer	Rondelle	Arandela	Scheibe	16 16 00 928	1	1	1
Jet needle	Aiguille de gicleur	Aguja de surtidor	Düsennadel	16 16 01 904	1	1	1
Circlip	Plaquette elastique	Lámina de muelle (clip)	Halteplättchen	16 16 00 915	1	1	1
Spring	Ressort	Muelle	Schieberfeder	16 16 00 913	1	1	1
Air slide	Boisseau d'air	Corredera de aire	Startschieber	16 16 00 926	1	1	1
Gasket	Bague d'étanchéité	Junta anular	Dichtung	16 16 00 927	1	1	1
Mixing chamber cap	Couvercle	Tapa	Deckelplatte	16 16 01 916	1	1	1
Spring	Ressort de maintien	Abrazadera	Klemmfeder	16 16 00 925	1	1	1
Thrust rod	Pièce de pression	Pieza de empuje	Druckstift	16 16 00 924	1	1	
Thrust rod	Pièce de pression	Pieza de empuje	Druckstift	16 16 01 924	1	1	1
Thrust rod	Pièce de pression	Pieza de empuje	Druckstift	29 16 00 908		1	
Adjusting screw	Vis de réglage	Tornillo de regulación	Stellschraube	16 16 01 901	1	1	

{ für 30 und 40 km/h;
Dänemark → WX 1 012 231X/16 43268

Dänemark WX 1 012 232Z/16 43269 →

für 50 km/h

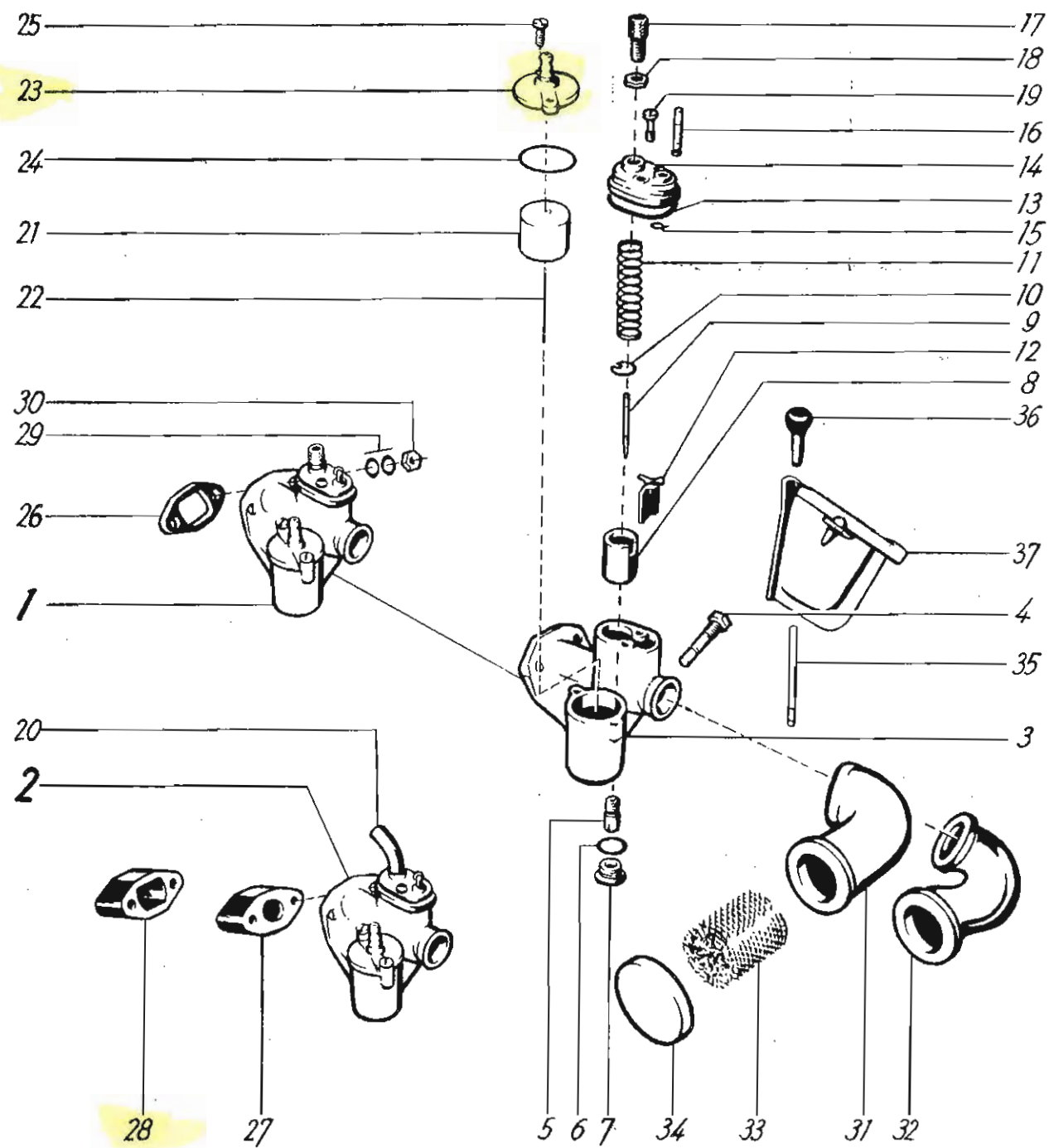
{ 1/9/22 Nr. 54
1/12/127 Nr. 66
1/8/25 Nr. 52
1/8/45 Nr. 58
1/12/136 Nr. 64 } ① { aufgestampelte
Nr. angeben

{ bei Bestellung Druckstift
29 16 00 908 mitbestellen

L = 21 mm

L = 23 mm

L = 22 mm



Carburettor – Carburateur – Carburador – Vergaser

Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4
				Quickly 23 2 u. 3 Gang			
				1 2 3 4 5	N	S	S/2
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	16 16 01 918	1	1	M 6
Bolt	Vis de fixation	Tornillo de sujeción	Befestigungsschraube	16 16 00 923	2	2	
Tubo	Coude	Codo	Rohrbogen	29 16 00 903	1	1	1
Float	Flotteur	Flotante	Schwimmer	16 16 00 902	1	1	1
Float needle	Pointeau de flotteur	Aguja del flotador	Schwimmernadel	16 16 00 903	1	1	1
Float chamber cover	Couvercle de la cuve de flotteur	Tapa de la cuba de nivel constante	Schwimmergehäuse-deckel	39 16 00 901	1	1	1
Packing ring	Bague d'étanchéité en caoutchouc	Anillo junta de caucho	Gummidichtring	16 16 00 912	1	1	1
Bolt	Vis de fixation	Tornillo de sujeción	Befestigungsschraube	16 16 00 914	2	2	2
—	—	—	Dichtung für Vergaser	16 16 00 008	1	1	1/9/22
Gasket for Carburettor	Joint pour Carburateur	Junta para Carburador	Dichtung für Vergaser	29 16 00 005	1	1	1/12/127 und für 1/8/25 (40 km/h)
● Gasket for Carburettor	● Joint pour Carburateur	● Junta para Carburador	● Dichtung für Vergaser	16 16 01 012		1	1/8/25 Schweden 1/8/45 Dänemark
● Gasket for Carburettor	● Joint pour Carburateur	● Junta para Carburador	● Dichtung für Vergaser	16 16 01 008	1	1	1 für 50 km/h
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástico	Federscheibe	B 5 DIN 137	4	4	4
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	M 5 DIN 934 5S	2	2	2
—	—	—	Verbindungsschlauch	16 16 01 006	1	1	1/9/22
Hose	Tuyau	Manguera	Verbindungsschlauch	16 16 02 006	1	1	1
Wet-air filter	Filtre à air humide	Filtre de aire húmedo	Naßluftfilter	16 16 01 009	1	1	1
Cap	Capuchon	Cuerpo de filtro	Verschlusskappe	16 16 00 017	1	1	1
Pin	Goupille	Perno de presión	Druckstift	16 16 00 019	1	1	L = 62 mm
Pin	Goupille	Perno de presión	Druckstift	16 16 00 024			L = 48 mm
Knob	Bouton	Totón	Druckknopf	16 16 00 018	1	1	1
Lid for leg-guard	Bovolet pour protège-jambes	Tapa para salvopiernas	Klappe für Beinschild	16 93 02 519	1	1	1

① quote number stamped on part

① indiquer les numéros poinçonnés

① indicar el número estampado

① aufgestempelte Nr. angeben

② order as well Thrust pin 29 16 00 908

② commander également Goupille de pression 29 16 00 908

② pedir igualmente Clavija de presión 29 16 00 908

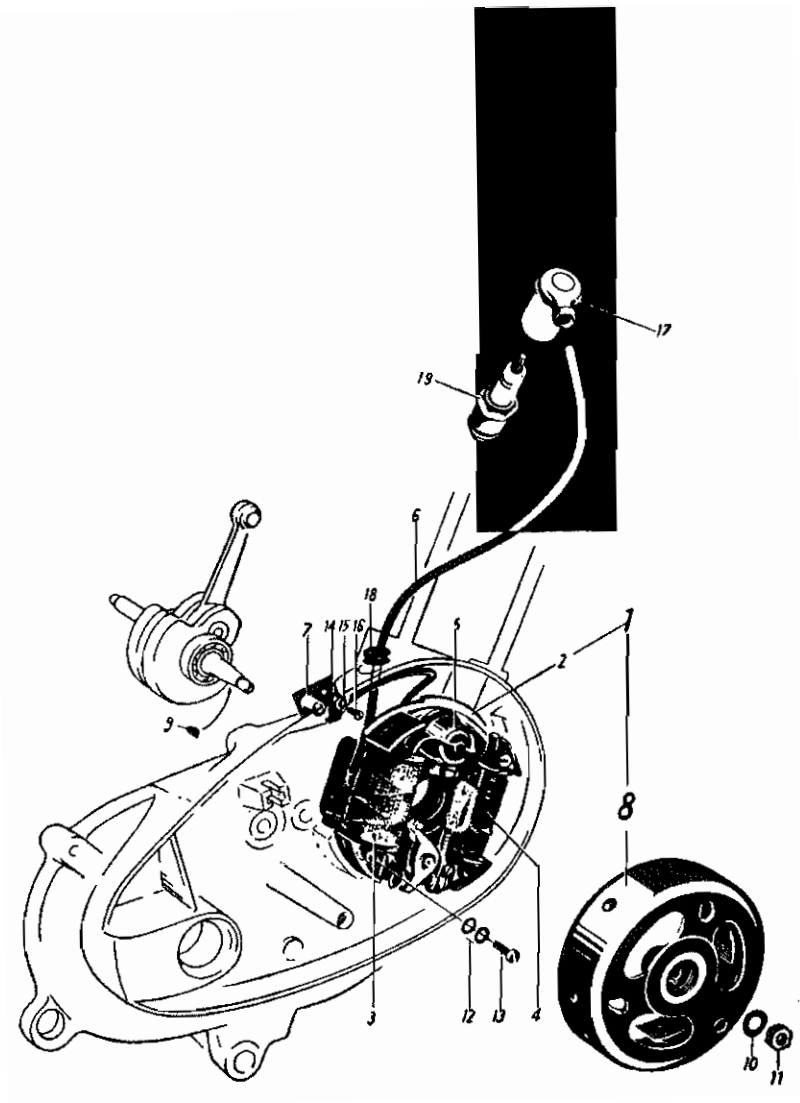
② bei Bestellung Druckstift 29 16 00 908 mitbestellen

③ for leg-guard

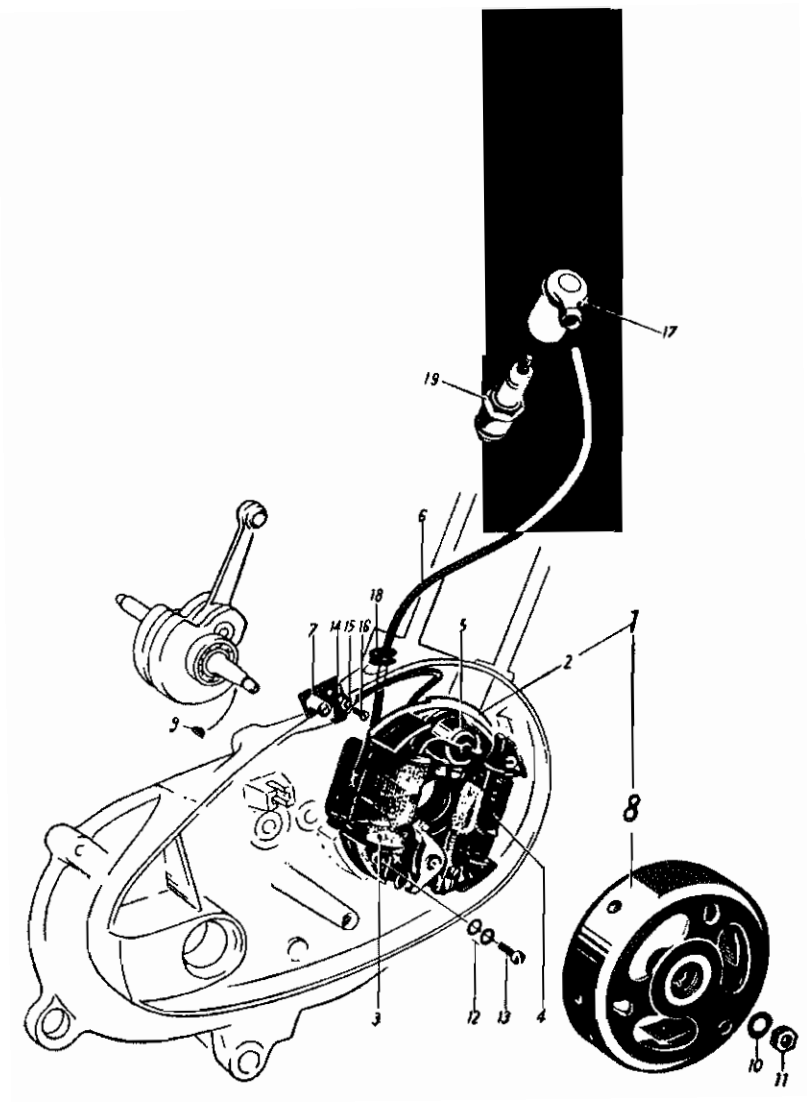
③ pour protège-jambes

③ para salvopiernas

③ für Beinschutz



Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4		
				Quickly 23 2 u. 3 Gang					
				1 2	N	S	S/2		
Magneto-generator	Volant magnétique	Volante magnético	Schwungradlicht-magnetzünder 17 Watt	16 17 02 504	1	1	1	NORIS ELZJE 17/2 L 1	1
Base plate	Plaque support	Placa de base	Grundplatte	16 17 11 932	1	1	1		2
Ignition coil	Bobine d'allumage	Babina de encendido	Zündspule	16 17 11 903	1	1	1		3
Star washer	Rondelle éventail	Arandela dentada	Fächerscheibe	A 4,3 DIN 6798	2	2	2		
Screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo cabeza cilíndrica	Zylinderschraube	AM 4x19 DIN 84	2	2	2		—
Lighting coil	Bobine d'éclairage	Bobina de alumbrado	Lichtspule	16 17 12 904	1	1	1		4
Star washer	Rondelle éventail	Arandela dentada	Fächerscheibe	A 4,3 DIN 6798	2	2	2		—
Screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo cabeza cilíndrico	Zylinderschraube	AM 4x25 DIN 84	2	2	2	} ① auf Länge achten	—
Screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo cabeza cilíndrica	Zylinderschraube	AM 4x21 DIN 84	2	2	2		—
Condenser	Condensateur	Condensador	Kondensator	16 17 10 905	1	1	1	18 mm φ	5
Insulating plate	Plaque isolante pour la bobine d'allumage	Placa aislante para la bobina de encendido	Isolierplatte für Zündspule	16 17 10 906	1	1	1		—
Lubricating felt	Feutre groisseur	Fieltra de engrase	Schmierfilz	041 410 523	1	1	1		—
Spring ring	Rondelle Grower	Anillo elástico	Federring	B 4 DIN 127	1	1	1		—
Screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo cabeza cilíndrica	Zylinderschraube	AM 4x8 DIN 84	1	1	1		—
Contact angle piece	Equerre de contact	Angulo para contacto	Kontaktwinkel mit Kontakt	16 17 10 908	1	1	1		—
Eccentric pin	Axe d'excentrique	Perno de excéntrica	Exzenterbolzen	16 17 10 907	1	1	1		—
Spring ring	Randelle Grower	Anillo elástico	Federring	B 4 DIN 127	1	1	1		—
Washer	Rondelle	Arandelo	Scheibe	11/17 10 994	1	1	1		—
Screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo cabeza cilíndrica	Zylinderschraube	AM 4x10 DIN 84	1	1	1		—
Pivot for contact breaker lever	Axe pour linguet de rupteur	Perno para palanca para contacto interruptor	Lagerbolzen für Unterbrecherhebel	16 17 10 909	1	1	1		—
Contact breaker lever	Linguet de rupteur	Palanca para contacto interruptor	Unterbrecherhebel	16 17 00 927	1	1	1		—
Circlip	Rondelle arrêtoir	Arandela de seguro	Sicherungsscheibe	3,2 DIN 6799	1	1	1		—
Hex bolt	Boulon à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Sechskantschraube	M 3x9 DIN 933	1	1	1		—
Washer	Rondelle	Arandela	Scheibe	11 17 10 912	1	1	1		—
Insulating washer	Rondelle isolante	Arandela aislante	Isolierscheibe	11 17 10 996	2	2	2	12 mm φ	—
Insulating washer	Rondelle isalante	Arandelo aislante	Isolierscheibe	11 17 10 923	1	1	1	6 mm φ	—



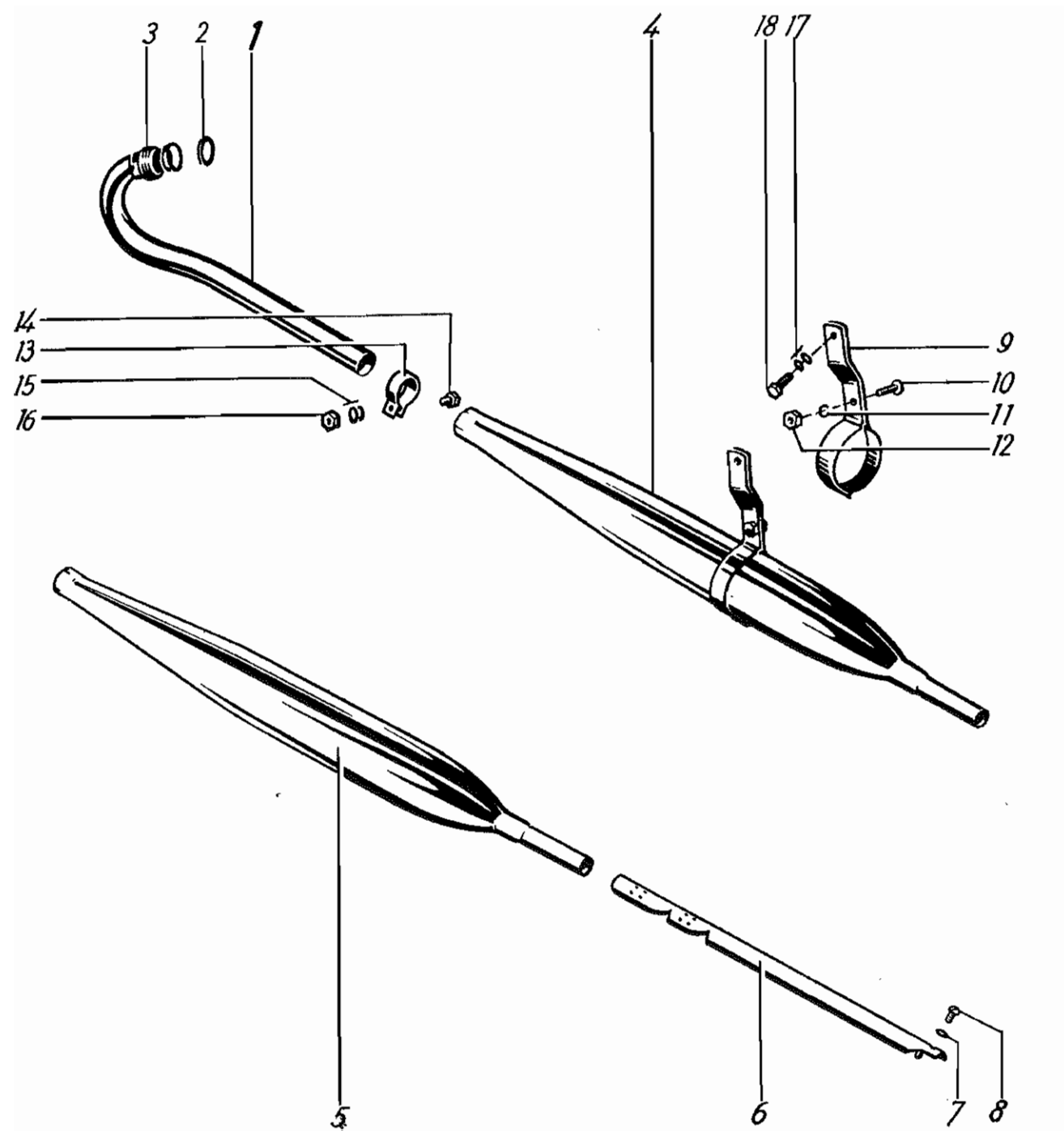
Electrical Unit (Motor) – Installation électrique (Moteur) – Equipo eléctrico (del motor) – Elektr. Anlage (Motor)

Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4		
				Quickly 23 2 u. 3 Gang					
				1 2	N	S	S/2		
Washer	Rondelle	Arandela	Scheibe	11 17 10 997	1	1	1	—	
Spring ring	Rondelle Grower	Anillo elástica	Federring	B 3 DIN 127	1	1	1	—	
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	M 3 DIN 934 5 S	1	1	1	—	
Contact-breaker-to condenser lead	Câble de liaison rupteur-condensateur	Cable de conexión ruptor-condensador	Verbindungskabel Unterbrecher-Kondensator	16 17 10 910	1	1	1	—	
Spark plug cable	Câble d'allumage	Cable de bujia	Zündkabel	16 17 01 900	1	1	1	L = 290 mm, 7 mm ϕ 6	
Terminal plate	Plaque de connexion	Placa de conexión	Anschlußplatte	16 17 10 911	1	1	1	7	
L.T. Lead	Câble d'éclairage	Cable de alumbrada	Lichtkabel	16 17 10 901	1	1	1	L = 175 mm —	
Terminal screw	Vis de borne de câble	Tornillo de sujeción de cable	Kabelklemmschraube	16 17 10 912	1	1	1	—	
Flywheel	Volant	Rueda de núcleos polares	Polrad	16 17 12 913	1	1	1	8	
Fixing parts for generators	Pièces de fixation de la dynamo	Piezas de sujeción dinamo	Befestigungsteile für Lichtmaschine						
Spring washer	Clavette-disque	Chaveta Woodroof	Scheibenfeder	2x3,7 DIN 6888	1	1	1	} für Polrad 9	
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	A 8 DIN 137	1	1	1		10
Hex. nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	M 8x1 DIN 934 5 S	1	1	1		11
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	B 4 DIN 137	4	4	4	} für Grundplatte 12	
Screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo de cabeza cilíndrica	Zylinderschraube	AM 4x15 DIN 84	2	2	2		13
Cable clip	Parte-câble	Sujeta-cable	Kabelhalter	16 17 00 004	1	1	1	} für Anschlußplatte 14	
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	A 4 DIN 137	1	1	1		15
Screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo de cabeza cilíndrica	Zylinderschraube	AM 4x10 DIN 84	1	1	1		16
Spark plug terminal cover	Cosse à capuchon de câble d'allumage	Terminal del cable de alta tensión	Zündleistungsstecker mit Funkenstörung	16 17 00 507	1	1	1	(17)	
—	● Cosse à capuchon de câble d'allumage	—	● Zündleistungsstecker mit Funkenstörung	16 17 00 508	1	1	1	nur für Frankreich —	
Rubber casing	Monchan caoutchouc pour passage de câble	Manguita de caucho de introd. de cable	Gummitülle für Kabel-durchführung am Gehäuse	35 17 00 002	1	1	1	7 mm Loch- ϕ 18	
Spark plug	Bougie d'allumage	Bujía de encendido	Zündkerze	11 17 00 068	1	1	1	W 190 M 11 S 19	
● Spark plug	—	—	● Zündkerze	16 17 00 010				{ 175 T 1 nur für Dänemark —	

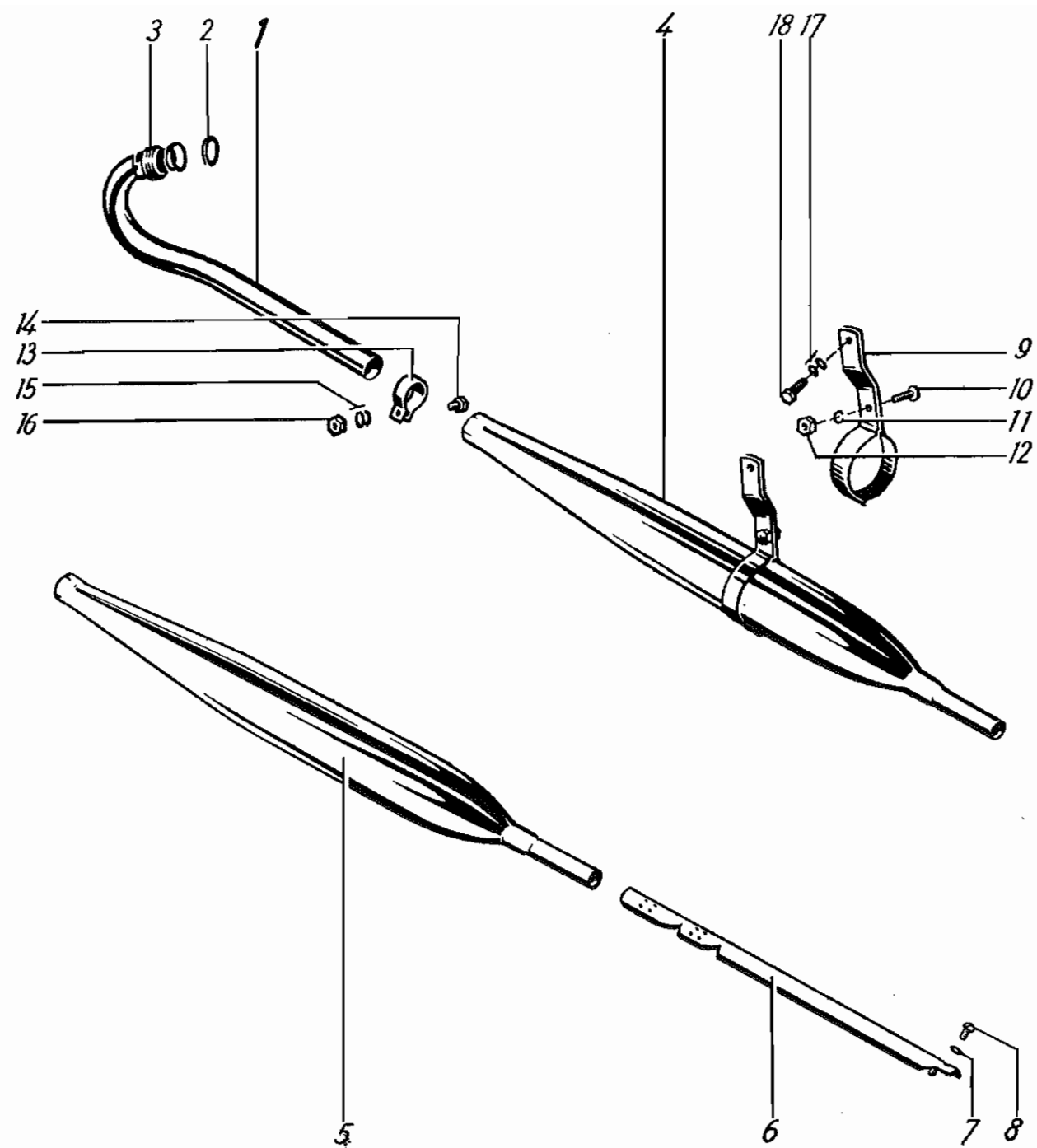
① take notice of length

① faire attention à la longueur ① prestar atención a la longitud

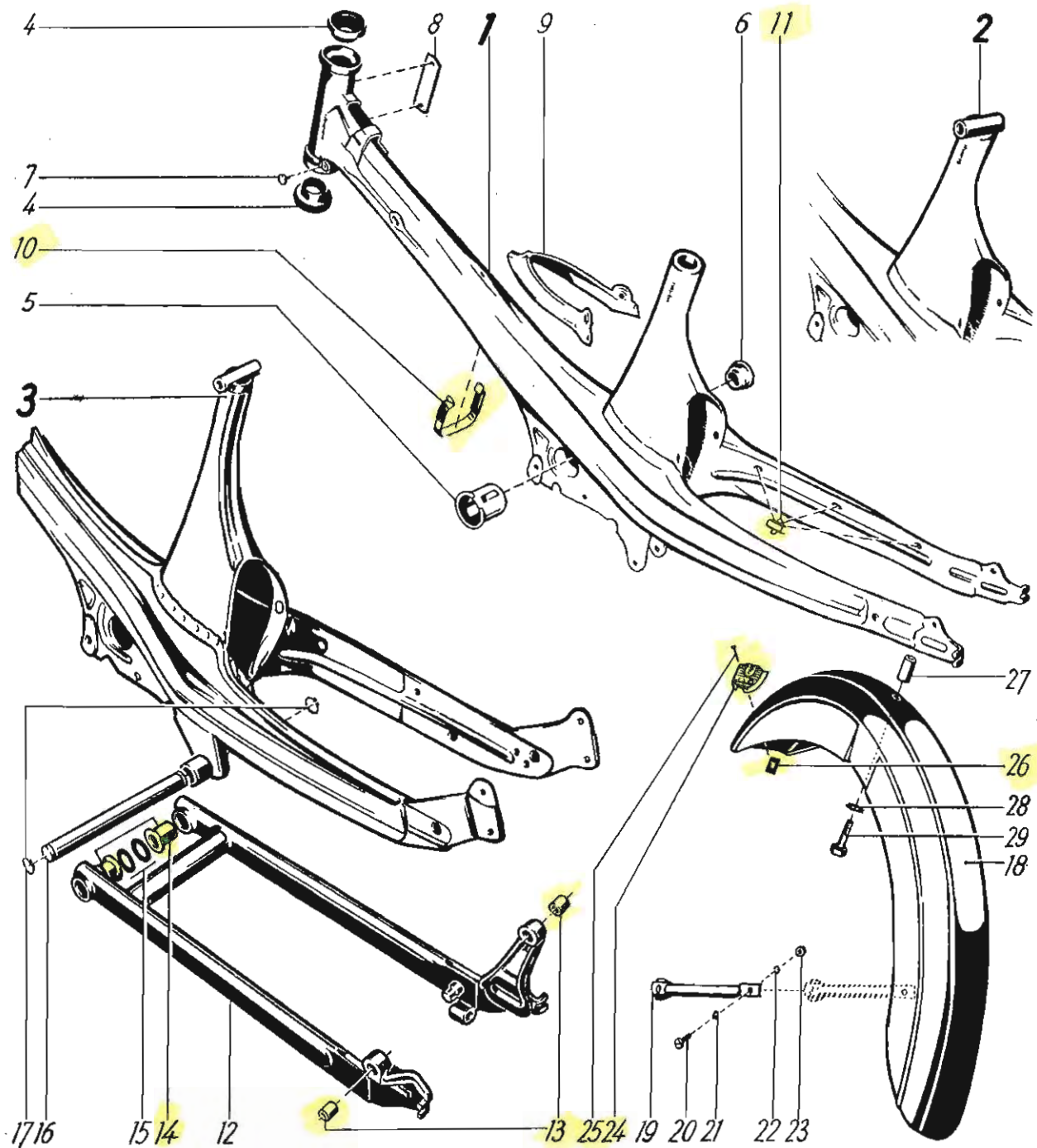
① auf Länge achten



Déscription	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4		
				Quickly 23					
				1 2	N	S	S/2	F	
Exhaust pipe	—	—	Auspuffrohr	16 71 01 005	1	1	1	1	L = 575 mm, 24 mm ϕ S Dänemark → WX 1 012 231X/16 43268
● Exhaust pipe	—	—	● Auspuffrohr	29 71 00 501		1			
● Exhaust pipe	● Tuyau d'échappement	● Tuba de escape	● Auspuffrohr	16 71 02 005	1	1			L = 560 mm, 20 mm ϕ S Schweden Dänemark WX 1 012 232Z/16 43269 →
▶ Exhaust pipe	● Tuyau d'échappement	● Tuba de escape	● Auspuffrohr	29 71 00 002			1	1	
Gasket	Joint	Junta	Dichtung	16 71 00 002	2	2	2	2	L = 495 mm, 24 mm ϕ L = 415 mm, 24 mm ϕ } für 50 km/h
Union	Raccard fileté	Unión roscada	Verschraubung	16 71 00 001	1	1	1	1	
Silencer	Pot d'échappement	Silenciador de escape	Auspufftopf	16 71 02 502	1	1	1		4
Silencer	Pot d'échappement	Silenciador de escape	Auspufftopf	16 20 00 504				1	(4)
Silencer	Pièce principale de pot d'échappement	Carpo marmitta	Auspufftopf-Hauptteil	16 71 02 505	1	1	1	1	5
Baffle	Tube de silencieux	Chicana del silencioso	Flötenrohr	16 71 01 009	1	1	1	1	6
Lock washer	Randelle éventail	Arandela de freno	Fächerscheibe	J 4,3 DIN 6798	1	1	1	1	7
Roundhead screw	Vis à tête ronde	Tornilla de cabeza redanda	Halbrundschraube	M 4x8 DIN 86 8 G	1	1	1	1	8
Silencer clip	Support de pot d'échappement	Pieza de sujeción del silencioso	Halter für Auspufftopf	16 71 02 008	1	1	1		9
Silencer clip	Support de pot d'échappement	Pieza de sujeción del silenciosa	Halter für Auspufftopf	16 20 00 501				1	(9)
Roundhead screw	Vis à tête ronde	Tornillo de cabeza redanda	Halbrundschraube	AM 6x18 DIN 86 8 G	1	1	1		10
Hex bolt	Boulon à tête hexagonal	Tornillo hexagonal	Sechskantschraube	M 6x12 DIN 933 8 G				1	—
Spring ring	Anneau élastique	Anillo elástico	Federring	A 6 DIN 127	1	1	1	1	11
Hex nut	Ecrou hexagonale	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	M 6 DIN 934 5 S	1	1	1	1	12
Clip	Collier de fixation	Abrazadera	Klemmschelle	16 71 00 006	1	1	1	1	13
Hex bolt	Boulon à tête hexagonal	Tornillo hexagonal	Sechskantschraube	M 5x18 DIN 933 8 G	1	1	1	1	14
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	A 5 DIN 137	2	2	2	2	15
Hex nut	Ecrou hexagonale	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	M 5 DIN 934 5 S	1	1	1	1	16
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	B 6 DIN 137	2	2		2	17
Hex bolt	Boulon à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Sechskantschraube	M 6x12 DIN 933 8 G	1	1		1	18
Hex bolt	Boulon à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Sechskantschraube	M 6x15 DIN 933 8 G			1		—
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	B 6 DIN 137			2		—
Hex nut	Ecrou hexagonale	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	M 6 DIN 934 5 S			1		—



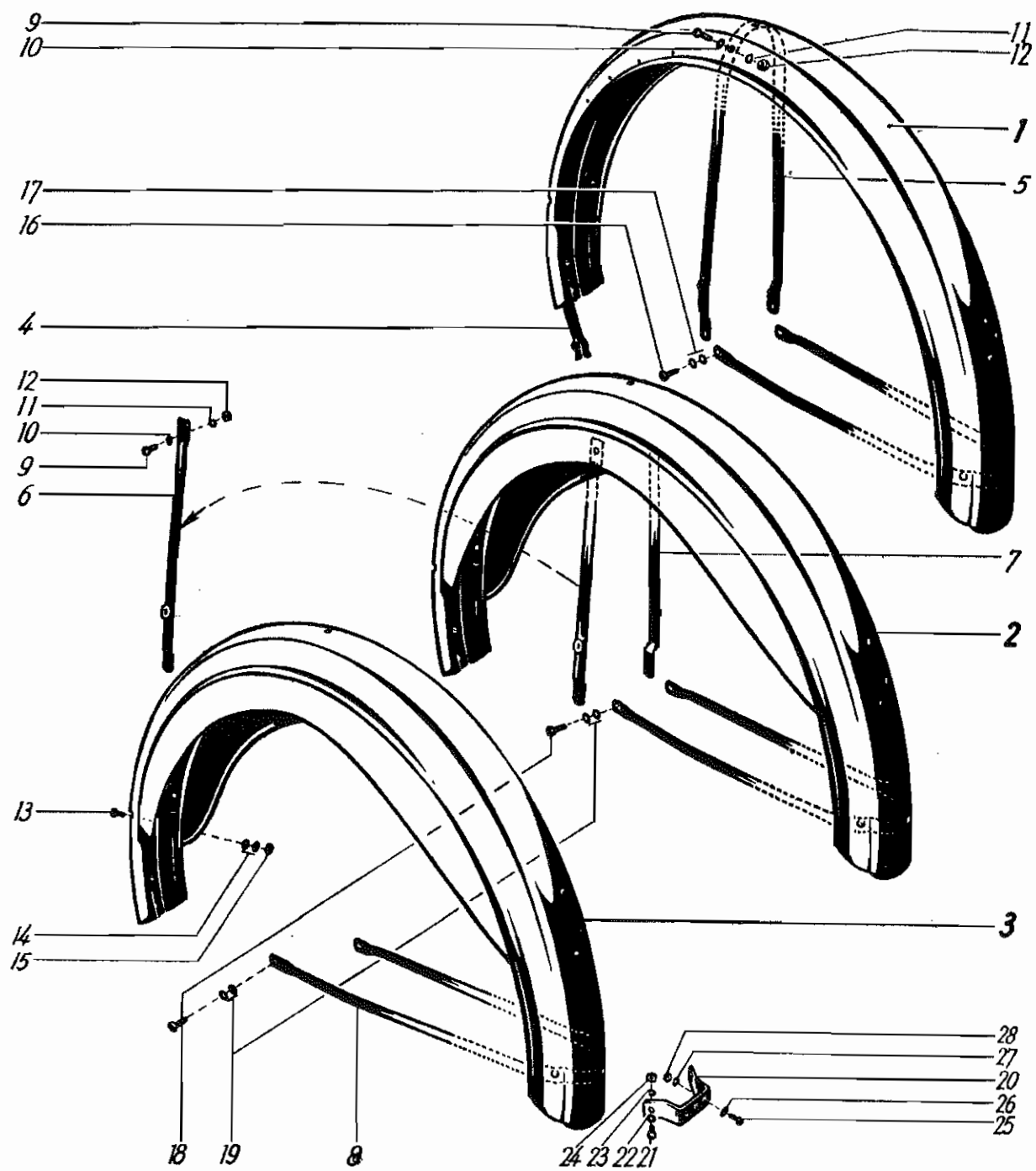
Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4			
				Quickly 23						
				1 2	N	S	S/2	F		
Exhaust pipe	—	—	Auspuffrohr	16 71 01 005	1	1	1	1	{ L = 575 mm, 24 mm ϕ S Dänemark → WX 1 012 231X/16 43268 L = 560 mm, 20 mm ϕ Schweden Dänemark WX 1 012 232Z/16 43269 → L = 495 mm, 24 mm ϕ L = 415 mm, 24 mm ϕ } für 50 km/h	1
● Exhaust pipe	—	—	● Auspuffrohr	29 71 00 501		1				—
● Exhaust pipe	● Tuyau d'échappement	● Tubo de escape	● Auspuffrohr	16 71 02 005	1	1				—
● Exhaust pipe	● Tuyau d'échappement	● Tubo de escape	● Auspuffrohr	29 71 00 002			1	1		—
Gasket	Joint	Junta	Dichtung	16 71 00 002	2	2	2	2		2
Union	Raccord fileté	Unión roscada	Verschraubung	16 71 00 001	1	1	1	1		3
Silencer	Pot d'échappement	Silenciador de escape	Auspufftopf	16 71 02 502	1	1	1			4
Silencer	Pot d'échappement	Silenciador de escape	Auspufftopf	16 20 00 504				1		(4)
Silencer	Pièce principale de pot d'échappement	Corpo marmitta	Auspufftopf-Hauptteil	16 71 02 505	1	1	1	1		5
Baffle	Tube de silencieux	Chicana del silencioso	Flötenrohr	16 71 01 009	1	1	1	1		6
Lock washer	Rondelle éventail	Arandela de freno	Fächerscheibe	J 4,3 DIN 6798	1	1	1	1		7
Roundhead screw	Vis à tête ronde	Tornillo de cabeza redonda	Halbrundschrabe	M 4x8 DIN 86 8 G	1	1	1	1		8
Silencer clip	Support de pot d'échappement	Pieza de sujeción del silencioso	Halter für Auspufftopf	16 71 02 008	1	1	1			9
Silencer clip	Support de pot d'échappement	Pieza de sujeción del silencioso	Halter für Auspufftopf	16 20 00 501				1		(9)
Roundhead screw	Vis à tête ronde	Tornillo de cabeza redonda	Halbrundschrabe	AM 6x18 DIN 86 8 G	1	1	1			10
Hex bolt	Boulon à tête hexagonal	Tornillo hexagonal	Sechskantschraube	M 6x12 DIN 933 8 G				1		—
Spring ring	Anneau élastique	Anillo elástico	Federring	A 6 DIN 127	1	1	1	1		11
Hex nut	Ecrou hexagonale	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	M 6 DIN 934 5 S	1	1	1	1		12
Clip	Collier de fixation	Abrazadera	Klemmschelle	16 71 00 006	1	1	1	1		13
Hex bolt	Boulon à tête hexagonal	Tornillo hexagonal	Sechskantschraube	M 5x18 DIN 933 8 G	1	1	1	1		14
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	A 5 DIN 137	2	2	2	2		15
Hex nut	Ecrou hexagonale	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	M 5 DIN 934 5 S	1	1	1	1		16
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	B 6 DIN 137	2	2		2		17
Hex bolt	Boulon à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Sechskantschraube	M 6x12 DIN 933 8 G	1	1		1		18
Hex bolt	Boulon à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Sechskantschraube	M 6x15 DIN 933 8 G			1			—
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	B 6 DIN 137			2			—
Hex nut	Ecrou hexagonale	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	M 6 DIN 934 5 S			1			—



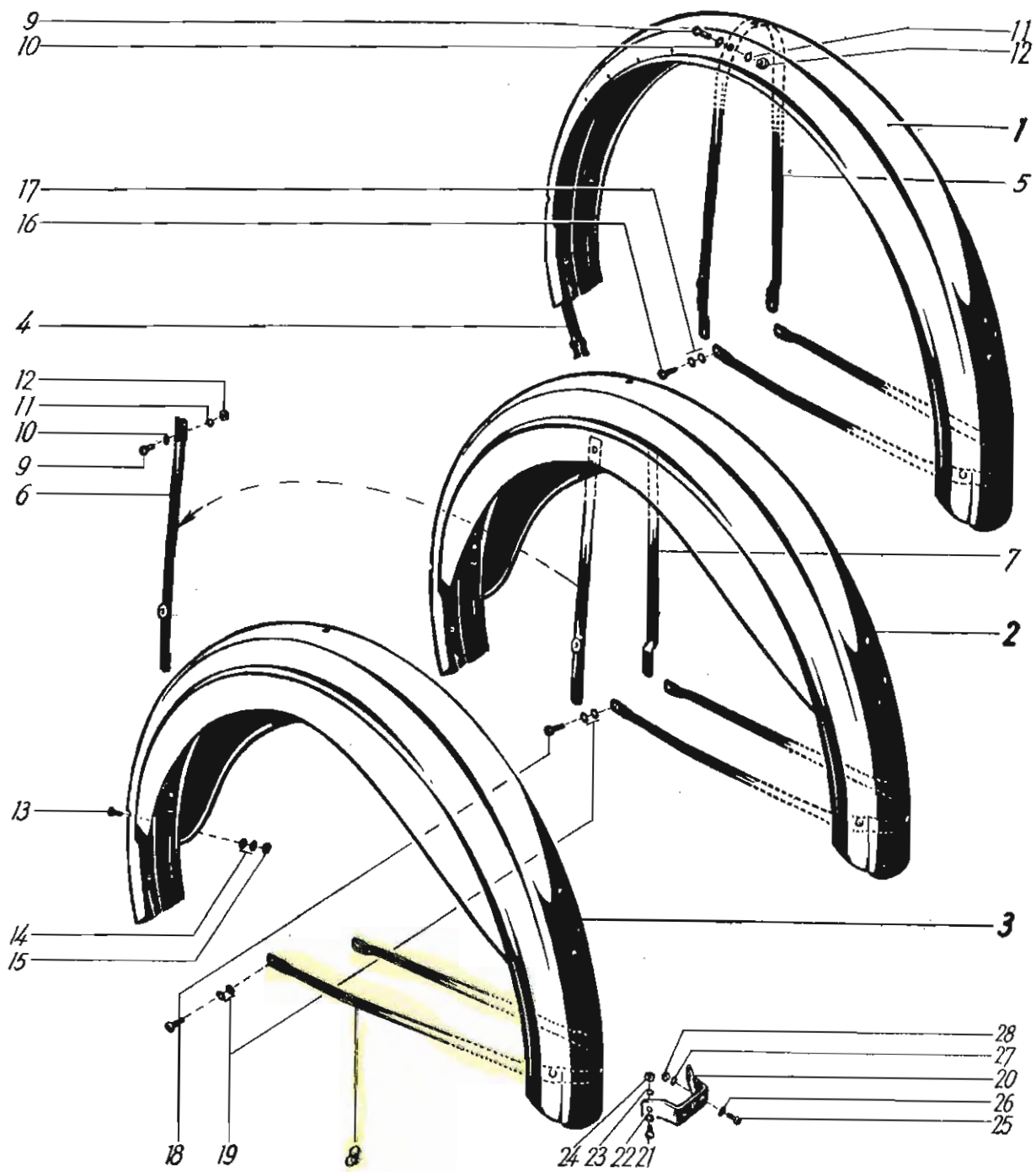
Frame, Rearfork, Front mudguard – Cadre, Fourche arrière, Garde-boue de roue AV –
Cuadro, Horquilla trasera, Guardabarros delantero – Rahmen, Hintergabel, Vorderradschutzblech

NSU - Quickly 23 (N-S-S/2-F)

Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4	
			v					
				1 2 3 4	Quickly 23			
					N	S	S/2	F
Frame	Cadre	Cuadro	Rahmen	16 31 00 908	1			
Frame	Cadre	Cuadro	Rahmen	16 31 00 906		1		
Frame	Cadre	Cuadro	Rahmen	16 31 00 907			1	
Frame	Cadre	Cuadro	Rahmen	16 31 00 909				1
Steering head race, top and bottom	Cuvette de direction, supérieure et inférieure	Cazoleta de dirección, superior y inferior	Lenkungsschale, oben und unten	023 103 927	2	2	2	2
Filter body, outside	Crépine de filtre, extérieur	Cuerpo de filtro, exterior	Filterkorb, außen	16 31 00 019	1	1	1	1
Socket	Raccord	Tubuladura	Stutzen für Filter	16 31 00 020	1	1	1	1
Rubber plug	Bouchon de caoutchouc	Tapón de caucho	Gummistopfen	16 31 00 038	2	2	2	2
Identification plate	Plaque signalétique	Plaqueta de fabricación	Fabrikschild	16 31 01 900	1	1	1	1
Grooved stud	Cheville à encoche	Clavo ranurado	Halbrundkerbnagel	2x3 DIN 1476	2	2	2	2
Cover	Enjoliveur	Embellecedor	Abdeckleiste	16 31 00 553	1	1	1	1
Bracket	Etrier support	Pieza de sujeción	Haltebügel	—	2	2	2	2 s. Seite 39
Clip	Bride	Clip	Leistenklammer	—	3	3	3	3 s. Seite 60
Rearfork	Fourche arrière	Horquilla trasera	Hintergabel	16 32 00 517				1
Bush	Douille	Casquillo	Lagerbüchse	29 41 00 013				2
Bush	Douille	Casquillo	Lagerbüchse	19 32 01 013				2
Washer	Rondelle	Arandela	Scheibe	19 32 00 015				n. B. 16,1x28x1,0 mm
Washer	Rondelle	Arandela	Scheibe	19 32 00 016				n. B. 16,1x28x1,1 mm
Washer	Rondelle	Arandela	Scheibe	19 32 00 017				n. B. 16,1x28x1,25 mm
Shaft	Arbre	Arbol	Welle	16 32 00 034				1
Locking ring	Circlip	Anillo de seguro	Sicherungsring	16x1 DIN 471				2
—	—	—	Vorderradschutzblech	16 33 00 518	1			
—	—	—	Schutzblechstrebe, vorn	16 33 00 519	1			
—	—	—	Schutzblechstrebe, unten	16 33 00 520	1			
—	—	—	Linsenschraube	M 4x8 DIN 85 8 G	4			
—	—	—	Scheibe	4,3 DIN 125 St	4			
—	—	—	Federring	B 4 DIN 127	4			
—	—	—	Sechskantmutter	M 4 DIN 934 5 S	4			
—	—	—	Federscheibe	A 6 DIN 137	4			
—	—	—	Sechskantschraube	M 6x8 DIN 933 8 G	2			

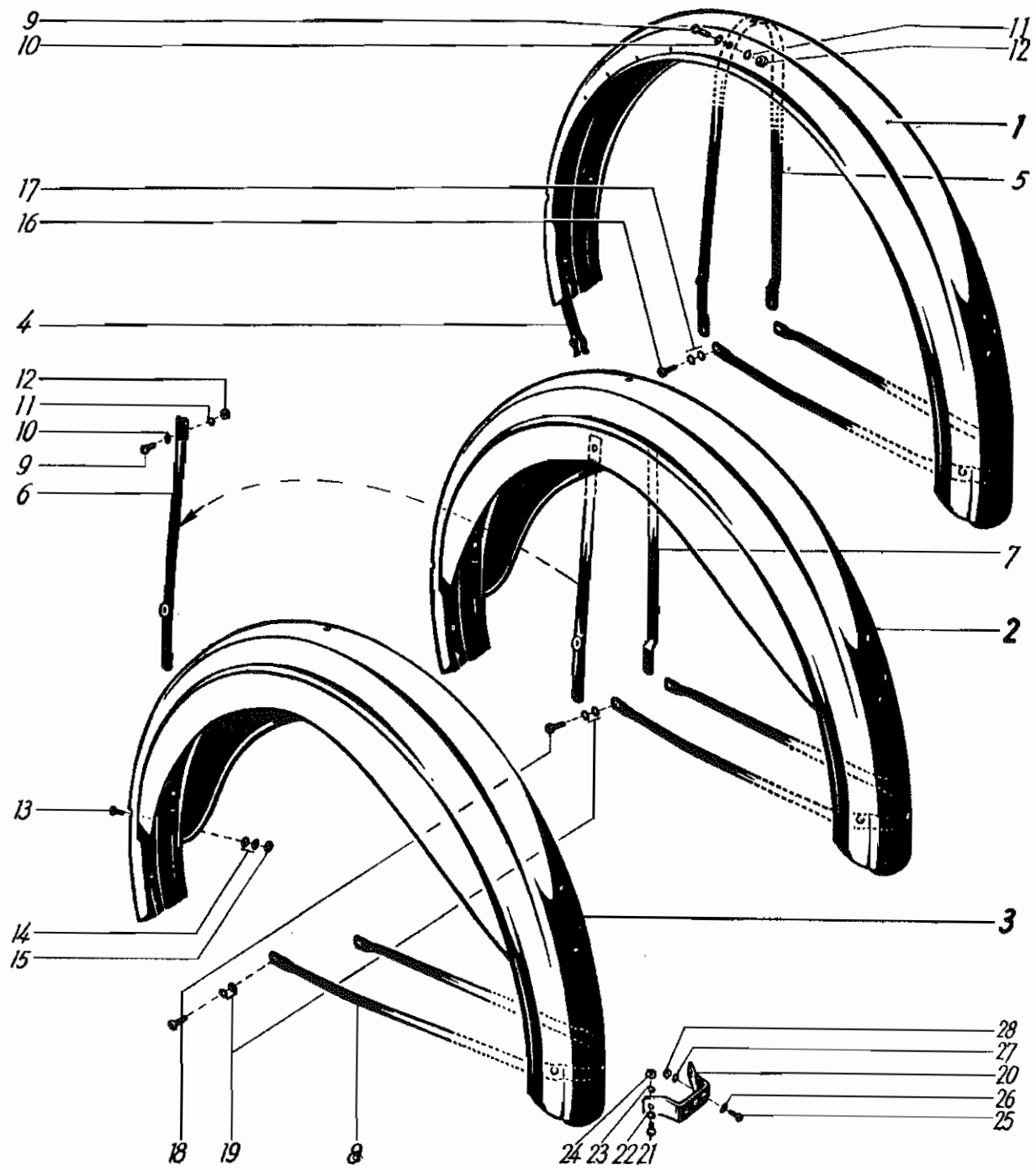


Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4		
				Quickly 23					
				N	S	S/2	F		
Front mudguard	Garde-boue de roue AV	Guardabarros delantero	Vorderradschutzblech	16 33 00 514	1	1	1	N nur für England	18
● Front mudguard	—	—	● Vorderradschutzblech	16 33 00 522	1	1	1	nur für Irland	—
Stay	Tringle	Riostra	Schutzblechstrebe	16 33 00 516	2	2	2	N nur für England und Irland	19
Cheese head screw	Vis à tête bombée	Tornillo de cabeza fresada	Linsenschraube	M 4x8 DIN 85 8 G	2	2	2		20
Washer	Rondelle	Arandela	Scheibe	4,3 DIN 125 St	2	2	2		21
Spring ring	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federring	B 4 DIN 127	2	2	2		22
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	M 4 DIN 934 5 S	2	2	2	N nur für England	23
Emblem	Ecusson	Emblema	Wappenschild	29 66 00 019	1	1	1		24
Pin	Chevillie	Pasador	Stift	29 66 00 023	2	2	2		25
Spring nut	Ecrou de ressort	Tuerca elastica	Federmutter	40 66 00 216	2	2	2		26
Bracket	—	—	Befestigungsbügel	123 109 912	2	2	2	● nur für Irland	—
Spring washer	—	—	Federscheibe	A 6 DIN 137	4	4	4		—
Hex screw	—	—	Sechskantschraube	M 6x6 DIN 933 8 G	2	2	2		—
Numberplate, front	—	—	Kennzeichenschild, vorn	028 104 762	1	1	1		—
Cheese head screw	—	—	Linsenschraube	AM 5x10 DIN 85	2	2	2	● nur für Irland	—
Spring washer	—	—	Federscheibe	A 5 DIN 137	4	4	4		—
Hex nut	—	—	Sechskantmutter	M 5 DIN 934 5 S	2	2	2		—
Spacer	Galet	Rodillo	Distanzrolle	16 33 00 019	1	1	1		27
Star washer	Rondelle éventail	Arandela dentada	Fächerscheibe	A 6,4 DIN 6798	1	1	1	● nur für Irland	28
Hex screw	Boulon à tête hexagonal	Tornillo hexagonal	Sechskantschraube	M 6x36 DIN 931 8 G	1	1	1		29

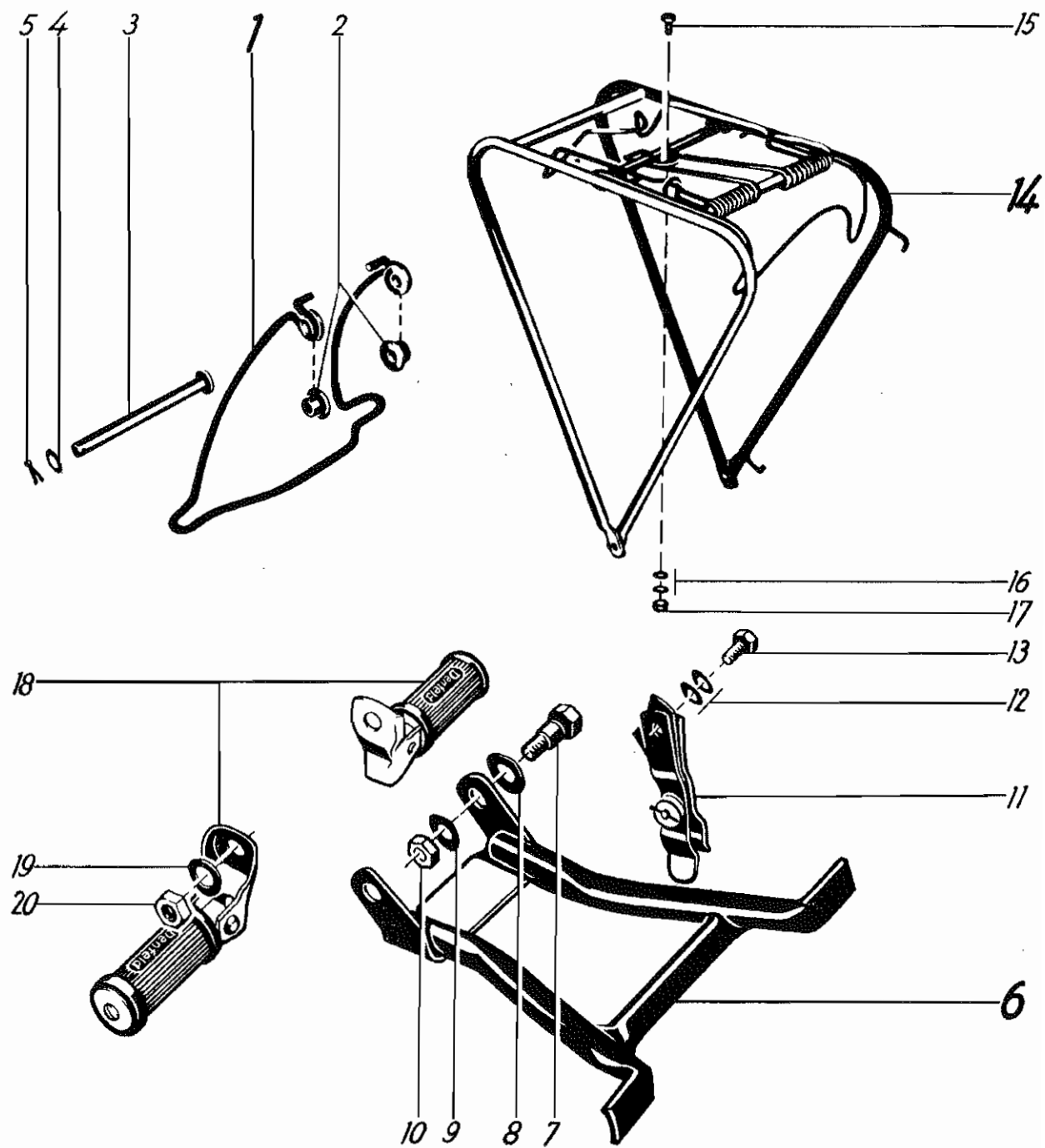


Rear mudguard – Garde-boue de roue AR – Guardabarros trasero – Hinterradschutzblech

Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4	
				Quickly 23				
				N	S	S/2	F	
● Rear mudguard	—	—	● Hinterradschutzblech	16 34 00 538	1			} nur für England und Irland
● Rear mudguard	—	—	● Hinterradschutzblech	16 34 00 540		1		
● Rear mudguard	—	—	● Hinterradschutzblech	16 34 00 539			1	
● Rear mudguard	—	—	● Hinterradschutzblech	16 34 00 554			1	} nur für England
● Numberplate	—	—	● Kennzeichenschild	083 834 017	1	1	1	} nur für Irland
Bracket	—	—	Haltebügel	16 34 00 020	1	1	1	} ● England u. Irland
Cheese head screw	—	—	Linsenschraube	AM 5x12 DIN 85 5 S	1	1	1	
Cheese head screw	—	—	Linsenschraube	AM 5x10 DIN 85 5 S	1	1	1	} ● nur für England
Spring washer	—	—	Federscheibe	A 5 DIN 137	4	4	4	
Hex nut	—	—	Sechskantmutter	M 5 DIN 934 5 S	2	2	2	
Cheese head screw	—	—	Linsenschraube	AM 5x10 DIN 85 5 S	2	2	2	} ● nur für Irland
Spring washer	—	—	Federscheibe	A 5 DIN 137	6	6	6	
Hex nut	—	—	Sechskantmutter	M 5 DIN 934 5 S	3	3	3	
Rear mudguard	Garde-boue de roue AR	Guardabarros trasero	Hinterradschutzblech	16 34 00 522	1			1
Rear mudguard	Garde-boue de roue AR	Guardabarros trasero	Hinterradschutzblech	16 34 00 526		1		2
Rear mudguard	Garde-boue de roue AR	Guardabarros trasero	Hinterradschutzblech	16 34 00 525			1	3
Rear mudguard	Garde-boue de roue AR	Guardabarros trasero	Hinterradschutzblech	16 34 00 546			1	(3)
Holding spring	Ressort de retenue	Muelle de sujeción	Haltefeder	16 34 00 508	1			4
Rivet	Rivet	Remache	Halbrundniet	3,5x8 DIN 660	1			—
Stay, top	Tringle, supérieure	Riostra, superior	Schutzblechstrebe, oben	16 34 00 521	1			5
● Stay, top left	—	—	● Schutzblechstrebe, oben links	16 34 00 542		1		} nur für Schweden
Stay, top left	Tringle, supérieure gauche	Riostra, superior izq.	Schutzblechstrebe, oben links	16 34 00 529	1	1		} N nur für England und Irland
Stay, top right	Tringle, supérieure droite	Riostra, superior der.	Schutzblechstrebe, oben rechts	16 34 00 530	1	1		
Stay, bottom	Tringle, inférieure	Riostra, inferior	Schutzblechstrebe, unten	16 34 00 520	1	1	1	
Cheese head screw	Vis à tête bombée	Tornillo de cabeza fresada	Linsenschraube	M 4x8 DIN 85 8 G	2	2		9
Washer	Rondelle	Arandela	Scheibe	4,3 DIN 125	2	2		10
Spring ring	Rondelle élastique	Anillo elástico	Federring	B 4 DIN 127	2	2		11
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	M 4 DIN 934 5 S	2	2		12



Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4		
				Quickly 23					
				N	S	S/2	F		
Bumper bolt	Boulon à tête demironde	Tornillo de cabeza semiesférica	Halbrundschraube	AM 6x18 K DIN 7986 5 S	2	2	2	2	13
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	B 6 DIN 137	4	4	4	4	14
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	M 6 DIN 934 5 S	2	2	2	2	15
Hex bolt	Boulon hexagonal	Tornillo hexagonal	Sechskantschraube	M 6x22 DIN 931 8 G	2				16
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	B 6 DIN 137	4				17
Hex bolt	Boulon hexagonal	Tornillo hexagonal	Sechskantschraube	M 6x15 DIN 933 8 G		2	2	2	18
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	B 6 DIN 137		4	4	4	19
Bracket	Etrier support	Pieza de sujeción	Haltebügel	16 31 00 087	1	1	1	1	20
Cheese head screw	Vis à tête bombée	Tornillo de cabeza fresada	Linsenschraube	AM 4x10 DIN 85	2	2	2	2	21
Washer	Rondelle	Arandela	Scheibe	4,3 DIN 125	2	2	2	2	22
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federring	B 4 DIN 127	2	2	2	2	23
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	M 4 DIN 934 5 S	2	2	2	2	24
Cheese head screw	Vis à tête bombée	Tornillo de cabeza	Linsenschraube	AM 4x8 DIN 85	2	2	2	2	25
Washer	Rondelle	Arandela	Scheibe	4,3 DIN 125	2	2	2	2	26
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	B 4 DIN 137	4	4	4	4	27
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	M 4 DIN 934 5 S	2	2	2	2	28



**Centre stand, Luggage carrier, Footrest – Béquille centrale, Porte-bagages, Repose-pieds –
Soporte central, Porta-equipajes, Apoyo descansa-pies – Kippständer, Gepäckträger, Soziesfußbraster**

NSU - Quickly 23 (N-S-S/2-F)

Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2				3	4
					Quickly 23					
					N	S	S/2	F		
Stand	Béquille à ressort	Soporte elástico	Federstütze	16 35 00 503	1					1
Bush	Douille	Casquillo	Büchse	16 35 00 013	2					2
Tube	Tube	Tubo	Lagerrohr	16 35 01 504	1					3
Washer	Rondelle	Arandela	Scheibe	16 35 00 010	2					4
Split pin	Goupille	Pasador de aletas	Splint	3x18 DIN 94	1					5
Centre stand	Béquille centrale	Soporte central	Kippständer	16 35 00 508	1	1	1			6
Centre stand	Béquille centrale	Soporte central	Kippständer	16 35 00 509				1		(6)
Bolt	Vis de palier	Tornillo	Lagerschraube	29 35 01 005	2	2	2	2		7
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástico	Federscheibe	B 12 DIN 137	2	2	2	2		8
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	B 10 DIN 137	2	2	2	2		9
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	M 10x1 DIN 936 8 G	2	2	2	2		10
Spring	Ressort	Muelle	Haltefeder	29 35 01 504	1	1	1	1		11
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	B 6 DIN 137	2	2	2			12
Hex bolt	Boulon à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Sechskantschraube	M 6x12 DIN 933 5 D	1	1	1			13
Luggage carrier	Porte-bagages	Porta-equipajes	Gepäckträger	16 36 00 502	1	1				14
Hex bolt	Boulon à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Sechskantschraube	M 6x12 DIN 933 8 G	1	1				15
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	B 6 DIN 137	2	2				16
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	M 6 DIN 934 5 S	1	1				17
Footrest	Repose-pieds	Apoyo descansa-pies	Soziusfußraster	39 37 00 501			2	2		18
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	—			2			19
Nut	Ecrou	Tuerca	Achsmutter	—			2			20
Spacer	Galet	Rodillo	Distanzrolle	16 37 00 011				2		—
Spring washer	Randelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	B 12 DIN 137				2		—
Hex bolt ¹⁾	Boulon à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Sechskantschraube	M 12x1,5x22 DIN 961 8 G				2		—

N nur für England und Irland

① s. Seite 52

N nur für England und Irland

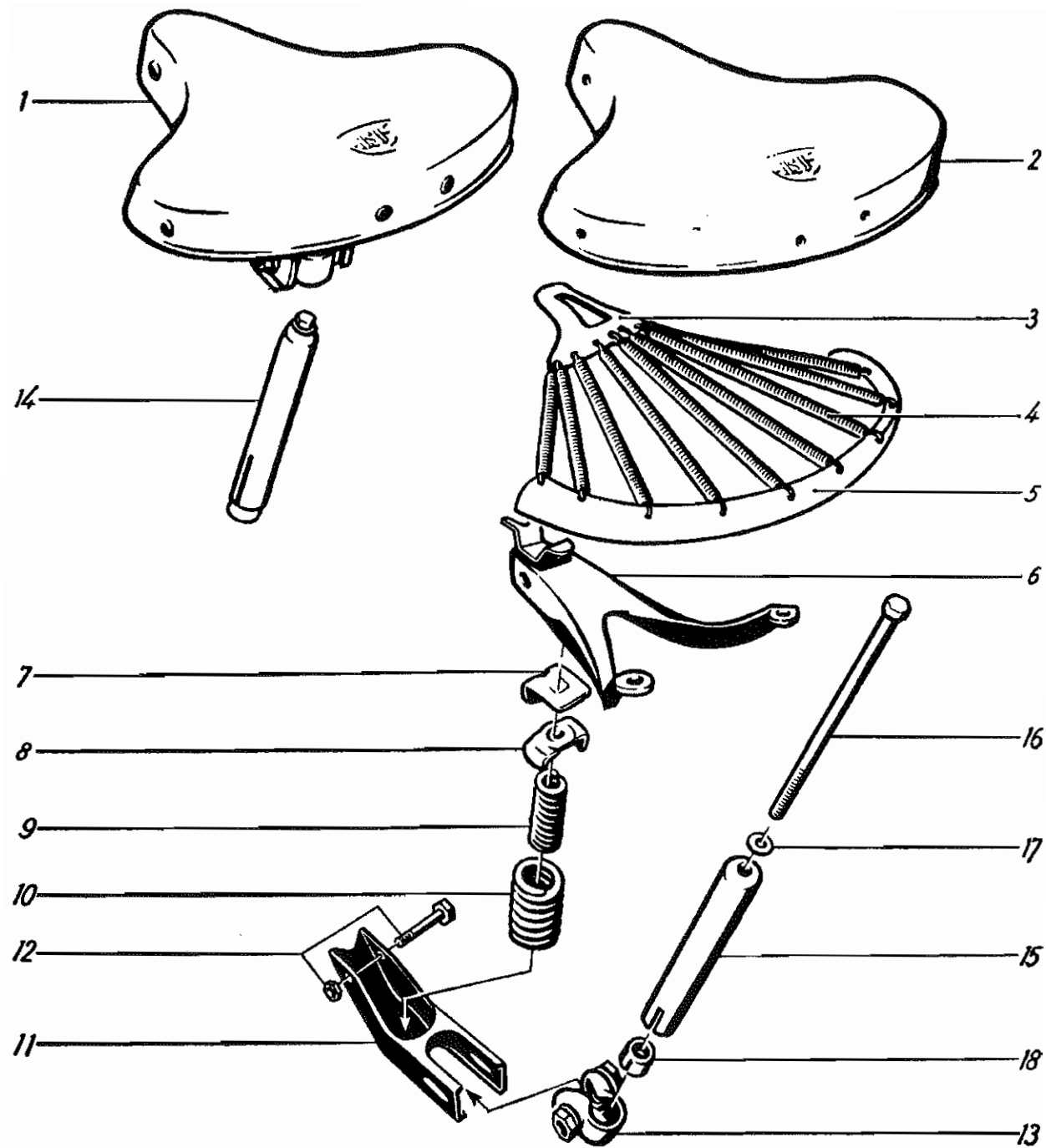
① s. Seite 52

① see page 52

① voir page 52

① vea página 52

① s. Seite 52



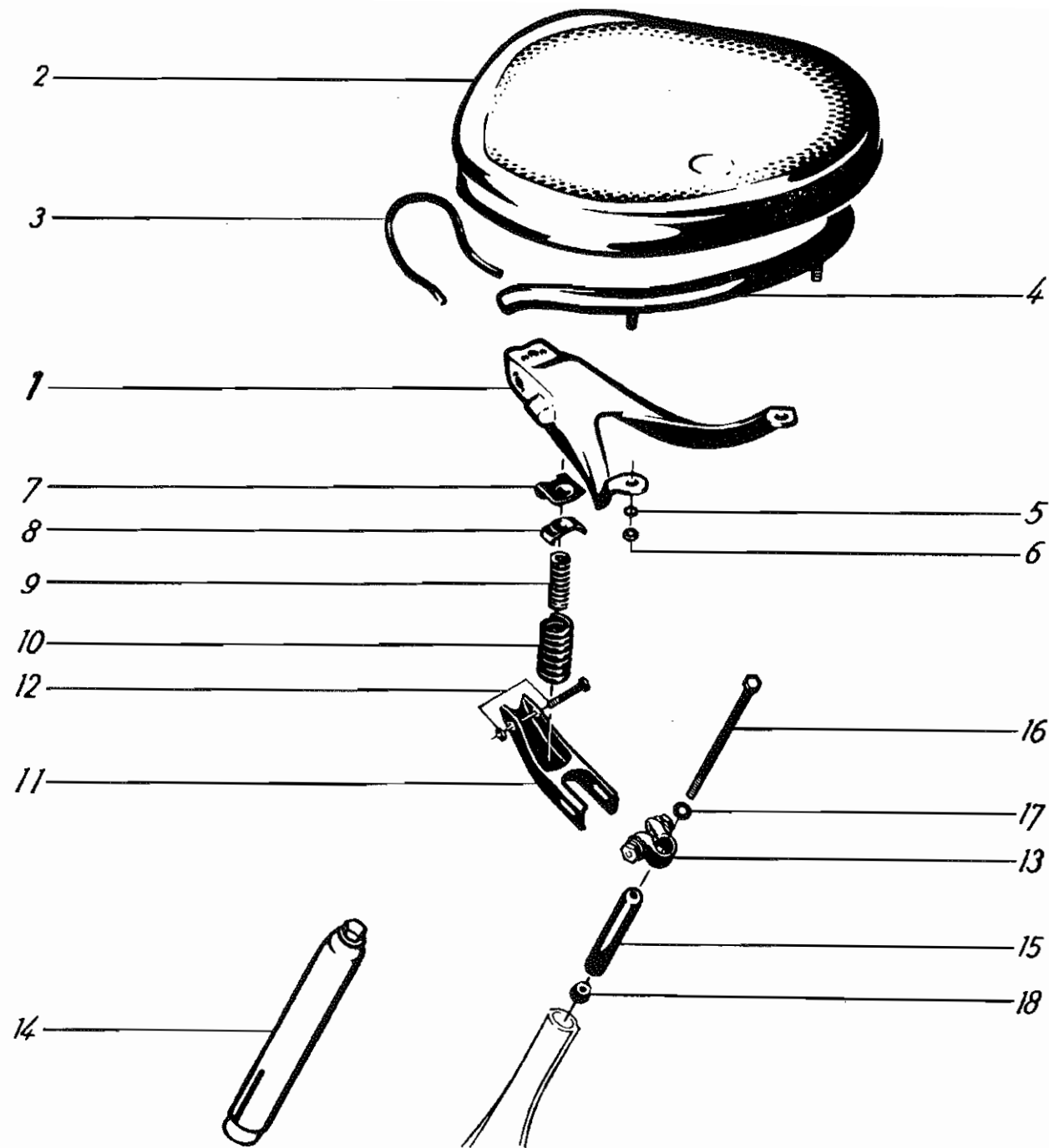
Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4
				Quickly 23			
					N	S	S/2
Saddle	Selle	Sillín	Schwingsattel	16 38 01 501	1	1	1
Cover	Couverture de selle	Forro del sillín	Satteldecke	16 38 00 905	1	1	2
Spring holder plate	Languelette de fixation des ressorts de selle	Nariz del sillín	Federnetzzunge	16 38 00 912	1	1	3
Set of springs	Jeu de ressorts	Juego de muelles	Satz Federn	16 38 00 908	1	1	4
Bracket	Etrier	Estribo	Bügel	16 38 00 914	1	1	5
Saddle rivet (large headed)	Rivet de selle (à grosse tête)	Remache (cabeza grande)	Sattelniet (mit großem Kopf)	16 38 00 909	2	2	—
Saddle rivet (small headed)	Rivet de selle (à petite tête)	Remache (cabeza pequeña)	Sattelniet (mit kleinem Kopf)	16 38 00 910	4	4	—
Saddle top	Partie supérieure de selle	Parte superior del sillín	Satteloberteil	16 38 03 913	1	1	6
Adjuster w/washers	Vis de réglage avec rondelles	Tornillo de graduación con orandelas	Stellschraube mit Vorlegscheiben	16 38 00 907	1	1	—
Guide	Guide	Cursor de guía	Führungsschieber	16 38 00 906	1	1	7
Spring seat	Cuvette de ressort	Platillo de muelle	Federteller	16 38 00 911	1	1	8
Saddle spring, inner	Ressort de pression, intérieur	Muelle de presión, int.	Druckfeder, innen	16 38 00 903	1	1	9
Saddle spring, outer	Ressort de pression, extérieur	Muelle de presión, ext.	Druckfeder, außen	16 38 00 902	1	1	10
Saddle base	Support	Bloque de apoyo	Klobenstütze	16 38 02 915	1	1	11
Bolt and Nut	Axe articulation avec écrou	Eje de articulación	Gelenkbolzen mit Mutter	16 38 00 916	1	1	12
Clip, compl.	Collier de fixation, compl.	Abrozadera, compl.	Klemmschelle, vollst.	16 38 01 904	1	1	13
Seat tube, compl.	Tube de selle, compl.	Tubo pivote de sillín compl.	Sattelschaftrohr	16 38 00 901	1	1	14
① Seat tube	① Tube de selle	① Tuba pivote de sillín	① Sattelschaftrohr	16 38 01 019	1	1	15
Clamp bolt	Broche de blocage	Varilla de agarre	Klemmspindel	534 086 486	1	1	16
Washer	Rondelle	Arandela	Scheibe	8,4 DIN 125	1	1	17
Nut	Ecrou	Tuerco	Klemmutter	534 080 055	1	1	18

① not supplied

① n'est pas livrable

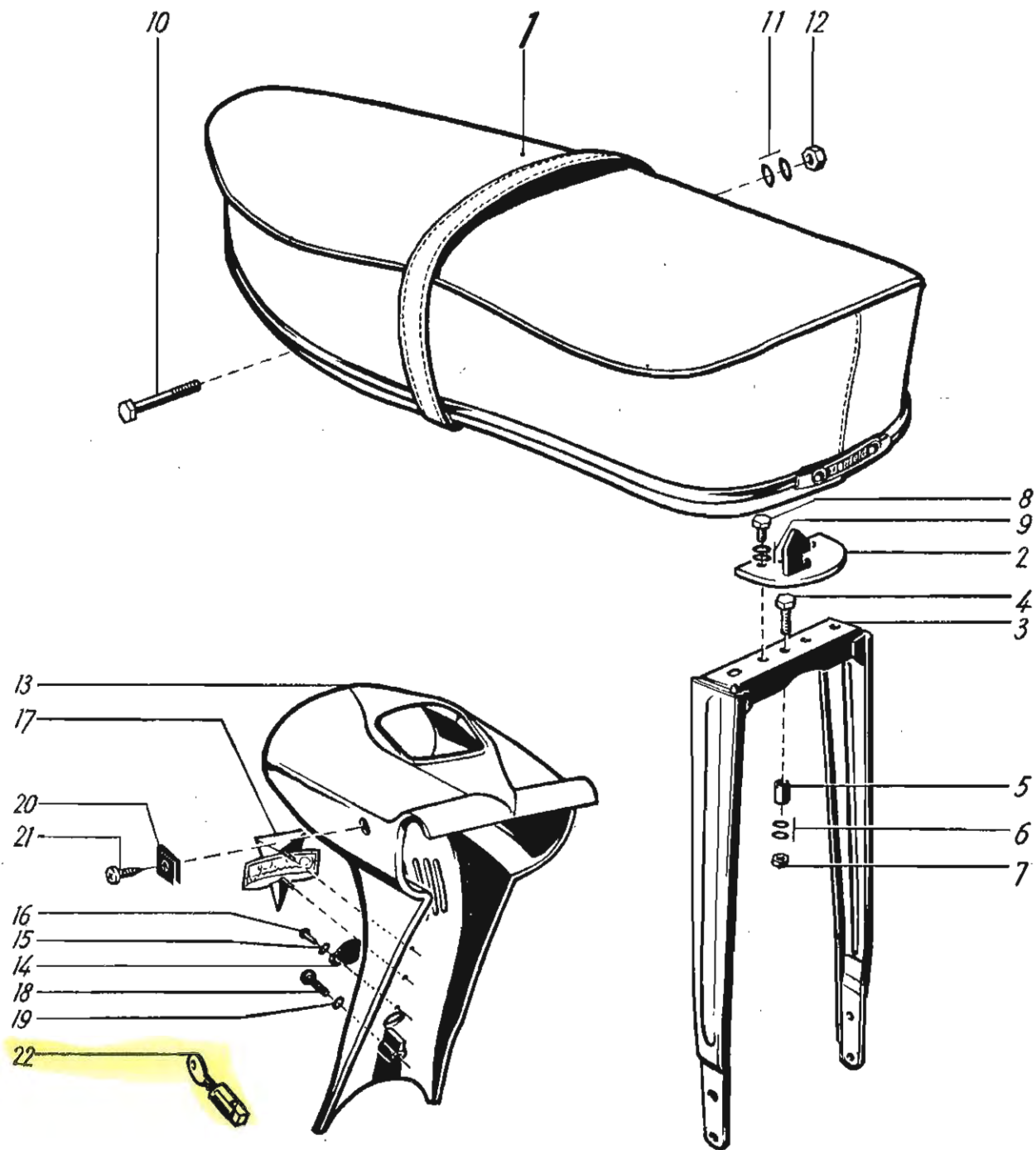
① no se entrega

① wird nicht geliefert



Saddle – Selle – Sillín – Sattel

Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4
● nur für Dänemark					Quickly 23		
					N	S	S/2
● Saddle	—	—	● Schwingsattel	16 38 02 501		1	
Saddle top	—	—	Satteloberteil	16 38 02 913		1	
Adjuster w/washers	—	—	Stellschraube mit Vorlegscheiben	16 38 00 907		1	
Cover	—	—	Satteldecke	16 38 01 905		1	
Tension bracket	—	—	Deckspannbügel	16 38 00 917		1	
Brocket	—	—	Bügel	16 38 01 914		2	
Lock washer	—	—	Fächerscheibe	A 7,4 DIN 6798		2	
Hex nut	—	—	Sechskantmutter	BM 7 DIN 439		2	
Guide	—	—	Führungsschieber	16 38 01 906		1	
Spring seat	—	—	Kugelfederteller	16 38 00 911		1	
Saddle spring, inner	—	—	Druckfeder innen	16 38 00 903		1	
Saddle spring, outer	—	—	Druckfeder außen	16 38 00 902		1	
Saddle base	—	—	Klobenstütze	16 38 02 915		1	
Bolt and Nut	—	—	Gelenkbolzen mit Mutter	16 38 00 916		1	
Clip, compl.	—	—	Klemmschelle, vollst.	16 38 01 904		1	
● Seat tube, compl.	—	—	● Sattelschaftrohr	16 38 00 901		1	
① Seat tube	—	—	① Sattelschaftrohr	16 38 01 019		1	
Clamp bolt	—	—	Klemmspindel	534 086 486		1	
Washer	—	—	Scheibe	8,4 DIN 125		1	
Nut	—	—	Klemmutter	534 080 055		1	
① not supplied	—	—	① wird nicht geliefert				



Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4		
				Quickly-23					
				1 2	N	S	S/2	F	
Dual seat	Selle biplace	Sillin biplaza	Doppelsitzbank	16 38 00 510			1	1	1
Bracket plate	Plaque de fixation	Placa de fijación	Befestigungsplatte	16 38 00 925			1	1	2
Carrier	Support	Soporte	Träger	16 38 00 512			1		3
Carrier	Support	Soporte	Träger	16 38 00 515				1	—
Hex bolt	Boulon à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Sechskantschraube	M 6x25 DIN 931 8 G			1	1	4
Spacer	Galet	Rodillo	Distanzrolle	16 38 00 028			1	1	5
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	B 6 DIN 137			2	2	6
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	M 6 DIN 934 5 S			1	1	7
Hex bolt	Boulon à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Sechskantschraube	M 6x12 DIN 933 8 G			2	4	8
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	B 6 DIN 137			4	8	9
Hex bolt	Boulon à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Sechskantschraube	M 8x60 DIN 931 8 G			1	1	10
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	B 8 DIN 137			2	2	11
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	M 8 DIN 934 5 S			1	1	12
Fork cowling	Capotage de la fourche	Carenaje de la horquilla	Gabelverkleidung	16 39 00 502		1	1	1	13
● Fork cowling	—	—	● Gabelverkleidung	16 39 00 504		1	1	1	nur für England (13)
Escutcheon	Plaquette de fermeture d'antivol	Escudo	Schlüsselschild	16 41 00 064		1	1	1	14
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	A 3 DIN 137		1	1	1	15
Rivet	Rivet	Remache	Niet	3x6 DIN 7338 AL		1	1	1	16
Nameplate	Plaquette de type	Distintivo	Typ-Zeichen	16 39 00 503		1	1	1	17
Bumper bolt	Boulon à tête demi-ronde	Tornillo de cabeza semiesférica	Halbrundschrabe	BM 5x20 K DIN 7986 5 S		1	1	1	18
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	A 5 DIN 137		1	1	1	19
Snap nut	Ecrou d'arrêt	Tuerca especial	Schnappmutter	16 39 00 001		2	2	2	} für Haltebügel ① 16 41 00 101 s. Seite 33
Cheese head screw	Vis à tôle à tête bombée	Tornillo para chapa	Linsebletschraube	4,8x16 DIN 7981		2	2	2	
Thief-proof lock and key	Serrure de sûreté avec clé	Cierro antirobo con llave	Sicherheitsschloß mit Schlüssel	—		1	1	1	s. Seite 33 22

① for Bracket
16 41 00 101
see page 33

① pour Etrier support
16 41 00 101
voir page 33

① para Pieza de sujeción
16 41 00 101
vea página 33

① für Haltebügel
16 41 00 101
s. Seite 33

 ① for Bracket
16 41 00 101
see page 33

 ① pour Etrier support
16 41 00 101
voir page 33

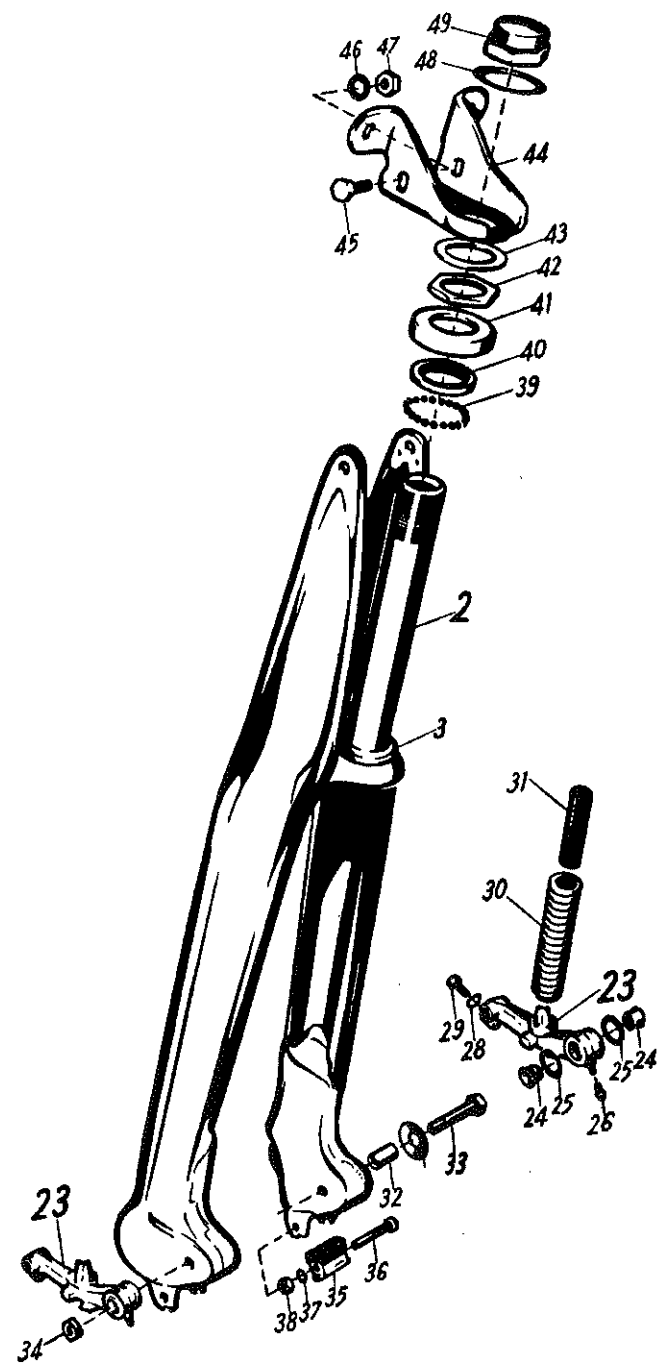
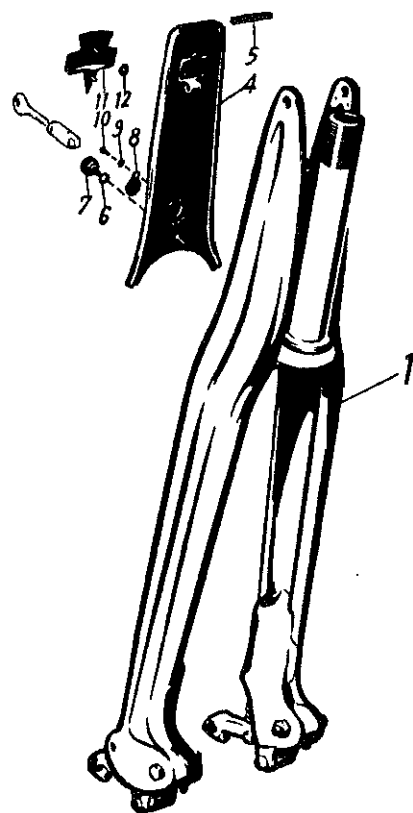
 ① para Pieza de sujeción
16 41 00 101
vea página 33

 ① für Haltebügel
16 41 00 101
s. Seite 33

nur für England

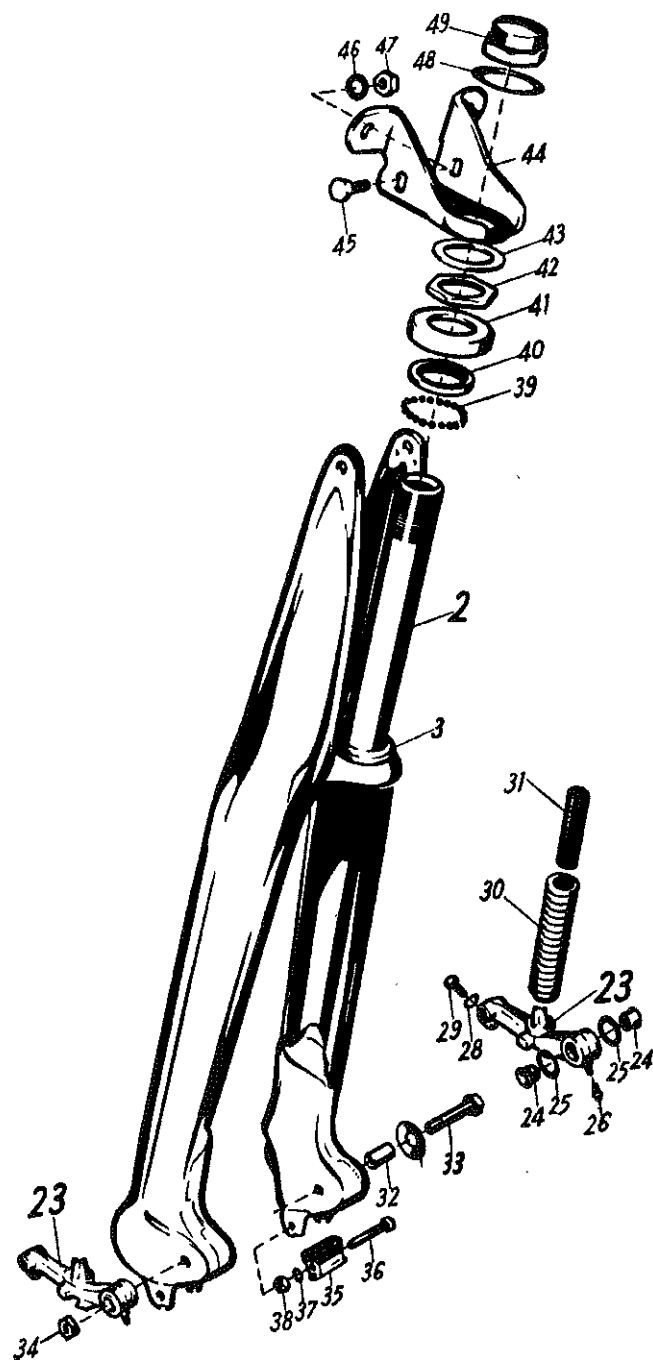
 für Haltebügel
① 16 41 00 101
s. Seite 33

s. Seite 33



Spring fork – Fourche à ressort – Horquilla oscilante – Federgabel

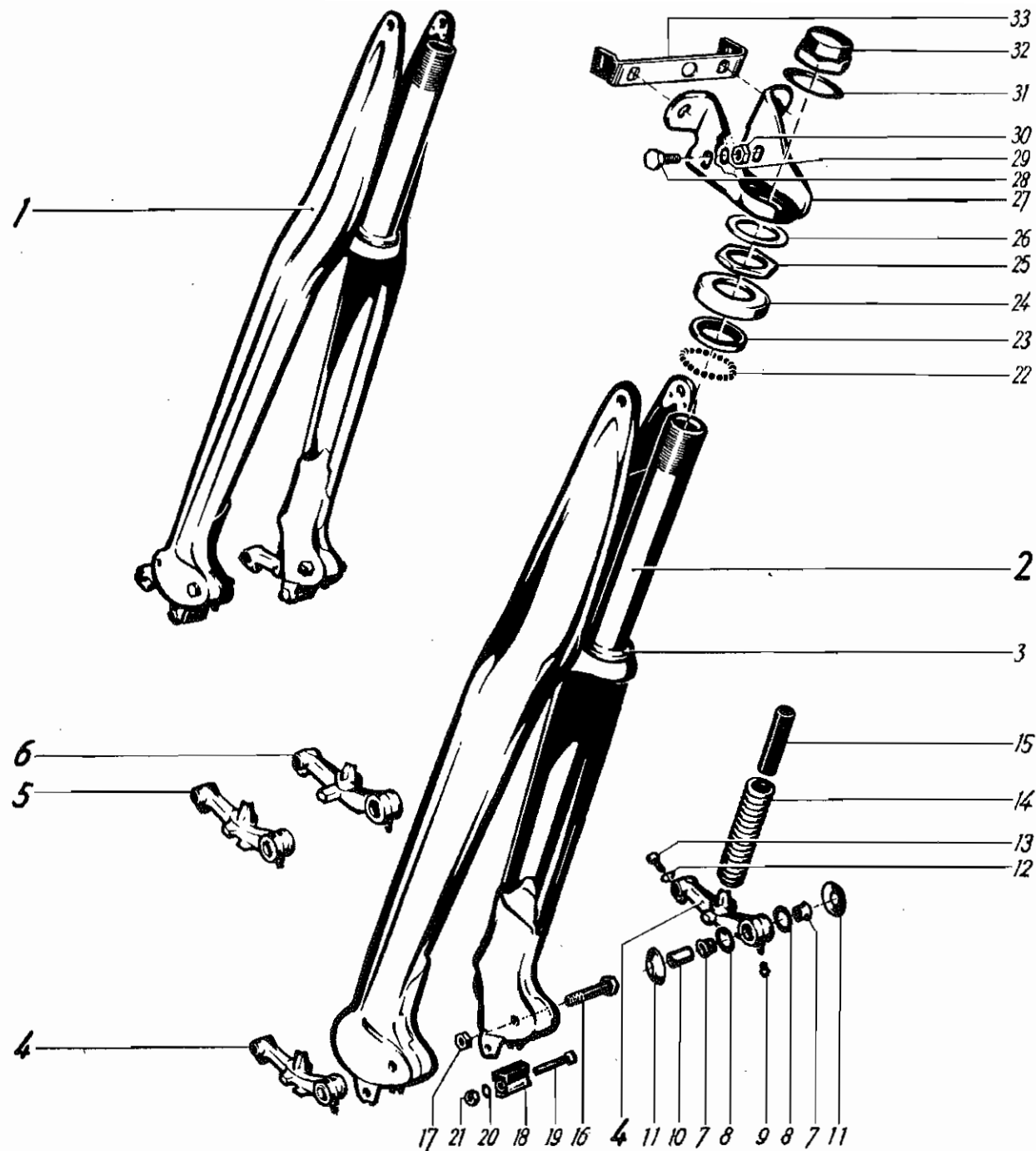
Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4
				Quickly-23			
				1 2 3	N	S	S/2
Spring fork	Fourche à ressort	Horquilla oscilante	Federgabel	16 41 03 900	1		1
Spring fork with bottom cone	Fourche à ressort pour Cône	Horquilla oscilante para Cono	Federgabel mit Lenkungskonus	16 41 03 901	1		2
Cone, bottom	Cône, inf.	Cono, inf.	Lenkungskonus, unten	044 412 131	1		3
Cover for Tool box	Couvercle pour Coffre à outillage	Tapa para Caja de herramientas	Deckel zum Werkzeugkasten	16 73 02 503	1		4
● Cover for Tool box	—	—	● Deckel zum Werkzeugkasten	16 73 00 511	1		nur für England (4)
Rubber strip	Bande profilée en caoutchouc	Guarnición perfilada de caucho	Profilleiste (Gummi)	16 73 00 007	1		5
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	A 5 DIN 137	1		6
Knurled screw	Vis à tête moletée	Tornillo d/c moleteada	Rändelschraube	16 73 00 004	1		7
Escutcheon	Plaquette de fermeture d'antivol	Escudo	Schlüsselschild	16 41 00 064	1		8
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	A 3 DIN 137	1		9
Rivet	Rivet	Remache	Halbrundniet	3x6 DIN 660 AL	1		10
Nameplate	Plaquette de type	Distintivo	Typzeichen	16 41 00 083	1		11
Rubber spacer	Caoutchouc d'écartement	Elemento distanciador de caucho	Distanzgummi	16 41 00 087	1		12
Safety lock with key	Antivol avec clé	Cierre antirobo con llave	Sicherheitsschloß mit Schlüssel	16 41 00 513	1		—
Swinging link	Biellette oscillante	Braso oscilante	Schwinghebel	16 41 02 508	2		23
Bush	Douille	Casquillo	Lagerbuchse mit Bund	16 41 01 056	4		L = 9 mm 24
Cap, inner	Rondelle de fermeture, intérieur	Arandela de recubrimiento, interior	Abdeckscheibe, innen	16 41 00 081	4		25
Grease nipple	Graisser à bille	Engrasador de bola	Kugelschmierkopf	D 6 DIN 3402	2		26
Cap, outer	Randelle de fermeture, extérieur	Arandela de recubrimiento, exterior	Abdeckscheibe, außen	16 41 00 080	4		27
Spring washer	Randelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	A 8 DIN 137	2		28
Hex bolt	Boulon à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Sechskantschraube	16 41 00 045	2		29



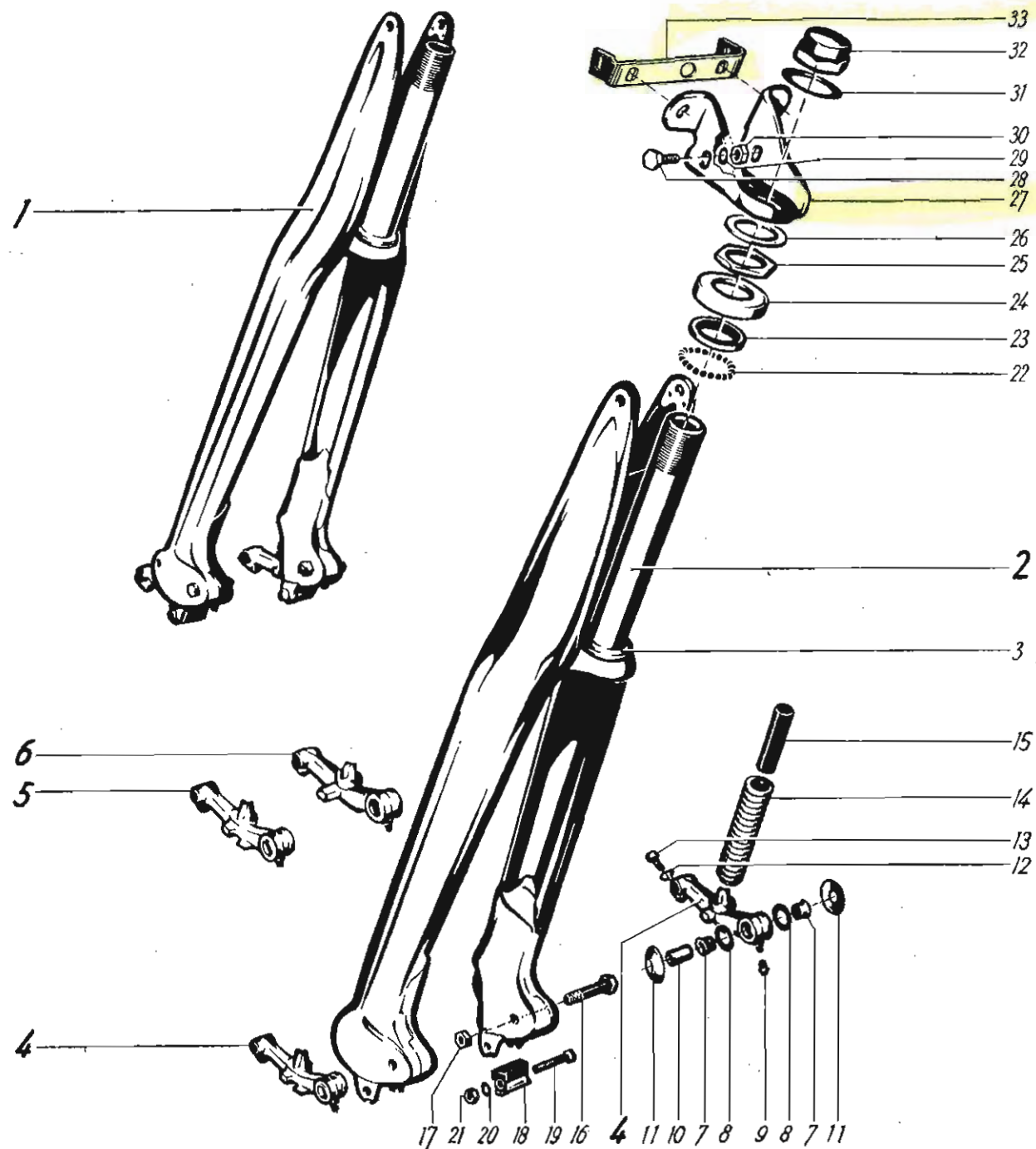
NSU - Quickly 23 (N-S-S/2)

Spring fork – Fourche à ressort – Horquilla oscilante – Federgabel

Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4
				Quickly 23			
					N	S	S/2
Spring	Ressort	Muelle	Feder für Vordergabel	16 41 03 010	2		30
Rubber plug	Bouchon caoutchouc	Tapón de caucho	Gummistopfen	16 41 01 088	2		31
Bush	Douille	Casquillo	Abstandsbuchse	16 41 00 055	2		32
Bolt	Vis de polier	Tornillo	Lagerschraube	16 41 00 054	2		33
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	16 41 00 050	2		34
Stop	Butée	Silentbloc	Anschlag	16 41 00 515	2		35
Hex bolt	Boulon à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Sechskantschraube	M 6x36 DIN 931 8 G	2		36
Toothed disc	Rondelle dentelée	Disco dentado	Fächerscheibe	A 6,4 DIN 6798	2		37
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	M 6 DIN 934 5 S	2		38
Hex nut, left	Ecrou hexagonal, gauche	Tuerca hexagonal, izq.	Sechskantmutter, links	M 6 DIN 934 5 S	1		—
Parts for steering head bearing	Pièces du paltir de la direction	Piezas de los cojinetes de la dirección	Teile für Lagerung				
Ball	Bille	Bola	Kugel	024 049 962	42		39
Cone, top	Cône, supérieur	Cono, sup.	Lenkungskegel, oben	024 103 928	1		40
Cover	Couverture	Chapa cubridora	Abdeckblech	024 103 929	1		41
Nut	Ecrou	Tuerca	Gegenmutter (verzinkt)	074 742 006	1		42
Washer	Rondelle	Arandela	Scheibe	16 41 00 086	1		43
Handlebar support	Support de guidon	Porta-manillar	Lenkerträger	16 41 02 046	1		44
Hex bolt	Boulon à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Sechskantschraube	M 8x18 DIN 933 8 G	2		45
Toothed disc	Rondelle dentelée	Disco dentado	Fächerscheibe	A 8,4 DIN 6798	2		46
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	M 8 DIN 934 5 S	2		47
Lock plate	Arrêtair	Chapo seguro	Sicherungsblech	16 41 00 051	1		48
Cop nut	Ecrou borgne	Tuerca	Deckmutter	16 41 00 102	1		49



Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4			
				Quickly-23						
				1 2 3 4 5 6	N	S	S/2	F		
Spring fork	Fourche à ressort	Horquilla oscilante	Federgabel	16 41 00 919		1				1
Spring fork	Fourche à ressort	Horquilla oscilante	Federgabel	16 41 01 917			1			—
Spring fork	Fourche à ressort	Horquilla oscilante	Federgabel	16 41 00 920				1		—
Spring fork with bottom cone	Fourche à ressort pour Cône	Horquilla oscilante para Cono	Federgabel mit Lenkungskonus	16 41 00 918		1	1	1		2
Cone, bottom	Cône, inférieur	Cono, inferior	Lenkungskonus, unten	044 412 131		1	1	1		3
Swinging link left and right	Biellette oscillante gauche et droite	Brazo oscilante izq. y der.	Schwinghebel links und rechts	16 41 02 508		2				4
Swinging link, left	Biellette oscillante, gauche	Brazo oscilante, izq.	Schwinghebel, links	16 41 00 531			1	1		5
Swinging link, right	Biellette oscillante, droite	Brazo oscilante, der.	Schwinghebel, rechts	16 41 00 532			1	1		6
Bush	Douille	Casquillo	Lagerbüchse	16 41 01 056		4	4	4	L = 9 mm	7
Cap, inner	Rondelle de fermeture, intérieur	Arandela de recubrimiento, interior	Abdeckscheibe, innen	16 41 00 081		4	4	4		8
Grease nipple	Graisser à bille	Engrasador de bola	Kugelschmierkopf	D 6 DIN 3402		2	2	2		9
Bush	Douille	Casquillo	Abstandsbochse	16 41 00 055		2	2	2	8x12x19 mm	10
Cap, outward	Rondelle de fermeture, extérieur	Arandela de recubrimiento, exterior	Abdeckscheibe, außen	16 41 00 080		4	4	4		11
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	A 8 DIN 137		2	2	2		12
Hex screw	Boulon à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Sechskantschraube	16 41 00 045		2	2	2		13
Spring	Ressort	Muelle	Feder für Vordergabel	16 41 03 010		2	2	2		14
Rubber plug	Bouchon caoutchouc	Tapón de caucho	Gummistopfen	16 41 01 088		2	2	2		15
Bolt	Vis de palier	Tornillo	Lagerschraube	16 41 00 054		2	2	2		16
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	16 41 00 050		2	2	2		17
Stop	Butée	Silentbloc	Anschlag	16 41 00 515		2	2	2		18
Cover plate, left	Randelle de fermeture, gauche	Arandela de recubrimiento, izq.	Abdeckkappe, links	16 41 00 089				1	für Gabelschuh	—
Cover plate, right	Randelle de fermeture, droite	Arandela de recubrimiento, der.	Abdeckklappe, rechts	16 41 00 090				1		—
Hex screw, right and left	Boulon à tête hexagonale, droite et gauche	Tornillo hexagonal, der. y izq.	Sechskantschraube, rechts und links	M 6x36 DIN 931 8 G		2	2	2	S/2 → 16 34049/39 51413	19
Toothed disc, right and left	Randelle dentelée, droite et gauche	Disca dentada, der. y izq.	Fächerscheibe, rechts und links	A 6,4 DIN 6798		2	2			20
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	B 6 DIN 137				4	{ 1 links 3 rechts S → 1 013 560/16 44 541 S/2 → 16 34049/39 51413	—
Hex nut, right and left	Ecrou hexagonal, droite et gauche	Tuerca hexagonal, der. y izq.	Sechskantmutter, rechts und links	M 6 DIN 934 5 S		2	2			21
Hex nut, left	Ecrou hexagonal, gauche	Tuerca hexagonal, izq.	Sechskantmutter, links	M 6 DIN 934 5 S		1		1	S 1 013 561/16 44 542 →	—



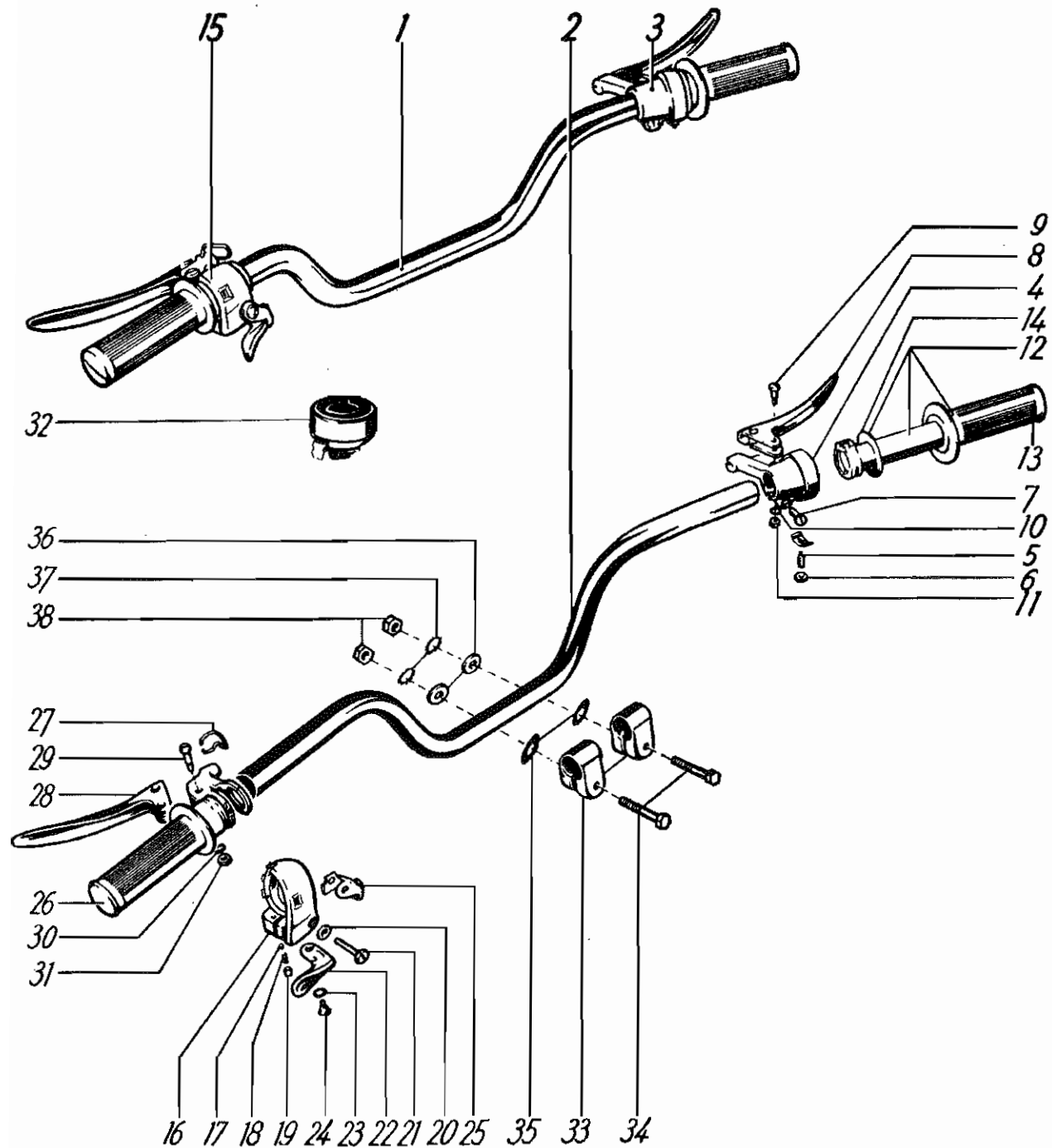
Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4
				Quickly 23			
					N	S	S/2
Hex screw, right	Boulon à tête hexagonale, droite	Tornillo hexagonal, der.	Sechskantschraube, rechts	M 6x32 DIN 931 8 G			1
Hex screw, left	Boulon à tête hexagonale, gauche	Tornillo hexagonal, izq.	Sechskantschraube, links	M 6x36 DIN 931 8 G			1
Spring washer, right	Rondelle élastique droite	Arandela elástica, der.	Federscheibe, rechts	B 6 DIN 137			1
Toothed disc, left	Rondelle dentelée, gauche	Disco dentado, izq.	Fächerscheibe, links	A 6,4 DIN 6798			1
Hex nut, left	Ecrou hexagonal, gauche	Tuerca hexagonal, izq.	Sechskantmutter, links	M 6 DIN 934 5 S			1
Parts for steering head bearing	Pièces du palier de la direction	Piezas de los cojinetes de la dirección	Teile für Lagerung				
Ball	Bille	Bola	Kugel	024 049 962		42	42
Cone, top	Cône, supérieur	Cono superior	Lenkungskonus, oben	024 103 928		1	1
Cover	Couverture	Chapa cubridora	Abdeckblech	024 103 929		1	1
Nut	Ecrou	Tuerca	Gegenmutter	074 742 006		1	1
Washer	Rondelle	Arandela	Scheibe	16 41 00 086		1	1
Handlebar support	Support de guidon	Porta-manillar	Lenkerträger	16 41 02 046		1	1
Hex screw	Boulon à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Sechskantschraube	M 8x18 DIN 933 8 G		2	2
Toothed disc	Rondelle dentelée	Disco dentado	Fächerscheibe	A 8,4 DIN 6798		2	2
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	M 8 DIN 934 5 S		2	2
Lock plate	Arrêtoir	Chapa seguro	Sicherungsblech	16 41 00 051		1	1
Cap nut	Ecrou borgne	Tuerca	Deckmutter	024 103 441		1	1
① Bracket	① Etrier support	① Pieza de sujeción	① Haltebügel	16 41 00 101		1	1
Safety lock with key	Antivol avec clé	Cierre antirobo con llave	Sicherheitsschloß, mit Schlüssel	16 41 00 536		1	1

① for Fork cowlings see page 29

① pour Capotage de la fourche voir page 29

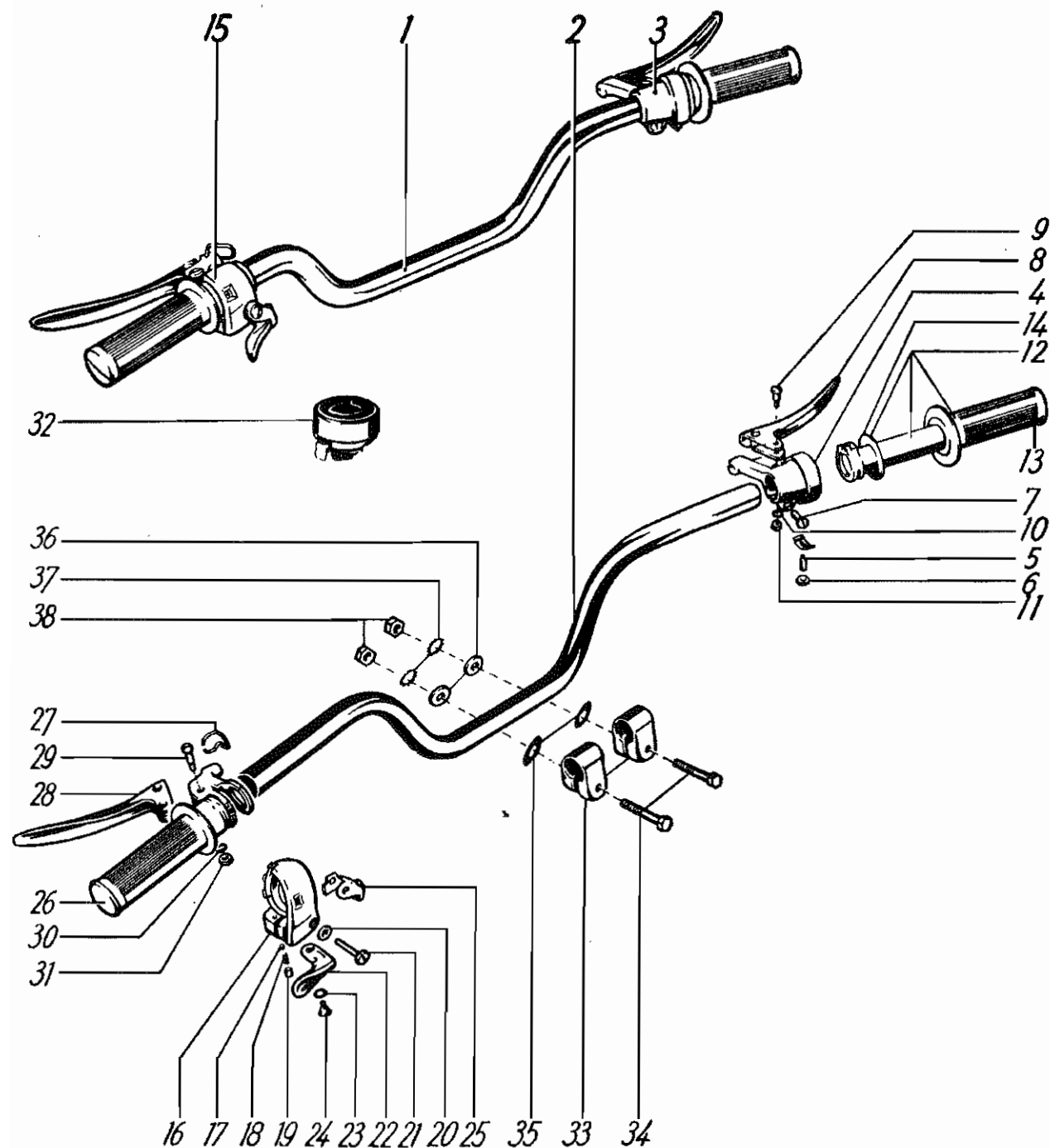
① para Carenaje de la horquilla vea página 29

① für Gabelverkleidung s. Seite 29



Handlebar assy – Guidon – Manillar – Lenker

Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4
				Quickly 23 2-Gang			
				1 2 3	N	S	S/2
Handlebar assy	Guidon	Manillar	Lenker mit Armaturen	16 43 00 532	1	1	
Handlebar tube	Tube de guidon	Tubo del manillar	Lenkerbogen	16 43 00 055	1	1	
Throttle twistgrip	Poignée tournante	Puño giratorio de gas	Vergaserdrehgriff	16 43 04 502	1	1	
Twistgrip housing	Corps de poignée tournante	Carcasa del puño giratorio	Drehgriffgehäuse	16 44 04 900	1	1	{ mit Gewinde für Stellschraube
Adjusting screw	Vis de réglage	Tornillo de regulación	Bremsregulierschraube	16 44 00 929	1	1	M 6
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	M 6 DIN 439	1	1	
Cheese head screw	Vis à tête bombée	Tornillo de cabeza fresada	Linsenschraube	044 413 608	1	1	
Lever	Levier	Manecilla	Bremshebel	16 44 00 902	1	1	
Bolt	Boulon	Tornillo	Hebelschraube	16 44 00 903	1	1	
Lock washer	Arrêtoir	Arandela dentada	Zahnscheibe	J 5,3 DIN 6797	1	1	
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	M 5 DIN 934 5 S	1	1	
Twistgrip sleeve	Tube de pignée	Tubo de empuñadura	Griffrohr	16 44 06 901	1	1	
Rubber grip	Revêtement	Forro	Drehgriffüberzug	16 44 04 904	1	1	
Washer	Rondelle de butée	Arandela	Anlaufscheibe	16 44 02 921	1	1	
Gear change twistgrip	Poignée tournante de commande du changement de vitesse	Puño giratorio del cambio	Schaltdrehgriff	16 43 00 531	1	1	{ mit Kupplungs- und Ausheberhebel
Housing	Corps	Carcasa	Gehäuse	16 44 01 905	1	1	ohne Schaltskala
Ball	Bille	Bola	Kugel	11 13 00 780	1	1	4 mm Ø
Spring	Ressort de pression	Muelle de compresión	Druckfeder	16 44 00 911	1	1	
Grub screw	Goupille filetée	Pasador roscado	Gewindestift	014 106 433	1	1	M 5x4 mm
Washer	Rondelle	Arandela	Scheibe	6,4 DIN 125	1	1	
Cheese head screw	Vis de réglage	Tornillo de regulación	Linsenschraube	16 44 00 913	1	1	
Decompressor lever	Manette du décompresseur	Manecilla del descompresor	Ausheberhebel	16 44 00 909	1	1	
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	16 44 00 923	1	1	



Handlebar assy - Guidon - Manillar - Lenker

Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4
				Quickly 23 2-Gang			
				1 2 3	N	S	S/2
Cheese head screw	Vis à tête bambée	Tornillo de cabeza fresada	Linsenschraube	M 4x4 DIN 923	1		24
Support	Support	Soporte	Abstützung	16 44 00 916	1	1	25
Twistgrip sleeve	Tube de poignée	Tubo de empuñadura	Griffrohr	16 44 07 906	1	1	26
Rubber grip	Revêtement	Forra	Drehgriffüberzug	16 44 04 904	1	1	—
Stirrup	Ressort ografe	Estríbo	Bügel	16 44 00 910	1	1	27
Clutch lever	Levier d'embrayage	Manecilla del embrague	Kupplungshebel	16 44 00 907	1	1	28
Bolt	Vis de levier	Tornillo de la manecilla	Hebelschraube	16 44 00 908	1	1	29
Lock washer	Arrêtair	Arandela dentada	Zahnscheibe	J 5,3 DIN 6797	1	1	30
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	M 5 DIN 934 5 S	1	1	31
—	—	—	Glocke	16 44 00 505	1	1	32
Clip	Collier de fixation	Abrazadera	Klemmschelle	16 43 00 001	2	2	33
Hex screw	Vis à tête hexagonal	Tornillo hexagonal	Sechskantschraube	M 8x45 DIN 931 8 G	2	2	34
● Hex screw	● Vis à tête hexagonal	● Tornillo hexagonal	● Sechskantschraube	M 8x45 DIN 931 8 G	1		—
● Hex screw	● Vis à tête hexagonal	● Tornillo hexagonal	● Sechskantschraube	M 8x48 DIN 931 8 G	1		—
● Hex screw	—	—	● Sechskantschraube	16 43 00 059	1		—
● Hex screw	—	—	● Sechskantschraube	16 81 00 016	1		—
● Hex screw	—	—	● Sechskantschraube	16 43 00 059		2	—
Washer	Rondelle	Arandela	Scheibe	16 43 00 050	2	2	35
Washer	Rondelle	Arandela	Scheibe	16 43 00 049	2	2	36
Toothed disc	Randelle dentelée	Disca dentado	Fächerscheibe	A 8,4 DIN 6798	2	2	37
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	M 8 DIN 934 5 S	2	2	38

mit Schaltskala

nur für England

① und für Haltebügel
s. Seite 33, Bild-Nr. 33

mit Schaltskala

nur für England

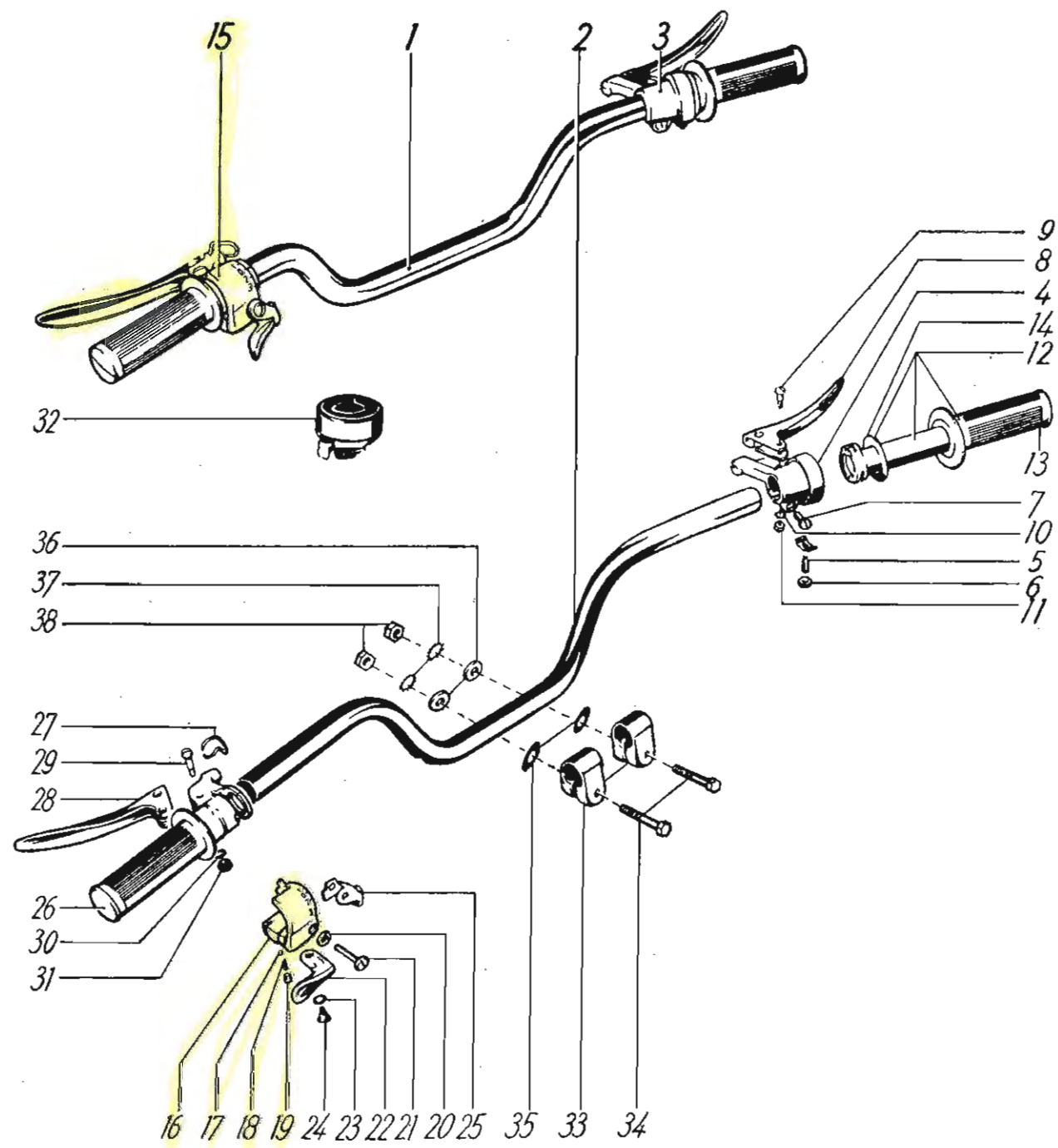
 ① und für Haltebügel
s. Seite 33, Bild-Nr. 33

 ① and for Yoke
see page 33,
illustr. No. 33

 ① et pour Etrier
voir page 33,
No. de fig. 33

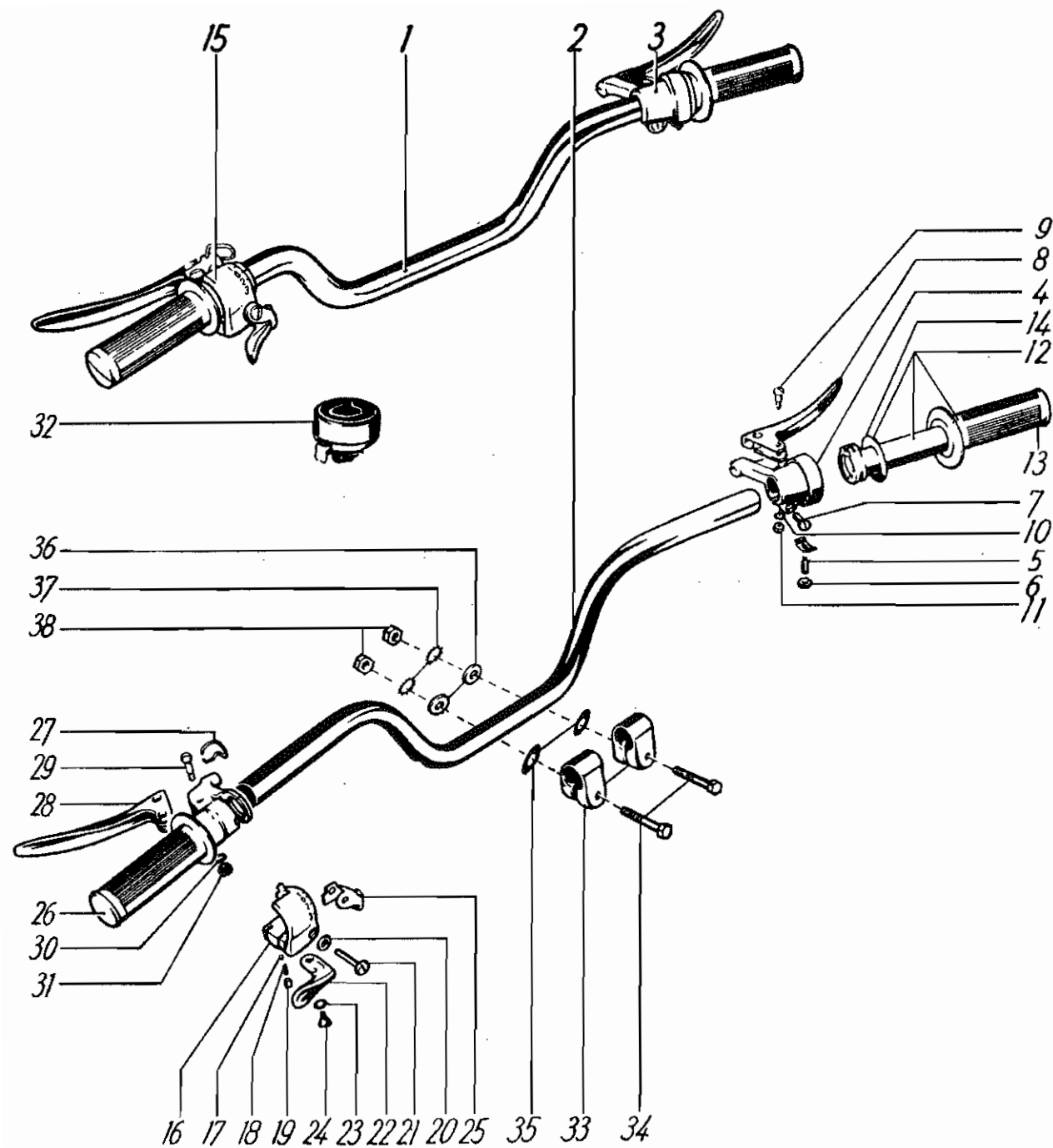
 ① y para Estríbo
véa página 33,
fig. Nr. 33

 ① und für Haltebügel
s. Seite 33,
Bild-Nr. 33



Handlebar assy – Guidon – Manillar – Lenker

Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4
				Quickly-23 3-Gang			
				1 2 3 4 5 6	N	S	S/2
Handlebar assy	Guidon	Manillar	Lenker mit Armaturen	16 43 00 534	1	1	1
Handlebar assy	Guidon	Manillar	Lenker mit Armaturen	16 43 00 533			1
Handlebar tube	Tube de guidon	Tubo del manillar	Lenkerbogen	16 43 00 055	1	1	1
Throttle twistgrip	Poignée tournante	Puño giratorio de gas	Vergaserdrehgriff	16 43 04 502	1	1	1
Throttle twistgrip	Poignée tournante	Puño giratorio de gas	Vergaserdrehgriff	39 43 01 504			1
Twistgrip housing	Corps de poignée tournante	Carcasa del puño giratorio	Drehgriffgehäuse	16 44 04 900	1	1	mit Gewinde
Twistgrip housing	Corps de poignée tournante	Carcasa del puño giratorio	Drehgriffgehäuse	39 43 00 900			1 ohne Gewinde
Adjusting screw	Vis de réglage	Tornillo de regulación	Bremsregulierschraube	16 44 00 929	1	1	1 M 6
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	M 6 DIN 439	1	1	1
Cheese head screw	Vis à tête bombée	Tornillo de cabeza fresada	Linsenschraube	044 413 608	1	1	1
Lever	Levier	Manecilla	Bremshebel	16 44 00 902	1	1	1
Bolt	Boulon	Tornillo	Hebelschraube	16 44 00 903	1	1	1
Lock washer	Arrêtoir	Arandela dentada	Zahnscheibe	J 5,3 DIN 6797	1	1	1
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	M 5 DIN 934 5 S	1	1	1
Twistgrip sleeve	Tube de poignée	Tubo de empuñadura	Griffrohr	16 44 06 901	1	1	1
Rubber grip	Revêtement	Forro	Drehgriffüberzug	16 44 04 904	1	1	1
Washer	Rondelle de butée	Arandela	Anlaufscheibe	16 44 02 921	1	1	1
Gear change twistgrip	Poignée tournante de commande du changement de vitesse	Puño giratorio del cambio	Schalt-drehgriff	16 43 03 503	1	1	1 mit Kupplungs- und Ausheberhebel
Housing	Corps	Carcasa	Gehäuse	16 44 04 905	1	1	1 mit Schaltskala
Ball	Bille	Bala	Kugel	11 13 00 780	1	1	1 4 mm Ø
Spring	Ressort de pression	Muelle de compresión	Druckfeder	16 44 00 911	1	1	1
Grub screw	Goupille filetée	Pasador roscado	Gewindestift	014 106 433	1	1	1 M 5x4 mm
Washer	Rondelle	Arandela	Scheibe	6,4 DIN 125	1	1	1
Cheese head screw	Vis à tête bombée	Tornillo de cabeza fresada	Linsenschraube	16 44 00 913	1	1	1
Decompressor lever	Monette du décompresseur	Manecilla del descompresor	Ausheberhebel	16 44 00 909	1	1	1



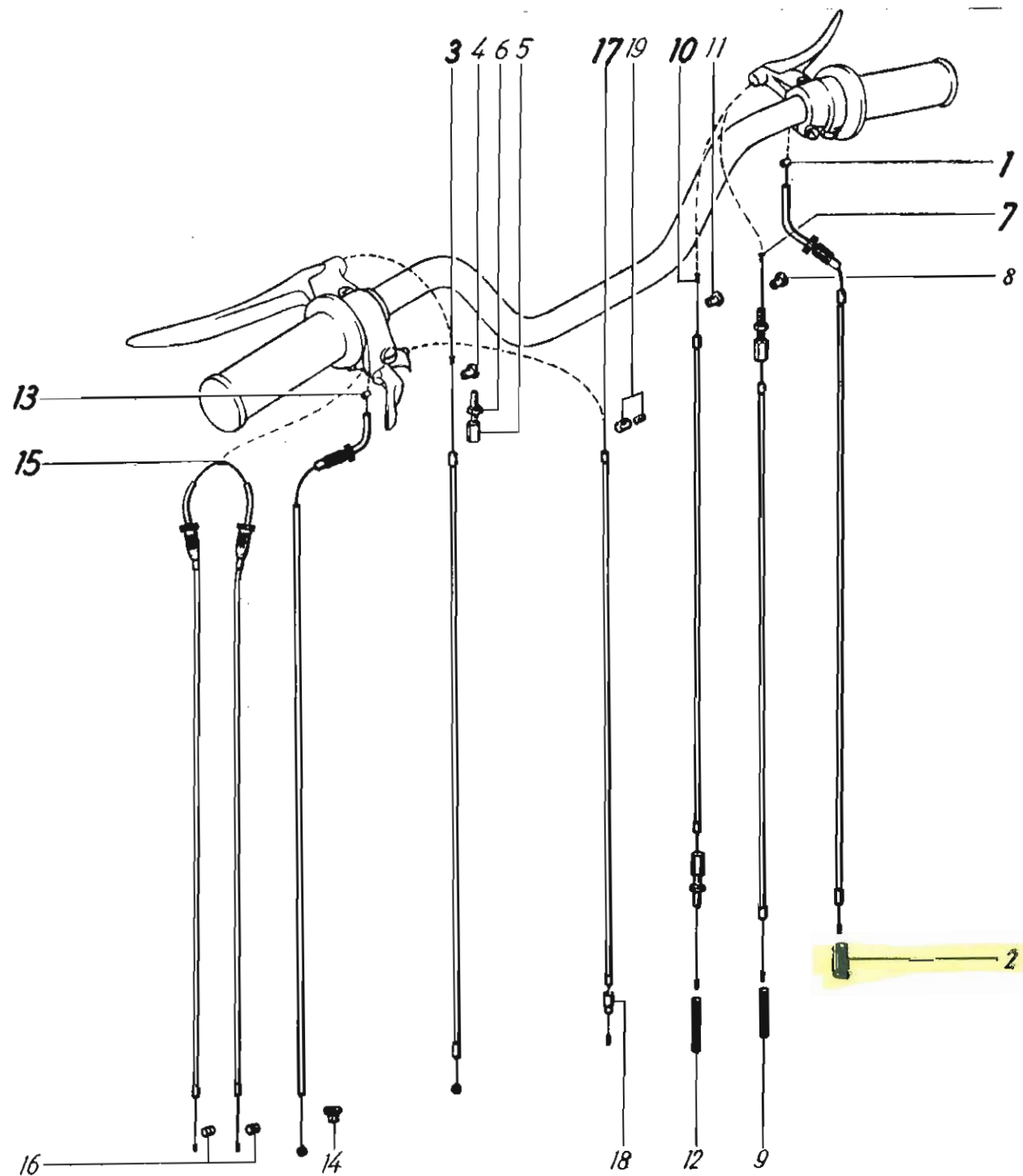
Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4	
				Quickly-23 3-Gang				
				1 2 3 4	N	S	S/2	
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	16 44 00 923	1	1	1	23
Cheese head screw	Vis à tête bombée	Tornillo de cabeza fresada	Linsenschraube	M 4x4 DIN 923	1	1	1	24
Support	Support	Soporte	Abstützung	16 44 00 916	1	1	1	25
Twistgrip sleeve	Tube de poignée	Tubo de empuñadura	Griffrohr	16 44 05 906	1	1	1	ohne Schaltskala 26
Rubber grip	Revêtement	Forro	Drehgriff-Überzug	16 44 04 904	1	1	1	—
Stirrup	Ressort agrafe	Estríbo	Bügel	16 44 00 910	1	1	1	27
Clutch lever	Levier d'embrayage	Manecilla del embrague	Kupplungshebel	16 44 02 907	1	1	1	28
Bolt	Vis de levier	Tornillo de la manecilla	Hebelschraube	16 44 00 908	1	1	1	29
Lock washer	Arrêtoir	Arandela dentada	Zahnscheibe	J 5,3 DIN 6797	1	1	1	30
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	M 5 DIN 934 5 S	1	1	1	31
—	—	—	Glocke	16 44 00 505	1	1	1	32
Clip	Collier de fixation	Abrazadera	Klemmschelle	16 43 00 001	2	2	2	33
Hex screw	Boulon à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Sechskantschraube	M 8x45 DIN 931 8 G	2	2	2	34
● Hex screw	● Vis à tête hexagonal	● Tornillo hexagonal	● Sechskantschraube	M 8x45 DIN 931 8 G	1			—
● Hex screw	● Vis à tête hexagonal	● Tornillo hexagonal	● Sechskantschraube	M 8x48 DIN 931 8 G	1			—
● Hex screw	—	—	● Sechskantschraube	16 43 00 059	1			—
● Hex screw	—	—	● Sechskantschraube	16 81 00 016	1			nur für England —
● Hex screw	—	—	● Sechskantschraube	16 43 00 059		2	2	—
Washer	Rondelle	Arandela	Scheibe	16 43 00 050	2	2	2	35
Washer	Rondelle	Arandela	Scheibe	16 43 00 049	2	2	2	① und für Haltebügel s. Seite 33, Bild-Nr. 33 36
Lock washer	Rondelle éventail	Arandela dentada	Fächerscheibe	A 8,4 DIN 6798	2	2	2	37
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	M 8 DIN 934 5 S	2	2	2	38

① and for Yoke see page 33, illustr. No. 33

① et pour Elrier voir page 33, No. de fig. 33

① y para Estríbo véa página 33, fig. Nr. 33

① und für Haltebügel s. Seite 33, Bild-Nr. 33



Bowden cables – Câbles de commande – Cables Bowden – Seilzüge

Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4
				Quickly-23			
					N	S	S/2
—	—	—	Seilzug für Gas	16 44 01 509	1	1	—
—	—	—	Umlenkrohr	16 44 00 008	1	1	—
Throttle cable	Câble Bowden de commande du carburateur	Cable de mando del carburador	Seilzug für Gas	16 44 00 521	1	1	1
Rubber sleeve	Embout caoutchouc	Manguito de caucho	Gummitülle	16 44 00 025	1	1	1
Clutch cable	Câble Bowden de commande de l'embrayage	Cable Bowden de mando del embrague	Seilzug für Kupplung	29 44 00 503	1	1	1
Nipple seat	Arrêt de câble	Pieza de retención del botón de cable	Nippelaufnahme	16 44 00 023	1	1	1
Cable adjuster	Vis de réglage	Tornillo de ajuste	Stellschraube	16 44 00 046	1	1	1
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	16 44 00 049	1	1	1
Front brake cable	Câble Bowden de commande du frein à main	Cable Bowden de mando del freno de mano	Seilzug für Handbremse	16 44 02 501	1	1	—
Nipple seat	Arrêt de câble	Pieza de retención del botón de cable	Nippelaufnahme	16 44 00 023	1	1	—
Protecting sleeve	Tube caoutchouc	Tube de protección	Schutzschlauch	16 44 01 003	1	1	—
Front brake cable	Câble Bowden de commande du frein à main	Cable Bowden de mando del freno de mano	Seilzug für Handbremse	29 44 00 502	—	—	1
Nipple seat	Arrêt de câble	Pieza de retención del botón de cable	Nippelaufnahme	16 44 00 023	—	—	1
Protecting sleeve	Tube caoutchouc	Tubo de protección	Schutzschlauch	29 44 00 001	—	—	1
Holder for cable	Support de Câble	Soporte del Cable bowden	Seilzughalter für Handbremse	16 44 00 059	—	1	1
Gear change cable	① Câble Bowden de commande de changement de vitesse	① Cable Bowden de mando del cambio	① Seilzug für Schaltung	16 44 02 503	1	1	—
Sleeve	Douille	Casquillo	Hülse (geschlitzt)	16 44 01 002	1	1	—

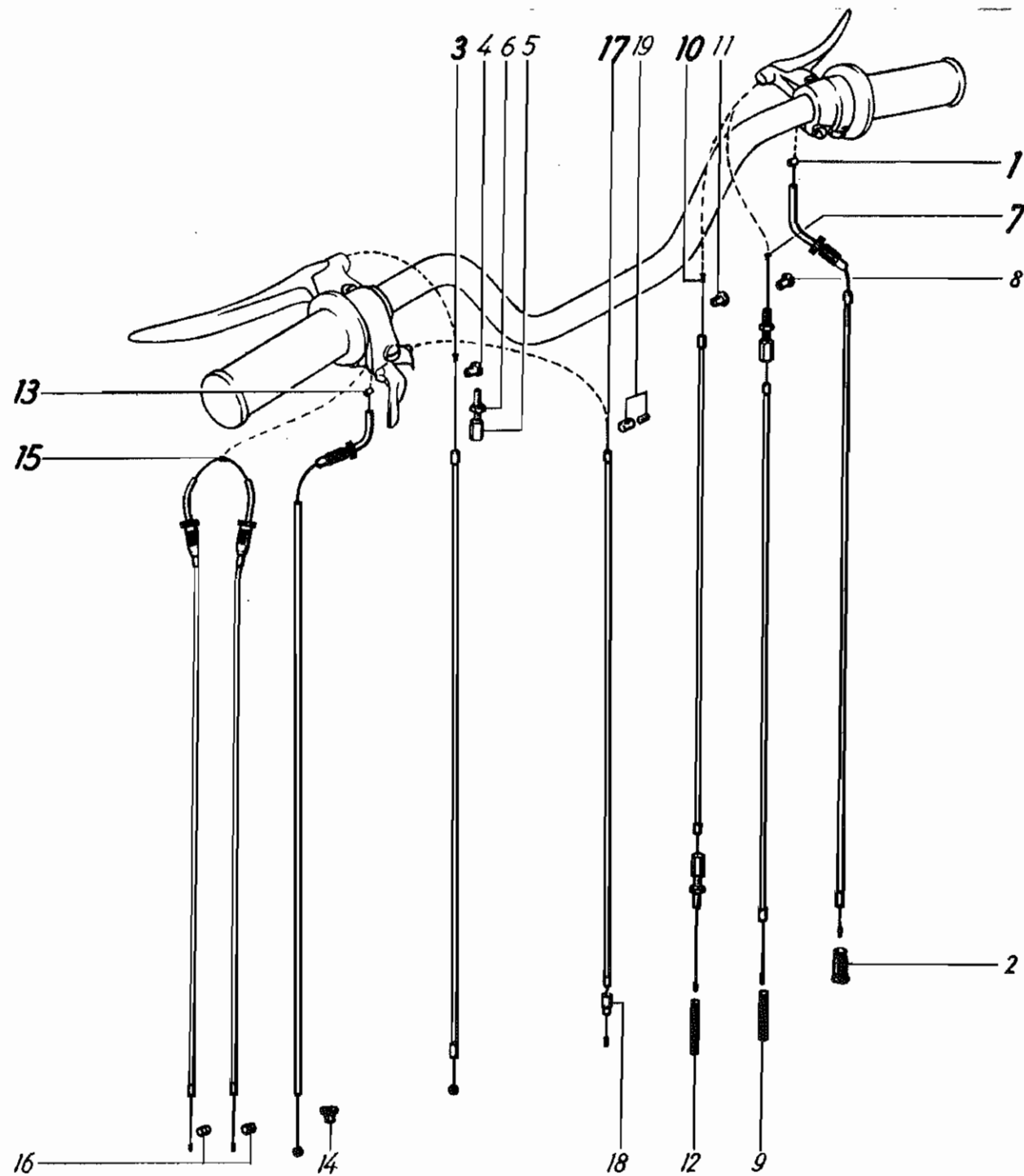
für Vergaser 1/9/22

 für Vergaser 1/12/127;
1/8/25; 1/8/45; 1/12/136

L = 48 mm

L = 65 mm

 2-Gang
Hülse 16 44 01 002
mitbestellen



NSU - Quickly 23 (N-S-S/2)

Bowden cables – Câbles de commande – Cables Bowden – Seilzüge

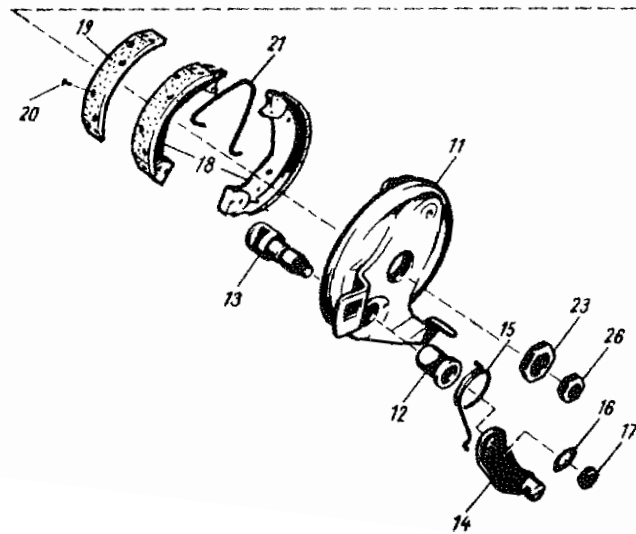
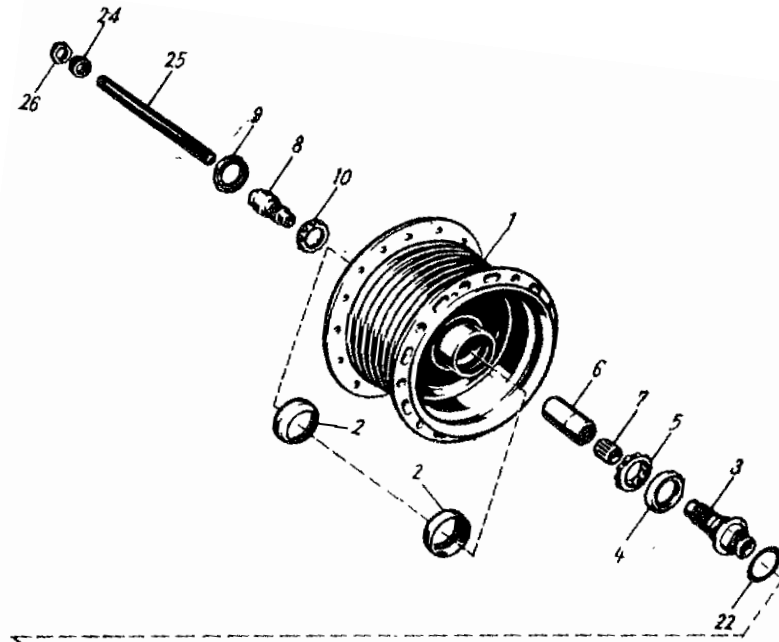
Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4		
				Quickly 23					
					N	S	S/2		
Gear change cable	Câble Bowden de commande de changement de vitesse	Cable Bowden de mando del cambio	Seilzug für Schaltung	16 44 05 503	1	1	1	} 3-Gang	15
Nipple	Ecrou de rayon	Tuerca de rayo	Nippel	16 44 00 056	2	2	2		16
Decompressor cable	Câble Bowden de commande du décompresseur	Cable Bowden de mando del descompresor	Seilzug für Dekompression	16 44 01 504	1	1	1	L = 750 mm	17
Nipple seat	Arrêt de câble	Pieza de retención del botón de cable	Aufnahme	16 44 00 931	1	1	1		18
Nipple	Goupille	Botón de cable	Schraubnippel	16 44 00 021	1	1	1		19
Rubber cable strap	Collier de serrage	Cinta sujeta-cables	Kabelband	16 44 00 041	1	1		2-Gang	—
Rubber cable strap	Collier de serrage	Cinta sujeta-cables	Kabelband	16 44 01 041	1	1	1	3-Gang	—
Bracket	Etrier support	Pieza de sujeción	Haltebügel	16 44 00 058	2	2	2	s. Seite 22, Bild-Nr. 9	—

① Sleeve 16 44 01 002 should be ordered with this part

① commander en même temps la douille 16 44 01 002

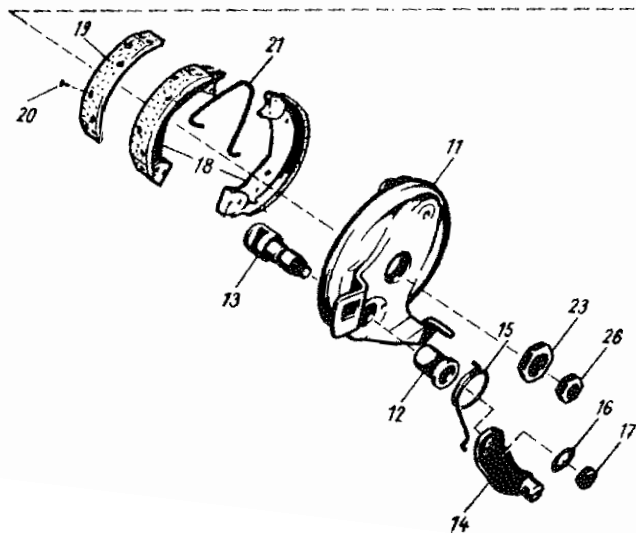
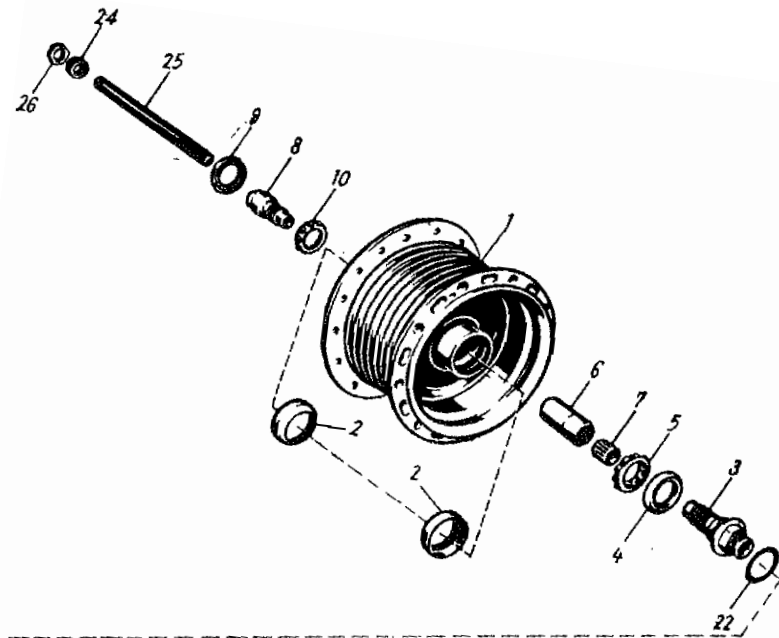
① pedir también casquillo 16 44 01 002

① Hülse 16 44 01 002 mitbestellen



Front wheel – Roue AV – Rueda delantera – Vorderrad

Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4
				Quickly-23			
				1 2 3 4 5 6 7 8	N	S	S/2
Front wheel	Roue AV	Rueda delantera	Vorderrad mit Bremse, ohne Bereifung	16 51 00 541	1		für England und Irland s. Seite 42, 43
Front wheel	Roue AV	Rueda delantera	Vorderrad mit Bremse, ohne Bereifung	16 51 00 547		1	
Front wheel without brake	Roue AV sans frein	Rueda delantera sin freno	Vorderrad ohne Bremse, ohne Bereifung	16 51 00 921	1		
Front wheel without brake	Roue AV sans frein	Rueda delantera sin freno	Vorderrad ohne Bremse, ohne Bereifung	16 51 00 922		1	
Rim	① Jante	① Llanto	① Tiefbettfelge	16 51 00 086	1		lackiert, Farbe angeben
Rim	Jante	Llanto	Tiefbettfelge	16 51 00 078		1	verchromt
Spoke, left	Rayon, gauche	Royo, izq.	Speiche, links	16 51 00 924 ✓	18		M 3x227 mm
Spoke, right	Rayon, droite	Royo, der.	Speiche, rechts	16 51 01 924 ✓	18		M 3x198 mm
Spoke	Rayon	Rayo	Speiche	16 51 91 906 ✓		36	M 3x211 mm
Nipple	Ecrou de rayon	Tuerca de rayo	Nippel	025 104 183		36	M 3
Nipple	Ecrou de rayon	Tuerca de rayo	Nippel	16 51 00 085	36		M 3
Front wheel hub	Moyeu de roue AV	Cubo de la rueda delantera	Vorderradnabe mit Bremse	16 51 03 507	1		
Front wheel hub	Moyeu de roue AV	Cubo de la rueda delantera	Vorderradnabe mit Bremse	16 51 04 507		1	
Hub	Corps de moyeu	Cuerpo de cubo	Nabenkörper	16 51 02 900	1		
Hub	Corps de moyeu	Cuerpo de cubo	Nabenkörper	16 51 03 900		1	1
Ball race	Coussinet	Casquillo de cojinete	Lagerschale	16 51 00 023	2	2	2
Cone	Cône	Cono	Lagerkonus (Bremstrommelseite)	16 52 01 015	1	1	3
Seal ring	Joint	Anillo junta	Radialdichtring	16 51 00 045	1	1	18x30,2x5 mm 4
Ball cage	Cage de roulement	Anillo portabolas	Kugelhalter mit 10 Kugeln	16 51 00 044	1	1	¼" φ 5
Spacer	Entretroise sans fente	Tubo sin ranura	Distanzrohr ohne Schlitz	16 52 02 017	1	1	L = 39 mm 6
Tolerance ring	Bague de tolérance	Anillo de tolerancia	Toleranzring	16 52 00 037	1	1	7
Cone	Cône	Cono	Lagerkonus	16 52 01 016	1	1	8
Seal ring	Joint	Anillo junta	Radialdichtring	16 51 00 045	1	1	18x30,2x5 mm 9
Ball cage	Cage de roulement	Anillo portabolas	Kugelhalter mit 10 Kugeln	16 51 00 044	1	1	¼" φ 10



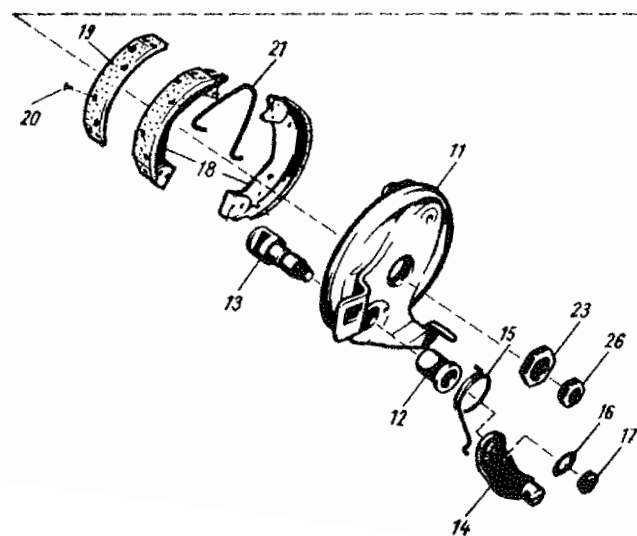
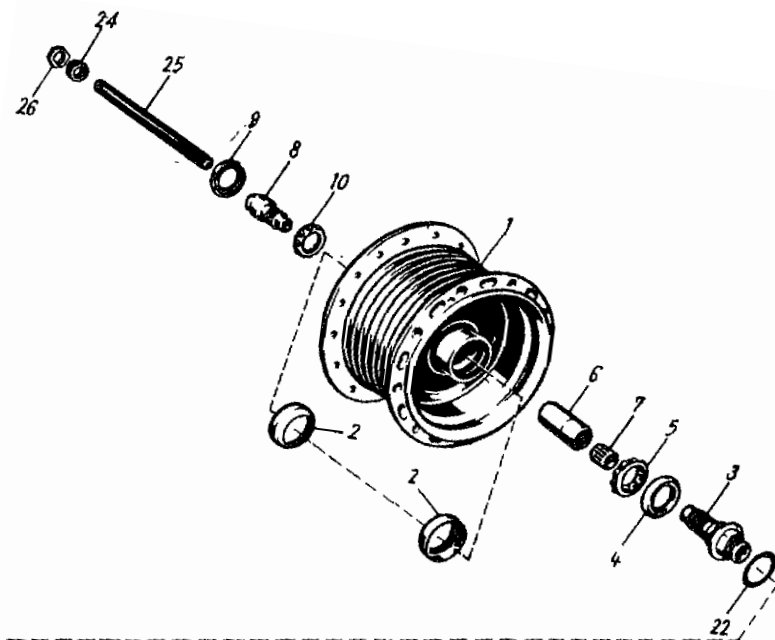
Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4
				Quickly-23			
				1 2 3 4 5 6	N	S	S/2
Front brake	Frein de roue AV	Freno delantero	Vorderradbremse	16 51 02 511	1	1	—
Brake plate	Disque de frein	Plato de freno	Bremsscheibe	16 51 04 503	1	1	11
Bush	Douille	Casquillo	Buchse	16 52 03 026	1	1	12x15x19 mm
Brake operating cam	Clé de frein	Leva de freno	Bremsschlüssel (mit Gewinde)	16 51 03 027	1	1	13
Brake lever	Levier de frein	Palanca de freno	Bremshebel	16 51 01 502	1	1	14
Spring	Ressort de rappel	Muelle de recuperación	Rückzugfeder für Hebel	16 51 01 035	1	1	15
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	B 7 DIN 137	1	1	16
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	16 52 01 043	1	1	17
Brake shoe	Segment de frein	Zapata de freno	Bremsbacke	16 51 02 509	2	2	18
Lining	Garniture	Guarnición	Bremsbelag	16 52 01 034	2	2	19
Rivet	Rivet	Remoche	Zylinderniet	16 51 00 043	16	16	20
Spring	Ressart	Muelle	Rückzugfeder für Bremsse	16 51 03 030	1	1	21
Shim	Rondelle d'épaisseur	Espesor	Unterlagscheibe	16 51 00 054	n. B.	n. B.	18,2x26x0,2; 0,3 mm
Shim	Rondelle d'épaisseur	Espesor	Unterlagscheibe	16 51 01 054	n. B.	n. B.	② nach Bedarf
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter für Brems Scheiben- befestigung	16 51 00 025	1	1	18,2x26x0,5 mm
● Spacer bush	—	—	● Distanzrolle	16 51 02 017		1	nur für Dänemark
Spindle for Front wheel	Axe pour Roue AV	Eje para Rueda delantera	Achse für Vorderrad	16 51 02 028	1	1	25
Nut	Ecrou	Tuerca	Achsmutter	16 51 00 036	2	2	26
Well filler	Tresse de jante	Bande cubridora de llanta	Felgenband	23-2	1	1	—
Inner tube	Chomre à air	Cámara de aire	Schlauch	23-2,00	1		③ wird nicht geliefert
Tyre	Pneu à tringle	Cubierta	Drahtreifen	23-2,00	1		—
Inner tube	Chamre à air	Cámaro de aire	Schlauch	23-2,25		1	—
Tyre	Pneu à tringle	Cubierta	Drahtreifen	23-2,25		1	—

① state colour
② as required
③ not supplied

① indiquer la couleur
② selon les besoin
③ n'est pas livrable

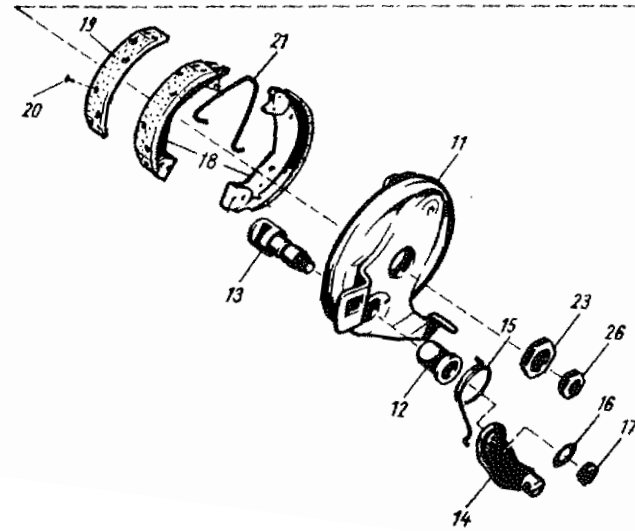
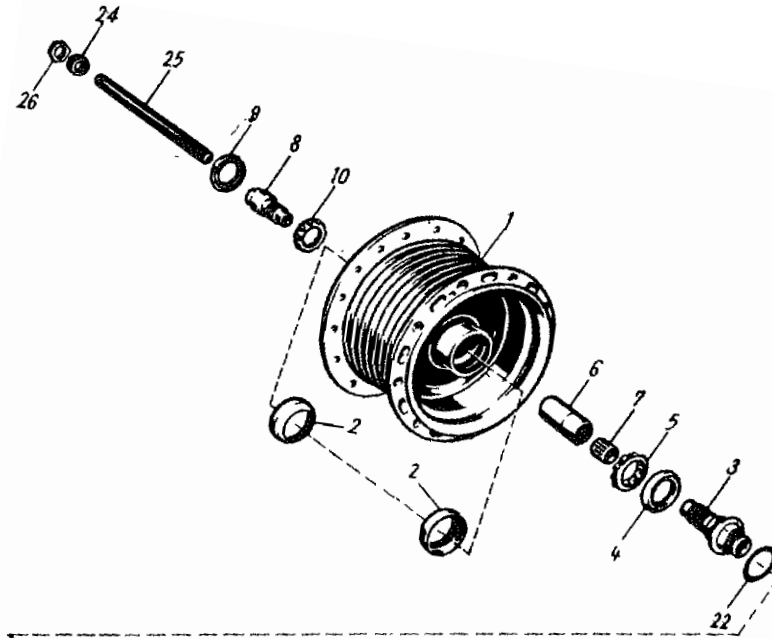
① indicar el color
② según necesidad
③ no se entrega

① Farbe angeben
② nach Bedarf
③ wird nicht geliefert

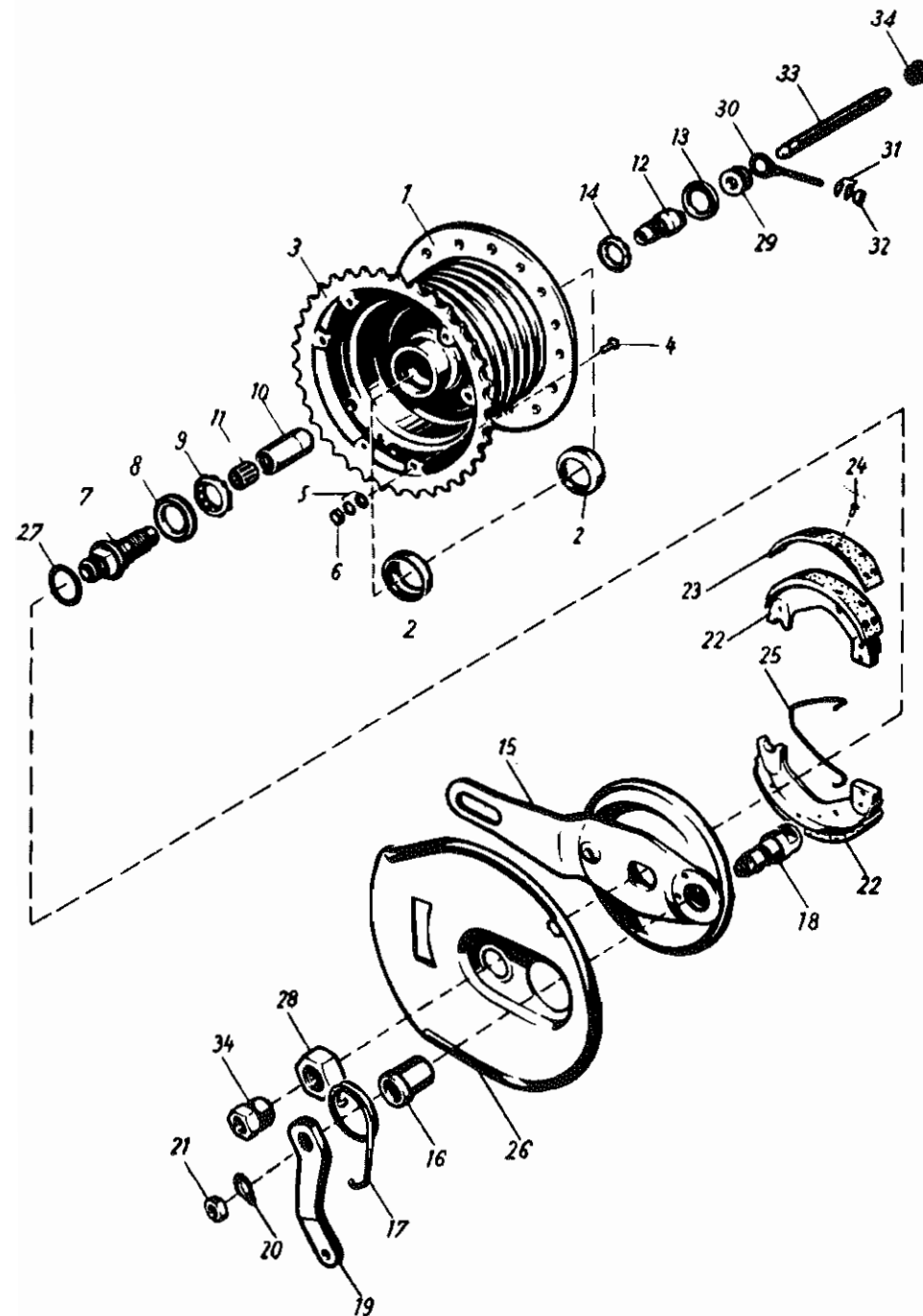


Front wheel – Roue AV – Rueda delantera – Vorderrad

Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4
● nur für England und Irland				Quickly-23			
				1 2 3 4 5 6 7 8	N	S	S/2
● Front wheel	—	—	● Vorderrad mit Bremse, ohne Bereifung	16 51 00 552	1		England und Irland
● Front wheel	—	—	● Vorderrad mit Bremse, ohne Bereifung	16 51 00 554		1	
Front wheel	—	—	Vorderrad ohne Bremse, ohne Bereifung	16 51 00 921	1		
Front wheel	—	—	Vorderrad ohne Bremse, ohne Bereifung	16 51 00 922		1	
① Rim	—	—	① Tiefbettfelge	16 51 00 086	1		lackiert, Farbe angeben
Rim	—	—	Tiefbettfelge	16 51 00 078		1	verchromt
Spoke, left	—	—	Speiche, links	16 51 00 924	18		M 3x227 mm
Spoke, right	—	—	Speiche, rechts	16 51 01 924	18		M 3x198 mm
Spoke	—	—	Speiche	16 51 91 906		36	M 3x211 mm
Nipple	—	—	Nippel	025 104 183		36	M 3
Nipple	—	—	Nippel	16 51 00 085	36		M 3
Front wheel hub	—	—	Vorderradnabe mit Bremse	16 51 00 562	1		
Front wheel hub	—	—	Vorderradnabe mit Bremse	16 51 00 563		1	
Hub	—	—	Nabenkörper	16 51 02 900	1		
Hub	—	—	Nabenkörper	16 51 03 900		1	
Ball race	—	—	Lagerschale	16 51 00 023	2	2	
Cone	—	—	Lagerkonus (Brems-trommelseite)	16 52 01 015	1	1	
Seal ring	—	—	Radialdichtring	16 51 00 045	1	1	18x30,2x5 mm
Ball cage	—	—	Kugellhalter mit 10 Kugeln	16 51 00 044	1	1	1/4" φ
Spacer	—	—	Distanzrohr ohne Schlitz	16 52 02 017	1	1	L = 39 mm
Tolerance ring	—	—	Toleranzring	16 52 00 037	1	1	
Cone	—	—	Lagerkonus	16 52 01 016	1	1	
Seal ring	—	—	Radialdichtring	16 51 00 045	1	1	18x30,2x5 mm
Ball cage	—	—	Kugellhalter mit 10 Kugeln	16 51 00 044	1	1	1/4" φ

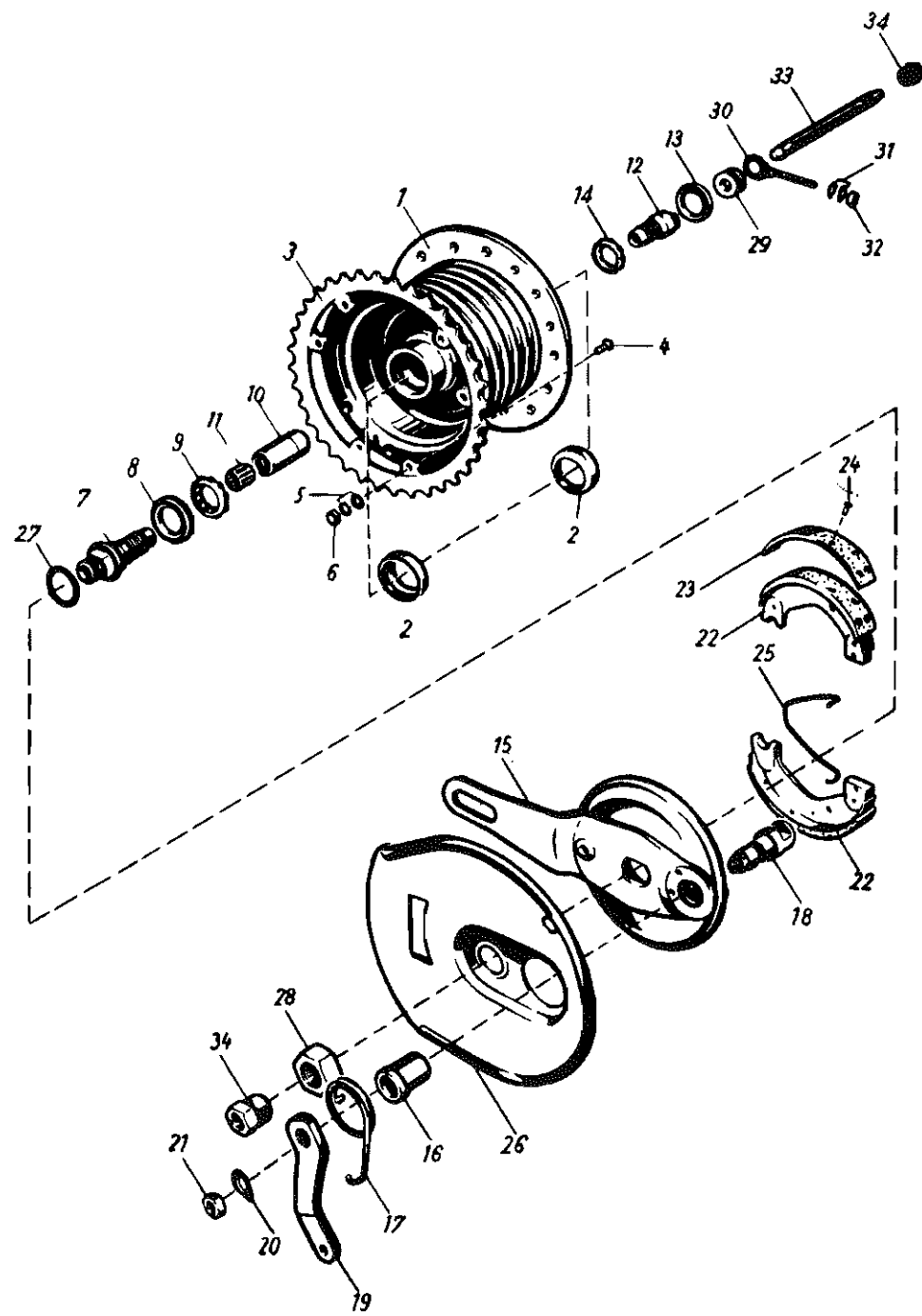


Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4
● nur für England und Irland				Quickly-23			
				1 2 3 4 5 6	N	S	S/2
● Front brake	—	—	● Vorderradbremse		1	1	—
Brake plate	—	—	Bremsscheibe		1	1	11
Bush	—	—	Buchse		1	1	12x15x19 mm 12
Brake operating cam	—	—	Bremsschlüssel (mit Gewinde)		1	1	13
Brake lever	—	—	Bremshebel		1	1	14
Spring	—	—	Rückzugfeder für Hebel		1	1	15
Spring washer	—	—	Federscheibe		1	1	16
Hex nut	—	—	Sechskantmutter		1	1	17
Brake shoe	—	—	Bremsbacke		2	2	(18)
Lining	—	—	Bremsbelag		2	2	(19)
Rivet	—	—	Zylinderniet		16	16	20
Spring	—	—	Rückzugfeder für Bremsse		1	1	21
Shim	—	—	Unterlagscheibe		n. B.	n. B.	} 18,2x26x0,2; 0,3 mm ② nach Bedarf 18,2x26x0,5 mm
Shim	—	—	Unterlagscheibe		n. B.	n. B.	
Hex nut	—	—	Sechskantmutter für Brems Scheiben- befestigung		1	1	23
Spindle for Front wheel	—	—	Achse für Vorderrad		1	1	25
Nut	—	—	Achsmutter		2	2	26
Well filler	—	—	Felgenband		1	1	—
Inner tube	—	—	Schlauch		1		—
Tyre	—	—	Drahtreifen		1		} ③ wird nicht geliefert
Inner tube	—	—	Schlauch			1	
Tyre	—	—	Drahtreifen			1	
① state colour	—	—	① Farbe angeben				
② as required	—	—	② nach Bedarf				
③ not supplied	—	—	③ wird nicht geliefert				



Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4
				Quickly-23			
				1 2 3 4 5 6 7 8	N	S	S/2
Rear wheel	Roue arrière	Rueda trasera	Hinterrad mit Bremse, ohne Bereifung	16 52 00 548	1		
Rear wheel	Roue arrière	Rueda trasera	Hinterrad mit Bremse, ohne Bereifung	16 52 00 560		1	
Rear wheel without brake	Roue arrière sans frein	Rueda trasera sin freno	Hinterrad ohne Bremse, ohne Bereifung	16 52 00 934	1		
Rear wheel without brake	Roue arrière sans frein	Rueda trasera sin freno	Hinterrad ohne Bremse, ohne Bereifung	16 52 00 935		1	
① Rim	① Jante	① Llanta	① Tiefbettfelge	16 51 00 086	1		lackiert, Farbe angeben
Rim	Jante	Llanta	Tiefbettfelge	16 51 00 078		1	verchromt
Spoke, left	Rayon, gauche	Rayo, iza.	Speiche, links	16 51 00 924	18		M 3x227 mm
Spoke, right	Rayon, droite	Rayo, der.	Speiche, rechts	16 51 01 924	18		M 3x198 mm
Spoke	Rayon	Rayo	Speiche	16 51 91 906		36	M 3x211 mm
Nipple	Ecrou de rayon	Tuerca de royo	Nippel	025 104 183		36	M 3
Nipple	Ecrou de rayon	Tuerca de royo	Nippel	16 51 00 085	36		M 3
Rear wheel hub	Corps de moyeu compl. avec frein	Cuerpo de cubo compl. con freno	Hinterradnabe mit Bremse	16 52 03 508	1		
Rear wheel hub	Corps de moyeu compl. avec frein	Cuerpo de cubo compl. con freno	Hinterradnabe mit Bremse	16 52 00 552		1	
Hub	Corps de moyeu	Cuerpo de cubo	Nabenkörper	16 52 03 900	1		
Hub	Corps de moyeu	Cuerpo de cubo	Nabenkörper	16 52 04 900		1	1
Ball race	Caussinnet	Casquillo de cojinete	Lagerschale	16 51 00 023	2	2	2
Sprocket	Couranne dentée	Piñon de cadena	Zahnkranz	16 52 03 005	1	1	Z = 36
Bolt	Boulon	Tornillo	Schraube	16 52 01 044	6	6	4
Spring ring	Arrêtoir	Anillo elástico	Federring	A 5 DIN 127	6	6	5
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	16 52 00 045	6	6	6
Cone	Cône	Cono	Lagerkonus (Bremstrommelseite)	16 52 01 015	1	1	7
Seal ring	Bague d'étanchéité	Anillo junta	Radialdichtring	16 51 00 045	1	1	18x30,2x5 mm
Ball cage	Cage de roulement	Anillo portabolas	Kugelhalter mit 10 Kugeln	16 51 00 044	1	1	¼" φ
Spacer	Entretoise sans fente	Tubo sin ranura	Distanzrohr ohne Schlitz	16 52 02 017	1	1	L = 39 mm
Tolerance ring	Bague de tolérance	Anillo de tolerancia	Toleranzring	16 52 00 037	1	1	11
Cone	Cône	Cono	Lagerkonus	16 52 01 016	1	1	12
Seal ring	Bague d'étanchéité	Anillo junta	Radialdichtring	16 51 00 045	1	1	18x30,2x5 mm
Ball cage	Cage de roulement	Anillo portabolas	Kugelhalter mit 10 Kugeln	16 51 00 044	1	1	¼" φ

für England und Irland
s. Seite 47, 48;
für Schweden
s. Seite 49, 50



Rear wheel – Roue arrière – Rueda trasera – Hinterrad

Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4
				Quickly-23			
				1 2 3 4 5 6	N	S	S/2
Rear brake	Frein de roue AR	Freno trasero	Hinterradbremse		1	1	—
Brake plate	Frein de roue AR	Plata de freno	Bremsscheibe	16 52 02 509	1	1	15
Bush	Dauille	Casquilla	Buchse	16 52 01 518	1	1	16
Spring	Ressart	Muelle	Rückzugfeder	16 52 03 026	1	1	17
Brake operating cam	Clé de frein	Leva de freno	Bremsschlüssel mit Gewinde	16 52 03 021	1	1	18
Brake lever	Levier de frein	Palanca de freno	Bremshebel	16 51 03 027	1	1	19
Spring washer	Randelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	16 52 03 003	1	1	20
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	B 7 DIN 137	1	1	21
Brake shoe	Segment de frein	Zapata de freno	Bremsbacke	16 52 01 043	2	2	22
Lining	Garniture	Guarnición	Bremsbelag	16 51 02 509	2	2	23
Rivet	Rivet	Remache	Zylinderniet	16 52 01 034	16	16	24
Spring	Ressort	Muelle	Rückzugfeder	16 51 00 043	1	1	25
Cover	Couverture	Chapa recubridora	Abdeckblech	16 51 03 030	1	1	26
Shim	Rondelle	Arandela	Unterlagscheibe	16 52 00 046	n. B.	n. B.	27
Shim	Rondelle	Arandela	Unterlagscheibe	16 51 00 054	n. B.	n. B.	—
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter für Bremsscheibenbefestigung	16 51 01 054	1	1	28
Spacer	Galet	Rodillo	Distanzrolle	16 52 00 049	1	1	29
Chain adjusting screw	Vis de tendeur de chaîne	Tornillo tensor da cadena	Kettenspannschraube	16 52 01 018	2	2	30
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	16 52 00 011	2	2	31
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	B 6 DIN 137	2	2	32
Spindle for Rear wheel	Axe pour Roue arrière	Rueda trasera	Achse für Hinterrad	M 6 DIN 934 5 S	1	1	33
Nut	Ecrou	Tuerca	Achsmutter	16 52 01 014	2	2	34
Well filler	Tresse de jante	Bondo protectayo de llanta	Felgenband	16 51 01 036	1	1	—
Inner tube	Chambre à air	Cámara de aire	Schlauch	23-2	1	1	—
Tyre	Pneu	Cubierta	Drahtreifen	23-2,00	1	1	—
Inner tube	Chambre à air	Cámara de aire	Schlauch	23-2,00	1	1	—
Tyre	Pneu	Cubierta	Drahtreifen	23-2,25	1	1	—

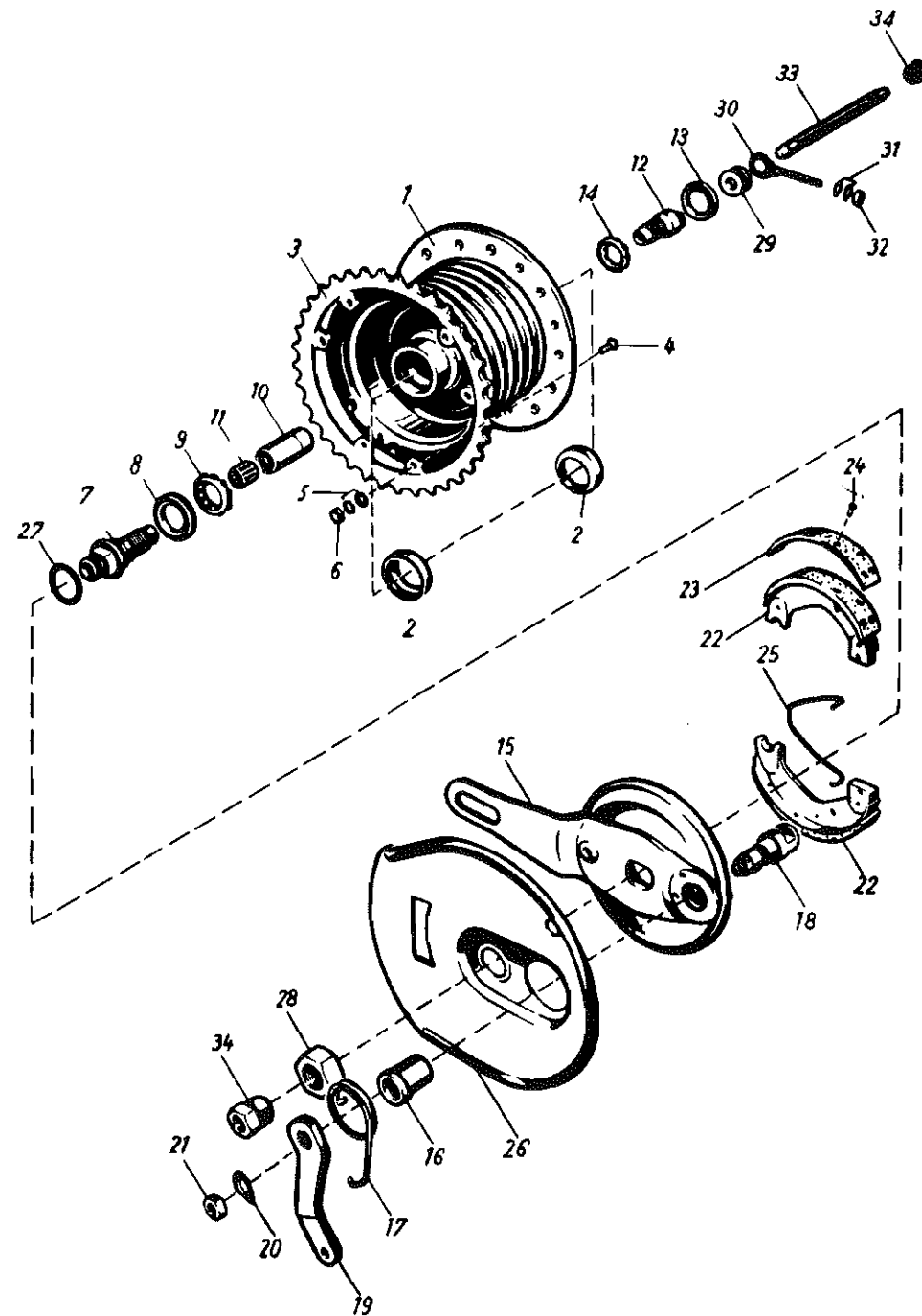
① state colour
② as required
③ not supplied

① indiquer la couleur
② selon les besoins
③ n'est pas livrable

① indicar el color
② según necesidad
③ no se entrega

① Farbe angeben
② nach Bedarf
③ wird nicht geliefert

③ wird nicht geliefert

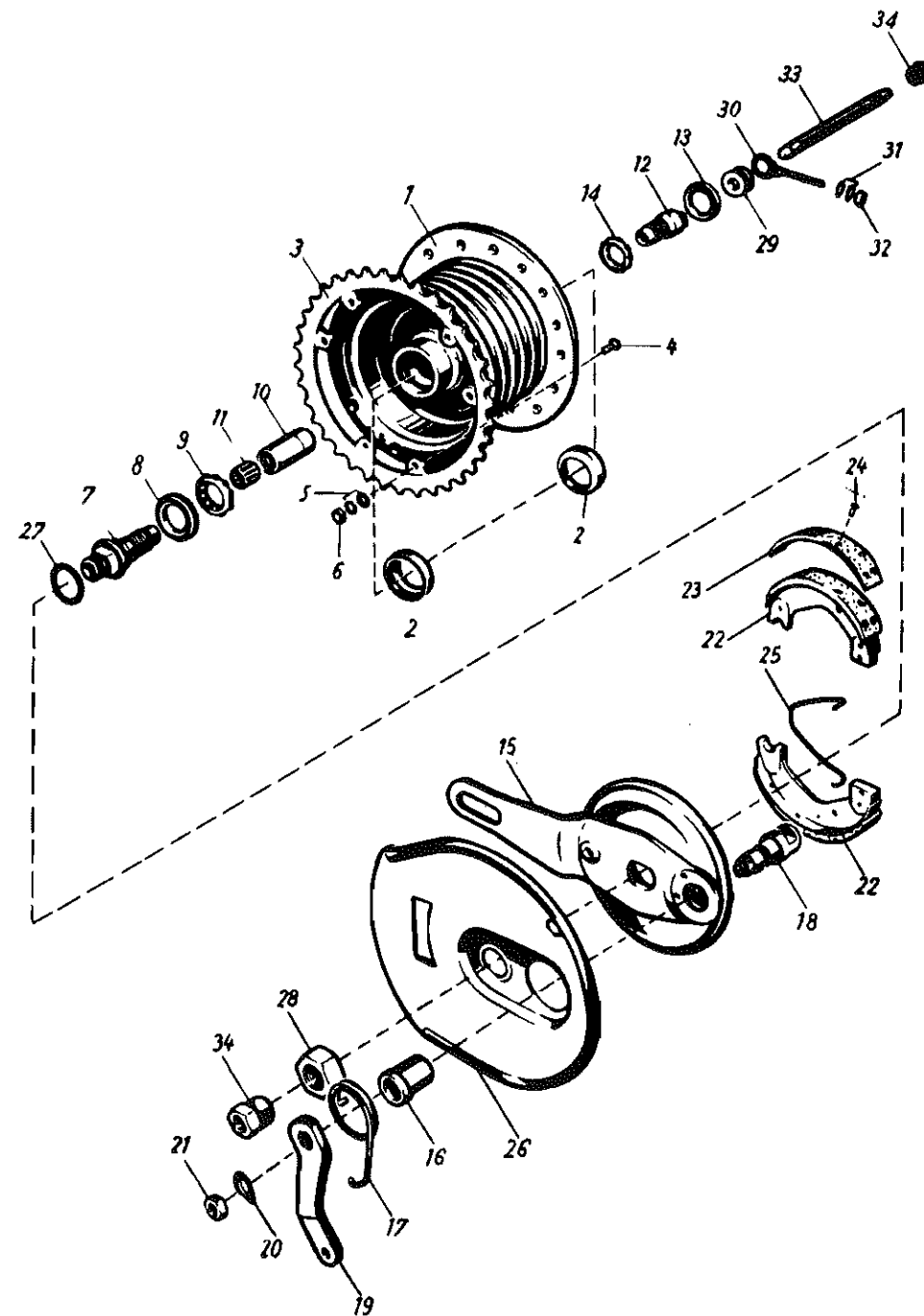


Rear wheel – Roue arrière – Rueda trasera – Hinterrad

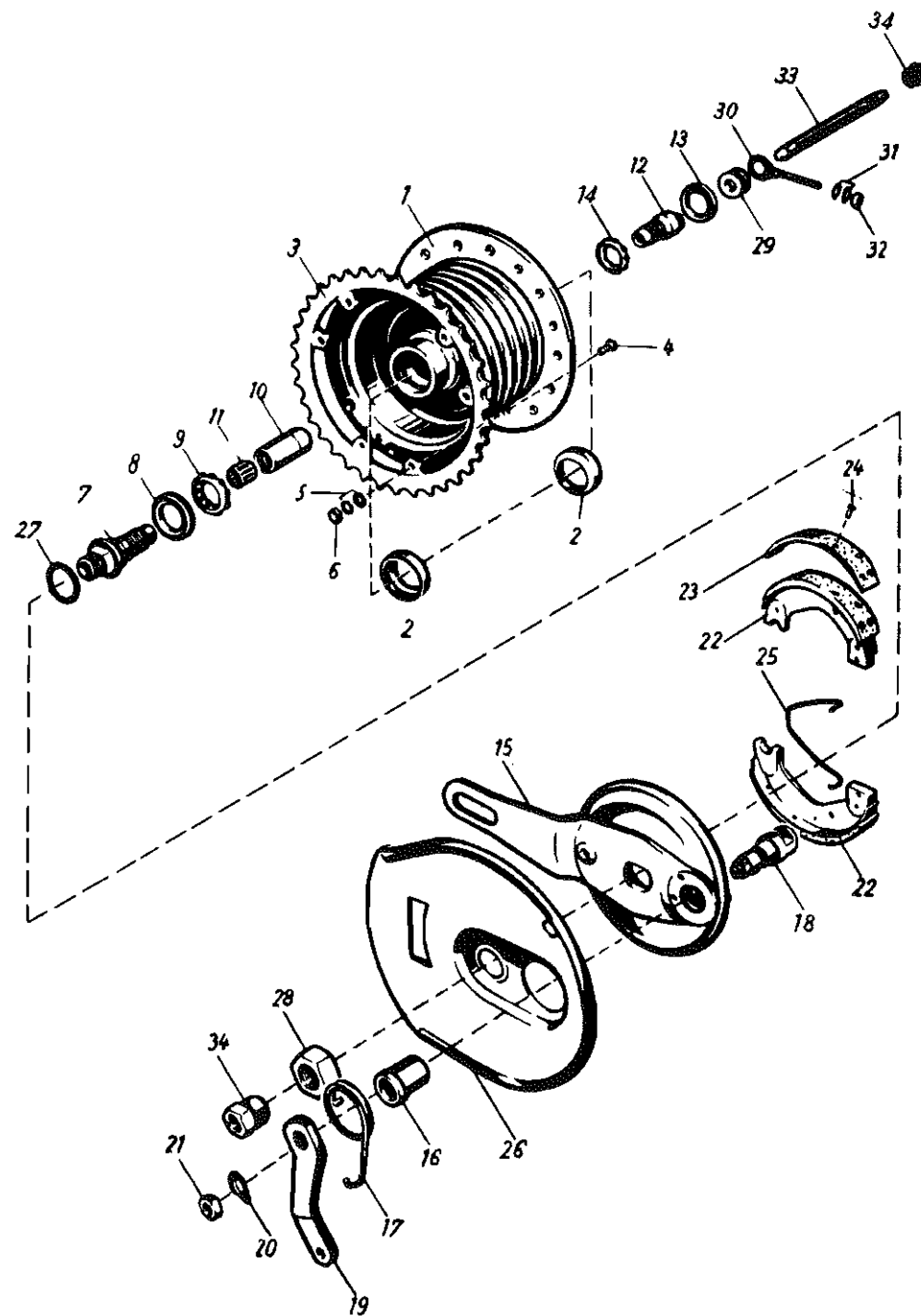
Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4
nur für England und Irland				Quickly-23			
				1 2 3 4 5 6	N	S	S/2
● Rear brake	—	—	● Hinterradbremse	16 52 00 567	1	1	—
Brake plate	—	—	Bremsscheibe	16 52 01 518	1	1	15
Bush	—	—	Buchse	16 52 03 026	1	1	12x15x19 mm 16
Spring	—	—	Rückzugfeder	16 52 03 021	1	1	17
Brake operating cam	—	—	Bremsschlüssel mit Gewinde	16 51 03 027	1	1	18
Brake lever	—	—	Bremshebel	16 52 03 003	1	1	19
Spring washer	—	—	Federscheibe	B 7 DIN 137	1	1	20
Hex nut	—	—	Sechskantmutter	16 52 01 043	1	1	21
Brake shoe	—	—	Bremsbacke	16 51 00 560	2	2	(22)
Lining	—	—	Bremsbelag	16 52 00 075	2	2	(23)
Rivet	—	—	Zylinderniet	16 51 00 043	16	16	24
Spring	—	—	Rückzugfeder	16 51 03 030	1	1	25
Cover	—	—	Abdeckblech	16 52 00 046	1	1	26
Shim	—	—	Unterlagscheibe	16 51 00 054	n. B.	n. B.	18,2x26x0,2; 0,3 mm ① nach Bedarf 18,2x26x0,5 mm 27
Shim	—	—	Unterlagscheibe	16 51 01 054	n. B.	n. B.	—
Hex nut	—	—	Sechskantmutter für Bremsscheibenbefestigung	16 52 00 049	1	1	28
Spacer	—	—	Distanzrolle	16 52 01 018	1	1	10,5 mm 29
Chain adjusting screw	—	—	Kettenspannschraube	16 52 00 011	2	2	30
Spring washer	—	—	Federscheibe	B 6 DIN 137	2	2	31
Hex nut	—	—	Sechskantmutter	M 6 DIN 934 5 S	2	2	32
Spindle for Rear wheel	—	—	Achse für Hinterrad	16 52 01 014	1	1	33
Nut	—	—	Achsmutter	16 51 01 036	2	2	34
Welt filler	—	—	Felgenband	23-2	1	1	—
Inner tube	—	—	Schlauch	23-2,00	1	—	—
Tyre	—	—	Drahtreifen	23-2,00	1	—	—
Inner tube	—	—	Schlauch	23-2,25	—	1	—
Tyre	—	—	Drahtreifen	23-2,25	—	1	—

① as required
② not supplied

① nach Bedarf
② wird nicht geliefert



Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4
● nur für Schweden				Quickly-23			
				1 2 3 4	N	S	S/2
● Rear wheel	—	—	● Hinterrad mit Bremse ohne Bereifung	16 52 00 562		1	} nur für Schweden
● Rear wheel without brake	—	—	● Hinterrad ohne Bremse ohne Bereifung	16 52 00 936		1	
Rim (chrome)	—	—	Tiefbettfelge	16 51 00 078		1	verchromt
Spoke	—	—	Speiche	16 51 91 906		36	M 3x211 mm
Nipple	—	—	Nippel	025 104 183		36	M 3
Rear wheel hub	—	—	Hinterradnabe mit Bremse	16 52 00 554		1	
Hub	—	—	Nabenkörper	16 52 05 900		1	
Ball race	—	—	Lagerschale	16 51 00 023		2	2
Sprocket	—	—	Zahnkranz	16 52 01 028		1	Z = 45
Bolt	—	—	Schraube	16 52 01 044		6	4
Spring ring	—	—	Federring	A 5 DIN 127		6	5
Hex nut	—	—	Sechskantmutter	16 52 00 045		6	6
Cone	—	—	Lagerkonus (Bremstrommelseite)	16 52 01 015		1	7
Seal ring	—	—	Radialdichtring	16 51 00 045		1	18x30,2x5 mm
Ball cage	—	—	Kugelhalter mit 10 Kugeln	16 51 00 044		1	1/4" φ
Spacer	—	—	Distanzrohr ohne Schlitz	16 52 02 017		1	L = 39 mm
Tolerance ring	—	—	Toleranzring	16 52 00 037		1	11
Cone	—	—	Lagerkonus	16 52 01 016		1	12
Seal ring	—	—	Radialdichtring	16 51 00 045		1	18x30,2x5 mm
Ball cage	—	—	Kugelhalter mit 10 Kugeln	16 51 00 044		1	1/4" φ
Rear brake	—	—	Hinterradbremse	16 52 00 556		1	
Brake plate	—	—	Bremsscheibe	16 52 01 518		1	15
Bush	—	—	Büchse	16 52 03 026		1	12x15x19 mm

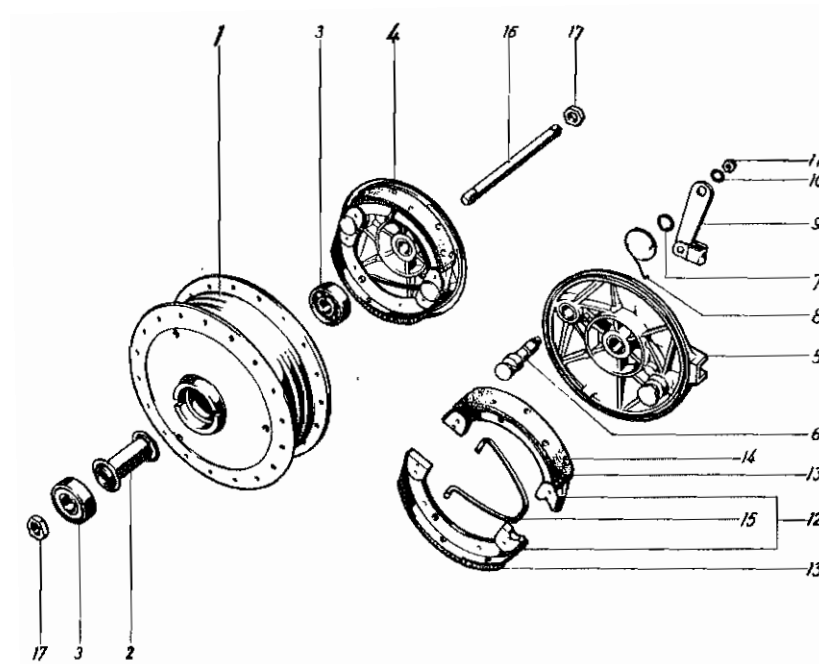


Rear wheel – Roue arrière – Rueda trasera – Hinterrad

Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4
● nur für Schweden				Quickly 23			
				1 2 3 4	N	S	S/2
Spring	—	—	Rückzugfeder	16 52 03 021	1		17
Brake operating cam	—	—	Bremsschlüssel mit Gewinde	16 51 03 027	1		18
Brake lever	—	—	Bremshebel	16 52 03 003	1		19
Spring washer	—	—	Federscheibe	B 7 DIN 137	1		20
Hex nut	—	—	Sechskantmutter	16 52 01 043	1		21
Brake shoe	—	—	Bremsbacke	16 51 02 509	2		22
Lining	—	—	Bremsbelag	16 52 01 034	2		23
Rivet	—	—	Zylinderniet	16 51 00 043	16		24
Spring	—	—	Rückzugfeder	16 51 03 030	1		25
Cover	—	—	Abdeckblech	16 52 00 054	1		(26)
Shim	—	—	Unterlagscheibe	16 51 00 054	n. B.	} 18,2x26x0,2; 0,3 mm ① nach Bedarf	27
Shim	—	—	Unterlagscheibe	16 51 01 054	n. B.		—
Hex nut	—	—	Sechskantmutter für Bremsscheibenbefestigung	16 52 00 049	1		28
Spacer	—	—	Distanzrolle	16 52 01 018	1	10,5 mm	29
Chain adjusting screw	—	—	Kettenspannschraube	16 52 00 011	2		30
Spring washer	—	—	Federscheibe	B 6 DIN 137	2		31
Hex nut	—	—	Sechskantmutter	M 6 DIN 934 5 S	2		32
Spindle	—	—	Achse für Hinterrad	16 52 01 014	1		33
Nut	—	—	Achsmutter	16 51 01 036	2		34
Well filler	—	—	Felgenband	23-2	1		—
Inner tube	—	—	Schlauch	23-2,25	1	} ② wird nicht geliefert	—
Tyre	—	—	Drahtreifen	23-2,25	1		—

① as required
② not supplied

① nach Bedarf
② wird nicht geliefert



Front wheel – Roue AV – Rueda delantera – Vorderrad

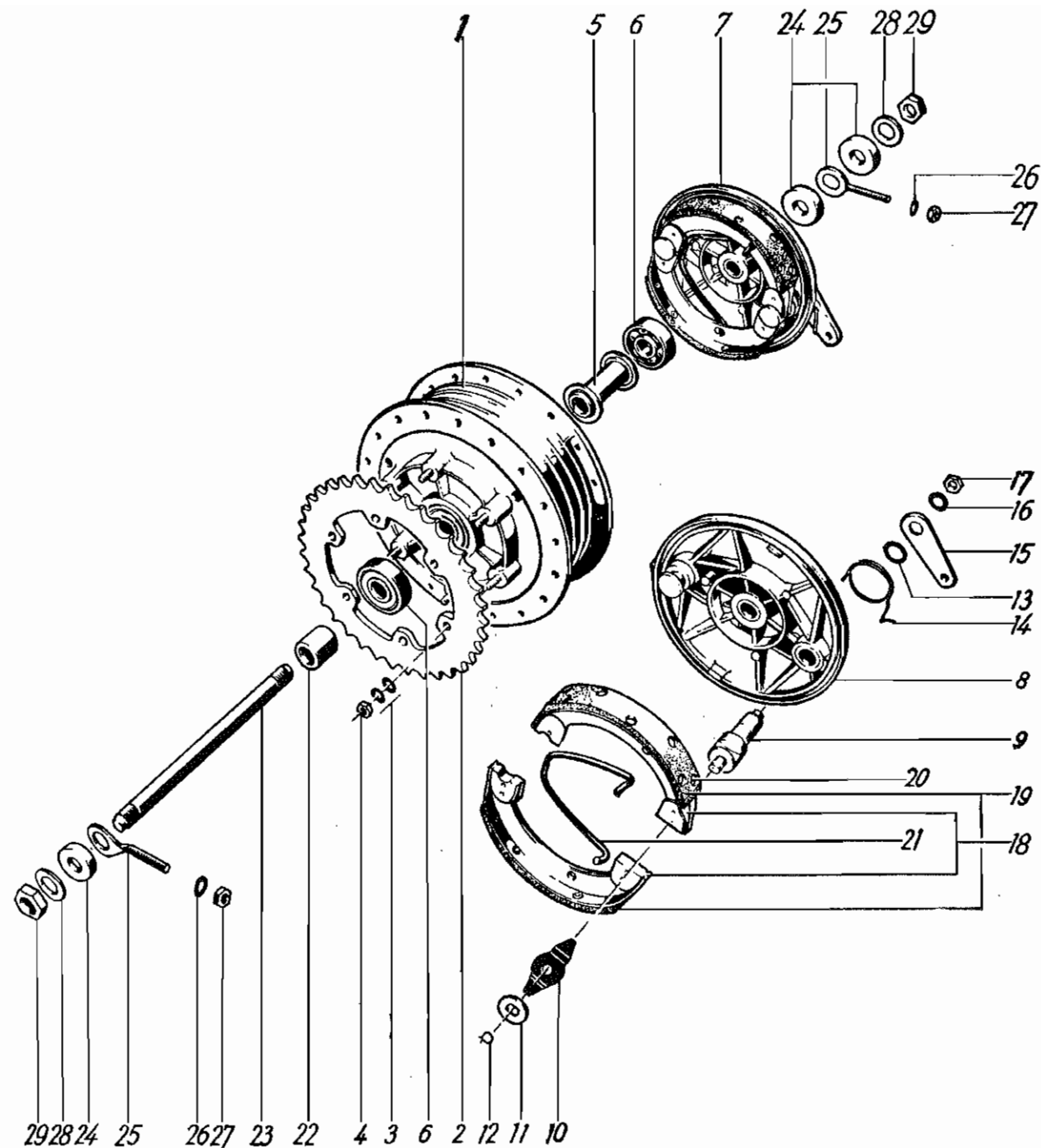
Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4
				Quickly-23			
				N S S/2			
Front wheel	Roue AV sans frein	Rueda delantera sin freno	Vorderrad, ohne Bremse ohne Bereifung	29 51 00 919		1	→ 16 34 386/39 51 755 —
Front wheel	Roue AV sans frein	Rueda delantera sin freno	Vorderrad, ohne Bremse ohne Bereifung	29 51 01 919		1	16 34 387/39 51 756 → —
Rim	Jante	Llanta	Tiefbettfelge	29 52 00 015		1	—
Spoke	Rayon	Rayo	Speiche	29 52 00 024		36	—
Nipple	Ecrou de rayon	Tuerca de rayo	Nippel	025 104 183		36	M 3 —
Front wheel hub, compl.	Corps de moyeu, compl.	Cuerpo de cubo, compl.	Vorderradnabe	29 51 00 920		1	—
Front wheel hub, compl.	Corps de moyeu, compl.	Cuerpo de cubo, compl.	Vorderradnabe	29 51 01 920		1	—
Hub	Corps de moyeu	Cuerpo de cubo	Nabenkörper	29 51 00 507		1	1
Hub	Corps de moyeu	Cuerpo de cubo	Nabenkörper	29 51 01 507		1	—
Spacer	Entretoise	Tubo	Distanzrohr	29 51 00 513		1	2
Bearing	Roulement	Rodamiento	Rillenkugellager	29 51 00 025		1	12x37x12 mm 3
Front brake	Frein de roue AV	Freno delantero	Vorderradbremse	16 51 00 536		1	→ 16 34 386/39 51 755 4
Front brake	Frein de roue AV	Freno delantero	Vorderradbremse	16 51 01 536		1	16 34 387/39 51 756 → —
● Front brake	—	—	● Vorderradbremse	16 51 00 559		1	England und Irland —
Brake plate	Disque de frein	Plato de freno	Bremsscheibe	16 51 00 528		1	5
Brake plate	Disque de frein	Plato de freno	Bremsscheibe	16 51 01 528		1	—
Brake operating cam	Clé de frein	Leva de freno	Bremsschlüssel	29 51 00 012		1	6
Seal ring	Bague d'étanchéité	Junta anular	Dichtring	075 751 030		1	7
Spring	Ressort	Muelle de recuperación	Rückzugfeder	29 51 00 019		1	8
Brake lever	Levier de frein	Palanca de freno	Bremshebel	29 51 00 510		1	9
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	B 7 DIN 137		1	10
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	16 52 01 043		1	11
Brake shoe	Segment de frein	Zapata de freno	Bremsbacke	29 51 00 501		2	12
● Brake shoe	—	—	● Bremsbacke	16 51 00 561		2	—
Lining	Garniture	Guarnición	Bremsbelag	29 51 00 020		2	13
Lining	—	—	Bremsbelag	16 52 00 076		2	—
Rivet	Rivet	Remache	Zylinderniet	B 3x7 DIN 7338 Cu		14	14
Spring	Ressort	Muelle de recuperación	Rückzugfeder	29 51 00 014		1	15
Spindle for Front wheel	Axe pour Roue AV	Eje para Rueda delantera	Achse für Vorderrad	29 51 00 006		1	16
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	025 103 290		2	17
Well filler	Tresse de jante	Bande cubridora de llanta	Felgenband	23-2,00		1	—
Inner tube	Chambre à air	Cámara de aire	Schlauch	23-2,25		1	① wird nicht geliefert —
Tyre	Pneu à tringle	Cubierta	Reifen	23-2,25		1	—

① not supplied

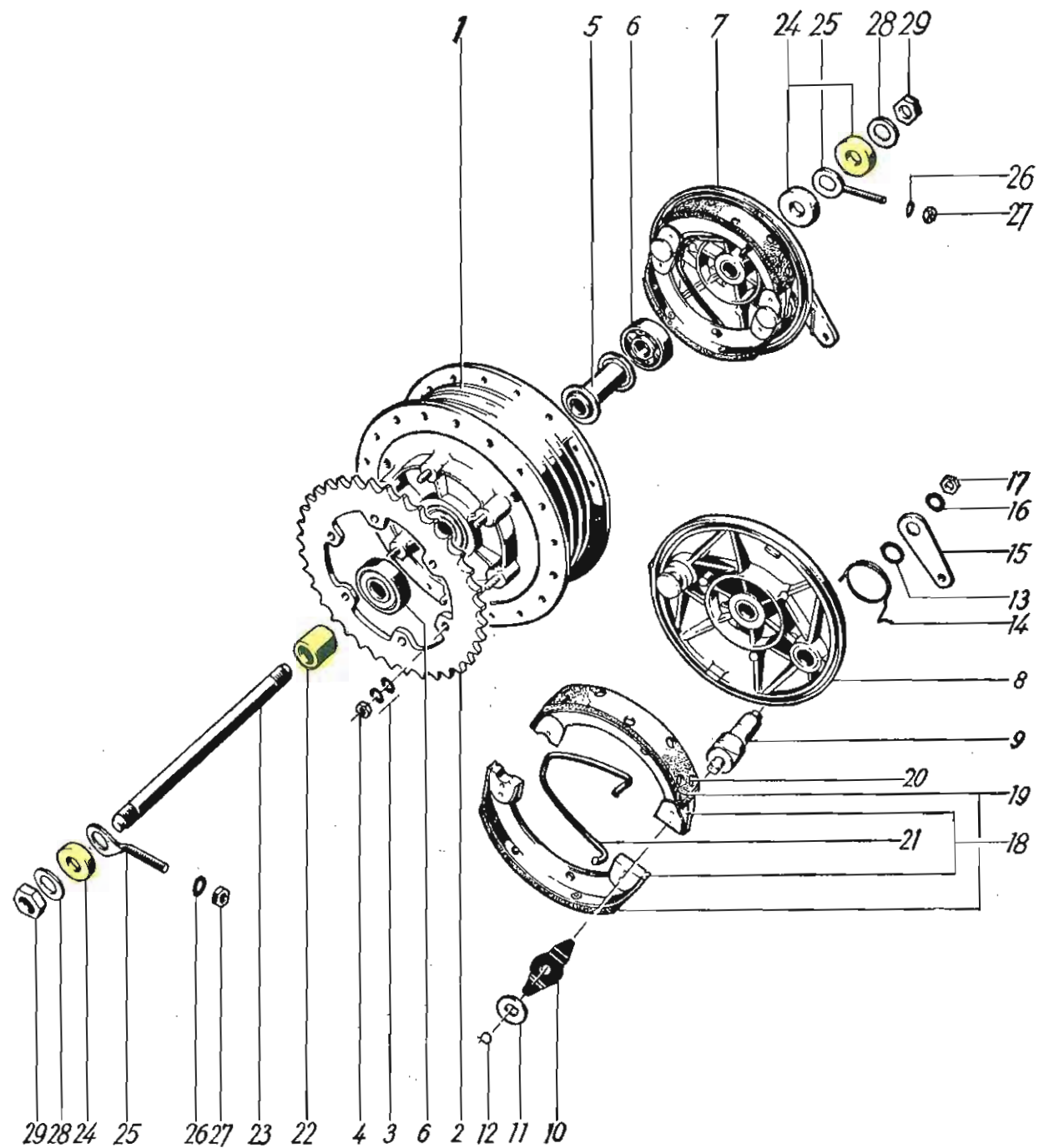
① n'est pas livrable

① no se entrega

① wird nicht geliefert



Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4
				Quickly-23			
				N	S	S/2	F
Rear wheel	Roue arrière	Rueda trasera	Hinterrad ohne Bremse, ohne Bereifung	16 52 00 550		1	→ 16 34 386/39 51 755
Rear wheel	Roue arrière	Rueda trasera	Hinterrad ohne Bremse, ohne Bereifung	16 52 01 550		1	16 34 387/39 51 756 →
Rim	Jante	Llanta	Felge	29 52 00 015		1	
Spoke	Rayon	Rayo	Speiche	29 52 00 024		36	36
Nipple	Ecrou de rayon	Tuerca de rayo	Nippel	025 104 183		36	36 M 3
Rear wheel hub, compl.	Corps de moyeu, compl.	Cuerpo de cubo, compl.	Hinterradnabe	29 52 01 910		1	
Rear wheel hub, compl.	Corps de moyeu, compl.	Cuerpo de cubo, compl.	Hinterradnabe	29 52 03 910		1	1
Hub	Corps de moyeu	Cuerpo de cubo	Nabenkörper	29 52 01 512		1	
Hub	Corps de moyeu	Cuerpo de cubo	Nabenkörper	29 52 02 512		1	1
Sprocket	Couronne dentée	Piñón de cadena	Zahnkranz	29 52 01 002		1	1 Z = 36
—	—	—	Zahnkranz	16 52 00 061		1	1 { Z = 38 Zwischenausführung
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	B 6 DIN 137		12	12
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	M 6 DIN 934 5 S		6	6
Spacer	Entretoise sans fente	Tubo sin ranura	Distanzrohr	29 51 00 513		1	1
Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Rillenkugellager	29 51 00 025		2	2 12x37x12 mm
Rear brake	Frein de roue AR	Freno trasero	Hinterradbremse	29 52 01 509		1	→ 16 34 386/39 51 755
Rear brake	Frein de roue AR	Freno trasero	Hinterradbremse	29 52 02 509		1	16 34 387/39 51 756 →
Rear brake	Frein de roue AR	Freno trasero	Hinterradbremse	16 52 00 565			1
● Rear brake	—	—	● Hinterradbremse	16 52 00 568		1	England und Irland
● Rear brake	—	—	● Hinterradbremse	16 52 00 580			1 England
Brake plate	Frein de roue AR	Plato de freno	Bremsscheibe	29 51 01 508		1	
Brake plate	Frein de roue AR	Plato de freno	Bremsscheibe	29 51 02 508		1	
Brake plate	Frein de roue AR	Plato de freno	Bremsscheibe	16 52 00 563			1
Brake operating cam	Clé de frein	Leva de freno	Bremsschlüssel	16 52 00 072		1	
Brake operating cam	Clé de frein	Leva de freno	Bremsschlüssel	29 51 00 012			1
Spring	Ressort	Muelle	Spannfeder	16 52 00 068		1	
Washer	Rondelle	Arandela	Scheibe	16 52 00 071		1	
① Washer	① Rondelle	① Arandela	① Scheibe	041 404 174		n. B.	8,1x15x0,3 mm
Locking washer	Rondelle arrêtoir	Arandela de seguro	Sicherungsscheibe	5 DIN 6799		1	
Seal ring	Bague d'étanchéité	Junta	Dichtring	075 751 030		1	1
Spring	Ressort	Muelle	Rückzugfeder	29 52 00 007		1	1
Brake lever	Levier de frein	Palanca de freno	Bremshebel	29 52 00 023		1	
Brake lever	Levier de frein	Palanca de freno	Bremshebel	16 52 00 077			1
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	B 7 DIN 137		1	1
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	16 52 01 043		1	1



Rear wheel – Roue arrière – Rueda trasera – Hinterrad

Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4			
				Quickly 23						
				2 3 4 5 6 7	N	S	S/2	F		
Brake shoe	Segment de frein	Zapata de freno	Bremsbacke		29 51 00 501			2	2	18
● Brake shoe	—	—	● Bremsbacke		16 51 00 561			2	2	{ nur für England und Irland
Lining	Garniture	Guarnición	Bremsbelag		29 51 00 020			2	2	19
Lining	—	—	Bremsbelag		16 52 00 076			2	2	—
Rivet	Rivet	Remache	Zylinderniet		B 3x7 DIN 7338			14	14	20
Spring	Ressort	Muelle	Rückzugfeder		29 51 00 014			1	1	21
Spacing washer, left	Bague d'ecartement, gauche	Anillo de distancia, izq.	Distanzring, links		29 52 00 016			1		22
Spacing washer, left	Bague d'ecartement, gauche	Anillo de distancia, izq.	Distanzring, links		16 52 00 074				1	L = 32,7 mm
Spindle for Rear wheel	Axe pour Roue arrière	Eje para Rueda trasera	Achse für Hinterrad		16 52 00 060			1	1	23
Spacing washer	Bague d'ecartement	Anillo de distancia	Distanzring		16 52 00 067			3		1 links, 2 rechts
Spacing washer, right	Bague d'ecartement, droite	Anillo de distancia, der.	Distanzring, rechts		16 52 00 073				1	L = 11,9 mm
Chain adjusting screw	Vis de tendeur de chaîne	Tornillo tensor de cadena	Kettenspannschraube		29 52 00 013			2	2	25
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe		B 6 DIN 137			2	2	26
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter		M 6 DIN 934 5S			2	2	27
Nut	Ecrou	Tuerca	Halsmutter		025 103 744				2	—
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe		B 12 DIN 137			2		} ② und für Fußrasten
Nut	Ecrou	Tuerca	Achsmutter		025 103 290			2		
Well filler	Tresse de jante	Banda cubridora de llanta	Felgenband		23-2			1	1	} ③ wird nicht geliefert
Inner tube	Chambre à air	Cámara de aire	Schlauch		23-2,5			1	1	
Tyre	Pneu à tringle	Cubierta	Reifen		23-2,5			1	1	

① as required
② and for Footrest
③ not supplied

① selon les besoin
② et pour Reposepieds
③ n'est pas livrable

① según necesidad
② y para Apoyo descansa-piés
③ no se entrega

① nach Bedarf
② und für Fußrasten
③ wird nicht geliefert

{ nur für England und Irland

L = 32,7 mm

1 links, 2 rechts

L = 11,9 mm

{ ② und für Fußraster

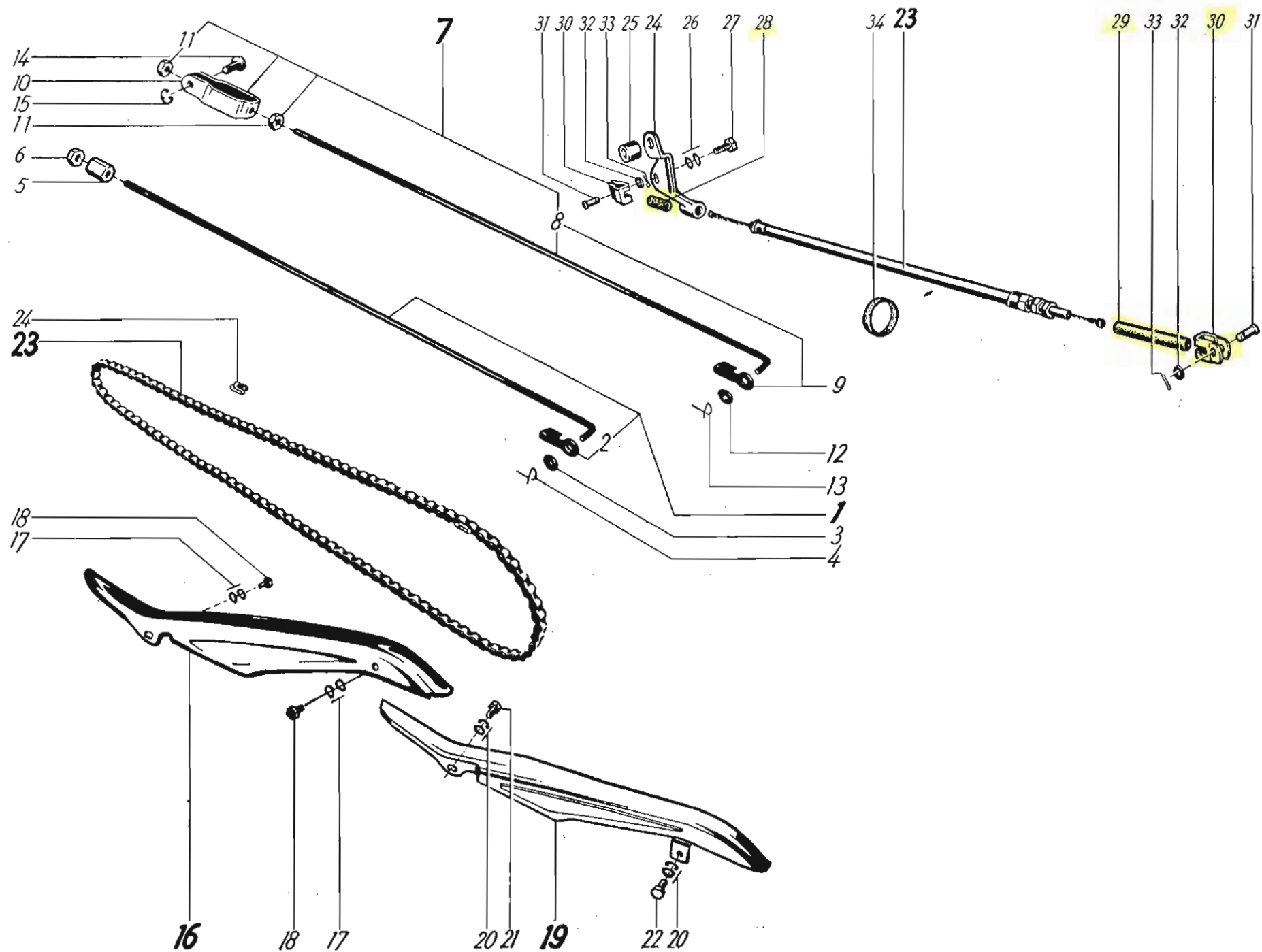
{ ③ wird nicht geliefert

① as required
② and for Footrest
③ not supplied

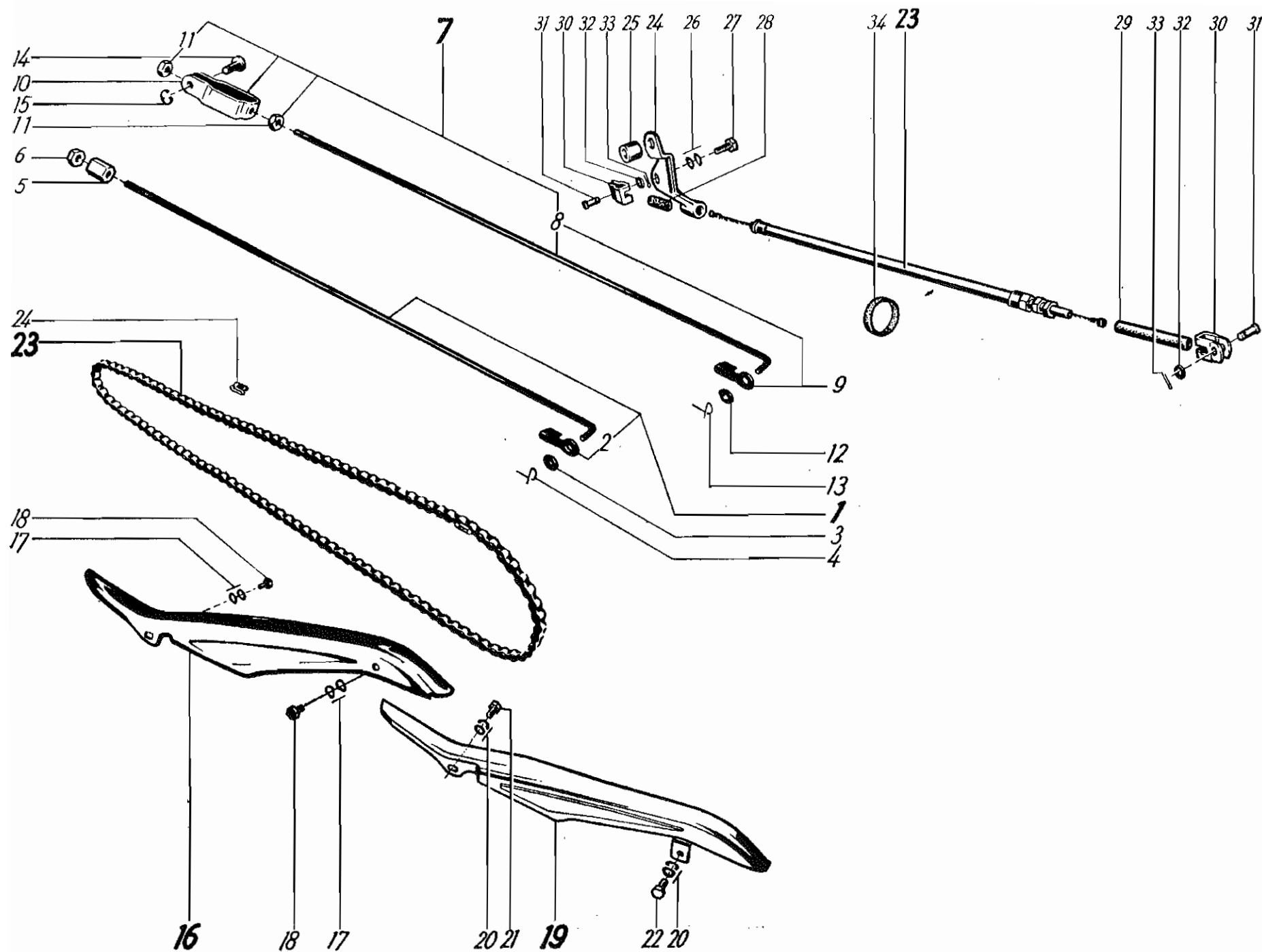
① selon les besoin
② et pour Reposepieds
③ n'est pas livrable

① según necesidad
② y para Apoyo descansa-pies
③ no se entrega

① nach Bedarf
② und für Fußraster
③ wird nicht geliefert



Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4			
				Quickly-23						
				1 2	N	S	S/2	F		
Brake rod assy	Tringle de commande de frein compl.	Tirante de freno compl.	Bremszugstange	16 53 01 502	1	1			L = 557 mm	1
Lock plate	Arrêtoir	Chapita de retención	Sicherungsblech	025 100 655	1	1				2
Washer	Rondelle	Arandela	Scheibe	125 059 963	1	1			5,2x12x1 mm	3
Locking spring	Arrêtoir	Seguro	Federsicherung	11 53 00 819	1	1				4
Nut	Ecrou	Tuerca	Verstellmutter	16 53 01 003	1	1				5
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	M 5 DIN 934 5 S	1	1				6
Brake rod assy	Tringle de commande de frein compl.	Tirante de freno compl.	Bremszugstange	16 53 00 900			1		L = 505 mm	7
Brake rod assy	Tringle de commande de frein compl.	Tirante de freno compl.	Bremszugstange	16 53 00 502			1			8
Lock plate	Arrêtoir	Chapita de retención	Sicherungsblech	025 100 655			1			9
Clevis link	Chape	Horquilla	Lasche	16 53 00 006			1			10
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	M 5 DIN 934 5 S			2			11
Washer	Rondelle	Arandela	Scheibe	125 059 963			1		5,2x12x1 mm	12
Locking spring	Arrêtoir	Seguro	Federsicherung	11 53 00 819			1			13
Pin	Axe	Perno	Bolzen	16 53 00 005			1			14
Circlip	Rondelle arrêtoir	Arandela de seguro	Sicherungsscheibe	5 DIN 6799			1			15
Chain guard	Carter de chaîne	Guardacadena	Kettenschutz	16 54 00 501	1	1				16
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	B 6 DIN 137	4	4				17
Hex bolt	Boulon à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Sechskantschraube	M 6x10 DIN 933 8 G	2	2				18
Chain guard	Carter de chaîne	Guardacadena	Kettenschutz	16 54 00 504			1			19
Chain guard	Carter de chaîne	Guardacadena	Kettenschutz	16 54 00 508				1		(19)
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	B 6 DIN 137			4	2		20
Hex bolt, front	Boulon à tête hexagonale, avant	Tornillo hexagonal delantera	Sechskantschraube, vorn	M 6x10 DIN 933 8 G			1	1		21
Hex bolt, rear	Boulon à tête hexagonale, arrière	Tornillo hexagonal, trasera	Sechskantschraube, hinten	M 6x12 DIN 933 8 G			1			22
Cable for pedal-brake	Câble de frein à pédale	Cable bowden del freno de pedal	Seilzug für Fußbremse	16 53 00 509				1		23
Resistance	Résistance	Resistencia	Bremszugwiderstand	16 53 00 508				1		24
Spacer	Galet	Rodillo	Distanzrolle	16 53 00 027				1		25
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	B 6 DIN 137			2			26
Hex bolt	Boulon à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Sechskantschraube	M 6x15 DIN 933 8 G			1			27
Protecting tube	Tube	Manguera	Schutzschlauch	16 53 00 028				1	L = 27 mm	28
Protecting tube	Tube	Manguera	Schutzschlauch	16 53 00 019				1	L = 75 mm	29
Clevis link	Chape	Horquilla	Lasche	16 53 00 013				2		30
Pin	Axe	Perno	Lagerbolzen	16 53 00 010				2		31
Cup washer	Rondelle d'épaisseur	Arandela	Unterlagscheibe	11 53 00 002				2	6,4x10x1 mm	32
Split pin	Goupille	Pasador	Splint	1,5x15 DIN 94 St.				2		33
Rubber ring	Bague caoutchouc	Anillo de goma	Gummiring	19 74 00 008				1		34



**Rear brake linkage, Chain drive and cover – Commande de frein au pied, Transmission et carter de chaîne –
Mando del freno de pedal, Transmisión y guardacadena – Fußbremsanlage, Kettenantrieb und Abdeckung**

NSU - Quickly 23 (N-S-S/2-F)

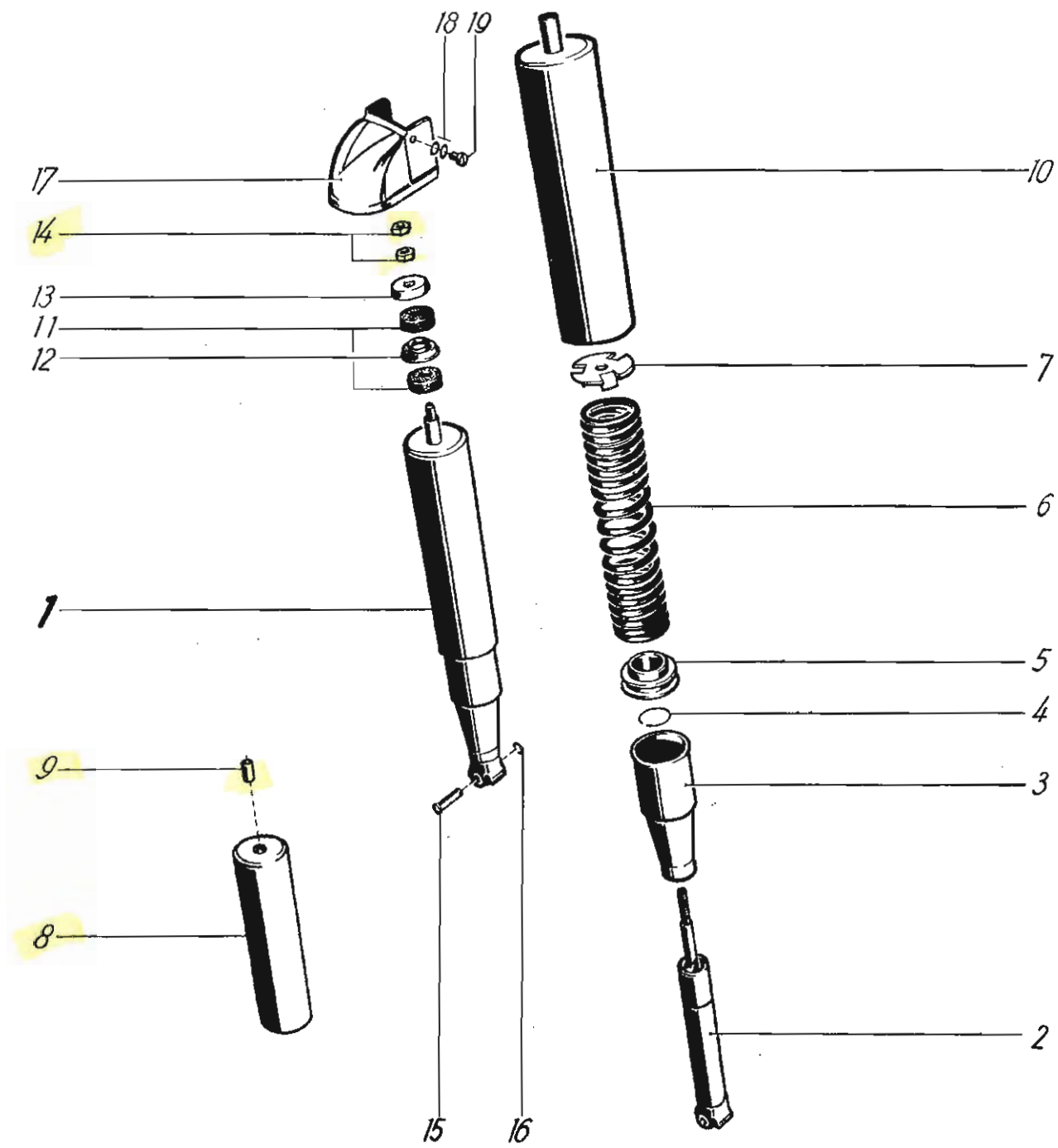
Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	Quickly 23				3	4
					N	S	S/2	F		
Cain , 112 links with Connecting link	Chaîne , 112 maillons avec Faux-maillon	Cadena , 112 eslabones con Eslabón de enlace	Antriebskette , 112 Glieder mit Steckglied	16 54 00 600	1				1 E 12,7x4,88 DIN 8180	—
Connecting link	Faux-maillon	Eslabón de enlace	Steckglied	16 54 00 601	1				1 E 12,7x4,88 DIN 8180 auch für nicht verstärkte Kette bei S-S/2	—
Cranked link, double	Maillon double coudé	Eslabón acodado doble	Gekröpftes Doppel- glied	16 54 00 603	1					1 C 12,7x4,88 DIN 8180
Cain , 112 links with Connecting link	Chaîne , 112 maillons avec Faux-maillon	Cadena , 112 eslabones con Eslabón de enlace	Antriebskette , 112 Glieder mit Steckglied	16 54 00 505		1	1	1	{ Zwischenausführung für Zahnkranz 16 52 00 061 s. Seite 51 Laschen verstärkt	23
—	—	—	① Antriebskette , 114 Glieder mit Steckglied	16 54 00 509			1	1		—
Connecting link	Faux-maillon	Eslabón de enlace	Steckglied	16 54 00 902		1	1	1	{	24
Cranked link, double	Maillon double coudé	Eslabón acodado doble	Gekröpftes Doppel- glied	16 54 00 903		1	1	1		—
● Cain , 114 links with Connecting link	● Chaîne , 114 maillons avec Faux-maillon	● Cadena , 114 eslabones con Eslabón de enlace	● Antriebskette , 114 Glieder mit Steckglied	16 54 00 905	1				1 E 12,7x4,88 DIN 8180	—
Connecting link	Faux-maillon	Eslabón de enlace	Steckglied	16 54 00 601	1					—
Cranked link, double	Maillon double coudé	Eslabón acodado doble	Gekröpftes Doppel- glied	16 54 00 603	1				für 50 km/h	—
● Cain , 114 links with Connecting link	● Chaîne , 114 maillons avec Faux-maillon	● Cadena , 114 eslabones con Eslabón de enlace	● Antriebskette , 114 Glieder mit Steckglied	16 54 00 509		1	1	1		—
Connecting link	Faux-maillon	Eslabón de enlace	Steckglied	16 54 00 902		1	1	1	{	—
Cranked link, double	Maillon double coudé	Eslabón acodado doble	Gekröpftes Doppel- glied	16 54 00 903		1	1	1		—
● Cain , 117 links with Connecting link	—	—	● Antriebskette , 117 Glieder mit Steckglied	16 54 00 507		1			{ nur für Schweden	—
Connecting link	—	—	Steckglied	16 54 00 902		1				—
Cranked link, double	—	—	Gekröpftes Doppel- glied	16 54 00 903		1				—
Stop for chain	—	—	Anschlag für Kette	16 54 00 502		1			{	—
Filler	—	—	Einlage	16 54 00 003		1				—

① for Sprocket
16 52 00 061
see page 51

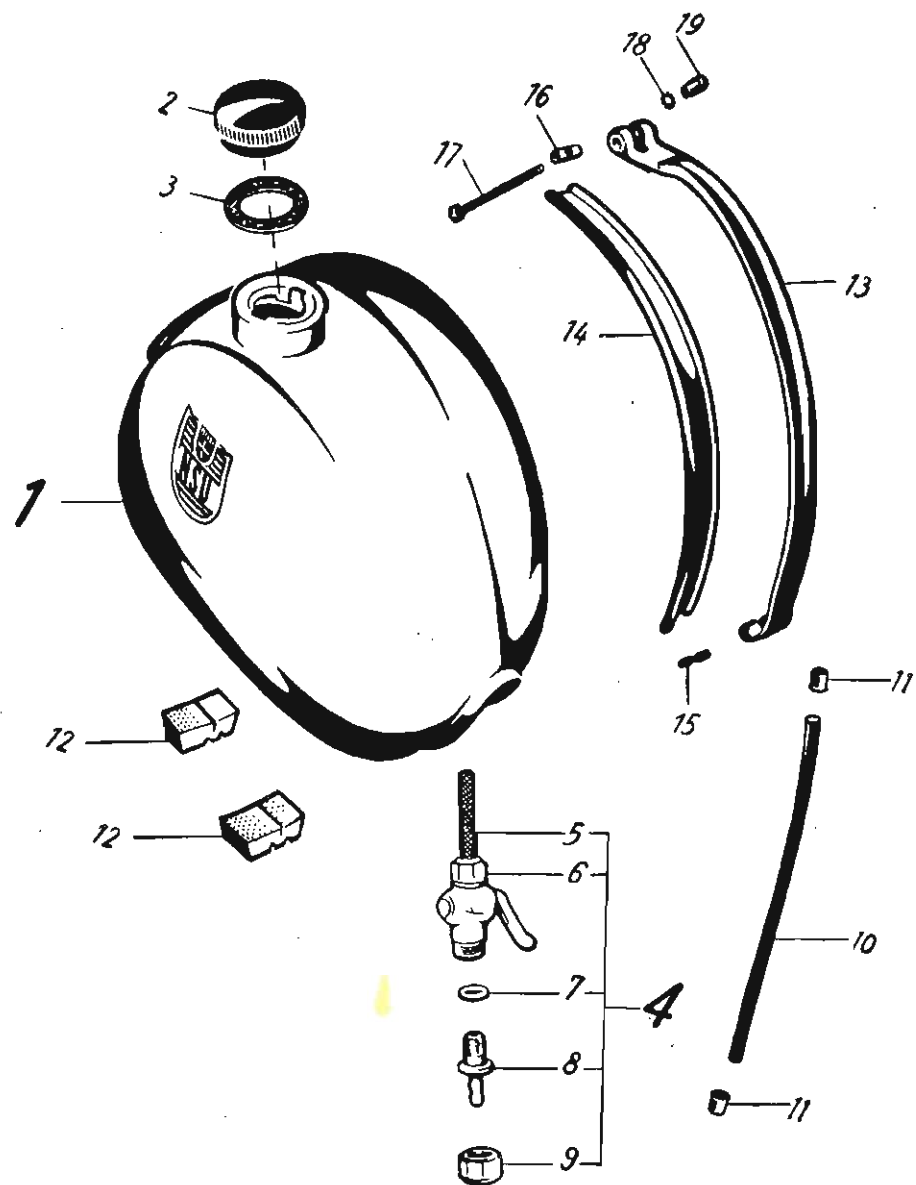
① pour Couronne dentée
16 52 00 061
voir page 51

① para Piñón de cadena
16 52 00 061
véa página 51

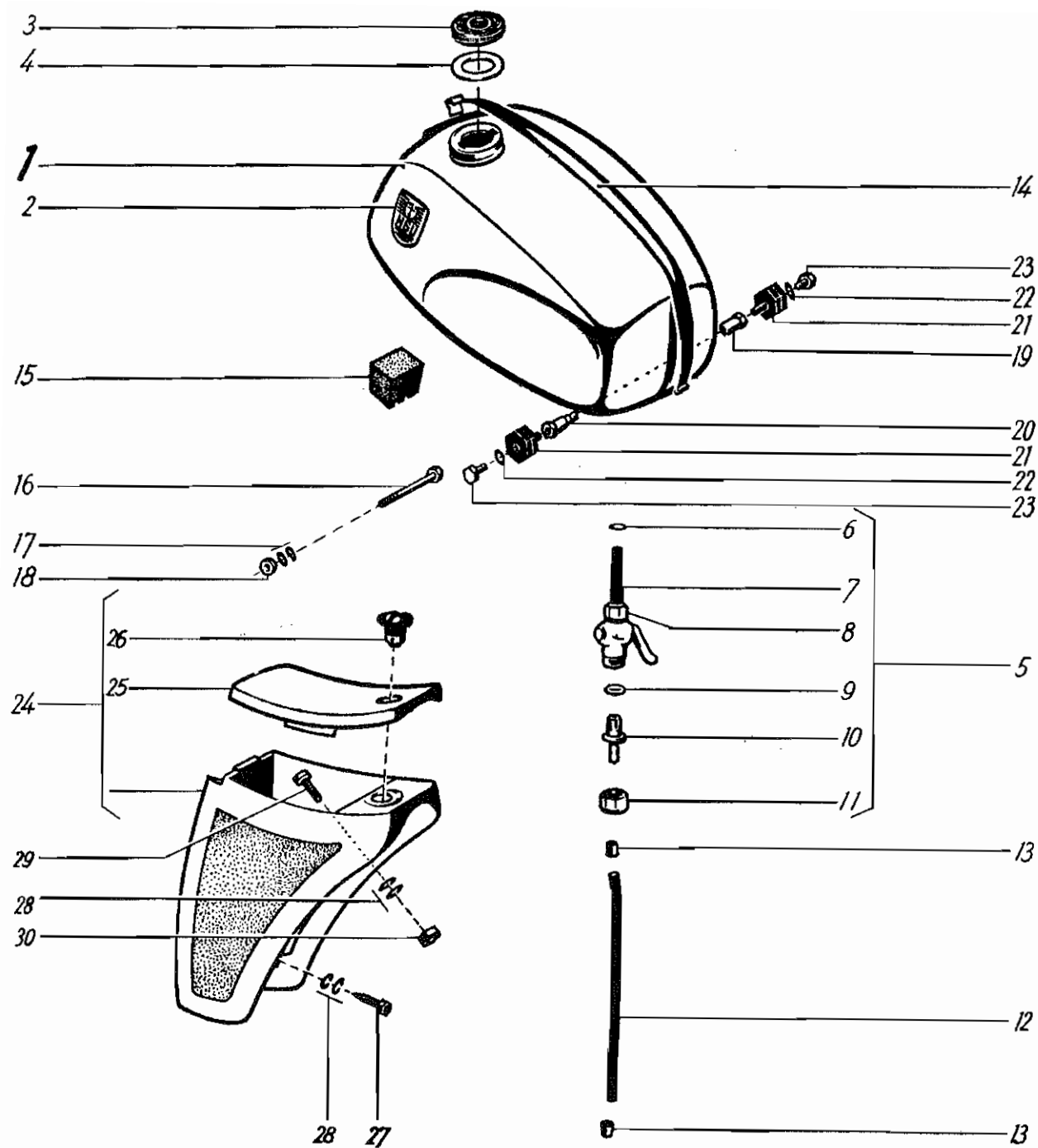
① für Zahnkranz
16 52 00 061
s. Seite 51



Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4	
				Quickly 23				
				N	S	S/2	F	
Rear wheel suspension	Suspension AR	Suspensión trasera	Hinterradfederung	16 57 00 504			2	1
Shock absorber	Amortisseur	Amortiguador	Stoßdämpfer	16 57 00 503			2	2
Bush	Manchon	Casquillo	Abdeckhülse	29 56 00 014			2	3
Spring clip	Arrêtir à ressort	Arandela de retencion	Sprengring	29 56 00 016			2	4
Supporting ring	Anneau de support	Anillo de apoyo	Auflagering	48 57 00 001			2	5
Rear spring	Ressort de roue arrière	Resorte de suspensión trasero	Hinterradfeder	29 56 01 005			2	6
Centring washer	Rondelle de centrage	Arandela de centrage	Zentrierscheibe	48 57 00 003			2	→ 7
Tube	Tube	Casquillo	Schutzrohr	29 56 00 506			2	} Zwischenausführung → 8
Distance bush	Douille d'écartement	Buje distanciador	Distanzbüchse L = 16 mm	29 57 00 022			2	
Tube	Tube	Casquillo	Schutzrohr	48 57 00 004			2	10
Rubbering	Bague caoutchouc	Anillo de goma	Zentriergummiring	29 57 00 021			4	11
Centring cup	Cuvette de centrage	Taza de centrage	Zentriertasse	29 57 00 023			2	12
Centring cup	Chapeau de centrage	Capuchón de centrage	Zentrierkappe	29 57 00 024			2	13
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	29 57 00 035			4	14
Pin	Axe	Perno	Lagerbolzen	29 57 00 025			2	15
Locking washer	Rondelle arrêtoir	Arandela de seguro	Sicherungsscheibe	6 DIN 6799			2	16
Cover plate	Capuchon	Caperuza	Abdeckkappe	16 66 00 001			2	17
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	8 5 DIN 137			8	18
Cheese head screw	Vis à tête bombée	Tornillo de cabeza fresada	Linsenschraube	AM 5x6 DIN 85 8G			4	19

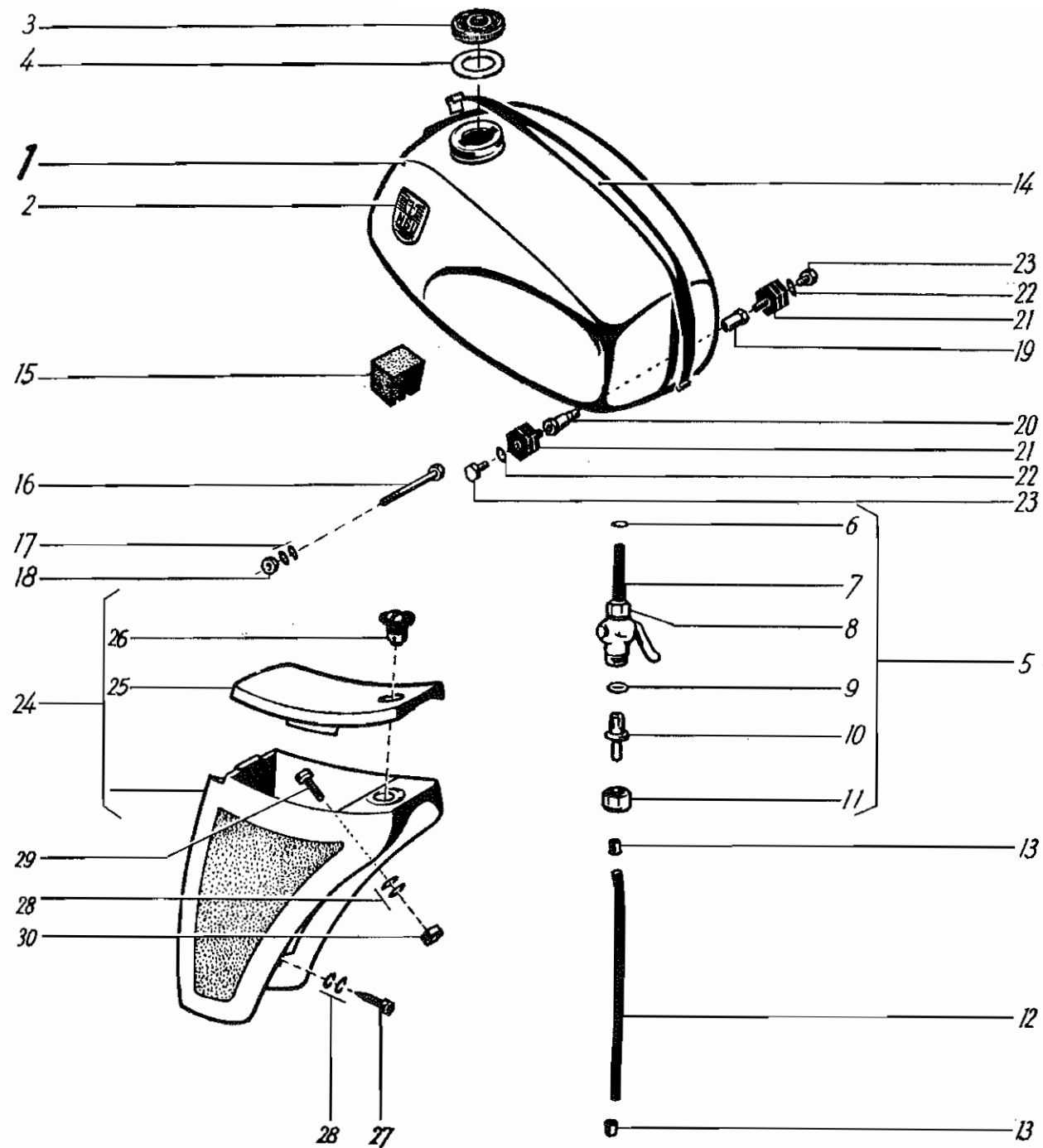


Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4
				Quickly-23			
					N	S	S/2
Fuel tank	Réservoir de carburant	Depósito de gasolina	Kraftstoffbehälter	16 72 02 501	1		1
Emblem on fuel tank	Ecusson du réservoir à essence	Emblema NSU	Wappen	16 72 01 035	2		—
① Rubber strip	① Garniture caoutchouc	① Guarnición perfilado de caucho	① Profilleiste	16 72 00 032	2		für Beinschutz —
—	—	—	Kraftstoffbehälter-verschluß	16 72 00 504	1		2
—	—	—	Dichtung	16 72 00 024	1		3
● Fuel tank	—	—	● Kraftstoffbehälter	16 72 00 508	1		nur für England —
Emblem	—	—	Wappen	16 72 01 035	1		
● Filler cap	● Boulon de réservoir	● Tapa de depósito	● Kraftstoffbehälter-verschluß	16 72 01 504	1		—
Gasket	Joint	Junta	Dichtung	16 72 00 024	1		—
Fuel tap	Robinet de carburant	Llave de gasolina	Kraftstoffhahn	16 72 01 505	1		4
Strainer	Tamis de carburant	Tamiz de gasolina	Kraftstoffsieb	16 72 00 905	1		5
Seal ring	Bague d'étanchéité	Anillo junta	Dichtring (Kraftstoffhahn-Behälter)	16 72 00 903	2		—
Nut	Ecrou	Tuerca	Anschlußmutter	16 72 00 904	1		6
Seal ring	Bague d'étanchéité	Anillo junta	Dichtring	16 72 00 901	1		7
Connector	Raccord	Tubuladura	Schlauchstutzen	16 72 00 900	1		8
Cap nut	Ecrou	Tuerca	Überwurfmutter	16 72 00 902	1		9
Hose	Durite	Manguera	Kraftstoffschlauch	033 109 155	1		L = 200 mm; 5x9 mm Ø 10
Sleeve	Douille	Casquillo	Hülse	023 104 269	2		11
Fuel tank attachment fittings	Pièces de fixation du réservoir de carburant	Piezas de sujeción del depósito de gasolina	Befestigungsteile				
Rubber block	Silant-bloc	Taco de caucho	Gummiblock	16 72 00 004	2		12
Strap	Sangle	Fleje tensor	Spannband	16 72 01 003	1		13
Pad	Garniture	Guarnición	Gummiunterlage	16 72 01 007	1		14
Pin, rear	Axe, arrière	Perno, trasero	Lagerbolzen, hinten	16 72 00 010	1		15
Pin, front	Axe, avant	Perno, delantero	Spannbolzen, vorn	16 72 00 019	1		16
Hex bolt	Boulon à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Sechskantschraube	16 72 00 033	1		17
Star washer	Rondelle dentelée	Arandela dentada	Fächerscheibe	A 5,3 DIN 6798	1		18
Nut	Ecrou	Tuerca	Mutter	16 72 00 008	1		19
① for Leg-guard	① pour Protège-jambes	① para Salvapiernas	① für Beinschutz				



Fuel tank – Réservoir de carburant – Depósito de gasolina – Kraftstoffbehälter

Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4
				Quickly-23			
					N	S	S/2
Fuel tank	Réservoir de carburant	Depósito de gasolina	Kraftstoffbehälter	16 72 00 522	1	1	① wird nicht geliefert 16 72 01 522 mit Befestigungsteilen s. Bild-Nr. 19-23 bestellen
Fuel tank	Réservoir de carburant	Depósito de gasolina	Kraftstoffbehälter	16 72 01 522	1	1	1
Emblem on fuel tank	Ecusson du réservoir à essence	Emblema NSU	Wappen	16 72 01 035	2	2	2
—	—	—	Kraftstoffbehälter- verschluß	16 72 00 504	1	1	3
—	—	—	Dichtung	16 72 00 024	1	1	4
● Fuel tank	—	—	● Kraftstoffbehälter	16 72 00 528	1	1	nur für England
Emblem	—	—	Wappen	16 72 01 035	1	1	—
● Filler cap	● Bouchon de réservoir	● Tapa	● Kraftstoffbehälter- verschluß	16 72 01 504	1	1	—
Gasket	Joint	Junta	Dichtung	16 72 00 024	1	1	—
Fuel tap	Robinet de carburant	Llave de gasolina	Kraftstoffhahn	16 72 01 505	1	1	5
Seal ring	Bague d'étanchéité	Anillo junta	Dichtring	16 72 00 903	2	2	6
Strainer	Tamis de carburant	Tamiz de gasolina	Kraftstoffsieb	16 72 00 905	1	1	7
Nut	Ecrou	Tuerca	Anschlußmutter	16 72 00 904	1	1	8
Seal ring	Bague d'étanchéité	Anillo junta	Dichtring	16 72 00 901	1	1	9
Connector	Raccord	Tubuladura	Schlauchstutzen	16 72 00 900	1	1	10
Cap nut	Ecrou	Tuerca	Überwurfmutter	16 72 00 902	1	1	11
Hose	Durite	Manguera	Kraftstoffschlauch	033 109 155	1	1	L = 200 mm; 5x9 mm φ 12
Sleeve	Douille	Casquillo	Hülse	023 104 269	2	2	13
Coverstrip	Liteau de couverture	Listón de cubierta	Abdeckleiste	16 72 00 048	1	1	14
Rubber block	Silent-bloc	Taco de coucho	Gummiblock	16 72 00 049	1	1	15
Hex bolt	Boulon à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Sechskantschraube mit Spitze	M 6x65 DIN 931	1	1	16
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	B 6 DIN 137	2	2	② S → 1 003 239/1 630 599 S/2 → 1 623 080/3 936 674 für Kraftstoffbehälter 16 72 00 522
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerco hexagonal	Sechskantmutter	M 6 DIN 934 5 S	1	1	18

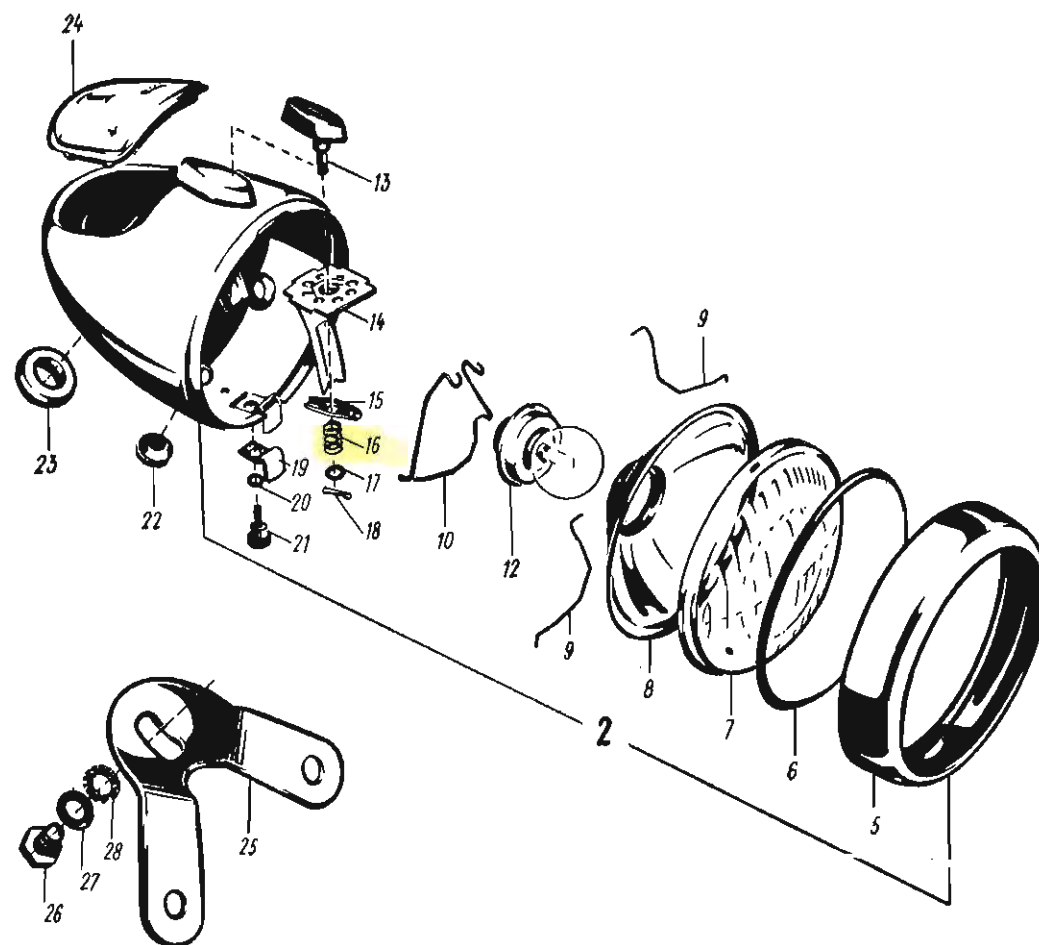


NSU - Quickly 23 (N-S-S/2)

**Fuel tank, Tool box – Réservoir de carburant, Coffre à outillage –
Depósito de gasolina, Caja de herramientas – Kraftstoffbehälter, Werkzeugbehälter**

Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4	
				Quickly 23				
				1 2	N	S	S/2	
Nut	Ecrou	Tuerca	Halsmutter	16 72 00 054		1	1	19
Square nut	Pièce de filetage	Pieza roscada	Gewindestück	16 72 00 055		1	1	20
Silencer	Silencieuse	Silenciador de admisión	Dämpfer	16 72 00 531		2	2	S 1 003 240/1 630 600 → S/2 1 623 081/3 936 875 → 21
Spring washer	Rondelle elastique	Arandela elástico	Federscheibe	A 6 DIN 137		2	2	22
Hex bolt	Boulon à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Sechskantschraube	M 6x8 DIN 933 8 G		2	2	23
Tool box	Coffre à outillage	Caja de herramientas	Werkzeugbehälter	16 73 00 508		1	1	24
Cap	Bouchon	Tapa	Deckel	16 73 00 509		1	1	25
Attaching part	Vis de fixation	Tornillo de fijación	Befestigungselement	16 73 00 510		1	1	26
Hex bolt	Boulon à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Sechskontblechschraube	BZ 5,5x16 DIN 7976		1	1	27
Spring washer	Randelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	A 6 DIN 137		4	4	28
Screw	Vis demi-rande	Tornilla d/c redanda	Halbrundschrabe	AM 6x12 K DIN 7986 5 S		1	1	29
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	M 6 DIN 934 5 S		1	1	30

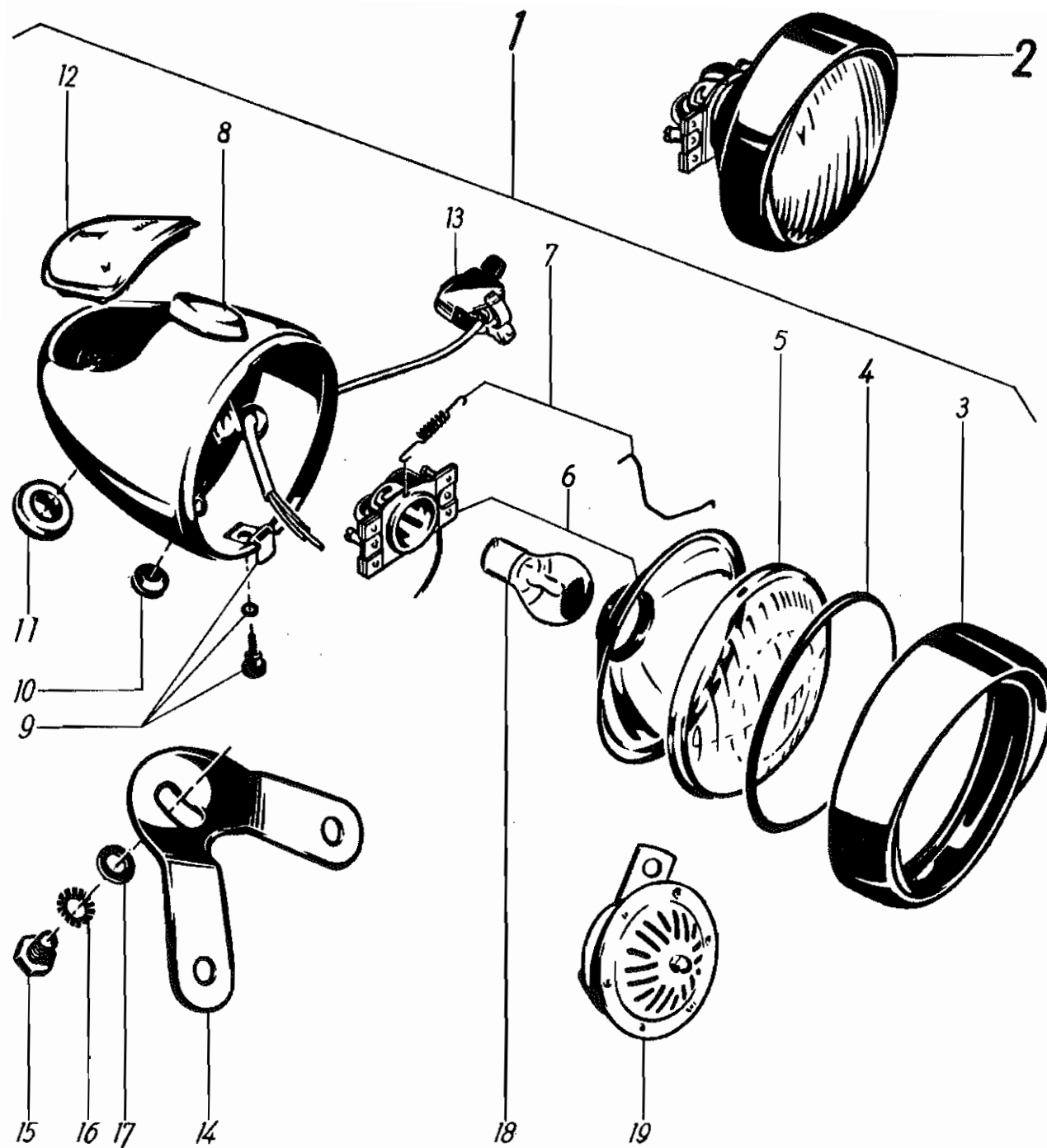
① not supplied order 16 72 01 522 with Fixing parts s. illustr. Nr. 19-23	① n'est pas livrable commander 16 72 01 522 avec Pièces de fixation No. de fig. 19-23	① no se entrega pedir 16 72 01 522 con Piezas de sujeción fig. Nr. 19-23	① wird nicht geliefert 16 72 01 522 mit Befestigungsteilen s. Bild-Nr. 19-23 bestellen
② for Fuel tank 16 72 00 522	② pour Réservoir de carburant 16 72 00 522	② para Depósito de gasolina 16 72 00 522	② für Kraftstoffbehälter 16 72 00 522



Scheinwerfer

NSU - Quickly 23 (N-S-S/2)

Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4
				Quickly-23			
					N	S	S/2
—	—	—	Scheinwerfer	16 81 02 504	1		2
—	—	—	Scheinwerfereinsatz	16 81 51 921	1		—
—	—	—	Glasring	16 81 51 914	1		5
—	—	—	Pappiring	16 81 50 917	1		6
—	—	—	Scheinwerferglas	16 81 51 915	1		7
—	—	—	Reflektor	16 81 51 923	1		8
—	—	—	Federsatz (Sortiment)	16 81 50 952	1		9, 10
—	—	—	Glühlampe	16 81 62 503	1		{ 6 V 15 W (dauerabgeblendet) 12
—	—	—	Schaltgriff	16 81 51 905	1		13
—	—	—	Kontaktplatte	16 81 51 924	1		14
—	—	—	Kontaktbrücke	16 81 51 906	1		26 mm 15
—	—	—	Druckfeder	16 81 51 907	1		16
—	—	—	Scheibe	16 81 50 908	1		17
—	—	—	Splint	1x12 DIN 94	1		18
—	—	—	Verschlußteile (Sortiment)	16 81 50 951	1		9, 20, 21
—	—	—	Gummitülle für Kabeldurchführung	16 81 50 912	2		22
—	—	—	Gummitülle für Tachospirale	16 81 50 934	1		23
—	—	—	Blinddeckel für Tachoöffnung	16 81 50 931	1		24
—	—	—	Halter für Scheinwerfer	16 81 50 928	1		25
—	—	—	Sechskantschraube	M 8x10 DIN 933 8 G	1		26
—	—	—	Scheibe	8,4 DIN 433	1		27
—	—	—	Fächerscheibe	A 8,4 DIN 6798	1		28
—	—	—	Scheibe	16 43 00 049	2		{ zwischen Halter und Lenkerträger —

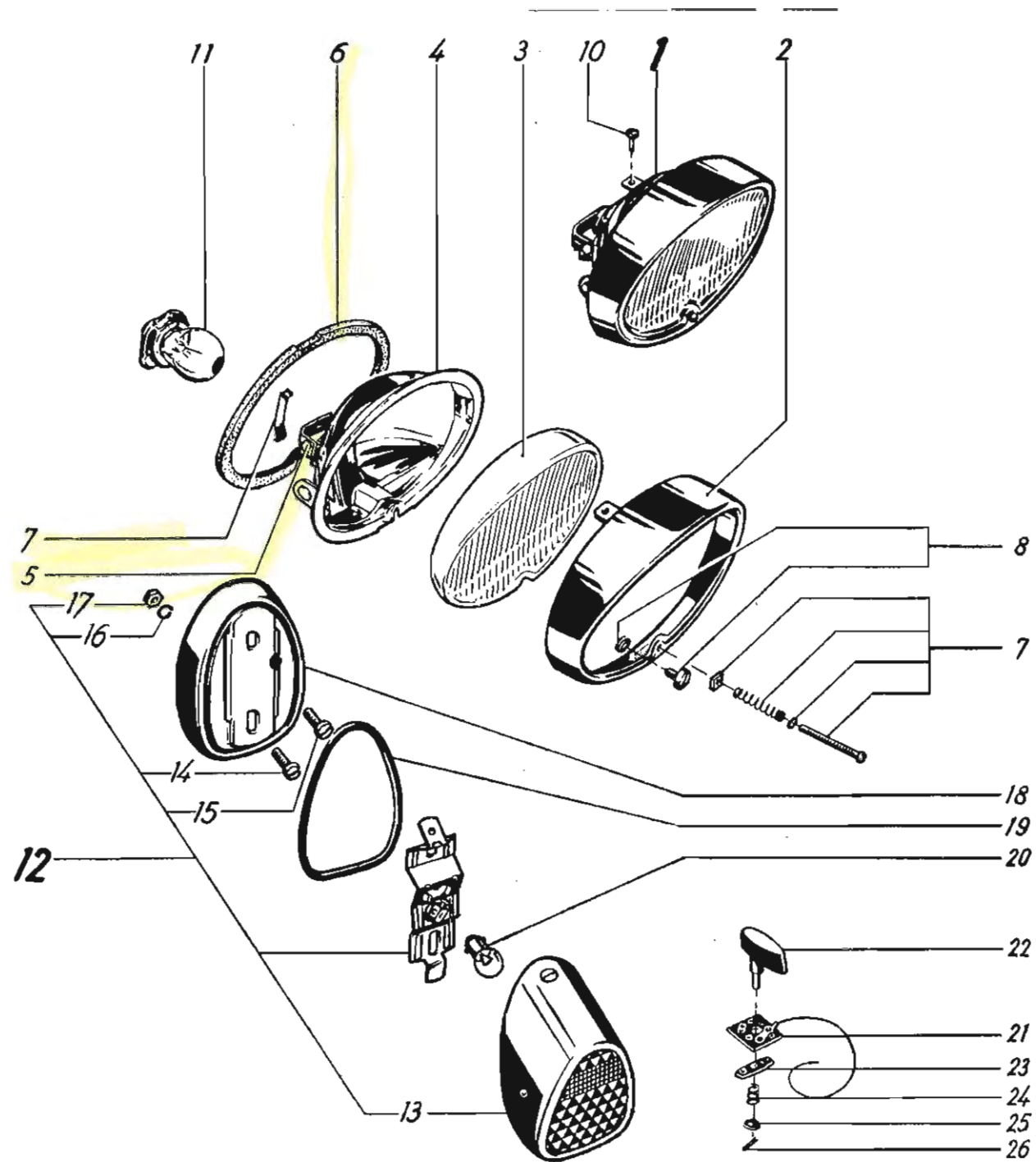


Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4
				Quickly-23			
					N	S	S/2
● Headlight	● Phare	● Faro	● Scheinwerfer	1 2			
Adaptor	Porte de phare	Arò con cristal	Scheinwerfereinsatz	16 81 00 540	1		1
Rim	Jonc de verre	Anillo portacristal	Glashaltering	16 81 50 962	1		2
Gasket	Bague carton	Anillo de cartón	Pappring	16 81 51 914	1		3
Lens	Vitre	Cristal	Glas	16 81 50 917	1		4
Reflector with Socket	Réfecteur avec Douille	Reflector can Portalómpara	Reflektor mit Fassung	16 81 52 915	1		5
Assortment	Jeu	Juego	Federsatz (Sortiment)	16 81 50 963	1		6
Switch lever	Manette de commutateur	Botón del conmutador	Schaltgriff	16 81 50 961	1		7
Contact plate	Plaque de contact	Placa de contacto	Kontaktplatte	16 81 51 905	1		8
Contact bridge	Pont de contact	Puente de contacto	Kontaktbrücke	16 81 51 920	1		—
Spring	Ressort de pression	Muelle de presión	Druckfeder	16 81 51 906	1		—
Washer	Rondelle	Arandela	Scheibe	16 81 51 907	1		—
Cotter pin	Goupille	Chaveta	Splint	16 81 50 908	1		—
Assortment	Jeu	Juego	Verstellteile (Sortiment)	1x12 DIN 94	1		—
Rubber grommet	Manchon caoutchouc	Manguito de caucho	Gummitülle für Kabeldurchführung	16 81 50 951	1		9
Rubber grommet	Manchon caoutchouc	Manguito de caucho	Gummitülle für Tachospirale	16 81 50 912	2		10
Dummy cover	Couvercle d'obturation du réceptacle de tachymètre	Topa para la abertura del velocímetro	Blindeckel für Tachoöffnung	16 81 50 934	1		11
● Dipswitch	● Commutateur de code	● Conmutador de cruce	● Abblendschalter	16 81 50 931	1		12
Strap	Sangle	Abrazadera	Spannbügel	16 81 50 904	1		13
Cable	Câble	Cable	Kabel	16 81 50 927	1		—
Bracket for Headlight	Support pour Phare	Soporte para Faro	Holter für Scheinwerfer	16 81 50 903	1		—
Hex bolt	Boulon hexagonal	Tornillo hexagonal	Sechskantschraube	16 81 50 928	1		14
Star washer	Rondelle éventail	Arandelo dentada	Fächerscheibe	M 8x10 DIN 933 8 G	1		15
Washer	Rondelle	Arandela	Scheibe	A 8,4 DIN 6798	1		16
Washer	Rondelle	Arandela	Scheibe	8,4 DIN 433	1		17
Bulb	Ampoule	Bombilla	Glühlampe	16 43 00 049	2		—
● Rattle	● Klaxon vibreur	● Avisador	● Schnarre	016 096 826	—		18
Cable	Câble	Cable	Kabel	16 81 00 506			19
				16 81 00 003			—

26 mm
s. Seite 58
Bild-Nr. 15, 16, 17, 18

6 V 15/15 W

250 mm



**Cable harness, Headlight, Rear-light – Faisceau de câbles, Phare, Feu rouge arrière –
Maza de cables, Faro, Luz trasera – Kabelbaum, Scheinwerfer, Rückleuchte**

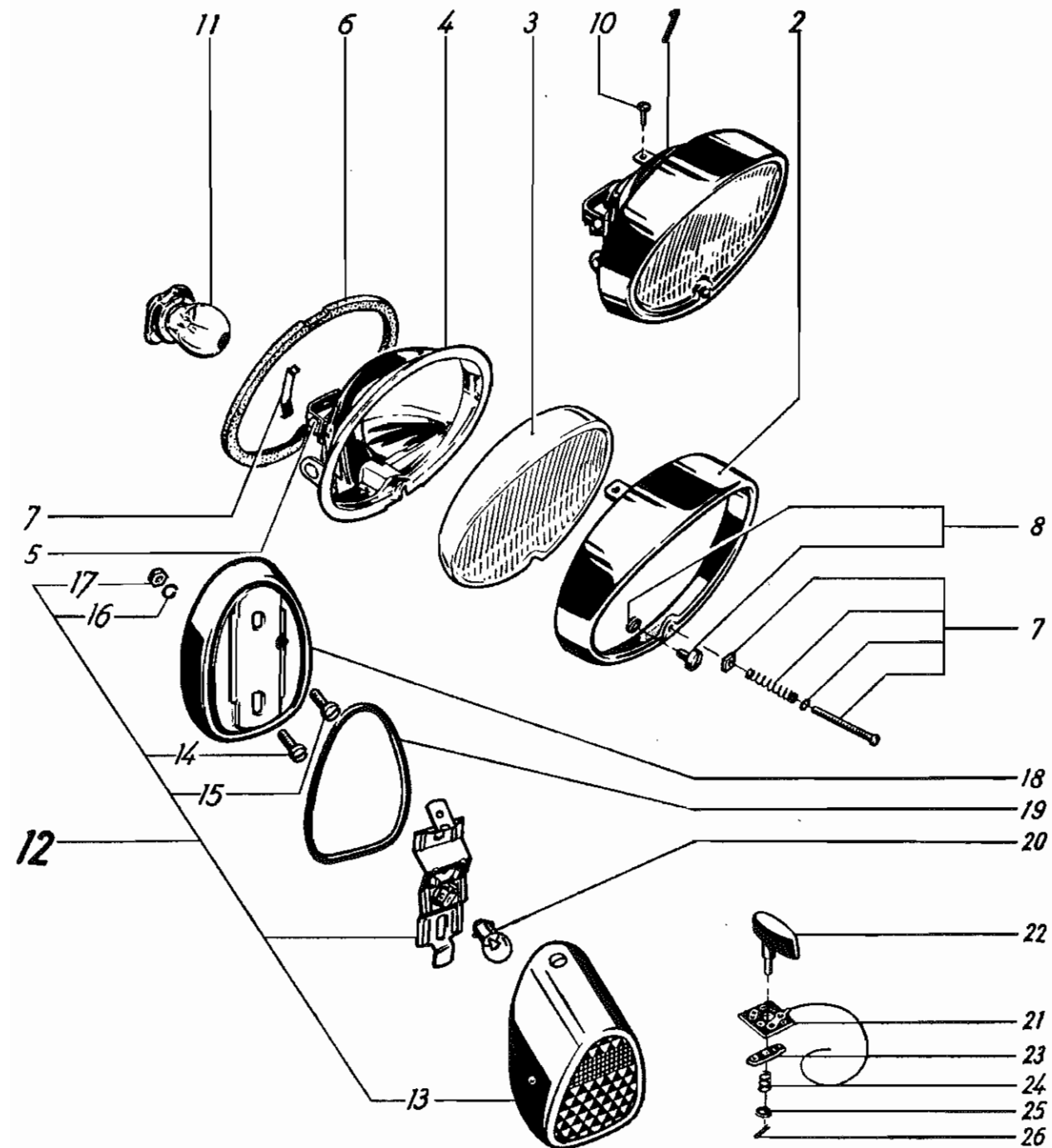
NSU - Quickly 23 (N-S-S/2)

Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4
					Quickly-23		
				1 2 3	N	S	S/2
Cable harness	Faisceau de câbles	Maza de cables	Kabelbaum	16 80 00 501	1	1	1
Leads: engine-head lamp	Câble: moteur-phare	Cable: motor-faro	Kabel: Motor-Scheinwerfer	29 80 01 502	1	1	1
Earth lead	Câble de masse	Conductor	Massekabel (Scheinwerfer)	39 80 00 503	1	1	1
Clip	Bride	Clip	Leistenklammer	16 80 00 002	3	3	3
—	—	—	Scheinwerfereinsatz	29 81 02 501		1	1
—	—	—	Glashaltering mit Winkel	29 81 52 902		1	1
—	—	—	Scheinwerferglas	29 81 50 903		1	1
—	—	—	Reflektor mit Haltering	29 81 50 904		1	1
—	—	—	Zylinderschraube	29 81 50 901		1	1
—	—	—	Dichtring	29 81 50 905		1	1
—	—	—	Verstellteile (Sortiment)	29 81 50 929		1	1
—	—	—	Befestigungsteile (Sortiment)	29 81 50 930		1	1
—	—	—	Linsenschraube mit Spitze	M 3x10 DIN 85		1	1
—	—	—	Glühlampe	16 81 62 503		1	1
Rear light with Plate	Feu rouge arriere avec Plaque support	Luz trasera con Guarnición de caucho	Rückleuchte mit Unterlagplatte	16 81 50 959	1	1	1
Rear light without Plate	Feu rouge arriere sans Plaque support	Luz trasera sin Guarnición de caucho	Rückleuchte ohne Unterlagplatte	16 81 00 534	1	1	1
Housing with Rearlamp glass	Corps de poignée avec Verrine	Carcasa de puño con Ventanita de salida de luz	Gehäuse mit Lichtaustritt	16 81 50 955	1	1	1
Rearlamp glass	Verrine	Ventanita de salida de luz	Lichtaustritt	16 81 50 957	1	1	1
Spring	Ressort	Muelle	Haltefeder	16 81 50 958	1	1	1

① für Kabelbefestigung am Rahmen, hinten rechts s. Seite 22 Bild-Nr. 10

6 V 15 W (dauerabgeblendet)

für England und Irland s. Seite 62



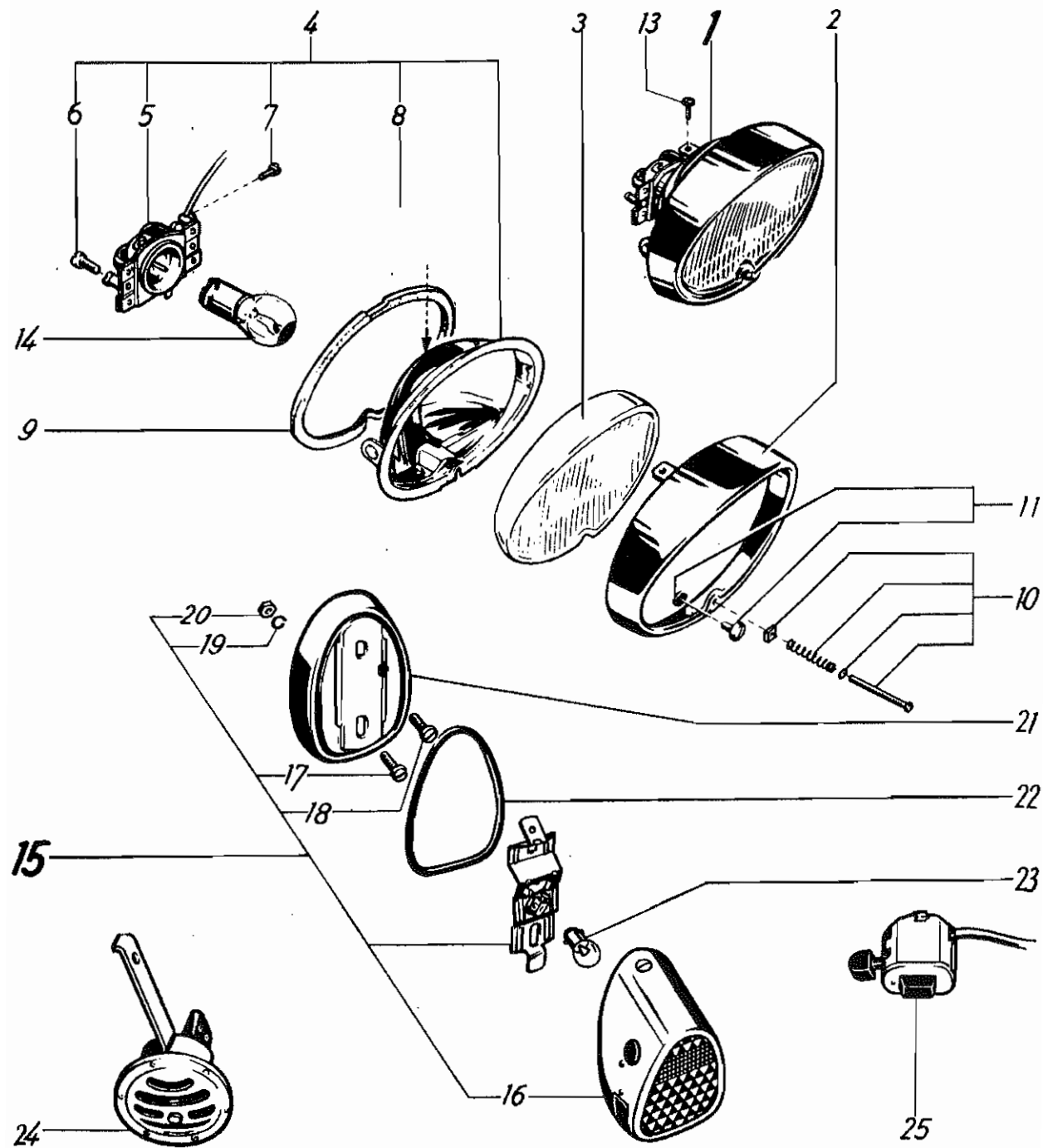
Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4		
				Quickly 23					
				1 2	N	S	S/2		
Screw	Vis	Tornillo	Zylinderschraube	M 5x15 DIN 84	1	1	1	unten	14
Screw	Vis	Tornillo	Zylinderschraube	M 5x20 DIN 84	1	1	1	oben	15
Spring ring	Rondelle Grawer	Anillo elástico	Federring	A 5 DIN 127	2	2	2		16
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	M 5 DIN 934 5 S	2	2	2		17
Plate	Ploque support	Guarnición de caucho	Unterlagplatte	16 81 00 014	1	1	1		18
Seal ring	Bague d'étanchéité	Anillo junta	Dichtring	16 81 00 015	1	1	1	Gummi	19
Bulb	Ampoule	Bombilla	Glühlampe	026 104 311	1	1	1	H 6 V 2 W	20
Switch	Commutateur	Conmutador	Schalter	16 81 00 535		1	1		—
Contact plate	Plaque de contact	Place de contacto	Kontaktplatte	16 81 00 536		1	1		21
Switch lever	Manette de commutateur	Botón del conmutador	Schaltgriff	16 81 52 905		1	1		22
Contact bridge	Pint de contact	Puente de contacto	Kontaktbrücke	16 81 51 906		1	1	in Gabelverkleidung s. Seite 29	23
Spring	Ressort	Muelle	Feder	16 81 51 907		1	1		24
Washer	Rondelle	Arandela	Scheibe	16 81 51 908		1	1		25
Split pin	Goupille	Losador	Splint	1x12 DIN 94		1	1		26

① see page 22,
Illustr. No. 10

① voir page 22,
No. de fig. 10

① vea página 22,
fig. Nr. 10

① s. Seite 22,
Bild-Nr. 10



Headlight, Rear-light – Phare, Feu rouge arrière – Faro, Luz trasera – Scheinwerfer, Rückleuchte

Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung		2	3	4
				Quickly-23			
				1 2 3	N	S	S/2
● Adaptor	● Porte de phare	● Aro con cristal	● Scheinwerfereinsatz				
Rim	Jonc de verre	Anillo portacristal	Glashaltering mit Winkel	29 81 02 507		1	1
Headlight lens	Phare vitre	Faro cristal	Scheinwerferglas	29 81 52 902		1	1
● Reflector	● Réfecteur	● Reflector	● Reflektor mit Haltering	29 81 50 914		1	1
Socket	Douille	Portalámpara	Fassung	29 81 50 915		1	1
Roundhead screw	Vis à tête demirande	Tornillo de cabeza semiesferica	Halbrundschraube	29 81 50 916		1	1
Screw	Vis	Tornillo	Zylinderschraube	29 81 50 919		4	4
Earth lead	Câble de masse	Conductor	Massekabel	29 81 50 901		1	1
Tension spring	Ressort	Muelle	Zugfeder	29 81 50 917		1	1
Seal ring	Bague d'étanchéité	Anillo junta	Dichtring	29 81 50 918		1	1
Assortment	Jeu	Juego	Verstellteile (Sortiment)	29 81 50 905		1	1
Assortment	Jeu	Juego	Befestigungsteile (Sortiment)	29 81 50 931		1	1
Cheese head screw	Vis à tête bombée	Tornillo de cabeza fresada	Linsenschraube mit Spitze	29 81 50 930		1	1
● Bulb	● Ampoule	● Bombilla	● Glühlampe	M 3x10 DIN 85		1	1
● Rear light with Plate	—	—	● Rückleuchte mit Unterlagplatte	016 096 826		1	1
● Rear light without Plate	—	—	● Rückleuchte ohne Unterlagplatte	16 81 50 960	1	1	1
Housing with Window and Rearlamp glass	—	—	Gehäuse mit Fenster und Lichtaustritt	16 81 00 542	1	1	1
Rearlamp glass	—	—	Lichtaustritt	16 81 50 956	1	1	1
Spring	—	—	Haltefeder	16 81 50 957	1	1	1
Screw	—	—	Zylinderschraube	16 81 50 958	1	1	1
Screw	—	—	Zylinderschraube	M 5x15 DIN 84	1	1	1
Spring ring	—	—	Federring	M 5x20 DIN 84	1	1	1
Hex nut	—	—	Sechskantmutter	A 5 DIN 127	2	2	2
Plate	—	—	Unterlagplatte	M 5 DIN 934 5S	2	2	2
Seal ring	—	—	Dichtring	16 81 00 014	1	1	1
● Bulb	—	—	● Glühlampe	16 81 00 015	1	1	1
				29 81 60 928	1	1	1

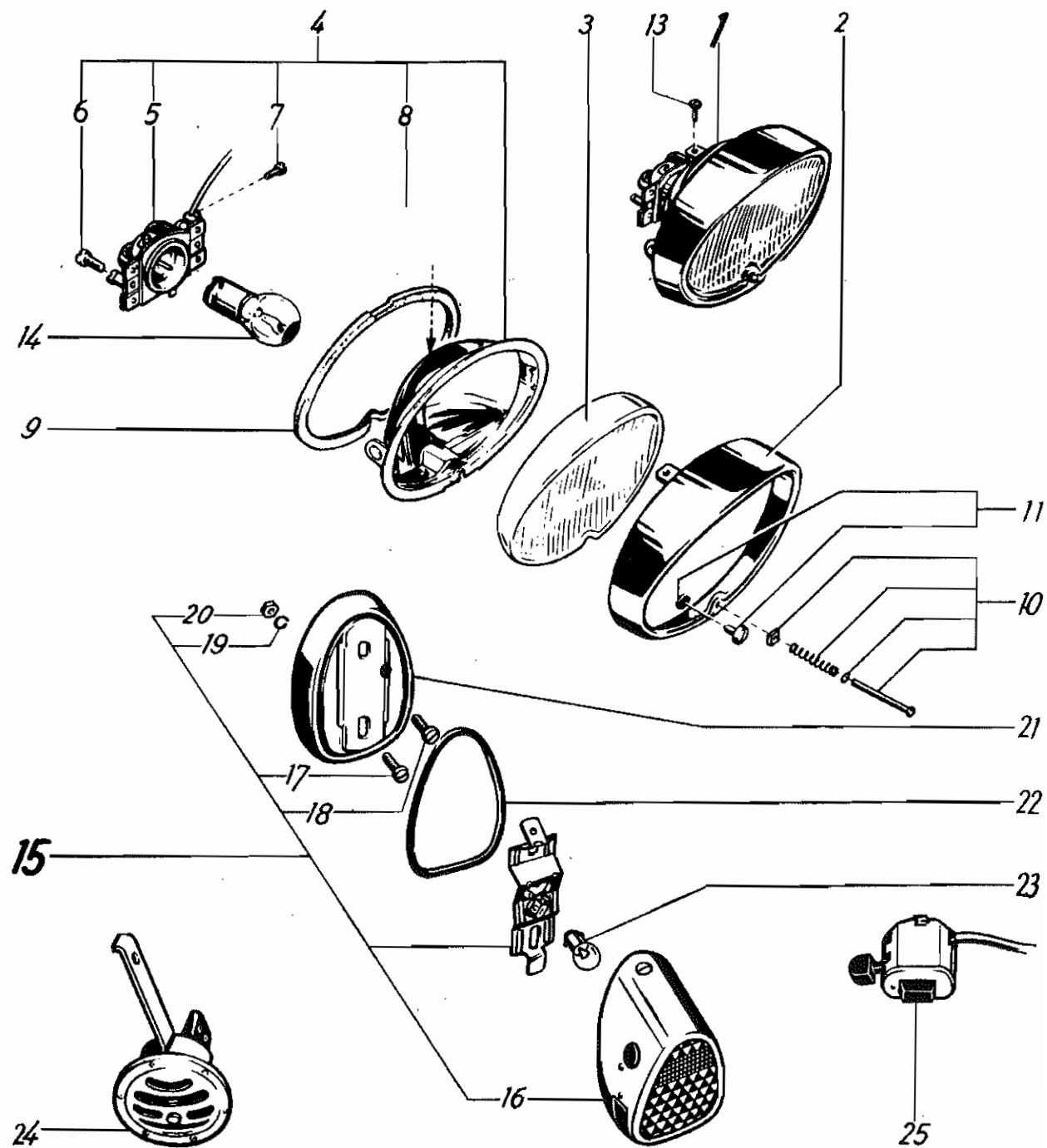
6 V 15/15 W

nur für England und Irland

unten
oben

Gummi

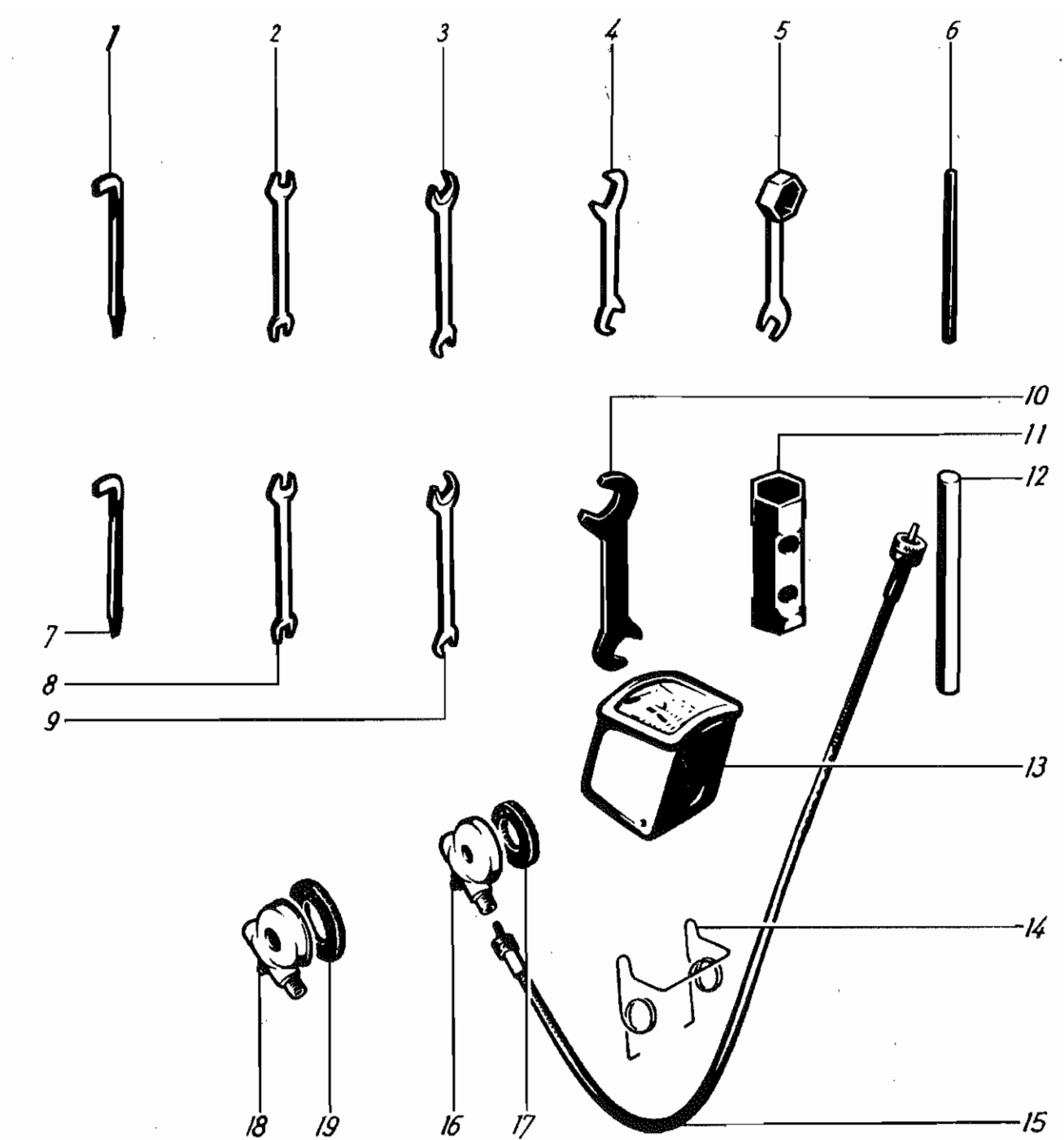
H 6 V 3 W (Neron)



NSU - Quickly 23 (N-S-S/2)

Headlight, Rear-light – Phare, Feu rouge arrière – Faro, Luz trasera – Scheinwerfer, Rückleuchte

Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4	
				Quickly 23				
					N	S	S/2	
● Rattle	● Klaxon vibreur	● Avisador	● Schnarre	16 81 00 537		1	1	24
Lead for Rattle	Câble pour klaxon vibreur	Cable para avisador	Kabel für Schnarre	16 81 00 003		1	1	—
Hex screw	Boulon à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Sechskantschraube	M 6x12 DIN 933 8 G		1	1	—
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	B 6 DIN 137		2	2	—
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	M 6 DIN 934 5 S		1	1	—
● Dipswitch	● Commutateur de code	● Conmutador de cruce	● Abblendschalter	39 81 00 501		1	1	25
Strap	Sangle	Abrazadera	Spannbügel	16 81 50 927		1	1	—
Lead	Câble de code	Cable de la luz de cruce	Abblendkabel	16 81 50 903		1	1	—



Tools, Speedometer – Outillage, Tachymètre – Herramientas, Velocimetro – Werkzeug, Tachometer

Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4
				Quickly-23			
					N	S	S/2
Tools	Outillage	Herramientas	Werkzeug	16 91 00 900	1	1	—
Screw driver	Tournevis	Estornillador	Doppelschrauben- zieher	16 91 00 003	1	1	1
Double spanner	Clé plate double	Llave de dos bocas	Doppelschrauben- schlüssel	11 91 00 600	1	1	8x9 mm 2
Double spanner	Clé plate double	Llave de dos bocas	Doppelschrauben- schlüssel	11 91 00 601	1	1	10x11 mm 3
Spanner	Clé de cône	Llave para conos	Schlüssel für Konus	16 91 00 004	1	1	4
Plug spanner	Clé de bougie	Llave de tubo para la bujía	Zündkerzenschlüssel	16 91 00 002	1	1	5
Tommy bar	Broche	Varilla	Zylinderstift	16 91 00 005	1	1	L = 118 mm; 7 mm ϕ 6
Tools	Outillage	Herramientas	Werkzeug	16 91 00 921			—
Screw driver	Tournevis	Estornillador	Doppelschrauben- zieher	16 91 00 003		1	7
Double spanner	Clé plate double	Llave de dos bocas	Doppelschrauben- schlüssel	11 91 00 600		1	8x9 mm 8
Double spanner	Clé plate double	Llave de dos bocas	Doppelschrauben- schlüssel	11 91 00 601		1	10x11 mm 9
Double spanner	Clé plate double	Llave de dos bocas	Doppelschrauben- schlüssel	29 91 00 002		1	12x19 mm 10
Socket wrench	Clé à douille	Llave de tubo	Steckschlüssel	028 104 992		1	11
Pin	Broche	Varilla	Stift	29 91 00 001		1	12
Speedometer head (km/h)	Tachymètre (km/h)	Velocimetro (km/h)	Tachometerkopf (km/h)	16 92 04 501	1	1	① Haltebügel 16 92 00 001 mitbestellen 13
● Speedometer head (M.P.H.)	—	—	● Tachometerkopf (Meilen)	16 92 02 505	1	1	14
Bracket	Etrier support	Pieza de sujeción	Haltebügel	16 92 00 001	1	1	1
Flexible drive	Flexible	Arbol flexible	Tachometerantriebs- welle	16 92 02 502	1	1	L = 850 mm 15
Support for Flexible drive	Support pour Flexible	Soporta para Arbol flexible	Halter für Tachometer- antriebswelle	16 44 00 059		1	1
Speedometer drive	Entrainement	Mecanismo de accio- namiento	Tachometerantrieb	16 92 01 507	1	1	16
Felt washer	Joint feutre	Junta de fieltro	Filzdichtring	16 92 00 905	1	1	17
Speedometer drive	Entrainement	Mecanismo de accio- namiento	Tachometerantrieb	29 92 00 503		1	18
Felt washer	Joint feutre	Junta de fieltro	Filzdichtring	16 92 01 905		1	19
● Dummy cover	—	—	● Blinddeckel für Tacho-Öffnung	16 92 00 003		1	—
● Bracket	—	—	● Befestigungsbügel	16 92 00 002		1	—
● Roundhead screw	—	—	● Halbrundschrabe	M 3x20 DIN 86		1	—

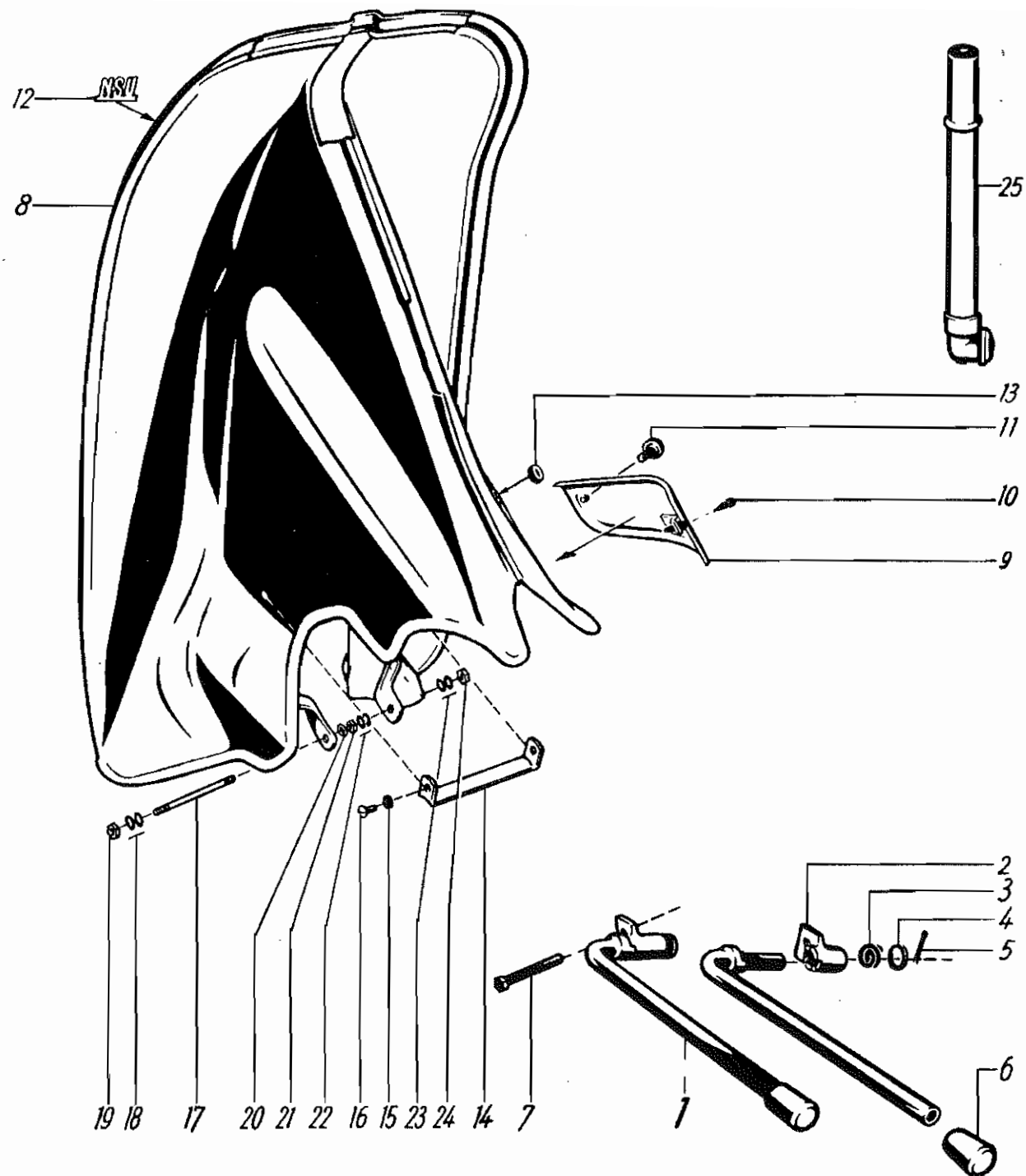
 ① Bracket 16 92 00 001 should
be ordered with

 ① Etrier support 16 92 00 001
commander en même temps
une

 ① Pieza de sujeción
16 92 00 001 de cambio
pidase también

 ① Haltebügel 16 92 00 001
mitbestellen

} nur für Dänemark



Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4
				Quickly 23			
				1 2	N	S	S/2
Side support	Béquille latérale	Soporte lateral	Seitenstütze	16 93 00 528	1	1	1
Shell case	Pièce d'articulation	Pieza de fijación	Lagerstück	16 93 00 507	1	1	1
Double spring washer	Randelle Grower double	Arandela Grower dupla	Doppelfederring	16 93 00 042	1	1	1
Washer	Rondelle	Arandela	Scheibe	16 93 00 045	1	1	1
Split pin	Goupille	Pasador de aletas	Splint	3x22 DIN 94	1	1	1
Rubber plug	Bouchon caoutchouc	Tapón de caucho	Gummistopfen	16 93 00 044	1	1	1
Hex screw	Boulon à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Sechskantschraube	16 01 00 038	1	1	1
Leg-guard	Protège-jambes	Salvapiernas	Beinschutz	16 93 02 511	1	1	1
Lid	Bavolet	Tapa	Kloppe	16 93 02 519	1	1	1
Rubber plug	Bouchon caoutchouc	Tapón de caucho	Gummistopfen	11 40 00 031	1	1	1
Knurled screw	Vis à tête moletée	Tornillo d/c moleteada	Rändelschraube	16 93 00 064	1	1	1
Badge	Ecusson	Simbolo de tipo	Typzeichen	16 93 01 050	1	1	1
Hose grommet	Manchon de tuyau	Manguito de paso de la manguera	Schlauchtülle	16 93 00 038	1	1	1
Connecting strut	Montant d'assemblage	Riostra de unión	Verbindungsstrebe	16 93 01 049	1	1	1
Spacing washer	Collier	Abrazadera de tubo	Zwischenscheibe	11 39 00 009	2	2	2
Countersunk screw	Vis à tête borbée fraisée	Tornillo de cabeza fresada	Linsensenkschraube	AM 6x10 DIN 91	2	2	2
Stud	Goujon	Prisionero	Stiftschraube	16 93 00 031	1	1	1
Spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	A 6 DIN 137	2	2	2
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	M 6 DIN 934 5 S	1	1	1
Washer	Randelle	Arandela	Scheibe	6,4 DIN 125	1	1	1
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	16 52 00 043	1	1	1
Spring washer	Randelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	A 6 DIN 137	2	2	2
Spring washer	Randelle élastique	Arandela elástica	Federscheibe	A 6 DIN 137	2	2	2
Hex nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	M 6 DIN 934 5 S	1	1	1
Distance plate	Pièce d'écartement	Pieza distanciadora	Distanzblech	16 93 00 084		1	1
Washer	Randelle	Arandela	Scheibe	16 31 00 091		2	2

① Ersatz für Sechskantschraube 16 01 00 039 bei Einbau einer Seitenstütze s. Seite 1, Bild-Nr. 3

② N-S 1 003 240/16 30600 → S/2 16 23081/39 36875 → bei Bestellung vor obiger Nr. Distanzblech 16 93 00 084 und Scheibe 16 31 00 091 mitbestellen

③ anstelle der Gehäuse-schraube M 6x80 DIN 931 s. Seite 4, Bild-Nr. 21

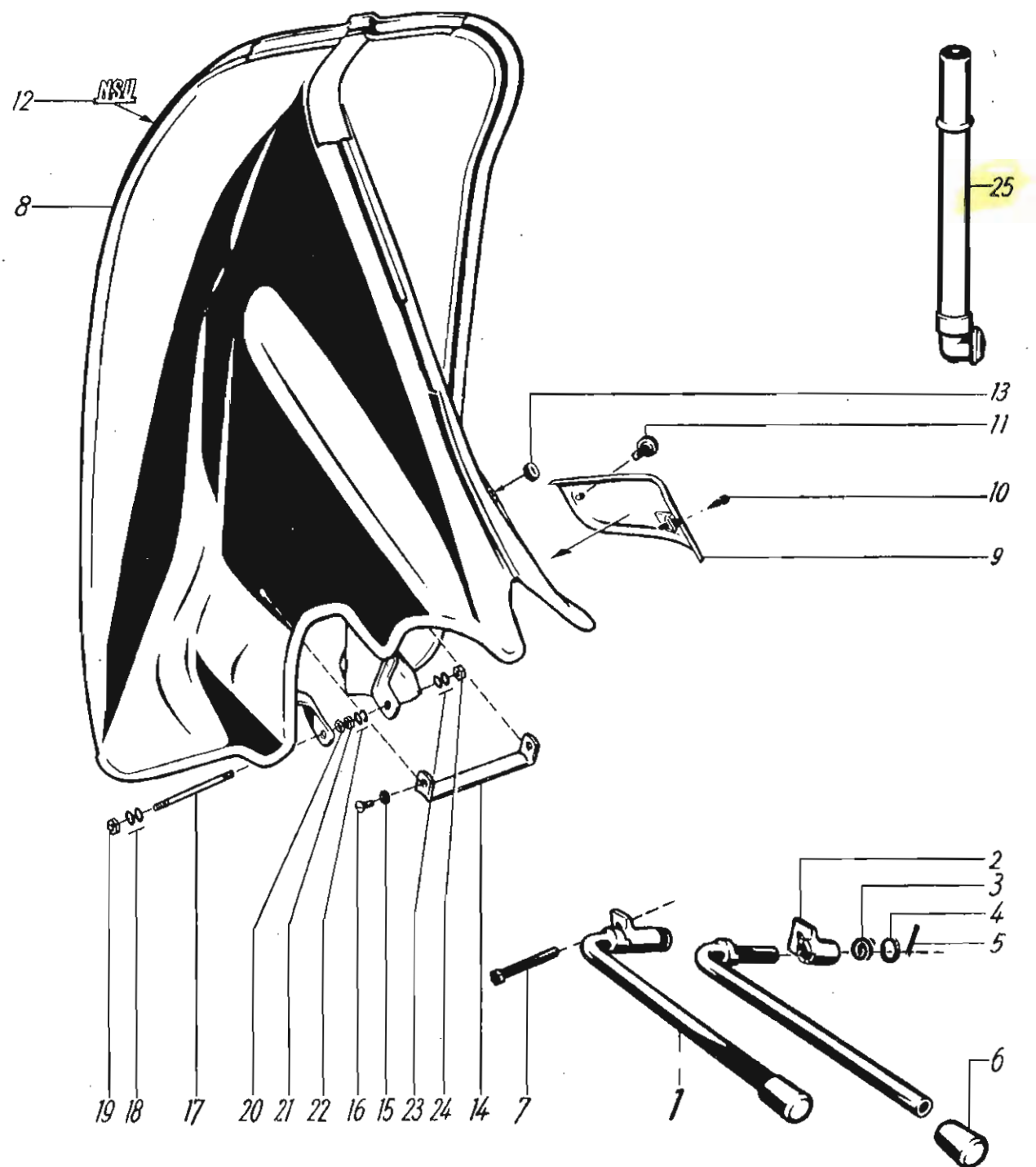
④ für Kraftstoffbehälter 16 72 00 522 S → 1 003 239/16 30599 S/2 → 16 23080/39 36874

① Ersatz für Sechskant-
schraube 16 01 00 039
bei Einbau einer
Seitenstütze
s. Seite 1, Bild-Nr. 3

② N-S 1 003 240/16 30600 →
S/2 16 23081/39 36875 →
bei Bestellung vor abiger
Nr. Distanzblech
16 93 00 084 und Scheibe
16 31 00 091 mitbestellen

③ anstelle der Gehäuse-
schraube M 6x80 DIN 931
s. Seite 4, Bild-Nr. 21

④ für Kraftstoffbehälter
16 72 00 522
S → 1 003 239/16 30599
S/2 → 16 23080/39 36874



**Special (optional) – Equipement spécial, sur demande –
Equipo Especial a Pedido – Sonderausstattung auf Wunsch**

NSU - Quickly 23 (N-S-S/2)

Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4
				Quickly 23			
					N	S	S/2
Inflator	Pompe de gonflage	Bomba de inflado	Luftpumpe	16 93 00 502	1		
Nut for nipple	Ecrou de raccord	Tuerca para niple	Mutter für Nippel	16 93 00 900	1		
Inflator	Pompe de gonflage	Bomba de inflado	Luftpumpe	16 93 01 502		1	1
Luggage carrier	Porte-bagages	Porta-equipajes	Gepäckträger	16 93 00 912			1
Rear view mirror	Rétroviseur	Retrovisor	Rückspiegel	16 93 00 911	1	1	1
Lens	Vitre	Cristal	Glas	16 66 00 900	1	1	1
① when replacing Hex screw 16 01 00 039 s. page 1, Illustr. No. 3				① Ersatz für Sechskantschraube 16 01 00 039 bei Einbau einer Seitenstütze s. Seite 1, Bild-Nr. 3			
② for vehicles prior to N-S 10 03240/16 30600 → S/2 16 23081/39 36875 → 16 93 00 084 and 16 31 00 091 should be ordered with				② N-S 10 03240/16 30600 → S/2 16 23081/39 36875 → bei Bestellung vor obiger Nr. Distanzblech 16 93 00 084 und Scheibe 16 31 00 091 mitbestellen			
③ when replacing Hex screw M 6x80 DIN 931 s. page 4, Illustr. No. 21				③ anstelle der Gehäuseschraube M 6x80 DIN 931 s. Seite 4, Bild-Nr. 21			
④ for Fuel tank 16 72 00 522				④ für Kraftstoffbehälter 16 72 00 522			

